



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



3 2044 103 247 359

84
836



HARVARD LAW SCHOOL
LIBRARY

2239
84
83p
D. M. BRANCOFF

doublet 143 2/2

53

105

LA MACÉDOINE

ET SA

POPULATION CHRÉTIENNE

Avec deux Cartes ethnographiques



PARIS
LIBRAIRIE PLON
PLON-NOURRIT ET C^o, IMPRIMEURS-ÉDITEURS
8, RUE GARANCIÈRE (VI^e)

1905

Tous droits réservés.

LA MACÉDOINE

ET SA

POPULATION CHRÉTIENNE

PREMIÈRE PARTIE

LE SOL

PREMIÈRE PARTIE

LE SOL

CHAPITRE PREMIER

Notions géographiques.

Au sud-ouest de l'Europe, deux massifs constituent la dernière dépression du système montagneux européen et se relient à lui par une chaîne continue remontant le long des Alpes de Transylvanie aux Carpathes. Ces deux massifs sont le Balkan et le Pinde. Le pays compris entre eux se nomme la Macédoine.

Le jeu des propagandes politiques ayant, au cours d'une longue période, tendu au morcellement de ce pays, la notion de son unité géographique a trop souvent été méconnue ou contestée. Cette unité est toutefois bien définie.

Les savants qui ont fait de la péninsule ottomane une étude spéciale, se sont bien gardés de placer la Macédoine dans les limites du royaume décrit par Thucydide, ou dans celles du royaume d'Alexandre le Grand, ou encore, comme l'entendait le Moyen Age, dans la partie sud de la Thrace actuelle. Ils lui ont assigné rigoureusement ses limites naturelles (1).

M. Victor Bérard observe que, pour toute cette région, appelée à tort péninsule balkanique (car le Balkan n'y joue pas un rôle primordial comme, par exemple, l'Apennin en Italie ou les Alpes en Suisse), il y a lieu de tenir compte d'une loi physique constante : les hauts plateaux compacts, qui primitivement couvraient cette partie de l'Europe, ont été, petit à petit, minés et troués par le travail des eaux superficielles et souterraines. Dans les bords du plateau, les trouées forment des vallées ouvertes ; dans le centre, des bas-

(1) Voir les cartes ethnographiques d'Ami Boué, Lejean, Kiepert, Chafaric, etc.

sins de lacs ou des vallées fermées, circonscrites par des montagnes. Le Pinde, qui est un plateau calcaire, offre une bonne démonstration de cette loi.

La Macédoine est la trouée de pays plat entre le Balkan et le Pinde (1).

Sa limite précise, au nord, est un vaste croissant montagneux dont les cornes s'appuient l'une, à l'est, à la mer, l'autre, à l'ouest, à la chaîne du Pinde. Le Pinde qui, détaché des Alpes monténégrines et albanaises, aboutit au sud à l'Olympe, constitue la frontière occidentale. La frontière méridionale se compose de deux parties bien distinctes, l'une maritime, l'autre formée par l'Olympe. Celle-ci est l'objet de vives contestations. Ces contestations toutefois ne résistent pas à une étude attentive. La ligne exacte de démarcation est indiquée par les monts de Gramos et la vallée de la Bistritza (Indjé-Karassou) jusqu'à son embouchure dans le golfe de Salonique.

La Macédoine se trouve donc encadrée par la Thrace, la Bulgarie, la Serbie, la Vieille-Serbie, l'Albanie, l'Épire et la Thessalie.

La Macédoine géographique se trouve ainsi comprise dans l'ensemble des divisions administratives suivantes :

Casas de Salonique, Langaza, Kassandra, Athos, Enidjé-Vardar, Kara-Féria, Doiran, Ghevgheli, Tikvèche, Vodena, Stroumitza, Koukouche, Serrès, Zihna, Florina, Kirtchova, Dibra, Dolna-Reka, Kaflari, Kojani, Nasselitch, Kastoria, Uscub, Demir-Hissar, Petritch, Melnik, Nevrocop, Djoumaïa-Bala, Razlog, Drama, Kavala, Sari-Chaban, Pravichta, Monastir, Perlépé, Okhrida, Keuprulu, Koumanova, Kotchana, Kratova, Ichtib, Egri-Palanka, Pehtchevo, Radovichté, Kalkandelen, Préchova.

TÉMOIGNAGE DES GÉOGRAPHES

Pouqueville écrit :

« La ville de Guilan se trouve à la frontière de la Macédoine... Le fleuve Axios ou Vardar descend l'espace de cinq lieues la vallée de la montagne Char et débouche dans la Macédoine (2).

» C'est à la Devol, dont la rivière de Resné, qui descend du mont Bôra, est une des sources, que je termine la description de la partie septentrionale de l'Illyrie macédonienne, qui complète, avec ce que j'ai dit dans ce voyage, la topographie du royaume de Macédoine (3).

» Servia peut être considérée comme la limite naturelle de la Macédoine

(1) *Victor Bérard*. Conférence sur la Macédoine faite le 15 mars 1905, à l'École russe des Sciences sociales.

(2) *Voyage de la Grèce*, par Pouqueville. Paris, 1826, t. II, pp. 138 et 174.

(3) *Ibid.*, t. III, p. 73.

et de la Thessalie, plutôt que le cours de l'Haliacmon, adopté par les anciens pour la ligne de séparation entre ces deux provinces » (1).

Cousinery :

« A l'ouest, la Macédoine embrassait tout le territoire qui, des bords du Strymon, s'étend jusqu'au Mestus, et qui, depuis Philippe second, avait reçu le nom de Nouvelle-Macédoine (*Macedonia adjecta*). Le Cercine, le Rhodope, l'Æmus méridional, le Panyée, qui s'isole et porte ses racines vers la mer, en s'éloignant de cette dernière montagne, sont les points les plus élevés et les plus remarquables de cette partie de la Macédoine épichète.

» A l'occident, se trouvaient la Thessalie, le versant oriental du mont Olympe, la Pierie ancienne, et quelques départements qui bordent l'Épire et l'Illyrie et qui ont pour limites, d'un côté le mont Scardus, et le Pinde de l'autre.

» Au nord, étaient la Lyncestide, la Pœonie, entre les montagnes qui s'étendent depuis les monts Scardus et le Scomius. C'est entre cette dernière montagne et l'Orbelus que naissent, d'un côté, les sources de l'Axius, et de l'autre, celles du Strymon, dont une branche vient du mont Rhodope.

» Au sud, le golfe Thermaïque, celui de Cassandre, celui d'Athos, la mer Strymonique et la mer Pierique, séparée des autres golfes par le cap méridional du Panyée, bordaient tout le territoire macédonien (2). »

Ami-Boué (3) :

« La Macédoine est partagée entre le pascha d'Uskioub, le visir de Toli-Monastir, les paschas de Salonique et de Kalcandel, les voivodes de Doubnitza et les musselims de Djouma et de Castoria. Le musselim de Seres a comme subordonnés les ayans de Melnic, de Nevrokoub, de Drama, de Piranschta et d'Orphano.

» *Le paschalik de Salonique* comprend la Chalcide, les Bas-Vardar, la partie inférieure de la vallée de l'Indsché-Karassou. Il y a des ayans à Beschik, à Devrethissar, à Ienidsché-Vardar, à Vadona, à Karaferia (Veria), à Katrin et à Platamina. Le voivode de la presqu'île de Cassandre est son subordonné.

» *Le sandjak d'Uskioub* occupe une grande partie de la Macédoine. Il avait en sous-ordre les ayans de Katschanique, de Kostendil, de Kratova, d'Istib et de Keuprili. De plus, il commandait au pascha à une queue de Kalcandel, au voivode de Doubnitza et au musselim de Djouma.

» *Le paschalik de Toli-Monastir* comprend les gouvernements des ayans de Prilip, d'Ochri, de Dibre-Sibre, de Schatista, de Greveno, de Lepeni, de Ca-

(1) *Voyage de la Grèce*, par Pouqueville. Paris, 1826, t. III, p. 91.

(2) *Voyage dans la Macédoine*, par M. E. M. Cousinery. Paris, 1828, t. I, chap. I^{er}, p. 13.

(3) *La Turquie d'Europe*, par Ami-Boué, Paris, 1840, t. III, pp. 187-188.

ritz (Geordsché). Le musselim de Castoria est aussi le subordonné du visir de Monastir. »

Crousse (1) :

« La Macédoine comprend deux régions distinctes : la partie basse et la partie haute. La première, située à proximité du littoral, présente de grandes plaines, de larges et fertiles vallées. La partie haute (la Paconie des anciens), au contraire, est montueuse et couverte de vastes forêts. Les villes principales de la Macédoine sont : Salonique (Sélanik en turc), la Thessalonique des Macédoniens, ville industrielle et commerçante. Après Salonique, nous avons *Bitolia* ou *Toli-Monastir*, 15.000 habitants; *Kastoria*, située sur un beau lac; au nord de Bitolia, *Ouscoup* (Uscub) ou Scopia, sur le Vardar; au nord-est de Salonique, *Sérès*, dans une plaine fertile; à l'ouest de Salonique se trouvent *Vodena* et *Janitza*. La presqu'île de Salonique, l'ancienne Chalcidique, est un appendice de la Macédoine. »

(1) *La Péninsule gréco-slave; son passé, son présent et son avenir*, par Franz Crousse. Bruxelles, 1876, pp. 202 et 203.

CHAPITRE II

• Divisions administratives.

Géographiquement, la partie de la péninsule ottomane, placée sous la domination turque, comprend cinq régions. Chacune de ces régions a un nom historique. Ce sont l'Albanie, l'Épire, la Thessalie, la Macédoine et la Thrace.

La division administrative ne tient aucun compte des données géographiques. Elle a formé six unités (vilayets) qui portent respectivement le nom de leur chef-lieu, où réside un gouverneur général. Nous avons, par conséquent, les vilayets de Salonique, de Monastir, d'Uscub (ou Cossovo), de Janina, de Scutari et d'Andrinople.

La carte montre avec évidence le caractère artificiel de ces groupements, que seule la politique explique.

En divisant de la sorte ce pays, le gouvernement turc poursuivait des buts précis. Il espérait effacer jusqu'au souvenir de l'histoire nationale des populations chrétiennes conquises (1); fortifier dans chaque vilayet l'élément musulman et assurer autant que possible sa prédominance sur les éléments chrétiens; morceler l'élément le plus compact et le plus vivace; réunir dans chaque vilayet (2) des nationalités hostiles. Grâce à l'attribution de certains

(1) Protocole n° 7. Annexe A, p. 350. *Blue Book*. « La politique du Divan voulant effacer les noms des grandes divisions précitées, qui rappelaient trop l'importance historique des nationalités et morceler en même temps les vilayets, supprima les dénominations de Bulgarie, etc. ». Voir : *Livre jaune de 1877*, p. 134; *les Négociations relatives au traité de Berlin* par Adolphe d'Avril, Paris, 1886, Ernest Leroux, édit., p. 83.

(2) Dans la formation des vilayets, on a séparé ceux qui auraient dû être unis. On a mis ensemble des éléments disparates de manière à ce qu'ils se combattent et finalement se neutralisent.

cazas d'une province à une autre province, la politique turque a presque généralement réussi à opérer cette savante désagrégation.

Voici la physionomie actuelle des vilayets :

I. — Le **vilayet de Salonique** comprend trois sandjaks subdivisés en vingt-cinq cazas :

Sandjak de Salonique (13 cazas) : Salonique, Kassandra, Karaferia, Enidjé-Vardar, Vodena, Langaza, Ghevgheli, Koukouche (Avert-Hissar), Doïran, Stroumitza, Tikveche (Kafadar), Katerina, Athos ;

Sandjak de Serrès (8 cazas) : Serrès, Melnik, Zihna, Razlog, Petritch, Demir-Hissar (ou de Valovischte), Djoumaïa-Bala, Nevrocop (1) ;

Sandjak de Drama (4 cazas) : Drama, Kavaïa, Sari-Chaban, Pravichta ;

Vingt-quatre cazas de ce vilayet macédonien sont réellement en Macédoine, un, celui de Katerina, appartient à la Thessalie (2).

II. — Le **vilayet de Monastir** comprend cinq sandjaks subdivisés en vingt-deux cazas :

Sandjak de Monastir (3 cazas) : Monastir, Perlépé, Florina, Kirtchevo, Okhrida ;

Sandjak de Selfidjé (6 cazas) : Selfidjé, Kojani, Kaïlari, Nasselitch, Grébena, Ellassona ;

Sandjak de Dibra (4 cazas) : Dibra, Matt, Debréi-Zir, Dolna-Reka ;

Sandjak d'Elbassan (3 cazas) : Elbassan, Gramoch, Pekline ;

Sandjak de Kortcha (4 cazas) : Kortcha, Kastoria, Starovo, Kolonia.

Mais de ces vingt-deux cazas, onze seulement sont en Macédoine : Monastir, Okhrida, Florina, Perlépé, Kirtchova, Dibra, Dolna-Reka, Kastoria, Kaïlari et Kojani.

Onze cazas sont empruntés en totalité ou en partie aux provinces géographiques voisines.

Six appartiennent entièrement à l'Albanie : Debréi-Zir, Kolonia, Elbassan, Gramoch, Pekline et Matt ;

Trois à la Thessalie : Selfidjé, Grébena, et Ellassona ;

Le caza de Kortcha, est à cheval entre Macédoine et Épire ; celui de Nasselitch entre Albanie et Macédoine.

III. — Le **vilayet de Cossovo (Uscub)** comprend six sandjaks subdivisés en trente cazas :

(1) Nous apprenons au dernier moment que le gouvernement ottoman a fait encore les changements suivants : 1° le caza de Rauptchos a été détaché du vilayet d'Andrinople et attribué à celui de Salonique et 2° l'île de Tassos a été également attachée au vilayet de Salonique et érigée en sandjak avec un caza de même nom.

(2) Carte d'Épire et de Thessalie. *Spezialkarte der griechischen-türkischen Grenze von Heinrich Kiepert*. Berlin.

Sandjak de Cossovo (10 cazas) : Uscub, Orhanié, Ichtib, Kotchana, Osmanié (Pehtchevo), Kratova, Koumanova, Radovichté, Egri-Palanka, Keuprulu (Velès) ;

Sandjak de Prichtina (6 cazas) : Prichtina, Ghilan, Prechova, Mitrovitza, Voutchitrine, Yeni-Pazar ;

Sandjak de Senitza (4 cazas) : Senitza, Kolachine, Yenivaroché, Akova ;

Sandjak d'Ipek (3 cazas) : Ipek, Diakova, Berana, Goussigné, Tirgovichté ;

Sandjak de Tachlidjé (2 cazas) : Tachlidjé, Pérépol ;

Sandjak de Prizren (3 cazas) : Prizren, Kalkandelen (Tetovo) (1), Luma.

Le vilayet de Cossovo est de tous les vilayets macédoniens celui qui, pour des raisons politiques, a été le plus morcelé.

Sur les six sandjaks qui le composent, trois appartiennent tout entiers à la Vieille-Serbie (Tachlidjé, Senitza, Ipek) ; les trois autres (Uscub, Prichtina, Prizren), en partie à la vieille Serbie et en partie à la Macédoine.

Neuf cazas sur dix du sandjak d'Uscub sont en Macédoine (Uscub, Ichtib, Kotchana, Osmanié (Pehtchevo), Kratova, Koumanova, Radovichté, Egri-Palanka, Keuprulu ou Velès) ; un seul, le каза d'Orhanié est situé au delà du mont Char.

Par contre, un каза du sandjak de Prizren se trouve en Macédoine, celui de Kalkandelen que le Char sépare des deux autres cazas de ce sandjak (Prizren et Luma). Enfin, le sandjak de Prichtina, est composé de cinq cazas en Vieille-Serbie (Prichtina, Ghilan, Mitrovitza, Voutchitrine, Yeni-Pazar) et d'un seul emprunté à la Macédoine.

Cette répartition administrative, effectuée depuis le traité de Berlin, n'est-elle pas des plus caractéristiques ? On y voit, en effet, que de toutes les provinces ottomanes, la plus impitoyablement démembrée a été la Macédoine. Ses lambeaux se retrouvent dans les trois vilayets. Aussi beaucoup de gens la distinguent-ils à peine de ces vilayets eux-mêmes et sont-ils portés à ne la considérer que comme une agglomération confuse de nationalités rivales, erreur dont souffrent tout particulièrement les Bulgares qui l'habitent.

(1) Nous apprenons que la nahié de Gostivar du каза de Kalkandelen a été également érigée en каза de Gostivar.

CHAPITRE III

Le point de vue grec.

Selon les Grecs, la Macédoine serait formée des deux vilayets de Salonique et de Monastir dont ils retranchent un certain nombre de cazas. A l'est et au nord, ils lui assignent, sans parvenir d'ailleurs à s'entendre entre eux, des frontières artificielles qui n'ont aucune signification géographique, mais sont conformes à leurs prétentions politiques. Après avoir vainement tenté, au congrès de Berlin d'abord, puis à la commission internationale de Philippopoli, d'obtenir des remaniements cartographiques favorables à leurs revendications panhellénistes, les Grecs d'Athènes se mirent en devoir, dès l'année 1878, d'élaborer eux-mêmes une carte de la Macédoine qui pût servir leurs visées.

Le premier qui s'y essaya fut M. P. Chassiotis, ancien directeur du lycée grec de Constantinople.

Dans son ouvrage : *L'Instruction publique chez les Grecs*, paru en 1881, à Paris (1), il donnait la carte des territoires grecs, tant émancipés que soumis au régime turc. La Macédoine y figurait aussi, mais l'auteur avait eu soin de retrancher les cazas macédoniens de Razlog, de Djoumaïa-Bala et de Kafadar, du vilayet de Salonique, et ceux de Dibra, de Kirtchova et de Perlépé, du vilayet de Monastir; par contre, le caza de Xanti, du vilayet d'Andrinople, lui avait été rattaché. Suivait une liste des cazas de la Macédoine (2). A quelques

(1) *L'Instruction publique chez les Grecs depuis la prise de Constantinople par les Turcs jusqu'à nos jours*, par G. Chassiotis. Paris, Ernest Leroux, éditeur, 1881.

(2) *Ibid.* pp. 500 et 501.

modifications près, la plupart des cartes grecques publiées plus tard ont été faites sur ces données.

En 1903, après l'entrevue du tzar et de l'empereur d'Autriche-Hongrie à Murzsteg, où fut arrêté le programme de réformes, le gouvernement d'Athènes, dans une note circulaire adressée à ses représentants à l'étranger, avec ordre de la communiquer aux gouvernements auprès desquels ils étaient accrédités, traçait « les vraies frontières de la Macédoine », en insistant sur la nécessité d'en excepter le sandjak d'Uscub.

La note tendait à prouver que ce sandjak avait été incorporé à la Macédoine uniquement pour assurer à ce pays, aux dépens des autres nationalités, un nombre supérieur de Bulgares. Elle ajoutait que la Macédoine était formée des vilayets de Salonique et de Monastir. Elle en excluait les sandjaks de Dibra et d'Elbassan, pour les attribuer à l'Albanie.

De même, le mémoire et la carte publiés par le Syllogue grec d'Athènes enferment la Macédoine dans les limites des vilayets de Salonique et de Monastir, en détachent le sandjak d'Uscub ainsi que deux cazas du vilayet de Salonique, ceux de Razlog et de Djoumaïa-Bala, la plus grande partie du caza de Kafadar, et les cazas de Dibra, Reka, Kirtchova, ainsi qu'une faible moitié du caza de Perlépé, compris aujourd'hui dans le vilayet de Monastir (1).

M. N. Kasasis, recteur de l'université d'Athènes et président de la Société « Hellénismos », n'est pas d'accord avec le Syllogue d'Athènes. Dans sa brochure, *L'Hellénisme et la Macédoine* (2), il soutient que le nom de « Macédoine » est une expression géographique, sans aucun caractère ethnique.

« Un des côtés de la question dite macédonienne, écrit-il, un de ceux qu'à dessein on a essayé de contester, c'est la détermination de ses limites géographiques. Où commence la Macédoine, où finit-elle ? Question qu'on a intentionnellement embrouillée, en divisant la Macédoine de la façon la plus arbitraire. On en recule, on en restreint les frontières au gré des intérêts que l'on défend. Il est des auteurs qui vont jusqu'à y englober une bonne partie de la Thrace, d'autres y font entrer l'Albanie, d'autres enfin, jusqu'à la Vieille-Serbie elle-même. Nous ne voulons, nous ne pouvons considérer comme territoires macédoniens que les deux divisions administratives, le

(1) *La Macédoine et les réformes*. Mémoire du Syllogue macédonien d'Athènes. Athènes, imprimerie P. D. Sakelaris, 1903. On lit, pp. 6 et 7, C, province de Cossovo ou d'Uscub : « Cette province comprise entre les Scadros et les limites orientales des sandjaks de Dibra, Presrend et Prichtina, est formée à l'est des cazas de Djoumai-Bala et de Razlog, du vilayet de Salonique ; à l'ouest, du caza de Kritchovo, du vilayet de Monastir, et de la moitié à peu près du caza de Tikvech ou Kavadar, du vilayet de Salonique. »

Plus loin, à la même page, on lit, relativement aux frontières de la Macédoine : « Toute la partie du territoire des deux vilayets de Monastir et de Salonique qui reste, défalcation faite des régions ci-dessus indiquées (V. la carte annexée à la fin de cette publication). »

(2) *L'Hellénisme et la Macédoine*, par Nicolas Kasasis, recteur de l'université d'Athènes, président de la société « l'Hellénismos ». Paris, imprimerie de la Renaissance latine, 1903, pp. 56 et 57.

vilayet de Monastir et celui de Salonique. Nous regardons la vieille Serbie, c'est-à-dire le vilayet de Cossovo, comme un sol sur lequel les Serbes ont après tout des droits historiques et ethnologiques à faire valoir. Mais nous revendiquons comme grecs les *vilayets de Salonique et de Monastir qui constituent la vraie Macédoine.* »

Toutefois, la carte annexée à la brochure contredit ces lignes. Elle attribue, en effet, aux vilayets de Salonique et de Monastir des frontières qui ne sont pas les leurs. C'est ainsi qu'à l'ouest, elle exclut les cazas de Dibra, de Reka et de Kirtchevo, relevant du vilayet de Monastir qui est compris dans le territoire de la Macédoine, tandis qu'elle englobe au nord-est les cazas de Rado-vichté, d'Ichtib et de Pehtchevo, relevant du vilayet de Cossovo, qui est en dehors du territoire macédonien.

Enfin, la plus récente des cartes de la Macédoine, publiée par les soins de l'officieux *Bulletin d'Orient* se distingue essentiellement de celles dont nous venons de parler. D'après elle, la Macédoine serait formée des vilayets de Salonique et de Monastir, mais sans le sandjak d'Elbassan, relevant du vilayet de Monastir, ni le caza de Dibra appartenant au même vilayet. Ce n'est pas tout : un autre caza, celui de Reka, qui, administrativement, relève aussi du vilayet de Monastir, ne figure pas dans le tableau annexé à la carte.

D'après ce tableau, les cazas suivants formeraient la Macédoine :

Cazas de Salonique, Kassandra, Langaza, Koukouche, Doïran, Kafadar, Stroumitza, Ghevgheli, Vodena, Enidjé-Vardar, Kara-Féria, Katerina, Mont-Athos, Serrès, Nevrocop, Zihna, Razlog, Demir-Hissar, Petritch, Melnik, Djoumaïa-Bala, Drama, Kavala, Sari-Chaban, Pravichta, Monastir, Perlépé, Okhrida, Kirtchevo, Florina, Gostivar, Kolonia, Kastoria, Starova, Kaïlari, Nasselitch, Grébena, Kojani, Selfidjé, Ellassona.

De ce qui précède, il résulte que nous sommes en présence de deux Macédoines : la Macédoine géographique et la Macédoine grecque, essentiellement différentes l'une de l'autre. Les savants qui délimitèrent la Macédoine ne se préoccupèrent point de l'histoire, ni de l'ethnographie, ni de la politique, ni de leurs sympathies pour telle ou telle nationalité. Ils n'eurent souci que du seul critérium scientifique, qui est la géographie. Les Grecs, au contraire, en dessinant la carte de la Macédoine ont pris conseil de leurs sentiments nationaux. Ils ont réuni des cazas géographiquement distincts, séparé des sandjaks et des cazas géographiquement unis. Ils ont, par exemple, incorporé à la Macédoine, les cazas de Katerina, de Selfidjé, d'Ellassona et de Grébena, tandis que les cartes de tous les vrais géographes et même certains auteurs grecs (1) placent les deux premiers en Thessalie et les deux derniers en Épire.

(1) G. Chassiotis, dans l'énumération des cazas de Thessalie et d'Épire, place le caza d'Ellassona dans la première de ces provinces et les cazas de Grébena et Korchia dans la seconde (v. son ouvrage : *L'instruction publique chez les Grecs...*, etc., p. 498 et tableau 6-7). Le Syllogue macédonien d'Athènes dit dans son mémoire : L'Épire comprend ainsi le

La Macédoine, ainsi arbitrairement constituée, renferme 40 cazas, tandis que la Macédoine géographique en a 46. L'une, la Macédoine grecque, compte des cazas qui entrent dans trois provinces géographiques distinctes, la Macédoine, la Thessalie et l'Épire; l'autre, la Macédoine géographique, ne contient aucun caza hors des limites naturelles. La première est celle de M. Chassiotis, du Syllogue macédonien d'Athènes, de M. Kazasis et du *Bulletin d'Orient*, tandis que la seconde est, à peu de chose près, celle que reproduisent les cartes d'Ami-Boué, de Lejean, de Kiepert, de Crousse, etc., qui tous font autorité en ces matières.

caza de Gramos (sandjak d'Elbassan, vilayet de Monastir) le caza de Kolonia et, en outre, une partie du sandjak de Goritza (voir *La Macédoine et les Réformes*, p. 6).

DEUXIÈME PARTIE

LA POPULATION

CHAPITRE PREMIER

Statistique générale.

Les tableaux suivants montrent comment la population de la Macédoine est répartie, par races, dans les trois vilayets et leurs dix sandjaks :

I. — Vilayet de Salonique.

	Sandjak de Salonique, 12 cazas.	Sandjak de Serrès 8 cazas.	Sandjak de Drama 4 cazas.	Total.
Musulmans.	189.911	128.183	75.518	393.612
Bulgares.	230.288	259.186	11.636	501.110
Grecs	81.524	50.298	15.275	147.097
Koutzovalaques.	15.759	7.698	2.064	25.421
Albanais (chrétiens). . . .	120	56	42	234

II. — Vilayet de Monastir.

	Sandjak de Monastir 5 cazas.	Sandjak de Dibra 2 cazas.	Sandjak de Selfidja 3 cazas.	Sandjak de Kortcha 1 каза.	Total.
Musulmans.	86.354	47.670	50.091	11.874	195.989
Bulgares.	270.362	30.000	12.648	57.400	370.410
Grecs	260	»	31.495	11.075	42.830
Koutzovalaques.	28.938	»	1.980	6.122	37.040
Albanais (chrétiens)	9.048	2.672	»	»	11.720

III. — Vilayet de Cossovo.

	Sandjak d'Uscub 9 kazas.	Sandjak de Prizren 1 kaza.	Sandjak de Prishtina 1 kaza.	Total.
Musulmans.	123.773	45.017	9.446	178.236
Bulgares.	236.504	33.928	30.184	300.616
Grecs	120	»	»	120
Koutzovalaques.	1.434	»	»	1.434
Albanais (chrétiens). . . .	54	»	»	54

Les différents groupes nationaux se répartissent donc de la manière suivante dans l'ensemble de la Macédoine :

Bulgares	1.172.136	ou 51,44 0/0 du total
Musulmans	840.433	— 36,88 0/0 —
Grecs	190.047	— 8,34 0/0 —
Koutzovalaques	63.895	— 2,80 0/0 —
Albanais (chrétiens).	12.006	— 0,54 0/0 —

Ou encore :

Bulgares	1.172.136	ou 51,44 0/0 du total
Musulmans	1.106.381	— 48,56 0/0 —
Grecs		
Koutzovalaques		
Albanais (chrétiens).		

LES CHRÉTIENS

Les tableaux ci-dessus montrent qu'il y a sur la terre macédonienne quatre nationalités chrétiennes bien distinctes : bulgare, grecque, koutzovalaque et albanaise (arnaoute).

Numériquement elles se classent ainsi :

1° Bulgare.	1.172.136	ou 81,50 0/0 du total.
2° Grecque.	190.047	— 13,22 0/0 —
3° Koutzovalaque.	63.895	— 4,44 0/0 —
4° Albanaise.	12.006	— 0,84 0/0 —

On voit donc que les Bulgares sont la majorité en Macédoine. Ils sont 6,2 fois plus nombreux que les Grecs, 18,2 fois plus nombreux que les

Koutzovalaques, 93 fois plus nombreux que les Albanais et 4,5 fois plus nombreux que ces trois nationalités réunies.

Au point de vue religieux, les Bulgares sont orthodoxes, un très petit nombre, orthodoxes-unis et protestants. Les Bulgares orthodoxes ne reconnaissent pas tous la juridiction spirituelle de la même Église : les uns appartiennent à l'Exarchat bulgare, les autres au Patriarcat oecuménique. Les premiers se nomment eux-mêmes exarchistes, les seconds, patriarchistes.

Au point de vue du nombre, les Bulgares se répartissent comme suit entre les diverses juridictions spirituelles :

1° Bulgares exarchistes. . .	897.160 (1) ou 76,57 0/0 du total.
2° — patriarchistes. . .	269.641 — 23,02 0/0 —
3° — orthodoxes-unis. . .	2.432 — 0,21 0/0 —
4° — protestants. . .	2.388 — 0,20 0/0 —

Par conséquent, le nombre des exarchistes dépasse de beaucoup celui des patriarchistes ; les trois quarts à peu près des Bulgares de Macédoine sont des exarchistes.

Les Bulgares habitent en masse compacte, sans mélange d'autres nationalités chrétiennes, le nord et le centre de la Macédoine. Au sud-ouest et dans une grande partie de la région méridionale, ils constituent encore l'élément prépondérant. Des Koutzovalaques, des Grecs et des Albanais se rencontrent ça et là, mais noyés généralement dans la population bulgare. Il y a bien un certain nombre de villages grecs ; cependant la plupart ne sont que d'anciens centres bulgares, koutzovalaques ou albanais récemment grecisés.

Les Grecs ne sont vraiment en masse compacte que dans la Macédoine la plus méridionale, sur le littoral de la mer Égée. Mêlés avec un nombre considérable de Bulgares, d'Albanais et de Koutzovalaques, ils l'emportent toutefois encore à l'extrémité sud-ouest de la Macédoine, c'est-à-dire le long de la Bistritza.

La physionomie ethnique de la Macédoine s'est trouvée fixée dès la première moitié du siècle dernier, grâce aux voyages d'un grand nombre de savants, archéologues, géographes, ethnographes, etc. Les études qu'ils firent ainsi, à une époque où il n'était pas question de rivalités chauvines et haineuses ont, à cause de cela même, un caractère scientifique.

Pouqueville le premier, a, en 1805, indiqué les frontières qui, dans la péninsule ottomane, séparent les Bulgares des Grecs, au sud et des Albanais à l'ouest. En passant du Pinde à la région de Kastoria, il a rencontré des villages bulgares :

(1) Dans le chiffre de 897.160 ne sont pas compris les 515 religieux bulgares des monastères du mont Athos.

« Nous nous arrêtaimes, écrit-il, à Piakos ou Doupari, village situé à peu de distance du lac de Kastoria. Jusque là j'avais voyagé comme en pays de connaissance, puisque je pouvais parler aux hommes et communiquer avec eux, mais ici la scène changeait. J'entrais dans la région des Bulgares et il fallut recourir à quelques mots esclavons que j'avais appris pendant mon séjour à Ragousse (1). »

Dans la vallée de Prespa on compte 46 villages bulgares. Dans la région de Resna on trouve environ 26 villages bulgares (2). « La Drin établit à cette distance, par sa rive droite, la démarcation entre la langue bulgare et celle des Schypetars-Guègues, qui occupent la Dardanie (3) et Prevalitaine. »

Ami-Boué (4) : « Les Bulgares forment le noyau principal de la Macédoine, à l'exception de la partie tout à fait sud-ouest, depuis Kastoria et sur l'Indje-Karasou (Bistritza). Les montagnes entre le bassin de Florina et de Kastoria, entre Kailari et Schatista, entre Ostrovo et Verriä, et entre Voden et Niausta, limitent le territoire, où on ne parle que bulgare, de celui du midi, où le grec est la langue du paysan... »

Cyprien Robert (5) : « ... Négligeant de constater la marche et le déplacement des races, les géographes continuent d'assigner pour limites à la Bulgarie la Thrace, la Macédoine et l'Albanie, trois provinces où abonde aujourd'hui la race bulgare. Cette race forme même le principal noyau de la population en Macédoine, depuis la ligne de montagnes situées entre Kailari, Schatista, Ostrovo et Verria, jusqu'aux valons de Niausta et Voden ; au midi seulement de cette ligne le paysan de la Macédoine est grec... »

Lejean (6) : « Aujourd'hui la race bulgare est à peu près circonscrite par le Danube, le Timok et une ligne passant par les villes de Nische, Prisrend, Ochrida, Kastoria, Niausta, Salonique, Andrinople et Sizépoli, la mer Noire, Bourgas. En Macédoine, les Bulgares ont à peu près tout pris et leur masse a peu à peu, refoulé les Hellènes vers la mer, où ils sont maintenus sur une lisière étroite et marécageuse entre Platamona et Klakia. De Strymona à la Maritza, la zone hellénique n'est qu'une bande très étroite habitée par des marins et pêcheurs, tandis que le Bulgare, essentiellement agriculteur, occupe les hauteurs qui dominent ce littoral. En dehors de ce périmètre il existe des avant-postes ou des débris de race bulgare parmi les Albanais, les Valaques, les Grecs, dans la Bessarabie et la Dobroudja et jusqu'en Asie ».

(1) T. Pouqueville. *Voyage de la Grèce*, Paris, 1826, t. II, livre VI, chap. III, p. 517.

(2) *Ibid.* — III, pp. 71 et 73.

(3) *Ibid.* — III, p. 59.

(4) *La Turquie d'Europe*, par Ami-Boué, Paris, 1840, t. II, p. 5.

(5) *Les Slaves de Turquie, Serbes, Monténégrains, Bosniaques, Albanais et Bulgares*, par Cyprien Robert, Paris, 1844, t. II, p. 230.

(6) *Ethnographie de la Turquie d'Europe*, par Lejean, Mittheilungen über geogr. Forsch. von A. Petterman, Gotha : Justus Perthes, 1861, pp. 12 et 20.

Ubicini : (1) « Parmi les peuples de race slave, sujets immédiats de la Porte, les Bulgares tiennent le premier rang. Coupés en deux par les Balkans, les Bulgares touchent à la mer Noire et à l'archipel par Bourgas et Salonique, s'étendent à l'ouest jusqu'à l'Albanie et longent le Danube au nord, depuis Feti-Islam jusqu'à Silistrie. »

V. Grigorovitch (2) : « Les villages entre Salonique et Enidjé Vardar sont habités principalement par des Bulgares... Les villages des régions de Enidjé-Vardar, Voden, Florina, Monastir, ainsi que ceux que l'on rencontre entre Monastir et Ochrida, sont habités exclusivement par des Bulgares, mélangés ça et là à des Koutzovalaques et Turcs. »

Hilferding (3) : « Le mont Char arrête le mouvement de l'élément serbe et sert de frontière entre le peuple serbe et le peuple bulgare. Ce dernier a traversé ces monts du côté sud-est et a occupé la Macédoine et la partie est de l'Albanie. »

M. C. Irecek (4) : « Les habitations des Bulgares sont dans les anciennes régions de la Moesie, de la Thrace et de la Macédoine, ou, d'après la plus récente subdivision turque, dans les vilayets du Danube, d'Andrinople, de Salonique et de Monastir, et, en outre, dans une partie de la Bessarabie... La ligne frontière des provinces peuplées d'habitants parlant la langue bulgare se relie au nord avec le Bas-Danube à partir de son embouchure jusqu'à Widdin ; ensuite, cette ligne passe par la terre ferme jusqu'au Timok, avance sur la frontière serbe qu'elle franchit rarement et rebrousse au sud seulement de la rivière Toplitza, près de Procopie. S'avancant sur les hauteurs de la lisière gauche de la vallée de la Morava, elle traverse la ville de Vrania, arrive au Tchernia-Gora, se prolonge sur le mont Char, gagne le Dibra supérieur et se termine à la rive orientale du lac d'Okhrida, près du village Lina. La région au sud des lacs d'Okhrida et de Prespa, la vallée de Kortcha et celle de la rivière Devola ont une population mixte (Albanais, Bulgares et Valaques). Plus loin, la frontière se dirige de Devola à travers le lac de Kastoria, la ville valaque Klissoura, les villes Niaousta, Salonique, Serrès et commençant aux environs de Drama, traverse le versant méridional des Rhodopes ; de là elle s'avance vers Demotika, Ouzoun-Keupru, Bounar-Hissar et le petit Samocow jusqu'à la mer Noire... »

A. Synvet (5) : « Les Bulgares, d'origine ougrienne, ont été slavisés en Europe. Cette race est aujourd'hui circonscrite par le Danube, le Timok et

(1) *L'Empire Ottoman*, par H. Ubicini, Paris, 1854, p. 34.

(2) *Esquisse de voyage dans la Turquie d'Europe*, avec une carte des environs des lacs d'Okhrida et de Prespa, par V. Grigorovitch, Moscou, 1840, pp. 107 et 109.

(3) *Recueil des ouvrages de Hilferding*, 1852, t. III, p. 141.

(4) *Histoire Bulgare*, par M. C. Irecek (traduction bulgare), Tirnova, 1888, p. 718.

(5) *Traité de géographie générale de l'Empire Ottoman*, par A. Synvet, Constantinople, 1872, p. 72.

une ligne passant par les villes de Nisch, Prisrend, Ochrida, Kastoria, Salonique, Andrinople et Sizebolou, la mer Noire, Bourgas. On en trouve aussi en Albanie, en Thrace et en Bessarabie... »

V. Teploff (1) : « Il existe beaucoup de contestations sur la question de savoir si les Bulgares ou les Grecs constituent la majorité de la population de la Macédoine. Les voyageurs et savants impartiaux, tels que Lejan et Kiepert, ont prouvé que les Grecs n'habitent que le littoral de cette province, l'autre partie étant habitée par les Bulgares. »

A l'appui de ce qu'il avance, Teploff a publié un tableau comparatif de la population chrétienne des 26 cazas macédoniens suivants : *Koukouche, Razlog, Djoumaïa-Bala, Nevrocop, Demir-Hissar, Melnik, Petritch, Dotran, Tikveche, Stroumitza, Keuprulu-Velès, Uscub, Koumanova, Kratova, Kalkandelen (Telovo), Egri-Palanka, Radovichté, Kotchani, Ichtib, Monastir, Perlepé, Kirtchova, Okhrida et Florina*. L'auteur n'y reconnaît que trois nationalités chrétiennes, à savoir 940.000 Bulgares, 2.616 Grecs et 38.778 Koutzova-lagues.

« En laissant de côté, continue M. Teploff, la partie sud de la Macédoine, sur laquelle les Grecs, avec ou sans raison, formulent des prétentions à cause de sa population, considérons seulement la partie nord et sud de la Macédoine. S'il est vrai que les chiffres peuvent être éloquentes, ceux que j'ai cités plus haut, me dispenseront de formuler d'autres arguments à l'appui de la conviction que j'ai formulée, à savoir que la satisfaction des revendications légitimes des Bulgares tendant à rejeter le joug du patriarcat grec, est inévitable, car les Grecs ne constituent que de petits îlots, très rares, disséminés ça et là dans la mer de l'élément bulgare. »

Crousse (2) : « Disséminés dans les provinces ottomanes, principalement dans la partie sud-est, en Thrace, en Thessalie, en Épire, les Grecs sont surtout nombreux le long du littoral, en Europe et en Asie Mineure, et, dans les îles de l'Archipel. En Thrace et en Macédoine les Grecs sont très disséminés, sauf dans quelques villes : Constantinople, Andrinople, Philippople, ainsi que le long du littoral, où ils forment des groupes assez considérables. »

A. T. Rittich (3) « ... La Macédoine nous donne aujourd'hui la proportion suivante de population bulgare, grecque et turque : Bulgares, 1.121.288, Grecs, 59.833, Turcs, 360.628. La Macédoine appartient donc aux territoires slaves, comme du reste, dans les temps les plus anciens... Et si nous prenons en considération que dans les cazas orientaux de la Macédoine, à l'est des rivières Bistritza et Stroumitza, dans les cazas de Melnik, Nevrocop,

(1) *Question ecclésiastique gréco-bulgare*, par V. Teploff, 1877, pp. 239 et 240.

(2) *La Péninsule Gréco-Slave*, par Franz Crousse, Bruxelles, 1876, p. 169.

(3) *Le Monde Slave (Slavensky Mir)*, par A. T. Rittich, Saint-Petersbourg, 1885, p. 116.

Petritch, Zihna, Djoumaïa et Razlog, beaucoup de mahométans, quant à leur langage usuel, sont également des Slaves, la prépondérance de ces derniers devient telle qu'ils laissent une place minime à toutes les autres nationalités. »

Arthur J. Evans (1) : « L'élément bulgare prédomine dans toute la longueur et toute la largeur de la Macédoine. J'emploie cette expression parce qu'elle englobe tout le territoire compris entre l'Épire et l'Albanie d'un côté, la Roumélie orientale et la Principauté bulgare actuelle, de l'autre. Ce n'est que dans certaines villes de la partie sud qu'on rencontre des traces d'élément grec, mais ici même il est neutralisé et se noie complètement dans la population bulgare des villages. Salonique, qui est l'unique ville importante de la province, est principalement habitée par des juifs d'Espagne et des musulmans, et non par des Grecs ou des Bulgares. A Monastir même, la population est en majorité bulgare et le bulgare est la langue du marché. Perlépé, Uscub, Ichtib, Kratovo, Palanka, Stroumitza, Maglen, ainsi que d'autres villes de l'intérieur sont exclusivement bulgares. Ce n'est pas par ouï-dire que j'avance cette vérité, mais grâce au voyage que j'y ai fait en personne. J'irai même plus loin et je dirai qu'un voyageur peut parcourir toute la Macédoine, des monts Pinde aux frontières bulgares, sans rencontrer un seul Grec. »

Émile de Laveleye (2) : « ... La lisière ouest de la Macédoine, jusqu'au delà de la Drina et de Prizrend, est occupée par les Albanais. Au delà, vers l'est et à partir d'Ochrida, commencent les Bulgares, mais, d'abord, entremêlés d'Arnaoutes et de Valaques-Tzintzares jusque vers la ligne du chemin de fer Salonique-Mitrovitza ; vers le point nord, dans la Vieille-Serbie, dominent les Serbes, mais il s'y trouve aussi un certain nombre d'Arnaoutes. Tout le centre et l'est de la province sont habités par les Bulgares, qui s'avancent jusque près de Salonique et de Serrès. Les Grecs possèdent les côtés de la mer et forment dans la plupart des villes un élément important, parce qu'ils ont plus d'instruction et plus de relations avec l'étranger. Sa capitale, Salonique, est plutôt une ville juive et la plupart des Grecs qui y sont établis sont d'origine tzintzare. Les Valaques se rencontrent en masse compacte dans les montagnes du Pinde et dans les vilayets de Monastir. D'après les auteurs les mieux renseignés, Reclus, Kiepert, Ubicini, Lejan, Crousse, la grande majorité des habitants de la Macédoine sont Bulgares... »

Nous n'en finirions plus, si nous voulions citer les textes de tous les écrivains qui se sont occupés de l'histoire ethnographique de la Macédoine et qui déclarent catégoriquement que ce pays est en majeure partie peuplé de Bulgares.

(1) Livre 31 du *Recueil périodique de la Société Bulgare*, p. 59.

(2) *La Péninsule des Balkans*, par Émile de Laveleye, Paris, F. Alcan, 1888, t. III, p. 204.

Bornons-nous à dire que les conclusions de Hahn, Griesebach, Heuschling, Mackenzie et Arbey, Roberts, Patermann, Dr. Muller, Dumont, Florinsky, Goloubintzki, Obroutcheff, Makoucheff, Boudilovitch, Stein, Kolb, Circou, Bouch, et celles, plus récentes, de Weigand, Milioukoff, Bérard, Max Choublier (1), Bachmakoff, etc., sont toutes également concordantes et affirmatives sur ce point.

Yastreboff, Goptchevitch, Draganoff et Rostovsky eux-mêmes hostiles, pour des raisons politiques, à l'élément bulgare de la Macédoine, ne signalent la présence de Grecs qu'au sud-est et au sud-ouest de la Macédoine, d'accord en cela avec les autres ethnographes.

De plus, les assertions des savants ont été sanctionnées par la *Conférence de Constantinople* de 1876. La physionomie bulgare de la Macédoine est affirmée par le protocole n° 1, contenant les délibérations du 11/23 décembre. Ce protocole énumère, un à un, les sandjaks et les cazas habités par les Bulgares. Une carte y est annexée, celle des deux provinces bulgares : la province orientale avec Tirnovo pour capitale, et la province occidentale, avec Sofia pour capitale.

Voici le texte intégral du troisième protocole de la *Conférence de Constantinople* annexé au compte rendu n° 8 (2) qui trace les frontières de la Bulgarie :

BULGARIE

PROJET DE RÈGLEMENT ORGANIQUE

« Il sera formé les territoires ci-dessous désignés, et conformément à la carte ci-jointe, deux vilayets (provinces) qui seront administrés sous les formes détaillées plus bas.

» Le vilayet oriental, qui aura pour chef-lieu Tirnovo, sera composé des sandjaks de Roustchouk, Tirnovo, Toultscha, Varna, Slivno, Philippopolis (excepté Sultan-Yeri et Achir-Tchelebé), et des cazas de Kirk-Klissé, Moustapha-pacha et Kisil-Agatch.

» Le vilayet occidental, qui aura pour chef-lieu Sofia, sera composé des sandjaks de Sofia, Widdin, Nich, Uscub, Bitolia, (excepté deux cazas du sud), d'une partie du sandjak de Serrès (trois cazas du nord) et des cazas de Stroumitza, Tikvich, Velessa et Kastoria. »

(1) *La question d'Orient depuis le traité de Berlin*, par Max Choublier, Paris, 1899 : « ... On peut cependant affirmer que la Macédoine, hormis quelques parties où les Grecs et les Koutzo-Valaques sont en majorité, est surtout peuplée de Slaves. On s'accorde en général à les considérer comme Bulgares » (p. 283).

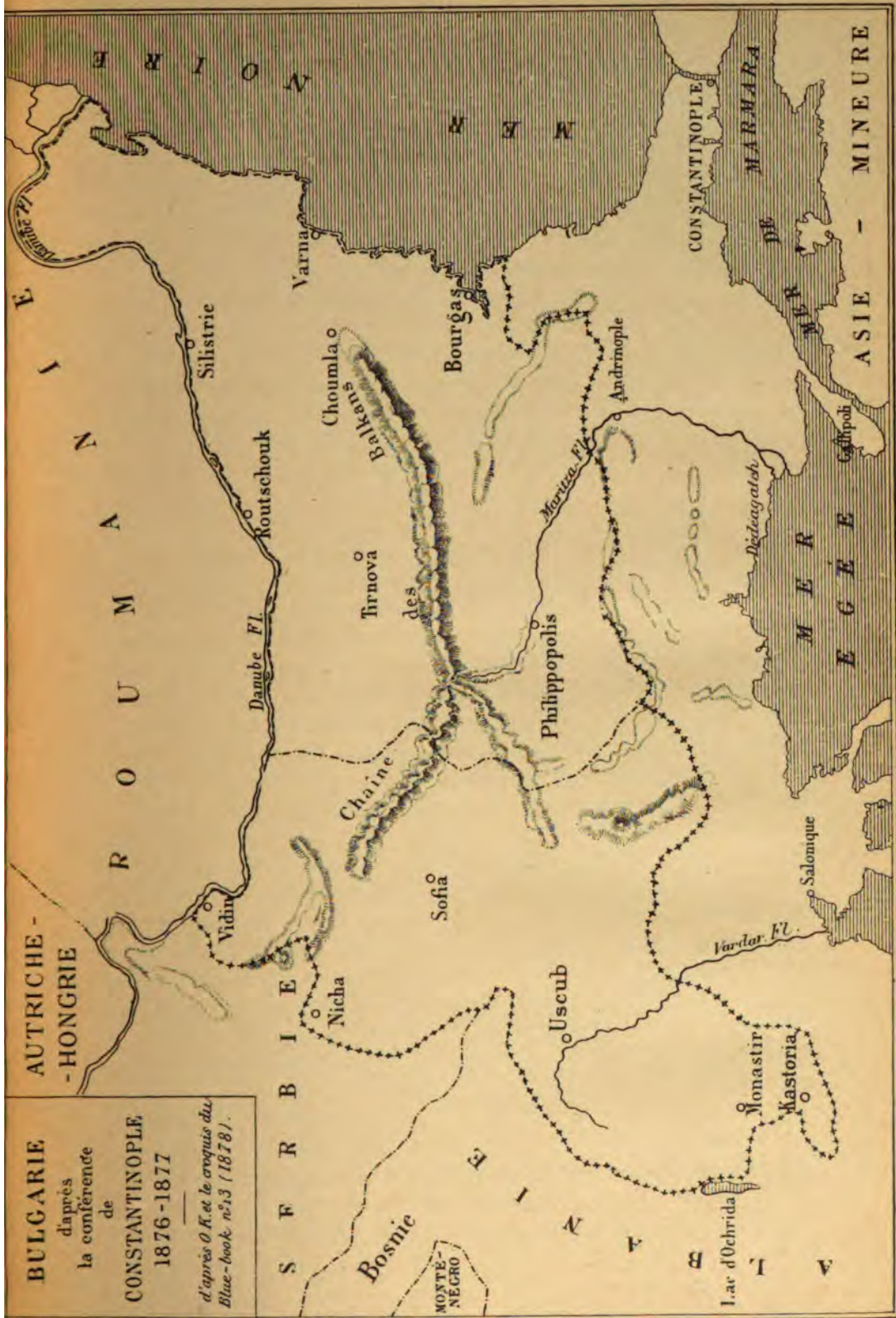
(2) *Bleue-Book, Turkey*, n° 2 (1877), p. 153.

BULGARIE

d'après
la conférence

**de
CONSTANTINOPLE,
1876-1877**

*d'après O.K. et le croquis du
Blue-book n° 13 (1878).*



A la Conférence de Constantinople, les plénipotentiaires ottomans contestèrent la délimitation des frontières de la Bulgarie. Ils montrèrent de la défiance, parce que les deux provinces nouvellement créées avaient pour but de réunir en un tout l'élément bulgare dispersé un peu partout, et de lui donner de cette manière la prédominance sur l'élément turc et grec. Le comte Corti, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire d'Italie, et le marquis de Salisbury, plénipotentiaire de l'Angleterre, répondirent à ces contestations : le comte Corti au nom des plénipotentiaires des cinq puissances, le marquis de Salisbury, en son propre nom. Les deux diplomates soulignèrent dans leurs discours le fait que les frontières des deux provinces ne comprenaient pas tout l'élément bulgare, et que l'élément grec, représenté comme sacrifié par les plénipotentiaires ottomans, pourrait le premier au contraire bénéficier des avantages accordés à toutes les populations sans distinction de race et de religion et avoir la prépondérance dans les provinces.

Voici le texte des discours des deux diplomates :

I. — *Comte Corti* :

« En ce qui touche le régime administratif, la Sublime Porte déclare ne pas se rendre compte des raisons qui ont motivé la proposition du remaniement des circonscriptions existantes, et de la formation de deux vilayets, oriental et occidental. Elle estime que la répartition nouvelle a comme résultat, sinon comme but, de réunir tous les Bulgares répandus dans la Turquie d'Europe en deux grandes divisions administratives, où l'élément bulgare dominerait exclusivement, et qu'il y a lieu, par suite de redouter l'opposition violente que cette combinaison ne manquera pas de provoquer de la part des populations musulmanes et grecques mélangées aux populations bulgares.

» Si les Plénipotentiaires des Puissances Garantes s'étaient en effet préoccupés uniquement d'assurer à l'élément bulgare une situation privilégiée, il eût été plus simple de ne constituer qu'une seule province ; mais en proposant ce remaniement des circonscriptions administratives, ils n'ont eu d'autre but que de réunir et de grouper les divers districts qui ont été le théâtre des événements douloureux dont l'opinion publique s'est légitimement émue, et où l'impossibilité de la continuation de l'état présent a été démontrée. C'est à ce titre que les sandjaks de Slivno et de Philippopoli et quelques cazas ont été détachés du vilayet d'Andrinople, d'autres districts des vilayets de Salonique et de Bitolia. Il était dès lors naturel de procéder à une organisation nouvelle de l'ensemble de ces contrées. En proposant celle indiquée dans leur projet, les Plénipotentiaires se sont en outre efforcés de grouper autant que possible les éléments chrétiens et musulmans. C'est là une mesure dont le caractère pratique ne saurait être contesté, et que justifient suffisamment les conditions particulières de l'Empire Ottoman.

» Quant aux prétendues difficultés auxquelles il faudrait s'attendre de la

part de l'élément grec dans les nouvelles provinces, nous devons signaler d'abord la contradiction qui existe entre cette observation et l'énonciation précédente que nous aurions voulu réunir seulement les Bulgares sous une même administration. Il suffit d'ailleurs de faire remarquer que les populations grecques seront appelées à jouir des mêmes droits et des mêmes avantages accordés à toutes les populations sans distinction de culte ni de religion.

» Les Plénipotentiaires croient que l'opposition entre les différentes nationalités doit tendre à disparaître avec le système d'autonomie cantonale dont les Grecs seront certainement les premiers à profiter. « La lutte acharnée », que MM. les Plénipotentiaires ottomans paraissent redouter, pourra être une lutte électorale ; il est permis d'espérer qu'elle se renfermera peu à peu dans les limites d'une compétition légale devant le scrutin (1). »

II. — *Marquis de Salisbury :*

« Enfin, les Plénipotentiaires ottomans se sont plaints qu'il n'y avait rien dans le programme anglais pour autoriser les nouvelles délimitations administratives qu'on a tracées. Mais cette manière d'agir était une condition nécessaire de la tâche qu'ils ont été appelés à remplir. Ils étaient chargés de fournir des garanties contre la mauvaise administration en Bulgarie. Le mot « Bulgarie » n'indique pas une région dont les limites géographiques ont été tracées. En lui donnant une interprétation pratique, les Plénipotentiaires ont dû tenir compte de l'origine du mot même et du sens dans lequel il est actuellement employé. Les limites des fonctions des Plénipotentiaires ont été ainsi indiquées.

» On n'aurait pu soumettre à la considération de la Conférence sous le nom de Bulgarie, les endroits où la population bulgare ne prédomine pas, ni les endroits qui n'ont pas été exposés à la mauvaise administration qui a donné lieu aux excès commis dans le courant de l'été dernier.

» Les Plénipotentiaires ont été ainsi empêchés de faire appliquer leurs recommandations à une grande partie des vilayets d'Andrinople, de Salonique et de Prizrend. La nécessité d'exclure ces régions de l'opération de ces règlements les ont obligés de tracer de nouvelles lignes de démarcation. S'ils ne l'avaient pas fait, ils se seraient exposés, et avec raison, aux reproches des Plénipotentiaires ottomans, qui auraient pu se plaindre que la Conférence s'était écartée du programme anglais en fournissant des garanties contre la mauvaise administration en Bulgarie, dans les endroits qui ne faisaient pas partie de la Bulgarie.

» Ayant passé en revue tous les points au sujet desquels Leurs Excellences les Plénipotentiaires ottomans ont prétendu que la Conférence avait dépassé

(1) *Blue Book: Turkey*, pp. 324 et 325, VI^e protocole. Séance du 8 janvier 1877.

les limites légitimes, je crois avoir suffisamment démontré que les propositions faites par les Plénipotentiaires des six Puissances ont été du moins scrupuleusement restreintes dans les limites du programme anglais (1). »

Le Congrès de Berlin travaillait méthodiquement à détruire la grande Bulgarie de San Stefano et, s'il en détacha la Macédoine, ce fut pour empêcher la création d'un bloc bulgare et non pour rendre la liberté à une population grecque. Nous en trouvons la preuve absolue dans les protocoles des premières séances du Congrès.

Dans ses discours d'ouverture, le marquis de Salisbury avait dit également :

« Or, les Chrétiens de ces régions se divisent en deux parties dont les intérêts ne sont pas identiques et dont les sympathies ne sont pas en harmonie.

» Le Congrès n'ignore pas que pendant ces dernières années, les liens d'amitié qui unissaient autrefois les sujets Grecs et Slaves de la Porte, ont été rompus. D'alliés, ils sont devenus rivaux. Les Slaves, qui reconnaissaient autrefois l'autorité du Patriarche grec, se sont ralliés à une nouvelle organisation ecclésiastique qui a réclamé leur soumission. Dans une grande partie du territoire habité par la race Grecque, le droit de posséder les églises et les écoles a donné lieu à des contestations, souvent même à des luttes, entre les populations des deux races.

» Le conflit s'est profondément aggravé à la suite des événements qui se sont passés pendant ces derniers mois, et les passions engendrées par ces conflits ont, de plus en plus, éloigné ces deux races l'une de l'autre. Il s'agissait de quelque chose de plus que d'une divergence d'opinion sur la question du régime ecclésiastique. Les Grecs redoutaient, et avec raison, la subjugation de leur Église, la suppression de leur langue, et l'absorption et la disparition progressives de leur race si leurs rivaux se trouvaient dans une position prépondérante. Ces points sont pour eux d'un intérêt capital et leur sort dépend de la forme que donnera le Congrès aux dispositions qui seront arrêtées dans le but de protéger les Chrétiens et d'assurer l'ordre et la sécurité aux provinces de la Turquie d'Europe.

» Mais les deux races ne sont pas, devant le Congrès, sur un pied égal. Les Slaves ont pour défenseur dans cette salle un puissant peuple militaire, leur frère par le sang et par la foi, fort du prestige des victoires récentes.

» Les Grecs, au contraire, n'ont ici, comme représentant, aucune nation de même race.

» Le gouvernement de Sa Majesté est d'avis que des décisions prises dans ces

(1) *Blue Book* : Turkey, p. 330, VI^e protocole. Séance du 8 janvier 1877.

conditions ne contenteraient pas la race Grecque, et par conséquent n'amèneraient ni la tranquillité de l'Empire Ottoman, ni la paix de l'Europe.

» Il est à craindre que de nouvelles agitations ne surgissent dans ce peuple profondément dévoué à sa foi et à sa nationalité, qui aura la conviction que l'Europe l'a abandonné et l'a livré à la domination d'une race de laquelle ses sympathies seront tout à fait éloignées.

» L'Angleterre propose donc que le Royaume Hellénique soit admis à remplir ce rôle en faveur des Grecs, et à prendre part aux délibérations du Congrès : du moins à assister à toutes les séances dans lesquelles des questions se rattachant aux intérêts de la race Grecque seront discutées. »

Et ailleurs :

« La race Grecque, qui habite de nombreux endroits de la nouvelle Bulgarie, sera assujettie à une majorité Slave avec laquelle ses relations ne sont guère amicales, et, comme je l'ai déjà soumis à l'appréciation du Congrès, il est probable que la langue grecque disparaîtra et que la race sera absorbée.

» En outre, l'admission au littoral de la mer Égée d'une nouvelle puissance maritime ne pourrait être agréée sans un vif sentiment de regret par les Puissances voisines de la Méditerranée.

» Selon mon avis, on doit trouver un remède à ces résultats nuisibles dans une modification des articles sur lesquels Son Altesse le Président a appelé notre attention. Si la Bulgarie, au lieu de s'étendre jusqu'à la mer Égée et au lac Ochrida, était limitée vers le sud à la ligne des Balkans, et que l'autre partie de la province restât sous l'autorité du sultan, ces dangers seraient beaucoup mitigés, si même ils ne disparaissaient entièrement.

» Dans ce cas, une nouvelle Puissance maritime ne s'étendrait plus aux bords de la mer Égée, une proportion très nombreuse de la population grecque qui se trouvait menacée d'être absorbée dans la nouvelle Bulgarie et d'être assujettie à une majorité Slave, resterait dans la position politique qu'elle occupe actuellement, et la Porte posséderait une frontière stratégique qu'elle pourrait défendre contre toute invasion à l'avenir. Cet avantage stratégique pourrait être atteint sans nuire aux intérêts des populations de cette région, dont le sort serait plutôt amélioré (1). »

Dans son *Commentaire du traité de Berlin*, Brunswick souligne ces mots (2) : « La Bulgarie n'a pas l'extension que lui avait préparée le traité de San Stefano ; des considérations *stratégiques* et *politiques* ont amené le Congrès à restreindre ses frontières du côté sud et du côté ouest, et à placer en dehors de son autorité une quantité considérable de ses nationaux. »

Interpellé au Reichstag par Benigsen, chef du parti national-libéral, sur les

(1) *Blue-Book*. Turkey, n° 37 (1878). Map showing the territory restored to Turkey by the Congress of Berlin. Protocole n° 2. Séance du 17 juin 1878, p. 17.

(2) *Le traité de Berlin annoté et commenté* par Benoît Brunswick, Paris, 1878, pp. 18 et 45.

événements de la péninsule ottomane, le prince de Bismarck fit, à son tour, cette déclaration : « Le premier point est la constitution de la Bulgarie et, à cet égard, il y a à s'occuper d'abord de la question de la délimitation, telle qu'elle a été discutée à la Conférence de Constantinople.

» La différence entre les délimitations n'est pas, à mon avis, d'une telle importance que la paix de l'Europe en puisse être menacée.

» La situation ethnographique de la Bulgarie, comme je le sais de source authentique, et comme il résulte de la meilleure carte que nous connaissons, celle de Kiepert, est celle-ci : les limites de la nationalité descendent à l'ouest à peu près sans mélange jusqu'au delà de Salonique et vont à l'est, avec un peu de mélange d'éléments turcs, jusqu'à la mer Noire, tandis que la Conférence de Constantinople, comme on peut le voir par ses délibérations, s'est arrêtée dans la Bulgarie orientale, un peu au nord des limites de la nationalité, et, en revanche, a peut-être à l'ouest, rattaché à la Bulgarie un peu plus que le territoire habité par une population exclusivement bulgare... »

Cette déclaration de Bismarck est très importante. M. Adolphe d'Avril l'appelle un événement (1) : « On connaissait déjà, dit-il, le chancelier sous plusieurs aspects : mais le Bismarck ethnographe a bien son intérêt et un intérêt multiple. D'abord il n'est pas mal de montrer à ses émules en herbes et à ses rivaux en fleurs que le chancelier de l'Empire s'est cru obligé de connaître, et par conséquent d'étudier la question bulgare. Il sait son Kiepert sur le bout du doigt. En second lieu, *une déclaration ethnographique de M. de Bismarck est plus qu'une opinion, c'est un événement.* Cette déclaration a un poids spécifique indépendamment de sa valeur intrinsèque. Notons donc en passant que le chancelier de l'empire allemand admet, ethnographiquement parlant, la grande Bulgarie de la conférence de Constantinople et du traité de San Stefano... »

L'ethnographie de la Macédoine est donc claire et bien définie : *pour les savants et les hommes politiques les plus compétents, selon les congrès et les actes internationaux, la Macédoine est pays bulgare par sa population.*

Il y a plus. Les habitants de la Macédoine rendent témoignage à la vérité. Cette population crie sa nationalité par son nombre, sa langue, ses traditions, ses costumes, ses mœurs, ses us et coutumes, sa manière même de se nourrir, son état psychique, ses écoles, son physique. Et encore par la lutte engagée pour sa conservation, par les prisons de Turquie d'Europe et d'Asie qu'elle emplit pour délits politiques, par ses martyrs d'hier et d'aujourd'hui, par ses quartiers de villes et ses villages dévastés, dépeuplés et finalement incendiés, par les persécutions cruelles qu'elle endure depuis un demi-siècle et qui ont atteint les dernières limites, enfin par sa conscience

(1) Voir : *Les négociations relatives au traité de Berlin*, par Adolphe d'Avril, Paris, 1886, Ernest Leroux, édit., pp. 317 et 318.

nationale intense, preuve plus évidente que toutes les cartes et que celle des livres. Bien longtemps avant la création de l'Exarchat et de la Principauté bulgares, quand il n'y avait pas d'école bulgare, cette population déjà alors s'appelait elle-même « bougari », « balgari ». Turcs, Albanais, Koutzovlaques, Israélites, d'autres encore, qui sont ses voisins, ne la désignent, de mémoire d'homme, que sous le nom de bulgare.

Cette population habite 39 cazas sur 46; 36 villes sur 53 et 2.239 villages sur 2.704.

Dans les tableaux annexés à ce livre, nous énumérons les cazas, les villes, les bourgs et les villages habités par les Bulgares chrétiens. On y trouvera également dans chaque caza, le nombre et la nationalité des autres chrétiens qui vivent à côté des Bulgares. Le principe qui a présidé à l'élaboration de ces statistiques, c'est l'intérêt de la vérité, primant celui des nationalités. Fidèle à ce principe, nous avons mentionné la présence des autres nationalités, même dans des localités où elles ne sont représentées que par une ou deux familles.

On a ainsi, dans ces tableaux, une image parfaite de tous les villages, bourgs et villes occupés par des populations chrétiennes de la Macédoine. Les moindres nuances nationales y sont signalées avec la plus scrupuleuse exactitude.

CHAPITRE II

Répartition administrative des races.

La physionomie ethnique de la Macédoine ressort, d'une manière frappante et palpable, des unités administratives de cette province, à savoir de ses quarante-six cazas, comme le montrent les tableaux de la fin du volume. Au point de vue des nationalités, les quarante-six cazas constituent cinq groupes, à savoir :

- 1° Cazas purement bulgares ;
- 2° Cazas mixtes (Bulgares en majorité) ;
- 3° Cazas purement grecs ;
- 4° Cazas mixtes (Grecs en majorité) ;
- 5° Cazas où l'élément chrétien est peu considérable.

Premier Groupe.

Au nombre de vingt-deux, les cazas purement bulgares (sans aucun village purement grec, koutzovalaque ou albanais) sont les suivants :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Koukouche.	49	4	29.752	..	..	..	..	102	..	..	..	
2. Doïran.	20	..	8.432	..	..	..	..	..	..	..	..	
3. Enidjé-Vardar.	67	..	31.136	..	..	5	..	..	..	..	..	
4. Tikvechve.	65	..	25.864	..	..	25	..	..	6	..	..	
5. Stroumitza.	42	7	22.352	..	..	40	..	..	24	..	..	
6. Razlog.	9	3	30.192	..	..	..	..	..	140	..	..	
7. Gorna-Djoumaïa.	33	3	25.536	..	..	90	..	..	474	..	16	
8. Nevrocop.	41	6	45.344	..	..	60	..	..	354	..	..	
9. Uscub (Skopié).	91	2	33.384	..	..	75	..	..	360	..	42	
10. Velès (Keuprulu).	68	2	40.128	..	..	35	..	..	402	..	12	
11. Tetovo.	88	1	33.928	..	..	..	..	..	..	..	..	
12. Koumanovo.	93	8	39.336	..	..	5	..	..	210	..	..	
13. Kratovo.	64	4	19.880	..	..	..	..	..	48	..	..	
14. Kotchani.	59	5	24.632	..	..	5	..	..	402	..	..	
15. Ichtib.	80	..	24.328	..	..	..	..	..	..	..	..	
16. Radoviche.	83	..	11.240	..	..	..	..	..	..	..	..	
17. Pehlichevo.	36	..	19.888	..	..	..	..	..	12	..	..	
18. Krivoretchna-Palanka.	46	..	23.688	..	..	..	..	..	..	..	..	
19. Prechovo.	84	..	30.184	..	..	..	..	..	..	..	..	
20. Prilep (Perlépé).	127	1	54.718	..	..	50	..	..	420	..	..	
21. Dibra (Debré).	44	..	13.800	..	..	..	..	..	..	..	..	
22. Kitchevo.	99	..	28.304	..	..	..	..	..	..	..	..	
TOTAL.	1.338	46	616.046	..	..	390	..	..	2.954	..	70	

Le petit nombre de Grecs, Koutzovalaques et Albanais, signalés dans certains de ces cazas, sont des négociants ou des ouvriers, pas mariés pour la plupart et de passage seulement, à l'exception de quelques Koutzovalaques qui ont définitivement élu domicile à Keuprulu (Veles), Perlépé, Nevrocop, Djoumaïa-Bala, etc.

Les chefs-lieux des cazas énumérés dans ce tableau sont habités par des Bulgares. La langue du marché est le bulgare. On parle le bulgare même dans certains konaks. Toutefois, la ville de Préchovo, chef-lieu du caza du même nom, peuplé d'Albanais musulmans, fait exception; en revanche, la langue parlée est toujours le bulgare.

Ces chefs-lieux sont : Uscub, Perlépé, Keuprulu (Velès), Koukouche, Ichtib, Stroumitza, Koumanovo, Kalkandelen (Tetovo), Mehomia, Kratovo, Radoviche, Kotchani, Enidjé-Vardar, Doïran, Kafadartzi, Egri-Palanka, Dibra, Djoumaïa-Bala, Nevrocop, Kirtchevo, Pehlichevo.

Le tableau suivant donne l'ethnographie de ces villes :

VILLES	BULGARES	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TZIGANS
1. Perlepe	17.325	50	420		
2. Velès (Keuprulu)	13.872	35	402	12	444
3. Uacub	10.440	75	300		354
4. Koukouche (Kilkitch)	10.308				6
5. Tetovo (Kalkandelen)	8.408				30
6. Koumanovo	8.592	5	150		180
7. Ichtiab	7.744				
8. Stroumitza	6.384	35	18		
9. Enidje-Vardar	6.240	5			
10. Kitchani	4.286	5	210		174
11. Mahomia	4.200		36		24
12. Dolran	3.272				
13. Dibra (Debré)	3.190				
14. Kafadar	3.056	20			
15. Radoviche	2.720				
16. Kralovo	2.288				
17. Kitchovo (Kitchova)	1.504				
18. Krivoreitchna-Palanka (Egri-Debré-Palanka)	1.464				
19. Gorna-Djoumaia (Djoumaia-Bala)	1.328	90	276	16	
20. Nevrocop	1.304	60	108		114
21. Pehichevo (Osmanie)	864				

II^e Groupe.

Les cazas mixtes qui accusent une écrasante majorité bulgare, sont au nombre de quinze. A côté des villages bulgares, on n'y rencontre qu'un nombre insignifiant de villages et de quartiers koutzovalaques, grecs et albanais-chrétiens. Voici la liste de ces quinze cazas :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Okhrid (Okhrida)	84	1	44.432	..	..	..	2	..	3.084	..	..	6
2. Monastir (Bitolia)	208	21	99.420	..	..	100	5	..	22.080	8	..	6.234
3. Lerin (Florina)	45	8	43.488	..	..	110	2	..	3.354	4	..	2.908
4. Kallari	16	2	10.680	..	..	1.500	1	..	1.452			
5. Kostour (Kastoria)	82	5	57.400	..	13	11.075	1	..	6.122			
6. Dolna-Beka	19	..	16.200	..	..	..	..	..	..	16	..	2.672
7. Petritsch	66	1	31.536	..	..	20	1	..	222			
8. Demir-Hissar	35	7	33.738	..	..	280	..	..	1.362			
9. Voden (Vodena)	54	2	31.136	..	..	..	2	..	144			
10. Meïnik	56	3	24.048	..	..	3.825	2	..	1.728			
11. Ghevgheli	34	3	25.752	..	..	15	7	..	7.248			30
12. Lagadina (Laganza)	13	1	14.788	30	..	9.830						
13. Serrès	64	17	47.560	42	..	28.845	..	..	2.886	..	..	54
14. Zihna	14	4	21.232	22	..	17.480	..	..	432			
15. Drama	7	4	11.016	2	..	3.890	..	..	1.914	..	..	42
TOTAUX	797	79	512.426	96	13	76.688	23		52.028	28		11.846

Les quinze cazas ci-dessus nommés ont des chefs-lieux sans mélange de nationalités et des chefs-lieux mixtes; deux ont des chefs-lieux à population musulmane.

Purement bulgares sont les villes de Vodena, Petritch, Florina et Ghevgheli, chefs-lieux des cazas du même nom.

Mixtes (Bulgares en majorité) sont les villes d'Okhrida, Monastir et Demir-Hissar, chef-lieux des cazas du même nom.

Mixtes (Grecs en majorité) sont les villes de Mélnik, Serrès, Kastoria et Drama, chefs-lieux des Cazas du même nom.

Les cazas de Zihna, Rekalari-Zir et Kaflari n'ont pas de chef-lieu chrétien. Le bourg de Ziliahova, chef-lieu du caza de Zihna, n'a qu'un très petit nombre de familles bulgares, grecques et koutzovalaques; Kaflari, chef-lieu du caza du même nom, n'a pas de chrétiens; ce bourg est exclusivement musulman. De même, le chef-lieu du caza de Rékalar, Gernovnitza, dont la population entière est mulsumane et albanaise.

A côté des chefs-lieux des cazas de Melnik, Serrès, Kastoria et Drama où, comme nous l'avons dit plus haut, l'élément grec est en majorité, il y a des villages et des bourgs, exclusivement bulgares ou accusant une majorité bulgare. Ainsi, dans le voisinage immédiat de Melnik, se trouve le village de Vlahi, avec 2.240 habitants, tous bulgares; près de la ville de Serrès, Gornobrodi qui est un bourg purement bulgare (6.720 habitants); l'élément grec de Kastoria est compensé par les villages purement bulgares de Zagoritchani (3824 habitants), Gorentzi (2.440 habitants) et Smardèche (2360 habitants); près de Drama, Prosetchen, chef-lieu du nahié du même nom, compte 1864 Bulgares, 378 Koutzovalaques, 20 Grecs et 12 Albanais.

Les villes de Serrès, Melnik et Kastoria sont entourées de villages bulgares. Serrès n'est qu'un petit oasis grec au milieu d'un sandjak peuplé en majorité de Bulgares : ce sandjak compte, en effet, 259.186 Bulgares, 50.298 Grecs et 7598 Koutzovalaques. Il en est de même de Melnik et Kastoria dont les cazas présentent le même caractère ethnique. Il convient d'ajouter que la plus grande partie des Grecs habitant ces trois villes sont des Bulgares grécisés (1) venus des villages environnants. L'œuvre d'hellénisation, qui a duré de longues années, a pris fin aujourd'hui, grâce au réveil de la conscience nationale bulgare. Aussi les communautés grecques de Serrès, Melnik et Kastoria ont-elles de la peine à conserver leur caractère ethnique.

Le caractère ethnique des chefs-lieux des cazas est manifeste dans le tableau suivant :

(1) Cousinery, *Voyage dans la Macédoine*. Paris, 1828, p. 159 : « La ville (Serrès) vieille, porte le nom de Varouche, qui signifie faubourg en la langue illirique. A Serrès ce sont des grecs, des bulgares et quelques familles juives qui occupent ce quartier ».

VILLES	BULGARES	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TZIGANES	GAGAUZ
1. Monastir (Bitolia)	15.252	100	7.200	120	120	
2. Voden (Vodena)	10.000	.....	30	.....	270	
3. Okhrida	7.992	.....	600	6		
4. Petritsch	4.472	20	174			
5. Lerin (Florina)	4.344	.....	72	30	120	
6. Ghevgheli	4.168	15	72	30	90	
7. Serrès	2.488	5.105	1.380	12	318	
8. Demir-Hissar	888	245	240	.....	162	
9. Lagadina (Langaza)	800	500				
10. Drama	432	700	1.500			
11. Kostour (Kastoria)	400	4.000	72			
12. Melnik	360	3.825				
13. Zihna	160	.....	60	.....	.....	1.620

Aux villes énumérées ci-dessus, il faut ajouter les chefs-lieux de cazas suivants : les bourgs de Resné et Krouchevo (caza de Monastir) où l'élément bulgare est prépondérant ; le bourg de Strouga (caza d'Okhrida) exclusivement bulgare ; le bourg d'Emboré (caza de Kailari), exclusivement bulgare ; dans le caza de Kastoria, les bourgs de Hroupichta, où l'élément bulgare est prépondérant, et de Klissoura, de population exclusivement koutzovalaque ; le bourg de Baïrakly-Djoumaïa (caza de Demir-Hissar), où les Bulgares sont en majorité ; enfin le bourg d'Alistratik (caza de Zihna) également en majorité bulgare.

III^e Groupe.

Les cazas, *exclusivement grecs* sont les deux suivants :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Kassandra	..	..		36	..	21.925			
2. Kojani	..	..		34	..	8.220	..	..	300
TOTAUX	..	..		70	..	30.145	..	..	300

Les chefs-lieux de ces deux cazas sont les bourgs de Palighero (2.000 Grecs) et Kojani (2.800 Grecs et 300 Koutzovalaques).

IV^e Groupe.

Les cazas mixtes, avec majorité de Grecs, sont au nombre de quatre comme le montre le tableau suivant. On remarquera que dans le caza de Salonique, les Bulgares ne sont pas éloignés d'égaliser la population grecque,

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Salonique	41	4	33.120	37	..	37.265	..	..	900	..	..	90
2. Karaferia	25	..	7.441	39	..	11.145	8	..	7.220	..	..	..
3. Nassefitch	7	..	1.968	44	..	21.775	1	..	228	..	..	..
4. Athos (Mont-Athos) . . .	..	..	515	..	..	1.274	..	..	115	..	..	..
TOTAUX	73	4	43.044	120	..	71.459	9	..	8.463	..	..	90

Les trois premiers cazas ont pour chefs-lieux les villes du même nom et le quatrième, celle de Koreya. Tous ces chefs-lieux ont une population mixte, mais avec prépondérance de l'élément grec.

Cette population se répartit de la manière suivante :

VILLES	BULGARES	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TZIGANES
1. Salonique	8.000	20.000	900	90	60
2. Ber (Karaferia)	350	2.600	300	.....	850
3. Laptchichta . . . . .	.....	600	.....	.....	200
4. Koreya	150	180	30	.....	.....

A Salonique, les Israélites sont en majorité; puis viennent les Turcs et enfin les Grecs. L'élément bulgare s'accroît cependant : en 1863, Salonique n'avait que 3.000 Bulgares, elle en compte aujourd'hui 10.000. Cette ville est comme

celle de Serrès, comprise dans les limites géographiques de la Bulgarie, elle est entourée de populations bulgares et le cercle d'investissement que décrivent celles-ci ne fait que se retrécir depuis des siècles. Constattement, de nouvelles colonies bulgares, venues du nord, de l'est et de l'ouest du sandjak, s'établissent à Salonique. Le sandjak du même nom est d'ailleurs en majorité bulgare, avec ses 230.288 Bulgares, 81,524 Grecs (y compris ceux du caza de Katerina) et 15.759 Koutzovalaques.

« Salonique, écrivent Mackenzie et Arbey (1), est compris géographiquement dans les limites de la Bulgarie; en d'autres termes, on peut dire que Salonique est un des ports de la Bulgarie. Les habitants de la ville parlent un dialecte slave, ainsi que toutes les populations de la mer Egée jusqu'aux bords du Danube. La ville elle-même est un des points ethnographiques, qui séparent dans cette partie de la Turquie d'Europe, les populations slaves des populations grecques. Cette ligne de démarcation d'ailleurs coïncide dans une certaine mesure avec l'ancienne route romaine qui va de Salonique au lac d'Ochrida, mais la population bulgare s'étend aussi à plusieurs milles plus loin au delà de la via Egnatia. »

V^e Groupe.

Les cazas de population chrétienne insignifiante sont les suivants :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Kavala . . . . .	..	..	.....	2	..	3.710			
2. Praviche	2	..	440	14	..	7.500			
3. Sari-Chaban	..	..	180	2	..	175	1	..	150
TOTAUX	2	..	620	18	..	11.385	1	..	150

Ces cazas ont pour chefs-lieux les villes du même nom. La population est en majorité turque. Kavala compte, en outre, 3.500 Grecs; Praviche 1.100 Grecs et Sari-Chaban 180 Bulgares et 150 Koutzovalaques.

(1) G. M. Mackenzie and A. P. Arbey. *Travels in the Slavonic provinces of Turkey-in-Europe*. London, 1877, p. 78.

Le total de chaque nationalité dans les cinq groupes donne, par conséquent, le tableau suivant :

Groupes.	Czas.	Bulgares.	Grecs.	Valaques.	Albanais.
I ^{er}	22	616.046	300	2.954	70
II ^e	15	512.426	76.668	52.028	11.846
III ^e	2	»	30.145	300	»
IV ^e	4	43.044	71.459	8.463	90
V ^e	3	620	11.385	150	»
TOTAUX. .	46	1.172.196	190.047	63.895	12.006

CHAPITRE III

Le point de vue grec.

Mais si l'on envisageait comme admissible la définition grecque de la Macédoine (voir I^{re} partie, ch. III), les Bulgares seraient encore en majorité dans cette Macédoine restreinte.

Les sandjaks de la Macédoine « grecque » sont les suivants :

I. — *Vilayet de Salonique.*

	Sandjak de Salonique. — 13 cazas.	Sandjak de Serres. — 8 cazas.	Sandjak de Drama. — 4 cazas.	Total. —
Musulmans	193.591	128.183	73.518	397.292
Bulgares	230.288	259.186	11.636	501.110
Greco	92.929	50.298	15.275	158.502
Koutzovalaques . .	16.575	7.698	2.064	26.237
Albanais chrétiens .	136	56	42	234

II. — *Vilayet de Monastir.*

	Sandjak de Monastir. — 5 cazas.	Sandjak de Seldjé. — 6 cazas.	Sandjak de Körtcha. — 4 cazas.	Total. —
Musulmans	86.354	60.807	73.754	220.915
Bulgares	270.362	12.648	68.415	351.425
Greco	260	63.872	11.075	75.207
Koutzovalaques . .	29.738	17.898	7.802	55.438
Albanais chrétiens .	9.048	»	16.866	25.914

Numériquement, les diverses nationalités de ces deux vilayets occupent donc le rang suivant :

Bulgares	852.535	ou 47,05 0/0	du total.
Musulmans	618.107	— 34,11 0/0	—
Grecs.	233.709	— 12,90 0/0	—
Koutzovalaques	81.675	— 4,50 0/0	—
Albanais chrétiens	26.148	— 1,44 0/0	—

On peut encore les classer en deux grands groupes :

Bulgares	852.535	ou 47,05 0/0	du total.
Musulmans	959.629	ou 52,95 0/0	—
Grecs.			
Koutzovalaques			
Albanais chrétiens			

Comme nous l'avons dit plus haut, la Macédoine « grecque » comprend quarante cazas, peuplés de Bulgares, de Grecs, de Koutzovalaques et d'Albanais chrétiens.

Au point de vue des nationalités, on peut grouper ainsi ces cazas :

- 1° Cazas purement bulgares;
- 2° Cazas mixtes (Bulgares en majorité);
- 3° Cazas purement grecs;
- 4° Cazas mixtes (Grecs en majorité);
- 5° Cazas purement albanais;
- 6° Cazas où l'élément chrétien est insignifiant.

Premier Groupe.

Les cazas purement bulgares sont les suivants :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Koukouche	49	4	29.752	..	..	..	..	..	102	..	..	..
2. Doïran	20	..	8.432	..	..	..	..	..	..	..	..	..
3. Enidjé-Vardar	67	..	31.136	..	..	5	..	..	..	..	..	..
4. Tikveche	65	..	25.864	..	..	25	..	..	6	..	..	..
5. Stroumitza	42	7	22.352	..	..	40	..	..	24	..	..	..
6. Razlog	9	3	30.182	..	..	..	..	..	140	..	..	..
7. Gorna-Djoumaïa	33	3	25.536	..	..	90	..	..	474	..	..	16
8. Nevrocop	41	6	45.344	..	..	60	..	..	354	..	..	..
9. Parlépé (Prilep)	127	1	54.718	..	..	50	..	..	420	..	..	..
10. Kitchevo	99	..	28.304	..	..	..	..	..	..	..	..	..
TOTAUX	552	24	301.630	..	..	270	..	..	1.520	..	..	16

II^e Groupe.

Il y a quatorze cazas mixtes (Bulgares en majorité) :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Okbrida	84	1	44.432	..	..	..	2	..	2.084	..	..	8
2. Monastir	208	21	99.420	..	..	100	5	..	22.080	8	..	6.234
3. Lerin (Florina)	45	8	43.488	..	..	110	2	..	3.354	..	..	2.908
4. Kallari	18	2	10.680	..	..	1.500	1	..	1.452	..	..	..
5. Kostour (Kastoria)	82	5	57.400	5	13	11.075	1	..	6.122	..	..	..
6. Petritsch	66	1	31.536	..	..	20	1	..	222	..	..	..
7. Demir-Bissar	35	7	33.738	..	..	280	..	..	1.362	..	..	..
8. Voden (Vodema)	54	2	31.136	..	..	..	2	..	144	..	..	..
9. Melnik	56	3	24.048	..	..	3.825	2	..	1.728	..	..	..
10. Ghevgheli	34	3	25.752	..	..	15	7	..	7.248	..	..	30
11. Lagadina (Langaza)	13	1	14.788	30	..	9.830	..	..	..	..	..	..
12. Serrès	64	17	47.560	42	..	28.543	..	..	2.886	..	..	56
13. Zihna	14	4	21.232	22	..	17.480	..	..	432	..	..	..
14. Drama	7	4	11.016	2	..	3.890	..	..	1.914	..	..	42
TOTAUX	778	79	496.228	101	..	76.708	24	..	52.028	8	..	9.176

III^e Groupe.

Il y a trois cazas purement grecs :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Kassandra	..	..	..	36	..	21.925	..	..	..	..	..	..
2. Kojani	..	..	..	35	..	8.220	..	..	300	..	..	..
3. Selfdjié	..	..	..	26	2	10.132	..	..	..	..	..	..
TOTAUX	..	..	..	..	..	40.277	..	..	300	..	..	..

IV^e Groupe.

Il y a sept cazas mixtes (Grecs en majorité) :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Salonique	41	4	33.120	97	..	37.265	..	..	900	..	..	90
2. Karaferia	25	..	7.441	39	..	11.145	8	..	7.220	..	..	..
3. Nasselitch	7	..	1.968	44	..	21.775	1	..	228	..	..	..
4. Athos (Mont-Athos)	..	..	515	..	..	1.274	..	..	115	..	..	..
5. Grebena . . . . .	..	..	.....	52	..	10.090	4	..	9.978	..	..	..
6. Katherina . . . . .	..	..	.....	32	..	11.405	1	..	816	..	..	..
7. Ellassona . . . . .	..	..	.....	39	..	12.115	3	4	6.740	..	..	..
TOTAUX	73	4	43.044	303	15	105.069	17	4	25.997	..	..	90

V^e Groupe.

Il y a deux cazas purement albanais :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Kortcha	18	..	10.675	..	..	..	2	..	1.680	41	..	11.952
2. Kolonia	1	..	340	..	..	..	..	..	....	10	..	4.770
TOTAUX	19	..	11.015	..	..	..	2	..	1.680	51	..	16.722

VI^e Groupe.

Il y a quatre cazas où l'élément chrétien est insignifiant :

DÉNOMINATION DES CAZAS	BULGARES			GRECS			VALAQUES			ALBANAIS		
	VILLAGES BULGARES		POPULATION	VILLAGES GRECS		POPULATION	VILLAGES VALAQUES		POPULATION	VILLAGES ALBANAIS		POPULATION
	PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES		PURS	MIXTES	
1. Starova . . . . .	..	..	..	..	..	.....	..	..	..	1	..	144
2. Kavala	..	..	..	2	..	3.700	..	..	..	..	..	..
3. Pravichta	2	..	440	14	..	7.510	..	..	..	..	..	..
4. Sari-Chaban	..	..	180	2	..	175	..	..	150	..	..	..
TOTAL	2	..	620	18	..	11.385	..	..	150	1	..	144

Le total de chaque nationalité dans les six groupes donne par conséquent le tableau suivant :

Groupes.	Cazas.	Bulgares.	Grecs.	Valaques.	Albanais.
I ^{er}	10	301.630	270	1.520	16
II ^e	14	496.226	76.708	52.028	9.176
III ^e	3	»	40.277	300	»
IV ^e	7	43.044	105.069	25.997	90
V ^e	2	11.015	»	1.680	16.722
VI ^e	4	620	11.385	150	144
TOTAUX. .	40	852.535	233.709	81.675	26.148

Les quatre nationalités se classent donc ainsi :

Bulgares	852.535	ou 71,40 0/0 du total
Grecs	233.709	— 19,57 —
Koutzovalaques	81.675	— 6,84 —
Albanais (chrétiens).	26.148	— 2,19 —

Il résulte de ces chiffres que dans la Macédoine « grecque » également les Bulgares sont plus nombreux que chacune des trois autres nationalités chré-

tiennes prises isolément et plus nombreux même que les trois prises ensemble. Les Bulgares sont trois fois et demie plus nombreux que les Grecs, dix fois et demie plus nombreux que les Koutzovalaques, trente-trois fois plus nombreux que les Albanais chrétiens et deux fois et demie plus nombreux que les trois nationalités réunies.

TROISIÈME PARTIE

LES ÉCOLES

CHAPITRE PREMIER

Les écoles en Macédoine avant la fondation de l'Exarchat Bulgare.

Les écoles sont l'expression de la culture d'un pays. C'est d'elles que dépend l'intensité de la conscience nationale. Démontrer par les écoles que les habitants de la Provence sont Français, que ceux de la Lombardie sont Italiens et ceux de la Poméranie Allemands, n'est-ce pas démontrer l'existence du soleil par sa lumière ou celle d'un objet quelconque par l'ombre qu'il projette ? En effet, si les Lombards n'étaient pas Italiens, il n'y aurait pas d'écoles italiennes dans leur province.

La statistique scolaire ne saurait cependant servir de critérium à l'ethnographie d'un pays que dans le cas où la population de ce pays jouit d'une certaine liberté. Elle n'a pas de valeur dans le cas contraire, car, quelle pourrait être sa signification lorsque la conscience nationale et la langue maternelle sont bridées ou anéanties par les gouvernants ? La statistique de la population prend alors une importance particulière. Elle permet de relever les erreurs de la statistique scolaire. Si l'on admettait comme fondée la théorie du critérium scolaire on aboutirait inévitablement, en effet, à des paradoxes comme celui consistant à dire que le français n'étant plus enseigné dans les écoles de l'Alsace-Lorraine et étant remplacé par l'allemand, les habitants de ces deux provinces ne sont pas Français ; ou à prétendre que l'enseignement de la langue polonaise ayant été interdit dans la Pologne russe, ce pays n'est pas polonais ; ou encore que, l'enseignement du russe dans les écoles russes de la Galicie ayant été remplacé par la langue polonaise, il n'y aurait pas de Russes dans cette province.

La statistique scolaire ne saurait donc non plus servir de critérium à l'ethnographie de la Macédoine, car depuis plus d'un demi-siècle, le patriarcat grec, secondé par le gouvernement turc, y violente la conscience nationale et la langue des Bulgares. Le patriarcat les persécute à propos de questions d'églises, d'écoles et de communautés. Il leur impose violemment la langue et la culture grecques, tandis que le Gouvernement turc les jette en marge des lois, les lésant sans cesse dans leurs droits que garantissent pourtant les lois de l'Empire.

La puissance historique des Grecs s'explique aisément.

Après la prise de Constantinople par les Turcs, ils avaient perdu, il est vrai, tous leurs droits politiques mais avaient conservé les privilèges ecclésiastiques et civils (1). Le patriarcat acquit ainsi des droits que, même à l'époque des empereurs byzantins, il n'avait jamais eus et étendit à ce point sa domination que l'histoire (2) n'a pas d'autre exemple d'une telle extension de pouvoir. Il soumit à sa juridiction spirituelle toutes les populations de la péninsule, les fit passer pour grecques (3) et anéantit l'état d'indépendance ecclésiastique où se trouvaient Bulgares et Serbes. Lorsque le patriarcat, aidé par les organes administratifs, eut détruit la littérature bulgare, fermé les écoles bulgares, exterminé les notables, la soumission spirituelle et ecclésiastique du peuple bulgare fut consommée. Puis ce fut le tour des Serbes, des Koutzovaques, des Albanais et des Arabes. Le patriarcat imposa à tous ces peuples la culture grecque, la langue et des manières de penser grecques. Les écoles et les églises lui permirent de parvenir à ses fins.

Pour mieux comprendre cette époque lointaine, rappelons brièvement qu'après la prise de Constantinople le patriarcat grec sut conserver intactes ses écoles grecques dans presque tous les centres principaux de la péninsule. L'école grecque existant actuellement au Phanar fut créée de 1470 à 1480, par la fusion d'un certain nombre de hautes écoles, et eut, en 1504 (4), pour directeur, Manouel Koriptios, théologien philologue et orateur émérite. A l'instar de cette école, des collèges furent fondés à Yanina (5) en 1532, à Moscopolis, au mont Athos; dans ce dernier collège, se faisait l'éducation des moines qui se consacraient à l'enseignement. A côté de ce collège, on fonda, au mont Athos, en 1758, une autre école, à laquelle on donna le nom d'académie. Les écoles d'Athènes et de l'île de Chios n'ont jamais été fermées.

D'autres collèges furent fondés, en 1500, à Pathmos; en 1746, à Kojani; en 1760, à Salonique; ainsi qu'en 1819, un gymnase complet à Andrinople

(1) Hammer, *Histoire de l'empire ottoman, depuis ses origines jusqu'à nos jours*, Paris, 1835, 18 volumes, t. III, p. 4.

(2) Ubicini, *Lettre sur la Turquie*, Paris, 1853-54, t. II, p. 128.

(3) Franz Crousse, *La péninsule gréco-slave*, Bruxelles, 1876 : « ... Pour les Turcs, tous les chrétiens orthodoxes : Grecs, Slaves, Albanais, Bulgares, Roumains, etc., formaient la nation des Romains, dirigée par le patriarche orthodoxe. » (p. 170).

(4) G. Chassiotis, *L'instruction publique chez les Grecs*, Paris, 1881, pp. 35-82.

(5) G. Chassiotis, p. 30. — Ubicini : pp. 200-208.

et, vers la même époque, un progymnase à Philippopolis. Une académie et un collège furent également créés à Bucarest, en 1558, un collège à Jassy, en 1698, etc. En 1706, Anastas de Naous compte au total une quarantaine d'écoles grecques en Épire, en Macédoine, en Thessalie, dans le Péloponèse, etc. Helladios ajoute qu'en 1714 l'état des gymnases était partout florissant (1). Dans l'introduction à son dictionnaire, paru en 1757, George Constantin écrit : « La liste des collèges existant encore chez les Grecs plaide éloquemment contre ceux qui prétendent que les Hellènes se trouvent dans une ignorance complète. Il y avait alors à Constantinople deux collèges publics, trois à Yanina, deux à Salonique, deux à Bucarest, un à Jassy, un à Andrinople, un à Philippopoli, un au mont Athos, un à Veria, un à Castoria, un à Siatista ».

Mais la période la plus florissante des écoles et de la littérature grecques pourrait être celle qui va de 1714 à 1780 et le protecteur le plus zélé des gymnases, le célèbre patriarche Samuel, qui prodiguait alors ses encouragements à la littérature grecque. C'est à cette époque que surgit l'idée de greciser les Bulgares, les Koutzovalaques et les Serbes. Le premier pas est dû au patriarche Samuel. En 1767, appuyé par le Gouvernement turc, il plaça sous sa juridiction spirituelle les éparchies de l'archevêché bulgare d'Okhrida et du patriarcat serbe d'Ipek. Ce succès fut suivi d'une activité fiévreuse pour la propagation de la culture grecque dans la Thrace et la Macédoine. Le moine Kosmas d'Étolie, élève du collège du mont Athos, fit le tour de la Roumélie d'alors, prononçant partout des discours pleins non seulement de la parole de Dieu, mais du patriotisme le plus enflammé. De 1760 à 1779, il parcourut ainsi la Thrace, la Macédoine, la Thessalie, l'Étolie, l'Épire et l'Acarnanie. Dans une lettre adressée à son frère, en 1779, le moine Kosmas déclare (2) qu'il a visité trente éparchies et qu'il a assisté à la fondation de trente écoles classiques et d'environ deux cents écoles primaires. A la fin du XVIII^e siècle, les collèges et les écoles grecques furent reconnus officiellement. Le Sultan Selim III, par un ordre autographe, nomma Dimitri Mouroussis inspecteur général des écoles et des hôpitaux grecs. Dès lors, les écoles se multiplièrent et l'enseignement public, officiellement reconnu et autorisé, prit chez les Grecs un développement considérable (3).

Bien différent fut le sort que réserva la conquête turque aux autres nationalités chrétiennes, aux Bulgares notamment. Les écoles de Théodossy, de Tirnovo, et celles du patriarche bulgare Eftimy, de Tirnovo, qui pendant le XI^e siècle tenaient le second rang dans la péninsule balkanique, avaient été détruites à l'époque de la conquête de Tirnovo par les Turcs. Ajoutons à cet événement la suppression des patriarcats bulgares de Tirnovo et d'Okhrida, et

(1) G. Chassiotis, p. 31. -- Ubicini : pp. 202-204.

(2) *L'instruction publique chez les grecs*, par G. Chassiotis, Paris, 1881, pp. 32 et 33.

(3) *Ibid.*, pp. 34 et 35.

nous aurons une idée de la situation dans laquelle se trouva placé le peuple bulgare. A partir de ce moment-là, privés de représentants légaux, n'ayant plus de centre intellectuel, les Bulgares cessèrent d'être un peuple. Du mont Char et des montagnes d'Albanie à la mer Noire et au Danube, ils ne donnèrent plus signe de vie pendant les ^{xvii}^e et ^{xviii}^e siècles. Ils n'avaient plus rien de ce qui constitue la manifestation extérieure de la vie d'un peuple, ni représentant légal, ni communauté, ni église, ni centre intellectuel, ni littérature. Le patriarcat grec et ses intermédiaires avaient réussi à supprimer tout cela chez les Bulgares. De sorte qu'au début du ^{xix}^e siècle, il n'y avait en Bulgarie, qu'un seul Bulgare instruit qui se servit de la langue bulgare dans ses écrits et ses discours, c'était Sophrony, évêque de Vratza, célèbre par les mémoires qu'il a laissés. L'évêque de Vratza avait fait ses études à l'école grecque de Kotel, sa ville natale. Comme nous l'avons dit, les écoles grecques existaient dans la Bulgarie, la Macédoine, la Thrace, mais le slave n'était enseigné que dans les monastères d'Okhrida, de Dibra, de Perlépé, de Rilo (1) etc.

Les négociants bulgares eux-mêmes, qui avaient perdu le sentiment de leur nationalité, fondaient à l'envi des écoles grecques dans leurs villes natales. Aussi trouvons-nous de ces écoles dans les trois capitales des rois bulgares, à Tirnovo, à Sofia et à Okhrida, ainsi qu'à Viddin, qui devint la quatrième capitale bulgare. En 1813, Philippe Sekelary, négociant à Vienne, fonda une école grecque à Sistova, sa ville natale. En 1821, Stephan Bogoridi, plus tard Prince Bogoridi, en fonda une à Kotel, sa ville natale également.

Toutes ces écoles, protégées par les autorités turques et entretenues par les négociants bulgares ou grâce aux revenus des biens ecclésiastiques ou communaux bulgares, se multiplièrent dans tous les pays bulgares. Un grand nombre des jeunes gens qui y avaient reçu l'instruction ne parlaient que le grec et non seulement avaient été élevés dans les sentiments grecs, mais vouaient à la haine et au mépris tout ce qui était bulgare ou slave. C'était une « masse intellectuelle » grecque, fanatisée, qui avait horreur de sa propre nationalité.

L'historien russe Goloubinsky décrit ainsi ces Bulgares grécisés :

« Vers 1830, dans la partie du peuple bulgare sur la nationalité de laquelle avait surgi des contestations, à savoir dans la population des villes, il n'y avait, sur toute l'étendue de la péninsule balkanique, pas un Bulgare qui voulût reconnaître sa nationalité bulgare et parler ou entendre la messe en bulgare. Ainsi qu'il arrive toujours avec les renégats, ces soi-disant Hellènes nourrissaient envers tout ce qui était bulgare ou slave une haine plus implacable et un mépris plus intense que ne le faisaient les véritables Hellènes et Grecs. Ce qu'on appelait la classe haute ou supérieure, connue dans les pays plus civilisés sous le nom de « masse intellectuelle », fit des efforts suprêmes

(1) *Esquisse de voyage dans la Turquie d'Europe*, par V. Grigorovitch, Moscou, 1840, pp. 103 et 120.

pour effacer toute trace de sa nationalité bulgare qui pour elle est un mot vide de sens et pour se fondre dans la nationalité grecque (1) ».

Mais cette hellénisation n'avait réussi que dans certaines villes — résidences des évêques phanariotes et des pachas turcs — qui étaient en relations commerciales avec l'étranger. Le souffle grec avait épargné les villages et les petites villes, restés purement bulgares. Formant l'immense majorité de la population et la clientèle des bourgeois commerçants, les villageois obligeaient ces derniers à parler leur langue. D'autre part, l'hellénisme n'avait pas eu de prise sur les femmes car elles ne fréquentaient pas alors les écoles. Les renégats eux-mêmes devaient donc, au sein de leur famille, se servir de leur langue maternelle. Ainsi s'explique le réveil rapide, à la voix des apôtres, du sentiment national bulgare (2).

En 1762 un moine bulgare, Païssy, du monastère de Hilendar, du mont Athos, éleva le premier la voix en faveur de sa nationalité. Il publia une histoire des rois et du royaume bulgares. Cette œuvre est un panégyrique du passé bulgare, en même temps qu'une philippique contre les Grecs et surtout contre le haut clergé grec. Cette histoire, écrite en un bulgare simple et compréhensible, a réveillé la conscience endormie des lecteurs et des disciples du P. Païssy. Un des plus marquants de ceux-ci, Stoïko Vladislavoff, de Kotel, devint plus tard l'archevêque Sophrony, dont nous avons déjà parlé et qui propagea la parole bulgare. Les autres disciples sont Hadji Yoakime Kirtchofsky, de Kirtchevo, et Kyril Peïtchinovitch, du village Téartzi, kaza de Kalkandelen, en Macédoine,

Ce furent là les premiers apôtres du réveil de la conscience, les premiers éducateurs bulgares, les premiers maîtres d'écriture, de lecture bulgaro-slaves.

En 1830, Yury Vénéline, Russe des Karpathes, écrivain dilettante, publia une œuvre historique, *Bulgares anciens et modernes*. Lue par « la masse intellectuelle » grécisée, elle fit revivre sous ses yeux tout un passé plein d'éloquence. Elle ébranla ses convictions. Peu à peu, la conscience nationale fut réveillée et bientôt une grande partie de cette « masse intellectuelle » pénétrée du sentiment de la vérité, déserta l'hellénisme et fit cause commune avec le peuple. Les négociants bulgares d'Odessa, de Bucarest, de Braïla et de Vienne, se mirent à la tête de cette renaissance. Vassily Apriloff, caissier du comité insurrectionnel grec, en 1821, créa le premier une école bulgare à Gabrovo, sa ville natale, sur le modèle des écoles européennes. La méthode de

(1) E. Goloubinsky, *Petite esquisse de l'histoire des églises orthodoxes, bulgare, serbe et roumaine*, Moscou, 1871, pp. 176-178.

(2) Un fait analogue s'est passé ailleurs. En Roumanie, dans le bas peuple, le mot *roumân*, même aujourd'hui, est un terme de mépris et signifie *paysan*, *rustre*; les lettrés, jusqu'au commencement du siècle passé, s'appelaient des Grecs; à la même époque, la haute société bohème reniait sa nationalité et se montrait fière de parler l'allemand, langue de la cour.

Lancaster, pédagogue célèbre pendant le second quart du dernier siècle, y fut introduite. Cependant cet école ne s'ouvrit pas sans peine. Le métropolitain grec de Tirnovo fit la plus vive opposition, mais sa résistance fut finalement brisée par l'opiniâtreté des habitants de cette ville qui ne reculèrent devant aucun sacrifice pour atteindre leur but, et peut-être aussi grâce aux principes d'égalité et de liberté nationale et religieuse qu'avait proclamés le hattichérif du Sultan.

L'exemple d'Apriloff fut contagieux. Beaucoup d'autres négociants, qui jusque-là n'entretenaient que des écoles grecques, l'imitèrent.

D'autre part, plusieurs tentatives furent faites d'introduire la langue slave dans les églises où l'on n'officiait qu'en grec. Par exemple à Uscub, en 1832, à Keuprulu et à Samokov, puis à Viddin, à Sistova, à Philippopoli, à Stara-Zagora, à Sofia, à Perlépé, à Okhrida, à Ichtib, à Koukouche et, plus tard, à Tirnovo, ancienne capitale de la Bulgarie. Ce mouvement embrassa presque tous les centres bulgares de la Bulgarie, de la Thrace et de la Macédoine. Le patriarcat grec et ses organes, les métropolitains, opposèrent leur veto au nom des *privileges* accordés par les Sultans. Les métropolitains grecs, se basant sur leurs bérats, où les Bulgares étaient désignés sous le nom de « roum-mileti », s'opposèrent non seulement à l'ouverture d'écoles bulgares mais ne permirent même pas qu'on enseignât le bulgare à côté de la langue grecque, dans les écoles entretenues par des Bulgares et où se faisait exclusivement l'instruction d'enfants bulgares. Un conflit s'ensuivit entre les notables et la masse intellectuelle bulgare, d'un côté, et les évêques grecs, de l'autre.

Les Bulgares, étant un peuple à part, distinct du peuple grec, demandèrent formellement d'être instruits et de pouvoir prier dans leur langue. Les évêques grecs, qui refusaient aux Bulgares de l'empire ottoman leur existence même et par conséquent la réalité de leur langue et de leur nationalité, entreprirent une lutte acharnée contre ces prétentions.

Grâce à leurs intrigues auprès des autorités turques, ceux qui demandaient une « langue bulgare », une « école bulgare » ou un « service divin en slave » furent compromis comme révolutionnaires, emprisonnés, maltraités, puis exilés. Le clergé grec, en effet, n'avait recours à aucun autre moyen de lutte que la calomnie, la prison, l'exil ou le poison. Il n'existe pas de ville ni de village de Bulgarie, de Macédoine et de Thrace qui n'ait eu, à l'occasion de la fondation de l'école ou de l'église bulgare, ses victimes et ses martyrs.

Contre leurs adversaires, les Bulgares n'employèrent d'autre arme que leur concorde et l'unanimité de leurs réclamations.

Et, cependant, ils parvinrent à imposer aux évêques et aux autorités turques l'ouverture d'écoles bulgares sur divers points de leur patrie. Parfois, au lieu de multiplier les démarches auprès des autorités locales pour obtenir la clôture des écoles grecques, ils se bornèrent à retirer leurs enfants de ces écoles. De plus, ils cessèrent leurs subventions et les écoles grecques, privées

de leurs ressources et de leurs élèves, firent place peu à peu à des écoles bulgares. Bref, un enthousiasme général s'était emparé des Bulgares de Bulgarie, de Thrace et de Macédoine, et leur suggérait des vues unanimes dans l'action. Le Hatti-Houmayoun, proclamé après la guerre de Crimée, contribua également à l'éclosion d'écoles primaires et classiques que, de 1840 à 1855, on signale en Macédoine.

Velès (Keuprulu), Uscub, Koukouche, Perlépé, Ichtib, Tetovo (Kalkandelen), Mehomia, beaucoup d'autres villes, eurent dès lors leurs écoles bulgares. En 1840, la méthode de Lancaster fut, à Velès (Keuprulu), introduite dans l'enseignement; plus tard, une école spéciale de commerce y fut fondée. En 1850, les écoles bulgares de cette ville comptaient plus de sept cents élèves.

Les écoles bulgares de Macédoine furent fondées, d'abord, par les épitropats des églises, plus tard, par les communautés ecclésiastiques.

Certains voyageurs ont parlé, dans leurs ouvrages, de ces écoles, de l'influence grecque et de la lutte entre Grecs et Bulgares.

Cousinery (1) : « ... Les hommes de nation bulgare s'identifient plus aisément avec les Grecs, lorsqu'ils habitent des villes où réside un évêque, et où, par conséquent, il y a des écoles; ils semblent se croire plus distingués, lorsqu'ils ont suivi des écoles grecques, et qu'ils y ont acquis des connaissances... »

Cyprien Robert (2) : « Il y a peu de chose à dire des écoles bulgares. Dans tout l'Orient, c'est au clergé seul qu'est remise la tâche de l'enseignement, et le clergé est partout presque aussi ignorant que le peuple. Chaque siège épiscopal de Bulgarie a son école, qui, d'ordinaire, est attenante à la cathédrale et sert comme de petit séminaire. Dans plusieurs de ces écoles, par exemple celles de Sofia et de Kirk-Kilissé, ont adopté la méthode de l'enseignement mutuel. Dès l'enfance le chrétien de l'Orient s'accoutume à confondre le sacré et le profane les mœurs ecclésiastiques et les mœurs séculières. Le machiavelisme ottoman s'applique de toutes ses forces, à entretenir cette confusion dont il profite. En accoutumant les raïas chrétiens à ne pas séparer la patrie de la religion, et en s'assurant à force de privilèges et de faveurs l'appui du haut clergé, la Porte domine ainsi et enchaîne par la main de leurs prêtres des peuples qu'elle ne maîtriserait plus, s'ils apprenaient enfin à distinguer plus nettement l'ordre civil de l'ordre spirituel. Ne voyant dans le clergé qu'une force gouvernementale, les Turcs vendent à l'enchère les dignités de l'Église. Les acquéreurs à leur tour, une fois couverts de la mitre, ne songent guère qu'à tirer de leurs ouailles le plus d'argent possible pour rentrer dans leurs deboursés. Le prélat qui a acheté son siège, force le simple papas à acheter sa cure.

(1) *Voyage dans la Macédoine*, par M. E.-M. Cousinery. Paris, 1828, t. I., p. 159.

(2) *Les slaves de la Turquie...*, par Cyprien Robert. Paris, 1844, t. II, pp. 284, 285, 286, 287.

» La hiérarchie bulgare avait autrefois à sa tête un primat faisant les fonctions de patriarche et qui, bien que relevant pour l'investiture de celui de Constantinople, agissait dans tout le reste avec une entière indépendance. Même sous les Turcs, en 1463, il s'intitulait encore patriarche de Ternovo et de toutes les Bulgaries. Bientôt le sultan trouva plus sage et plus sûr de faire gouverner ces églises éloignées par des créatures du patriarche grec, qu'il tenait sous sa main et dans la crainte continuelle du cordon. Cette centralisation religieuse réussit ; elle évita aux Turcs la peine d'opérer une centralisation politique. Depuis lors il n'y a plus en Bulgarie que des évêques grecs, indifférents aux besoins, aux intérêts des localités, où ils ne viennent que pour s'enrichir promptement et retourner vivre au sein de leurs familles. Aussi la plupart de ces prélats ne connaissent pas même la langue du pays. Les habitants de Sofia remarquent cependant avec une certaine fierté, et comme une innovation de bon augure que le jeune métropolite actuel de cette ville sait le bulgare.

» Les hommes éclairés du pays sentent bien que tel qu'il est composé, le clergé de la Bulgarie est le plus grand obstacle à l'émancipation ; il est presque impossible qu'il s'élève une nationalité bulgare avant qu'il y ait un clergé national. »

En 1844, *Grigorovitch* dit n'avoir trouvé à Okhrida ni école bulgare ni Bulgare capable de lire le slave. « Les Bulgares d'Okhrida, ajoute-t-il, se distinguent par leur intelligence et leur caractère vif. Je rencontrais souvent des Bulgares en apparence ordinaires mais qui étaient avides de connaissances et avaient beaucoup d'érudition. Ainsi mon guidé, qui était tailleur de son métier, connaissait beaucoup d'œuvres grecques et, dans la conversation, en citait des passages entiers. Mais on s'apercevait de suite que l'influence grecque avait noyé la langue maternelle des Bulgares qui pouvaient à peine s'en servir dans leurs relations avec les étrangers. Je ne rencontrais personne à Okhrida qui pût lire la grosse écriture slave (1). »

A propos de Vodena, le même auteur dit : « Vodena (autrefois Edessa) a une population mixte dont les Bulgares forment toutefois la principale partie. Dans la ville, j'ai visité neuf églises ainsi que l'école grecque nouvellement créée qui n'est fréquentée, selon les apparences, que par des enfants bulgares (2). »

Et plus loin :

« A Strouga il y a une église qui porte le nom de Saint-Georges, dans laquelle se trouvent des manuscrits et d'anciens livres imprimés en slave. Près de l'église, s'élève l'école grecque. Les habitants de la ville sont tous Bulgares et Albanais (3). »

(1) V. Grigorovitch, *Esquisse de voyage dans la Turquie d'Europe*, Moscou, 1840, pp. 112-113.

(2) *Ibid.*, p. 107.

(3) *Ibid.*, p. 114.

« La ville de Resna, à quatre heures du lac de Prespa, est habitée par des Bulgares. Il y a une église « Saint-Georges » et une école grecque (1). »

« La ville de Velès ou de Keuprulu est habitée par des Bulgares. Il y a là un évêque grec, trois églises et une école grecque, dans laquelle les Bulgares veulent introduire l'enseignement bulgare (2). »

« A Stroumitza, résidence de l'évêque de Tiveriopol, il y a une école grecque (3). »

« A Pétritch, petite bourgade, il n'y a ni église ni école (4). »

« A Demir-Hissar, j'ai visité Varoche, la partie élevée de la ville, dans laquelle habitent les Bulgares. Il y a là une église et une école dans laquelle on enseigne en grec (5). »

« Les habitants de Melnik sont Bulgares; ils connaissent assez bien la langue grecque qu'on leur apprend dans les deux écoles grecques. Dans l'une des écoles a été installée récemment une imprimerie grecque. En tout, il y a dans la ville vingt-six grandes et petites églises (6). »

« Je ne peux pas exprimer la joie que j'ai éprouvée à Ichtrib où, pour la première fois, j'ai vu une école dans laquelle l'on enseignait le slave aux enfants (7). »

« En général, dans les villes et les villages que j'ai traversés, les écoles ont été ouvertes récemment. Elles méritent, à différents points de vue, notre attention. Elles sont presque toujours installées près des églises, subviennent à leurs besoins, soit par des dons occasionnels de personnes charitables, soit par des cotisations annuelles que s'imposent les habitants. Le Gouvernement, il n'y a pas longtemps, a promulgué plusieurs « Hatti-Cherif » dans lesquels il loue les bienfaits et reconnaît le besoin de l'instruction, mais jusqu'à présent il n'a pas subventionné ces écoles. Aussi, leur durée dépend-elle essentiellement des circonstances.

» Il y a des écoles primaires et des écoles secondaires. Dans les unes, comme dans les autres, jusqu'en 1833, l'enseignement se fait en langue grecque; ce n'est qu'à partir de cette époque que les Bulgares s'efforcent de remplacer la langue grecque par leur propre langue. Cet effort était noble, car l'on sentait que le besoin de s'instruire était le mobile qui guidait les populations bulgares.

» Les écoles dans lesquelles l'enseignement se fait en bulgare sont au nombre de 26 dans la Bulgarie du Danube, de 16 en Thrace et de 9 dans la

(1) V. Grigorovitch, *Esquisse de voyage dans la Turquie d'Europe*, Moscou, 1840, p. 119.

(2) *Ibid.*, p. 121.

(3) *Ibid.*, p. 121.

(4) *Ibid.*, p. 123.

(5) *Ibid.*, p. 124.

(6) *Ibid.*, pp. 119-120.

(7) *Ibid.*, pp. 130-131.

Macédoine du Nord. Voici la liste des villes et des villages dans lesquels il y a des écoles bulgares :

» *Dans la Bulgarie du Danube* : Sistov, Widdin, Roustchouk, Silistra, Razgrad, Djoumaïa, Drenovo, Schoumla, Sevlîèvo, Tirnovovo, Kotel, Elena, Trevna, Leskovetz, Gabrovo, Lovtcha, Troïan, Plevna, Tétéven, Etropoli, Pirdôp, Vratza, Lom, Berkovitz, Sofia et Nisch.

» *En Thrace* : Kazanlik, Kalofer, Karlovo, Sopot, Slivna, Tchirpan, Yamboli, Geravna, Karnobate, Eski-Zagra, Bazardjik, Samokov, Panagiourichté, Koprichtitza, Pechtera et Vrania.

» *En Macédoine* : Nevrocop, Velès (Keuprulu), Ichtiub, Kustendil, Bania (Razlog), Doubnitsa, Djoumaïa, Rilo. En outre, le monastère du Rilo (1).

En 1863, *Mackenzie et Erbey* mentionnent le fait suivant :

« Il y a, à Perlépé, trois écoles chrétiennes dont l'une est aux négociants koutzovalaques qui désirent que leurs enfants apprennent le grec, les deux autres sont bulgares et renferment plus de 400 enfants. Des livres bulgares arrivent ici de divers endroits, tels que Philippopoli, Pest, Vienne, Belgrade, etc. L'instituteur principal était Serbe ; il nous a dit que ses élèves savaient lire et le bulgare et le serbe.

» Velès (Keuprulu) est une ville tout à fait bulgare ; des quatre mille maisons qui la composent, mille sont musulmanes et koutzovalaques, les autres trois mille sont des maisons slaves chrétiennes. Grâce à cela, les Bulgares de Velès furent en état de conserver jusqu'à un certain point leur conscience nationale bien des années après la conquête turque... Il y a cinq ou six années le mouvement bulgare prit des proportions tellement considérables qu'il menaçait d'éclater, mais servons-nous ici des expressions du peuple lui-même : « Les autorités virent que les Bulgares ne deviennent pas Grecs et que les Bulgares ne pouvaient vivre en paix avec les Grecs ; de cette façon nous gagnâmes certains consuls qui prirent fait et cause pour nous afin que l'ordre et la paix ne soient pas troublés dans le pays. Depuis lors, on nous permet de célébrer le service divin en notre langue et d'ouvrir des écoles à nous.

» A Velès (Keuprulu), il y a trois écoles chrétiennes : deux écoles bulgares et une koutzovalaque. Dans les deux écoles bulgares, il y a en tout 500 élèves ; dans celle des Koutzovalaques, il n'y a que 30 à 40 élèves.

» Dans la ville de Skopié (Uscub), il y a trois écoles slaves : deux d'entre elles ont également 60 élèves ; dans la troisième, la plus grande des trois, il y a plus de 100 élèves. Notre hôte nous dit que, dans toute la ville, les Grecs n'ont pas une seule école.

» Dans la Bulgarie centrale, celle qui est située entre les chaînes de montagnes de Stara-Planina et des Rhodopes, nous visitâmes les écoles bulgares d'Andrinople, Philippopoli, Samokov, Sofia et Nisch.

(1) V. Grigorovitch, *Esquisse de voyage dans la Turquie d'Europe*, Moscou, 1840, pp. 166-167.

» Ces écoles sont entretenues aux frais de la commune sans que cette dernière s'adresse jamais soit à l'évêque, soit à l'autorité. La plupart de ces écoles sont vastes et proprement entretenues, comme le reste d'ailleurs en Bulgarie. Sur le fronton de la porte de l'école de Samokov, il y a une inscription qui dit que l'école a été élevée grâce aux dons charitables des notabilités de la ville, sans aucun secours étranger : avec ceci l'on veut faire allusion à la non participation, pour l'édification de l'école, de l'évêque grec et de l'autorité turque. Nous avons visité les deux écoles de Samokov. Avec la plus grande attention, nous inspectâmes l'intérieur de l'école, les livres, les cartes et tout le matériel scolaire ainsi que les cahiers des jeunes garçons et des jeunes filles.

» Dans la Bulgarie du Sud, pays situé entre les Rhodopes et les frontières de l'ancienne Grèce, les écoles sont plus petites et plus pauvres que celles des autres parties de la Bulgarie. Nous n'avons pas vu les écoles d'Ichtib et des autres villes qui sont situées sur la ligne nord, entre Salonique et Uscub (Skopie). Dans ces villes, les évêques grecs se contentent de ne pas s'occuper, en quoi que ce soit, de la question des écoles bulgares. Les évêques grecs ne s'ingèrent de temps en temps dans la question des écoles que pour faire expulser un instituteur bulgare capable. Plus l'on se rapproche de la ligne délimitant l'influence des deux races grecque et bulgare, plus on se rend compte des difficultés que crée l'Hellénisme aux écoles slaves. A Vodena et à Enidjé-Vardar, des écoles grecques ont été ouvertes, et les communes bulgares se trouvèrent ainsi, bon gré, mal gré, obligées de subvenir à leur entretien... Notre hôte à Enidjé-Vardar nous raconte que l'évêque grec oblige la population bulgare à entretenir une école grecque, alors qu'elle préférerait avoir des écoles dans lesquelles l'on enseignât sa propre langue (1). »

Vers 1860, des écoles bulgares existaient dans toutes les villes, bourgs et gros villages de la Macédoine. Certaines villes se distinguaient même par l'organisation exemplaire de leurs écoles. Certaines écoles aussi étaient supérieures aux écoles grecques. Ainsi à Koukouche où enseignait un des frères Miladinoff et Djinzifoff; à Okhrida, où enseignait Parlitcheff, qui avait fait ses études à Athènes et qui fut couronné comme poète par l'Université de la même ville; à Vélès où, en 1868, le directeur des écoles était Vassil Popovitch, diplômé d'une académie russe et qui se fit connaître plus tard comme écrivain et critique bulgare; à Ichtib où, en 1868, le directeur des écoles était Jossif Kovatcheff, diplômé d'une académie russe, pédagogue bulgare distingué. Les écoles de Vélès et d'Ichtib rivalisaient de bonne organisation et de mérites. Avec Kovatcheff comme directeur, l'école d'Ichtib se distinguait non seulement entre les écoles de la Macédoine, mais aussi entre celles de

(1) G. M. Mackenzie and A. P. Arbey, *Travels in the Slavonic provinces of Turkey-in-Europe*. London, 1877, pp. 130-131; 138-140.

Bulgarie et de Thrace. Elle fut la première école pédagogique de la péninsule ottomane par sa date de fondation et par son caractère spécial ; les écoles similaires grecques de Salonique et de Serrès ne furent fondées qu'en 1870. C'est à Kovatcheff que revient l'honneur d'avoir introduit le premier, dans les écoles de la Turquie, la méthode vocale et expérimentale (de l'enseignement simultané) qui se substitua à celle de Lancaster. De toutes parts, élèves et instituteurs accouraient à Ichtib pour étudier la nouvelle méthode. La ville de Gabrovo elle-même, très renommée en Bulgarie pour ses écoles et qui passait à juste titre pour un des premiers centres de culture, envoyait ses élèves à Ichtib.

A côté de ces institutions, des écoles dominicales et des cours du soir, destinés aux personnes âgées et illettrées, furent ouverts en bien des villes bulgares ; on fonda ensuite des *salles de lecture* et des sociétés féminines qui avaient pour but l'instruction de leurs membres et de toutes les classes sociales, ainsi que le réveil national. Les principales *salles de lecture* en Macédoine étaient à Perlépé, Velès, Koukouche, Vodena, Uscub, Ichtib, etc.

Pour se faire une idée de ces écoles bulgares, on peut se rapporter aux appréciations de certains étrangers qui ont voyagé en Bulgarie. Un d'eux, *Mac-Gahan*, le célèbre correspondant du *Daily News* écrivait en 1876 :

« En Angleterre et en général en Europe, on a une idée fausse des Bulgares. J'avais toujours entendu dire et, jusqu'à ces derniers temps, j'avoue avoir cru moi-même qu'ils étaient sauvages et pas plus civilisés que les Indiens d'Amérique. Quelle ne fut ma surprise d'apprendre que presque tous les villages avaient leurs écoles et que ceux que le feu avaient épargnés jouissaient d'une situation florissante. Ces écoles s'entretiennent avec des sommes souscrites volontairement, sans invitation des autorités et souvent malgré les nombreuses difficultés qu'elles suscitent. L'instruction est gratuite pour tous. Aussi aurait-on peine à trouver des enfants bulgares ne sachant ni lire ni écrire. En général, la proportion des lettrés en Bulgarie n'est pas inférieure à ce qu'elle est en Angleterre ou en France. »

L'accord des Bulgares eut donc raison des difficultés auxquelles s'étaient heurtés jusqu'alors les modestes notables, prêtres et instituteurs bulgares. L'influence grecque fut atteinte. Le premier coup et le plus grave qu'elle reçut dans la péninsule ottomane lui vint de l'école bulgare. Ainsi, les écoles bulgares s'imposèrent avant la constitution des communautés bulgares, avant la reconnaissance de la nationalité bulgare dans l'empire.

En 1870, le droit des Bulgares reçut une solennelle sanction. Par un *Firman* impérial, l'Église bulgare fut rétablie dans l'état d'indépendance sous le nom d'exarchat et les frontières ethnographiques des Bulgares furent de nouveau tracées. Est-il encore besoin maintenant de répéter que l'exarchat n'a pas créé des Bulgares en Macédoine, mais qu'il est lui-même l'œuvre de tous les Bulgares de Macédoine, de Thrace et de Bulgarie, que l'exarchat n'a pas

donné le nom de *Bulgares* aux Slaves de Macédoine, mais qu'eux-mêmes lui ont donné leur nom, que l'exarchat pas plus que la principauté bulgare n'a fondé des écoles bulgares en Macédoine, et qu'elles existaient bien avant l'exarchat et bien avant la formation de la principauté ?

On entend souvent dire que la Macédoine a pris sa physionomie bulgare en 1870. Cette assertion est gratuite et a contre elle tous les apôtres macédoniens et les instituteurs qui, plusieurs dizaines d'années avant la création de l'exarchat, se rendaient de Macédoine en Bulgarie pour y réveiller la conscience nationale et propager l'instruction.

Ces instituteurs bulgares c'étaient : Païssy, Néophyte Rilsky de Kratovo — le premier instituteur de l'école de Gabrovo (Bulgarie), celui qui introduisit en Bulgarie la méthode de Lancaster, — Christaky Pavlovitch et Vasskido-vitch, tous deux Macédoniens, instituteurs à Sistov, Plevna, etc... ; c'étaient encore les instituteurs de la Macédoine même, parmi lesquels des médecins, des agrégés d'Université, des littérateurs, des membres du clergé comme, par exemple, le docteur Michailcoff, de Monastir, son frère Panaret Plovdivsky, diplômé d'Athènes, Parlitcheff, poète couronné d'Athènes ; Parthény Polianinsky, du каза de Dibra, l'archimandrite Nathanaïl, du каза d'Uscub, aujourd'hui métropolitain de Philippopoli ; Méthody Koussévitch, de Perlepé, qui tous trois avaient fait des études en Russie ; les frères Miladinoff, de Strouga, folkloristes célèbres ; Djinzifoff, de Velès (Keuprulu), agrégé d'Université, professeur et poète, etc. Pourquoi tous ces Macédoniens instruits ne voulurent-ils pas se faire passer pour Grecs et lièrent-ils plutôt leur sort à celui du peuple bulgare en s'intitulant eux-mêmes Bulgares ? S'ils avaient été Grecs, ils auraient porté avec fierté le nom de leur nation, car il leur aurait été plus avantageux d'appartenir à un peuple civilisé et libre comme le peuple grec que de se dire fils de ces hommes humiliés, méprisés et asservis appelés alors Bulgares. Quelles raisons les ont poussés à supporter toutes les souffrances, toutes les vexations, toutes les persécutions auxquelles étaient alors exposés les Bulgares ?

— L'exarchat, répond-on d'Athènes !

— Le devoir, la conscience nationale, répond la vérité.

CHAPITRE II

État actuel des écoles grecques et bulgares de Macédoine

De ce que les Grecs ont reçu l'héritage de la plus haute culture, on conclut généralement qu'il n'y a pas, dans toute la péninsule ottomane, de peuple plus civilisé. Cette affirmation est gratuite et il n'est pas besoin d'un long examen historique pour en montrer le néant.

Le siècle de Périclès a marqué l'apogée du génie grec. Sitôt après, ce fut le déclin. Le génie grec abandonna Athènes. Il fait encore quelques courtes apparitions à Byzance. Puis, il tombe en léthargie et, comme les événements historiques ne sont point favorables, son sommeil n'est plus, dès lors, que rarement interrompu. Il est certain, en effet, que les Grecs modernes n'ont en aucune façon contribué au développement des sciences et l'on ne voit pas non plus en quoi leur action sur les arts et les lettres s'est distinguée de celle de n'importe quel autre peuple de la péninsule ottomane. Tout au plus, pour ne pas leur dénier tout mérite, peut-on reconnaître qu'ils ont assez bien su conserver ce que leur avait légué le siècle de Périclès et qu'ils ont ainsi permis, en Occident, la renaissance des sciences et des arts.

Mais les Grecs se font d'eux-mêmes la plus haute idée. Ils ont le même mépris que leurs pères pour tout ce qui n'est pas eux et, aujourd'hui encore, ils appellent « barbares » les autres peuples de la péninsule.

Ils mettent surtout en relief le soin qu'ils vouent à l'instruction et semblent penser qu'il n'y a guère d'écoles supérieures aux leurs. Ils montrent avec orgueil celles qu'ils ont fondées dans la péninsule ottomane. Ils en proclament l'excellence, ils en signalent le nombre, ils en vantent sans cesse les

progrès. Ils voudraient évidemment faire croire qu'ils ont, en Macédoine et dans le reste de la péninsule, le monopole de l'instruction, car ils estiment ainsi servir on ne peut mieux leurs intérêts et étayer solidement leurs revendications.

Les Grecs ont, dans les États balkaniques, un plus grand nombre d'écoles que les autres peuples. Cela est exact. Mais cette supériorité numérique s'explique par des raisons qui n'ont rien à voir avec l'excellence de la culture grecque et il est permis d'ajouter qu'elle est souvent plus apparente que réelle.

En fait, au ^{xvi}^e, ^{xvii}^e, ^{xviii}^e et pendant le premier quart du ^{xix}^e siècle, les Grecs ont été seuls, de tous les chrétiens, à avoir des écoles dans la péninsule ottomane. Car seuls, ils avaient pu arracher à l'extermination l'élite intellectuelle de leur peuple. Rien d'étonnant donc à ce qu'ils aient aujourd'hui encore, par le nombre de leurs écoles, une avance sur les autres nationalités ! Les brochures que l'on publie à Athènes et qui traitent de cette question prétendent même que les Grecs ont plus d'écoles que toutes les nationalités chrétiennes réunies. Il résulterait notamment d'un tableau du *Bulletin d'Orient* (1) que les Grecs auraient 3,25 fois plus d'écoles que les Bulgares, 30 fois plus que les Koutzovalaques et 53 fois plus que les Serbes. Interviewé par le *Temps*, le ministre de Grèce à Paris, M. Delyannis déclarait quelque chose d'assez semblable. S'appuyant sur des chiffres fournis, à ce qu'il disait, pour les années 1877, 1896 et 1904, il affirmait que le nombre des écoles grecques de Macédoine augmentait avec une grande rapidité.

Ces chiffres étaient les suivants :

	Écoles grecques	Élèves
1877	256	10.968
1896	907	53.633
1904	998	59.640

Le chiffre donné par M. Delyannis comme étant, en 1877, celui des écoles grecques de Macédoine, est en contradiction flagrante avec celui que l'on relève dans un document officiel grec qu'en 1878 le syllogue littéraire grec à Constantinople remit à lord Layard, ambassadeur anglais à Constantinople, en lui demandant de prier son Gouvernement de le faire parvenir au Congrès de Berlin.

Ce document, sous forme d'un memorandum, signé, au nom de tous les syllogues grecs, par Jean Aristoclès, président du syllogue de Constantinople,

(1) Voir le *Bulletin d'Orient*, n° 45, du 12 novembre 1904, Athènes.

est publié in extenso dans le *Livre Bleu* anglais. Il contient d'intéressants renseignements sur la population et les écoles des sandjaks de Drama, Serrès, Monastir et Salonique — sandjaks qui, selon les Grecs, enferment toute la Macédoine. Ces renseignements, il est vrai, sont sensés valoir pour l'année 1878, mais comme le document est daté du 25 mars 1878, il ne peut guère avoir trait qu'à l'année 1877.

Or, voici quelle est, dans le tableau récapitulatif qui fait suite au memorandum, la statistique des écoles grecques et de la population des quatre sandjaks (1) :

RÉCAPITULATION

Population d'après les divisions administratives.

Sandjak de Drama	108.000
— de Serrès	294.000
— de Salonique	480.000
— de Bitolia	448.000
TOTAL.	1.330.000

Population d'après les races.

Musulmans	349.000
Grecs.	438.000
Gréco-Valaques	70.000
Bulgarophones	197.400
Bulgares	140.000
Races diverses	100.000
Sujets étrangers	35.000
TOTAL.	1.330.000

Population urbaine.

Grecs.	144.800
Bulgares	30.500

(1) *Blue Book*, Turkey n° 31 (1878), pp. 16-39. Memorandum des syllogues grecs de Constantinople, 25 mars/6 avril 1878, signé par Jean D. Aristoclès.

Population rurale.

Grecs	560.700
Bulgares	110.000

Instruction publique grecque.

Écoles	638
Syllogues provinciaux.	3
Élèves	32.885
Sociétés pour l'instruction primaire	25
Dépense annuelle.	520.000

M. Delyannis est encore contredit par les statistiques du volumineux ouvrage de Chassiotis sur les élèves et les écoles grecs de Macédoine (1). D'après ces statistiques, les Grecs auraient eu, en 1878, dans cette province de Turquie d'Europe, 421 écoles, 449 instituteurs et 20.682 élèves. Nous avons ainsi trois affirmations différentes : l'une de Delyanis, l'autre d'Aristoclès, — celles-ci concernant l'année 1877 — et la troisième de Chassiotis ayant trait à l'année 1878. Laquelle est la plus digne de foi ? On ne peut le dire. Un fait indéniable est qu'elles se contredisent réciproquement toutes trois. Le ministre grec donne un plus petit nombre d'écoles et d'élèves pour l'année 1877 ; le président du syllogue grec à Constantinople, au nom de tous les syllogues grecs, indique, pour la même année, un chiffre trois fois plus fort ; enfin Chassiotis avance, pour l'année 1878, des chiffres intermédiaires.

Si le diplomate grec mentionne trois fois moins d'élèves et d'écoles grecs en Macédoine, ce n'est pas qu'il ignore le memorandum d'Aristoclès et l'ouvrage de Chassiotis, mais c'est parce qu'il suppose à tous ceux qui le lisent une courte mémoire, et qu'il espère produire sur eux un bien plus grand effet en soulignant, par la suite, l'accroissement considérable des écoles grecques de Macédoine et leur supériorité numérique et intellectuelle.

Dans le *Bulletin d'Orient*, les statistiques concernant les écoles, les instituteurs et les élèves bulgares, ne mentionnent pas 48 écoles, 7.645 élèves et 71 instituteurs du vilayet de Salonique, et 13 écoles, 16 instituteurs et 6.660 élèves du vilayet de Monastir. Les deux tableaux comparatifs qui suivent nous montrent où portent les différences.

(1) *L'instruction publique chez les Grecs depuis la prise de Constantinople jusqu'à nos jours*, par G. Chassiotis, Paris, 1861. Tableaux n^{os} 6 à 24, pp. 500-517.

Tableau comparatif des écoles bulgares du vilayet de Salonique.

NOM DES CAZAS	D'APRÈS LA STATISTIQUE du « BULLETIN D'ORIENT »			CHIFFRES AUTHENTIQUES D'APRÈS LA STATISTIQUE DE L'EMBAÏAT BULGARE DE 1902			DIFFÉRENCES EN MOINS			
	Écoles	Instituteurs et institutrices	Élèves	Écoles	Instituteurs et institutrices	Élèves	Écoles	Instituteurs et institutrices	Élèves	
1 Salonique	18	49	942	15	48	1.184	3 de plus	1 de plus	242	
2 Lagadina (Langaza)	..	..	..	3	6	225	3	6	225	
3 Koukouche (Kilkitch)	25	35	635	33	39	1.299	8	4	664	
4 Doiran	12	17	346	12	21	615	..	4	269	
5 Tikveche (Kafadar)	20	31	653	19	34	971	2 de plus	..	318	
6 Stroumitza	22	30	514	23	38	861	1	8	347	
7 Chevghele	25	46	1.000	28	46	1.642	3	..	642	
8 Voden	21	38	702	21	38	1.400	..	..	698	
9 Yenidjé-Vardar	18	24	364	17	26	877	1 de plus	2	513	
10 Serrès	22	40	690	31	55	1.116	9	15	426	
11 Nevrocop	30	43	1.113	39	52	1.743	3	9	630	
12 Ziliabovo (Zihna)	3	4	84	3	4	213	..	..	129	
13 Razlog	16	36	897	17	35	1.590	1	1 de plus	693	
14 Demir-Hissar	23	31	464	25	32	1.003	2	1	539	
15 Petritch	8	14	133	18	21	564	10	7	431	
16 Melnik	26	25	506	29	33	890	3	8	375	
17 Gorna-Djoumala (Djoumala-Balja)	18	21	360	22	25	659	4	4	299	
18 Drama	6	9	202	7	12	407	1	3	205	
TOTAUX	319	493	9.554	361	562	17.199	42	69	7.645	

Tableau comparatif des écoles bulgares du vilayet de Monastir.

NOM DES CAZAS	D'APRÈS LA STATISTIQUE du « BULLETIN D'ORIENT »			CHIFFRES AUTHENTIQUES D'APRÈS LA STATISTIQUE DE L'EMBAÏAT BULGARE DE 1902			DIFFÉRENCES EN MOINS			
	Écoles	Instituteurs et institutrices	Élèves	Écoles	Instituteurs et institutrices	Élèves	Écoles	Instituteurs et institutrices	Élèves	
1 Bitolia (Monastir)	74	119	2.855	77	121	4.354	3	2	1.499	
2 Prilep (Perlepé)	30	60	1.714	30	61	2.475	..	1	765	
3 Okrida	33	56	1.400	40	65	2.898	7	9	1.498	
4 Kitchovo (Kirtchova)	21	28	521	19	23	545	2 de plus	3 de plus	118	
5 Lerin (Florina)	29	44	751	31	48	2.004	2	4	1.253	
6 Koestour (Kastoria)	43	56	1.104	44	56	2.370	1	..	1.266	
7 Kaïlari	11	18	366	11	15	627	..	3 de plus	261	
TOTAUX	241	379	8.728	252	389	15.386	11	10	6.660	

Même dans la carte-statistique du *Bulletin d'Orient*, la diminution fictive du nombre des écoles bulgares est évidente. Un grand nombre d'écoles et de

villages bulgares sont représentés comme grecs, d'autres sont simplement omis (1). Même sort est réservé à plusieurs villages et écoles koutzovalaques.

Voici la liste de quelques villages bulgares ayant des écoles bulgares qui sont représentés comme grecs avec des écoles grecques (2) :

Caza d'Enidjé-Vardar : Barontza, Gabrovitza, Voltchitza et Dogandi.

Caza de Melnik : Spatevo.

Caza de Strouma : Velusa et Ritch.

Caza de Ghevgheli : Davidovo, Mrzentzi et Mouyn.

Caza de Lérine (Florina) : Banitza, Nérède.

Caza de Costour (Kastoria) : Tirново, Nesram, Konomladi, Babtchar, Pozdvichta, Tchernovichta, Tcholichta, Lioubanitza, Breznitza, Gabrecha, Tcherechnitza, Bobichta, Koumanitchevo, Dranitchevo et Galachta.

Dans le caza de Ghevgheli, les villages valaques Longountzi, Berislav, Koupo et Livadi et les villages de Belkamene et Pissoder du caza de Lérine (Florina) sont présentés comme des villages grecs avec des écoles grecques.

Et voici une liste de villages bulgares ayant des écoles bulgares qui ont été omis par le *Bulletin d'Orient* :

Caza d'Enidjé-Vardar : Babakeuy, Gamel, Kirkolovo, Konicovo, Libkovo, Orizri, Toumla.

Caza de Melnik : Spantchevo, Souchitza, Lalimantzi, Kanatovo, Laderovo, Mari-Kostenevo, Sienokosse et Hrasta.

Caza de Strouma : Dabilia et Koukliche.

Caza de Ghevgheli : Aradjar, Bogoroditza et Schlopentzi.

Caza de Prilep (Perlépé) : Vitolitza, Doupiatchani, Drenovitza et Seltzé.

Caza de Lérine (Florina) : Kotori, Patelé, Petarsko, Dobroveni, Jivonovo, Romani, Seculovo, Trsyé, Nevoliani, Kalenik.

Caza de Costour (Kastoria) : Kossinetz, Dambeni, Jeline, Mokreni et Tourié.

D'aussi grossières inexactitudes pourraient être relevées dans les statistiques des autres cazas.

Même inexactitude de la part de Delyannis au sujet des écoles grecques en 1904, dans les vilayets de Salonique et de Monastir. Seulement, cette fois-ci, il grossit démesurément les chiffres. Il réduit, par contre, ceux concernant les écoles bulgares.

I. — Vilayet de Salonique :

	Écoles.	Corps enseignant.	Élèves.
Grecs.	521	787	32.534
Bulgares	319	493	9.544

(1) *Statistique des écoles bulgares dans la Turquie d'Europe pour l'année scolaire 1898-1899*, p. 4; 1896-1897, p. 30; 1897-1898, 1898-1899, 1899-1900, pp. 1, 31, 32, etc.

(2) *Bulletin d'Orient*, n° 46, du 12 novembre 1904, Athènes.

II. — *Vilayet de Monastir* :

	Écoles.	Corps enseignant.	Élèves.
Grecs.	477	676	27.106
Bulgares . . .	242	380	8.767

Le ministre de Grèce dit avoir emprunté ces chiffres à la statistique de 1904 non encore publiée (1). Pourtant, ces chiffres sont ceux du *Bulletin d'Orient* et ceux que donne le Patriarcat dans ses quatre tableaux statistiques (2) parus en 1902. On retrouve ces mêmes données, ces chiffres stéréotypes, dans les brochures grecques, publiées en 1903, à savoir dans le mémoire du Sylloge macédonien d'Athènes, dans les brochures de Kasasis, de Spilitopoulos, etc. Les chiffres relatifs au nombre des écoles, des instituteurs et des élèves bulgares ont été empruntés à la statistique bulgare des écoles des vilayets de 1899-1900. Or, ces chiffres sont considérés par les Grecs comme ayant trait à toutes les années scolaires à partir de 1899 et le ministre de Grèce lui-même en parle comme s'ils étaient valables pour l'année 1904!

Dans les pays où l'instruction du peuple évolue normalement et où l'on publie régulièrement des statistiques, il n'est pas possible de substituer aux chiffres réels des chiffres fictifs. Dans la plupart des pays d'Occident, le nombre des écoles est fixé d'avance et correspond aux besoins de la population. On y prévoit de même le nombre d'élèves.

Il n'en va pas ainsi en Turquie. Les statistiques régulières y font complètement défaut, personne n'en a cure. Le manque de statistique officielle ne saurait être toutefois une raison d'altérer la vérité. Or, il résulte avec évidence de ce qui précède que la vérité a été altérée. Quelles que soient les circonstances, l'accroissement du nombre des écoles ne peut pas avoir procédé par sauts aussi formidables que le dit le ministre de Grèce à Paris. Et il est à noter que seules les écoles grecques auraient progressé à cette allure foudroyante, alors que les écoles bulgares suivaient la loi d'une évolution régulière.

En 1877, les Grecs auraient eu, d'après M. Delyannis 236 écoles avec 10.908 élèves; en 1878, d'après Chassiotis, les écoles atteignaient le nombre de 474 avec 22.999 élèves; en 1896, ces écoles auraient été au nombre de 907 avec 53.633 élèves et, en 1904, enfin, les Grecs prétendaient avoir 998 écoles et 59.640 élèves.

A l'appui de leurs affirmations, les hommes d'État et les pédagogues grecs

(1) *Le Temps*, numéro 15897. — Déclarations de M. Delyannis : « La statistique de 1904, telle qu'elle résulte des documents officiels, n'a pas encore été publiée. Je puis cependant vous donner la primeur pour les vilayets de Salonique et de Monastir ».

(2) *Tableau comparatif des écoles helléniques et bulgares dans les vilayets de Monastir, de Salonique et d'Andrinople*. (Publication du Patriarcat œcuménique.) Constantinople, 1902.

choisissent arbitrairement les années scolaires. Ne peut-on pas les soupçonner aussi de fixer arbitrairement le chiffre total d'écoles et d'élèves? Où le prennent-ils en effet? Où sont des statistiques détaillées sur les écoles des villes et des villages? Les Grecs n'en publient pas d'annuelles sur les écoles de Macédoine. Les chiffres que l'on trouve dans les tableaux de Chassiotis ne sont que des données générales. Ce n'est qu'en 1902 que le Patriarcat se vit obligé de publier des statistiques des écoles grecques, auxquelles furent annexés des tableaux comparatifs des écoles bulgares et grecques (1).

Il n'en a pas été de même pour les écoles bulgares en Macédoine. Les renseignements que l'on a sur elles, plus nombreux et plus systématiques, intéressent une longue série d'années scolaires. On a, en outre, publié récemment un livre sur l'œuvre scolaire bulgare en Macédoine qui embrasse les années 1877 à 1899-1900. Ce travail est intitulé : *Aperçu de l'Œuvre de l'Exarchat Bulgare* (2). Il abonde en statistiques systématiques et permet de suivre l'évolution régulière de l'œuvre scolaire bulgare en Macédoine malgré les conditions difficiles et les mesures vexatoires. Ci-dessous, les données relatives à quatre périodes de cinq années ayant trait aux vilayets de Salonique, de Monastir et de Cossovo.

	SALONIQUE			MONASTIR			COSSOVO		
	ÉCOLES	INSTITUTIONS	ÉLÈVES	ÉCOLES	INSTITUTIONS	ÉLÈVES	ÉCOLES	INSTITUTIONS	ÉLÈVES
I. 1886-1887. .	137	200	6.689	120	179	6.917	96	137	4.709
II. 1891-1892. .	199	290	8.226	174	271	7.821	105	173	5.023
III. 1896-1897. .	278	428	14.252	234	361	14.210	184	292	9.455
IV. 1899-1900. .	318	486	14.838	273	421	15.161	190	314	9.974
V. 1901-1902. .	380	563	17.169	288	436	17.127	211	360	10.816

Ces chiffres montrent bien que les écoles bulgares s'accroissent continuellement, cela grâce à la base ethnique.

Les écoles grecques, au contraire, ont un caractère transitoire et ont l'air, dans les cazas bulgares de Macédoine, de plantes exotiques. Elles sont anémiques et disparaissent très souvent, cédant la place aux écoles bulgares. Ce mouvement de recul des écoles grecques est si puissant que rien ne peut l'enrayer; il est si manifeste que personne ne peut le nier. Les statistiques grecques elles-mêmes le démontrent, par exemple celles de Chassiotis pour

(1) *Statistique des écoles de Turquie d'Europe*. (Publication du Patriarcat œcuménique.) Constantinople, 1902.

(2) *Aperçu de l'Œuvre de l'Exarchat Bulgare*. Philippopoli, 1902.

l'année 1878, ainsi que celles du *Bulletin d'Orient* pour 1904. Si on compare celles-ci, avec les statistiques sur les populations chrétiennes et leurs écoles que nous annexons à cet ouvrage, on verra clairement quelles écoles, des grecques ou des bulgares, sont étrangères aux cazas macédoniens bulgares, et quelles sont celles qui cèdent le pas aux autres. Examinons, pour plus de clarté, le tableau suivant, relatif aux écoles en 1878 et en 1904 :

CAZAS	STATISTIQUE DE CHASSAGIOTIS		STATISTIQUE DU « BULLETIN D'ORIENT »				STATISTIQUES ANNEXÉES			
	ÉCOLES GRECQUES 1878		ÉCOLES GRECQUES 1904		ÉCOLES BULGARES 1904		ÉCOLES GRECQUES 1901-1902		ÉCOLES BULGARES 1901-1902	
	Écoles	Élèves	Écoles	Élèves	Écoles	Élèves	Écoles	Élèves	Écoles	Élèves
Ohrida	7	510	9	343	33	1.400	6	200	40	2.800
Melnik	9	455	4	355	26	505	4	243	29	990
Petrič	7	245	5	125	8	133	5	98	18	564
Nevrocep	7	360	3	280	36	1.133	3	65	39	1.743
Dimit-Hissar	12	450	19	561	23	464	12	273	25	1.003

Que les écoles grecques disparaissent complètement des cazas où elles n'ont pas de base ethnique, cela ressort de la façon la plus péremptoire du nombre des écoles bulgares et grecques des cazas exclusivement bulgares et des cazas mixtes avec majorité bulgare, ainsi que des cazas où l'élément bulgare contrebalance l'élément grec.

I. — Écoles bulgares et grecques des cazas de la Macédoine géographique.

GROUPES DE CAZAS	ÉCOLES BULGARES			ÉCOLES GRECQUES		
	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES
I. — 22 cazas (exclusivement bulgares).	460	736	23.157	36	80	2.878
II. — 45. CAZAS (mixtes, avec majorité bulgare)	384	574	20.602	296	523	16.493
III. — 2 cazas (exclusivement grecs) . . . . .	....	.....	.....	65	108	4.702
IV. — 4 cazas (mixtes, avec majorité grecque)	15	48	1.184	132	245	10.818
V. — 3 cazas (avec élément chrétien insignifiant). . . . .	....	.....	.....	23	38	1.419
TOTAUX	859	1.358	45.033	538	984	35.610

Ces mêmes écoles réparties par vilayets :

VILAYETS	ÉCOLES BULGARES			ÉCOLES GRECQUES		
	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES
Salonique	261	562	17.199	366	661	23.848
Monastir	287	436	17.018	166	322	11.446
Cossovo	211	360	10.816	6	11	316
TOTAUX	859	1.358	45.033	538	994	35.610

. II. — Écoles bulgares et écoles grecques de la Macédoine au point de vue grec.

GROUPES DE CAZAS	ÉCOLES BULGARES			ÉCOLES GRECQUES		
	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES
I. — 10 cazas (exclusivement bulgares).	290	351	11.579	30	69	1.862
II. — 14 cazas (mixtes, avec majorité bulgare)	368	552	19.713	285	523	16.493
III. — 3 cazas (exclusivement grecs) . . . . .	.....	.....	.....	86	135	5.991
IV. — 7 cazas (mixtes, avec majorité grecque)	15	48	1.184	266	418	18.356
V. — 2 cazas (albanais) . . . . .	.....	.....	.....	52	88	3.842
VI. — 4 cazas (avec élément chrétien insignifiant) . . . . .	.....	.....	.....	31	47	1.654
TOTAUX	613	951	32.476	750	1.280	48.198

Ces mêmes écoles réparties par vilayets :

VILAYETS	ÉCOLES BULGARES			ÉCOLES GRECQUES		
	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES	ÉCOLES	INSTITUTEURS	ÉLÈVES
Salonique	361	562	17.199	385	600	25.561
Monastir	262	389	15.277	365	590	22.637
TOTAUX	613	951	32.476	750	1.290	48.198

Dans les deux premiers groupes de cazas de la Macédoine géographique et de la Macédoine « grecque », les écoles bulgares, leurs instituteurs et leurs élèves dépassent en nombre écoles, instituteurs et élèves des Grecs. Des *quarante-six* cazas de la Macédoine géographique, *trente-sept* sont donc bulgares par leurs écoles, comme ils le sont d'ailleurs par la population et des *quarante* cazas de la Macédoine « grecque », *vingt-quatre* sont bulgares par leurs écoles comme ils le sont par la population.

	Macédoine géographique.	Macédoine « grecque ».
	Population des 37 cazas.	Population des 24 cazas.
Bulgares	1.128.472	803.467
Grecs	77.058	78.280

	Macédoine géographique.			Macédoine « grecque ».		
	Écoles.	Instituteurs.	Élèves.	Écoles.	Instituteurs.	Élèves.
Bulgares	844	1.311	43.928	598	904	32.371
Grecs	231	615	18.887	331	604	18.571

Dans la Macédoine géographique, le nombre des écoles, des instituteurs et des élèves bulgares est généralement plus grand que celui des Grecs. Cela est bien naturel, car le nombre des Bulgares est non seulement supérieur à celui des Grecs, mais encore à celui des Grecs, des Koutzovalaques et des Albanais réunis.

Dans la Macédoine « grecque », le nombre des écoles, des instituteurs et des élèves grecs est supérieur à celui des Bulgares. Cela, par contre, n'est pas naturel, car le nombre des Grecs est non seulement inférieur à celui des Bulgares, mais ces derniers sont supérieurs en nombre aux Grecs, aux Koutzovalaques et aux Albanais réunis. Ce fait anormal s'explique pourtant. Un

grand nombre d'écoles grecques sont, en effet, des écoles de propagande qui ont été ouvertes dans des villages et des villes d'une autre nationalité. Il y a ainsi un grand nombre d'écoles grecques dans des localités purement bulgares, koutzovalaques ou albanais de la Macédoine « grecque » ou de la Macédoine géographique. Les élèves qui fréquentent ces écoles ne sont pas Grecs, mais fils de patriarchistes : Bulgares, Koutzovalaques ou Albanais. Ils ne comprennent pas le grec, et leurs instituteurs sont obligés de leur parler bulgare, koutzovalaque ou albanais, suivant la nationalité. Les syllogues grecs qui subviennent aux frais d'entretien de ces écoles de propagande, nomment des instituteurs qui, outre le grec, connaissent également la langue maternelle de leurs élèves. Dans la majeure partie des cazas, il y a des écoles grecques où, seuls, les instituteurs sont Grecs.

État nominatif du nombre des écoles et des élèves

I. — Écoles grecques ouvertes dans des villages bulgares.

Vilayet de Salonique.			Vilayet de Monastir.		
Cazas.	Écoles.	Élèves.	Cazas.	Écoles.	Élèves.
1. Salonique.	16		1. Monastir	35	
2. Lagadina.	7		2. Okhrida	4	
3. Serrès	17		3. Florina.	20	
4. Drama.	4		4. Kastoria	24	2.790
5. Nevrocop.	1				
6. Demir-Hissar.	8				
7. Stroumistza	9				
8. Doiran.	2				
9. Enidjé-Vardar	9				
10. Koukouche	1				
11. Ghevgheli	8				
12. Vodena.	19	5.360			

II. — Écoles grecques ouvertes dans des villages koutzovalaques.

Vilayet de Salonique.			Vilayet de Monastir.		
Cazas.	Écoles.	Élèves.	Cazas.	Écoles.	Élèves.
			1. Monastir	5	
			2. Okhrida	2	
			3. Florina.	2	
			4. Kastoria	3	1.260

III. — Écoles grecques ouvertes dans des villages albanais.

Vilayet de Salonique.			Vilayet de Monastir.		
Cazas.	Écoles.	Élèves.	Cazas.	Écoles.	Élèves.
			1. Starovo	8	
			2. Kortcha	41	4.044

IV. — Écoles grecques ouvertes dans des villages mixtes
(bulgares, koutzovalaques ou albanais).

Vilayet de Salonique.			Vilayet de Monastir.		
Cazas.	Écoles.	Élèves.	Cazas.	Écoles.	Élèves.
1. Serrès	5		1. Monastir	1	
2. Drama	5		2. Florina	3	357
3. Nevrocop	2				
4. Djourmaï-aBala	1				
5. Petritch	3				
6. Demir-Hissar	4				
7. Ghevgheli	2				
8. Vodena	1	1.121			

En tout, il y a 14.932 élèves dans les écoles de propagande grecques. Dans ce chiffre, n'entrent que des enfants bulgares, koutzovalaques et albanais. Il est très facile, dès lors, d'avoir celui des élèves grecs proprement dits. D'après les statistiques du patriarcat, de M. Delyannis et du *Bulletin d'Orient*, le nombre des élèves des écoles grecques de la Macédoine « grecque » est de 59.640 élèves. Dans ce chiffre sont compris les 14.932 élèves des écoles de propagande grecs. Il n'y a donc, à vrai dire, que 44.708 élèves grecs. Il est intéressant de comparer le nombre des élèves grecs et celui des élèves bulgares, ainsi que celui des élèves des écoles de propagande grecques. Cette comparaison fera ressortir l'invraisemblance des statistiques grecques.

Pour 233.709 habitants grecs, elles donnent, en effet, 44.708 élèves, ce qui fait pour 100 habitants, 20,4 élèves inscrits; pour 359.684 habitants grécisants, elles donnent 14.932 élèves (Bulgares, 269.644; Koutzovalaques, 63.895, et Albanais, 26.148; ou 4,1 élèves pour 100 habitants).

Pour 897.160 habitants bulgares exarchistes, elles donnent 45.112 élèves, ou, pour 100 habitants, 5 élèves.

La Grèce, dans les limites de la Turquie d'Europe, occuperait donc, pour l'enseignement national, la première place en Europe. Dans aucun autre pays d'Europe, il n'y a 20 élèves pour 100 habitants.

D'après les tableaux statistiques du professeur E. Lavasseur, c'est le royaume de Saxe, au contraire, qui occupe la première place au point de vue de l'instruction. Dans ce pays, sur 100 habitants, il y a 18,8 élèves; puis viennent le grand-duché de Bade avec 16,6 0/0, la Prusse avec 16,4 0/0, la Norvège avec 15,1 0/0, la Suède avec 14,6 0/0, l'Angleterre et la Belgique avec 14,5 0/0, la France et la Suisse avec 14,3 élèves pour 100 habitants, etc., etc.

Voici, d'ailleurs, le tableau complet du professeur Lavasseur (1) :

(1) *L'Enseignement primaire dans les pays civilisés*, supplément comprenant la période décennale 1892-1902, Paris, 1904, p. 65.

EUROPE

PAYS	POPULATION (par millions)	ÉLÈVES INSCRITS	NOMBRE d'élèves grecs (par 100 habitants)
Angleterre (1900)	32,5	4.731.911	14,5
Écosse. (1900)	4,5	626.911	13,9
Irlande (1900)	4,5	478.224	10,6
Pays-Bas (1900)	5,1	739.810	14,5
Belgique (1900) (1)	6,7	793.915	11,8
France (1900-1901)	38,5	5.550.284	14,3
Prusse (1901)	34,5	5.061.593	16,4
Saxe (1900)	4,2	792.196	18,8
Grand-Duché de Hesse (1900)	1,1	162.393	14,7
Bavière	6,2		
Wurtemberg (1900)	2,2	294.204	13,3
Grand-Duché de Bade (1900-1901)	1,9	316.477	16,6
Suisse (1900)	3,3	471.713	14,3
Autriche (1901)	26,1	3.692.350	14,1
Hongrie (1901)	19,3	2.577.050	13,3
Espagne (1901)	18,6	1.901.694	10,5
Italie (1899)	32,5	2.682.500	8,2
Grèce (1900-1901)	2,4	89.823	3,7
Serbie (1899)	2,5	100.961	4,0
Bulgarie (1899)	3,7	345.887	9,3
Roumanie (1900-1901)	5,9	351.913	5,9
Russie (1898)	126,3	4.193.564	3,3
Finlande (1902)	2,5	99.931	8,9
Suède (1901)	5,1	747.020	14,6
Norvège (1896)	2,2	332.373	15,1
Danemark (1898)	2,5	307.633	12,3

(1) Écoles publiques seulement.

Le nombre des élèves dans les écoles de propagande grecques est assez considérable, mais il ne fera pas que la Macédoine soit grecque. Il indique simplement les efforts suprêmes des Grecs pour se maintenir dans des cazas où il n'y a d'autre base ethnique que la supériorité de la culture grecque. Il est trop tard aujourd'hui pour dénationaliser les Bulgares de la Macédoine. Les Grecs semblent ne pas se souvenir de leurs tentatives en Roumanie. On n'a pas oublié, en effet, qu'au cours du XVIII^e siècle et qu'au commencement du XIX^e, les Grecs étaient non seulement maîtres de la conscience des élèves, mais aussi de celle de la classe cultivée et supérieure de Roumanie. En Valachie, comme en Moldavie, la classe intellectuelle roumaine se sentait tout aussi grecque que celle de la Grèce. A Bucarest et à Iassi, centres roumains par la culture intellectuelle, il y avait des écoles et une académie

grecques florissantes. Toutes les églises et tous les couvents avec leurs richesses étaient entre les mains des Grecs. Les Roumains pensaient, parlaient et écrivaient en grec. Les écrivains roumains traduisaient les auteurs classiques français en grec et non en roumain. Les hauts fonctionnaires, les boyards, le haut clergé, en un mot toute la classe instruite et riche croyait descendre directement de Thémistocle. Les écoles, les églises, les couvents, les institutions de l'État, etc., étaient tous hellénisés. Pour se faire une idée juste des racines profondes que l'esprit grec avait poussées en Roumanie, citons le passage suivant de l'historien roumain A. Xenopol (1) :

« La classe supérieure, pénétrée de tous côtés de l'élément grec, commence à imiter en tout la manière d'être des Grecs, à prendre leurs habitudes, leurs mœurs et à parler leur langue. L'hellénisme était plus profondément enraciné en Valachie qu'en Moldavie...

» Quant aux boyards, ils connaissaient presque tous le grec... Plusieurs boyards s'occupaient même de littérature grecque. Ils traduisaient en grec les drames de Voltaire et d'Alfieri et leurs enfants les jouaient sur des scènes d'amateurs. La haute société ne parlait dans les salons que le grec. C'étaient surtout les femmes qui en maintenaient la mode. Aussi, le prince de Ligne trompé par la langue que parlaient quelques dames moldaves les prit pour des Grecques, disant qu'elles méprisaient l'idiome de leurs maris...

» L'abaissement du sentiment national était allé si loin, que le métropolitain Jacob Stamate, dans son rapport sur l'enseignement, s'étonne de ce que, dans les autres pays, on apprend aussi à fond le grec, quoiqu'il fût langue étrangère, tandis qu'en Moldavie, on l'apprend avec tant de difficulté. Pour le métropolitain Jacob, la langue grecque n'était donc pas étrangère aux Moldaves ! »

Que reste-t-il aujourd'hui de tous ces collèges, académies, églises ou couvents grecs de Roumanie ? Rien, sinon un faible souvenir, ou encore le byzantinisme qui se manifeste souvent à la Chambre et au Sénat et qui tend à enrayer les progrès du peuple roumain.

Il en est de même de la principauté de Bulgarie où l'hellénisme était tout puissant au début du siècle dernier et était maître des écoles, des églises, des couvents et de tout le haut clergé. De toute cette grandeur déchue, il ne reste en Bulgarie qu'un vague souvenir. Tel sera le sort de l'hellénisme en Macédoine.

Les Grecs étaient autrefois les représentants de la culture intellectuelle en Orient, mais ils ne le sont plus. Ils ont aujourd'hui des rivaux : ces rivaux sont tous les peuples de la péninsule ottomane. Ceux-ci ne tournent pas leurs regards vers le Phanar, encore moins vers Athènes, mais bien vers l'Occident.

(1) *Histoire des Roumains*, A. D. Xenopol, Paris, 1896, t. II, pp. 343, 345 et 346.

Les Grecs ont cessé de servir d'exemple pour la création des écoles et d'inspirer la pensée contemporaine de l'Orient. Quant à savoir si les écoles grecques sont supérieures aux écoles bulgares et si Grecs et Bulgares savent tenir compte des besoins modernes, ce n'est ni aux Bulgares, ni aux Grecs à trancher cette question dont la solution dépend d'étrangers impartiaux et amis du progrès. Mentionnons ici l'appréciation de M. Victor Bérard, qui date de 1903 et qui est relative aux écoles bulgares et grecques et au degré de culture de ces deux peuples :

« ...En Macédoine même, il suffit de comparer les écoles bulgares aux écoles rivales pour constater la différence.

» Les Grecs, imbus de nos méthodes anciennes, trop longtemps formés à la routine d'où nous sortons aujourd'hui, distribuent encore dans leurs gymnases macédoniens cette culture littéraire, cette culture désintéressée, qui fournissait, paraît-il, à la France du ^{xvii}^e siècle, son peuple « d'honnêtes hommes », mais qui ne donne plus à la Grèce d'aujourd'hui que ses musées de bavards et de politiciens, de médecins-députés et d'avocats-ministres. Fondé sur le modèle des méthodes allemandes, le gymnase bulgare a tourné les Macédoniens vers les études scientifiques et utilitaires, vers la connaissance du monde actuel et vers le souci des réalités : il en fait des citoyens du ^{xx}^e siècle capables de gagner leur vie et de servir le corps social.

» A la première visite de deux écoles grecque et bulgare, la différence saute aux yeux : où l'un met une éprouvette entre les mains de ses élèves, l'autre n'aura qu'un Démosthène et jurera par les défunts de Marathon...

» Aussi les Grecs affichent à l'endroit du Macédonien, élève du Bulgare, le mépris que dans nos lycées jadis les seigneurs du « classique » témoignaient aux travailleurs du « moderne ». Pour les Grecs, le Macédonien n'est toujours qu'un Thrace sans culture, un Barbare sans parole articulée, une brute, un esclave. Étrange méprise qui pèse lourdement sur les affaires balkaniques et qui pèsera plus lourdement encore sur l'avenir de l'hellénisme !

» Les Grecs se figurent qu'ils ont toujours dans le monde levantin le monopole de la culture et de l'idée. Ils pensent être les seuls à défendre la cause de la civilisation et du progrès. Ils s'imaginent que, seuls, ils peuvent être le boulevard de l'Europe contre l'Asie. Ils ne veulent voir dans le Bulgare que ce qu'il était il y a vingt-cinq ans, un émule du Cosaque, un suppôt de l'ignorance et de la barbarie. Confiants dans ce monopole imaginaire, ils s'endorment en de trompeuses espérances... »

CHAPITRE III

La différence de traitement des écoles bulgares et des écoles grecques.

On ne peut pas se rendre compte de la culture intellectuelle des populations chrétiennes de Macédoine par des chiffres seulement. Pour en avoir une juste appréciation, il faut connaître encore les conditions dans lesquelles se trouve chacune d'elles. Ces conditions varient, en effet, avec la population.

En Turquie le peuple grec est le plus privilégié. Le patriarche grec de Constantinople, son représentant officiel auprès du gouvernement de l'Empire Ottoman, a par exemple le privilège considérable de l'autonomie absolue pour tout ce qui touche aux écoles grecques. Quand il le veut et partout où il le veut, il peut ouvrir des écoles et le fonctionnement de ces écoles n'a pas à recevoir la sanction des pouvoirs publics.

Autre est la condition des Albanais et des Valaques. Le gouvernement ne les reconnaît pas en tant que nations. Le patriarcat, profitant de cet état des choses, les fait passer pour Grecs. Il agit de même pour un cinquième des populations bulgares.

Les Bulgares furent reconnus, par un firman de 1870, comme communauté nationale distincte. L'exarchat bulgare, créé par le même firman constitue la personnalité morale de cette nation bulgare. L'exarchat ne jouit pas de la même autonomie en matières scolaires que le patriarcat grec. Pour ouvrir une école bulgare, une permission spéciale appelée « rouhssatnamé » est nécessaire. Et qui dira combien il est difficile de l'obtenir !

Une fois accordée, le fonctionnement de l'école n'est pas assuré pour cela. Les formalités abondent ; l'administration exige, en effet, des évêques et des

présidents de la communauté religieuse bulgares la liste des instituteurs, de leurs diplômes, les livres classiques et le programme de l'école, en même temps que le rouhssatnamé.

Or, les inspecteurs turcs ont presque pleins pouvoirs pour légaliser ou non les documents qui leur sont communiqués. Ils en abusent souvent. Il arrive ainsi qu'un inspecteur fait attendre des mois entiers la légalisation qu'on lui demande, ou bien refuse de donner son « veto » en face du nom d'un instituteur ou d'un livre classique. Les inspecteurs peuvent de la sorte paralyser le fonctionnement des écoles ouvertes et empêcher l'ouverture de nouvelles écoles. Si l'on s'adresse aux pouvoirs publics pour se plaindre de la conduite de l'inspecteur, il ne faut pas en attendre satisfaction : plus il y aura de plaintes au contraire contre ce fonctionnaire mieux il sera vu du gouvernement. Il arrive même que les inspecteurs incitent les mécontents à se plaindre. Les inspecteurs primaires turcs ne sont donc, en réalité que des fidèles serviteurs des intérêts d'une politique dirigée contre telle ou telle population chrétienne.

Depuis dix ans, l'œuvre scolaire bulgare est mise hors la loi. Chaque année, les difficultés grandissent et la possibilité de créer de nouvelles écoles diminue. Ainsi le veut la politique du « Divan ». Au début de l'année scolaire 1904, le Gouvernement ne permit pas à plus de cent villages bulgares, qui venaient de se séparer du patriarcat grec, d'ouvrir des écoles. Ces villages appartiennent aux cazas d'Enidjé-Vardar, de Kostour (Kastoria), de Lérin (Florina), de Monastir, de Voden, de Salonique, de Serrès, de Zihna, etc. Les noms de ces villages, et ceux des villages où les écoles ont été fermées de vive force, sont composés en italique dans les tableaux de statistique à la fin de l'ouvrage.

Toute autre est la politique de la Sublime-Porte à l'égard des propagandes scolaires patriarchistes dans les milieux habités par des populations bulgares. Valis, mutessarifs, caïmacams, inspecteurs, policiers et soldats, tous sont à la disposition du patriarche du Phanar, lorsqu'il s'agit de fermer une école bulgare ou d'ouvrir une école grecque dans un milieu purement bulgare. C'est par la force aussi que le Gouvernement impose aux populations bulgares des instituteurs grecs et serbes.

En 1896, Hafiz pacha, vali de Cossovo, destitua le caïmacam d'Ichtib, pour n'avoir pas prêté main forte à l'ouverture d'une école serbe dans cette ville où il n'y a pas un seul Serbe, Grec ou patriarchiste. Le vali en personne conduisit alors les instituteurs serbes à Ichtib, et voulut obliger la population à accepter l'ouverture de l'école serbe; mais le peuple, fort de ses droits, s'opposa énergiquement à cette violation flagrante du firman de 1870 par un aussi haut fonctionnaire. Le vali fut contraint de renoncer à ouvrir l'école; par contre, il parvint à installer des écoles serbes dans quelques villages des cazas de Koumanovo, Kotchani, Kratovo, etc.

Les instituteurs restèrent à peu près sans élèves. Ainsi, pour ne donner

qu'un exemple, dans le caza de Palanka, nous voyons *trois* instituteurs et *un* seul élève.

En 1899, le vali de Salonique fit au caïmacam de Velès (1) ce que, en 1896, le vali de Cossovo avait fait au caïmacam d'Ichtib. Le nouveau caïmacam, qui avait des instructions très précises, se trouva immédiatement en opposition avec l'idaré-medjlissi (Conseil municipal), où la majorité était aux musulmans. Les membres du Conseil, dès qu'ils se virent sous la présidence du nouveau caïmacam, commencèrent à protester contre l'ouverture forcée de l'école serbe, en déclarant que, dans la ville et dans le caza, il n'existait pas de familles serbes ni de familles grecques. Aussitôt, le vali de Salonique envoya cinq compagnies de soldats au secours du caïmacam. En même temps, arrivait du palais l'ordre formel d'ouvrir immédiatement des écoles serbes dans la ville et dans tout le caza. Les membres musulmans du Conseil cédèrent alors et le caïmacam, avec l'aide des commandants des compagnies, accomplit sa mission, malgré les protestations énergiques de la population.

Des faits pareils se produisent encore aujourd'hui et se produiront toujours, tant que le but — le démembrement des populations bulgares — n'aura pas été atteint. A Koukouche, où dans toute la ville et dans tout le caza il n'y a pas un seul Grec ni un seul patriarchiste, une école grecque a été ouverte par force au commencement de la dernière année scolaire, malgré les protestations unanimes de la population bulgare. Cette école n'a jusqu'à présent que 4 élèves. Par contre, le progymnase et pensionnat bulgare de Kostour (Kastoria), qui existait depuis plus de dix ans et qui comptait plus de 40 élèves, a été fermé par décision du Conseil des ministres de Constantinople! Comme motif, on a invoqué le manque absolu de population bulgare dans la ville. Que le caza de Kostour soit bulgare, rien n'est plus certain cependant : les Bulgares sont, en effet, 57 400 contre 11 075 Grecs et 6 122 Koutzovalaques (2).

Plus grandes sont encore les difficultés que l'on suscite aux villages qui se sont séparés et se séparent du patriarcat. Dans la même centaine de villages dont nous avons parlé plus haut, les autorités turques n'autorisèrent pas l'ouverture d'écoles pendant l'année scolaire 1904. Le motif fut celui toujours donné par les Turcs et les Grecs depuis plus d'un demi-siècle : l'inexistence de l'élément bulgare. Les caïmacams, les chefs de police des cazas d'Enidjé-Vardar, Voden, Kostour (Kastoria), Lérin (Florina), etc., mandèrent tous à la fois maries et notables de ces villages et les menacèrent d'user de violence pour les ramener sous le joug du patriarcat, de les obliger par la force à recevoir des prêtres et des instituteurs grecs et à se considérer comme Grecs. La plupart des notables furent incarcérés et battus. Les églises et les écoles furent

(1) En 1899 le caza de Velès (Keuprulu) faisait encore partie du vilayet de Salonique.

(2) *Statistique des écoles bulgares dans la Turquie d'Europe pour l'année scolaire 1899-1900* Choumla 1901, p. 68.

mises sous scellés. Puis l'on fit savoir officiellement à la population qu'en aucune façon il ne lui serait permis de prier et d'étudier dans sa langue maternelle. Finalement, on usa de la force armée et de la police. Les prêtres et les instituteurs grecs furent envoyés dans les villages sous la protection des soldats et des gendarmes. La population fut sommée de les recevoir sans révolte. Cependant elle ne s'en laissa pas imposer, et jusqu'à présent les portes des églises et des écoles sont restées closes.

La population de ces villages adressa des protestations à Salonique, à Constantinople, à Hilmi pacha et aux agents civils ainsi qu'à la Sublime-Porte; mais, comme pour toutes les autres protestations du même genre, il n'en fut pas tenu compte. L'Exarchat joignit ses réclamations à celles de la population. Il adressa aux représentants des grandes puissances un mémorandum et à la Sublime-Porte un *trakrir* documenté.

Dans la réponse de l'exarchat bulgare au mémorandum adressé par le patriarchat grec de Constantinople aux ambassadeurs des grandes puissances près la Sublime-Porte, il est dit :

« ... Les mesures prises sur la demande du patriarchat contre les Bulgares qui ont rejeté et rejettent sa juridiction, sont d'une extrême dureté. Ainsi les pétitions par lesquelles les Bulgares demandent à reconnaître leur autorité ecclésiastique, leur sont retournées ou sont déchirées; les églises bulgares sont fermées et les portes scellées; les prêtres sont emmenés sous escorte et empêchés d'officier en langue slave; on déclare aux Bulgares de la manière la plus nette qu'on ne leur permettra pas de prier et de s'instruire dans leur langue, et enfin on les invite formellement à rentrer dans le giron du patriarchat.

» ... La population bulgare se rendant compte de la façon dont on cherche à violenter sa conscience ecclésiastique et nationale, est forcée de s'adresser à l'inspecteur impérial. Protestant contre les violences qui lui sont faites, elle supplie que l'on respecte sa liberté de conscience. Elle réclame donc, en vertu des droits qui lui sont garantis par le firman de 1870 et au nom des lois en vigueur...

» Pour mettre un terme au mouvement antipatriarcal, et arriver à la pacification du pays qui, d'après le mémorandum, est troublé par ce mouvement, le patriarchat grec propose le moyen suivant : « maintenir par des mesures efficaces le *statu quo* ecclésiastique dans les circonscriptions dépendant du patriarchat ».

» Or, maintenir ce *statu quo*, ce serait confirmer ce patriarchat dans les droits qu'il a usurpés; ce serait, en outre, violer le firman de 1870; ce serait enfin contraindre toutes les populations orthodoxes à se soumettre à l'autorité du patriarchat, qui, sans contrôle, leur imposerait la langue, l'esprit, les tendances et les aspirations helléniques. Cette demande est contraire aux lois de l'empire, à la justice, à la civilisation et à la conscience humaine. C'est revenir en arrière de quelques siècles.

» En effet, le patriarcat déclare repousser d'avance toutes les exceptions basées sur les différences de races et de langues. Il empêchera donc les Bulgares, les Roumains, les Serbes, les Albanais et les Arabes de prier et de s'instruire dans leur propre langue.

» Ce n'est pas par la méconnaissance des lois et de la justice, méconnaissance recommandée en fait par le memorandum patriarcal, ni par la violation de la liberté de conscience qu'on pourra arriver à pacifier le pays. Le respect des lois et de la conscience peut seul faire renaître enfin la tranquillité.

» Au lieu de s'en tenir à des partis pris en faveur de telle ou telle église, qu'on témoigne d'une vraie impartialité envers chacune d'elles ; qu'on laisse à toutes les populations le droit de rester attachées à leurs institutions respectives. Plus de malentendus alors, ni de querelles entre les orthodoxes qui, d'eux-mêmes, arriveront à résoudre pacifiquement la difficile question ethnique et ecclésiastique, c'est-à-dire à savoir à quelle nationalité et à quelle église ils appartiennent. Le patriarcat, qui proclame hautement l'inaltérable affection que tous les orthodoxes professent pour le siège oecuménique, n'aurait donc qu'à y gagner... » (1).

Le takrir soumis à la Porte au mois d'octobre 1904 dit entre autres :

« ... Dans plusieurs takrirs et surtout dans celui du 12 juin 1904, numéro 718, nous vous avons signalé les révoltantes violences qu'ont subies les populations bulgares de la part du patriarcat, avec le concours des autorités locales. En indiquant la date, le lieu et documents en main, nous vous avons dénoncé des métropolites, des reviseurs consulaires grecs qui, allant de village en village, menaçaient les populations bulgares d'user de force pour les ramener sous le patriarcat. Cependant il est expressément interdit aux métropolites bulgares de faire des tournées pastorales dans les villages de l'exarchat ou d'envoyer dans ces mêmes villages bulgares des prêtres et des instituteurs ; nous avons montré que c'est avec l'aide de la force armée que l'on oblige les villages bulgares exarchistes à se dire patriarchistes et que les suppliques des populations bulgares pour obtenir leur séparation du patriarcat, ont été détruites par un ordre d'Hilmi Pacha.

» ... Toutes ces violences n'ont pas été faites sous le manteau et sur quelques personnes isolées, mais sur des villages, des cazas entiers, sur toute la population bulgare et en plein jour, de connivence avec les autorités.

» ... Les villages se plaignent-ils au caïmacam, celui-ci répond que tout village qui ne recevra pas les prêtres et les instituteurs grecs et qui s'entêtera à employer la langue bulgare dans les églises, verra fermer églises et écoles. Parfois, ce sont les zaptiés qui se chargent de conduire quelques notables du village devant le métropolite grec. Celui-ci les sermonne d'abord, puis, s'ils

(1) Voir le « *Mémorial diplomatique* », Paris, 1904.

se taisent, les insulte. Dans certains villages, l'autorité, complice du patriarcat, interdit l'entrée de l'école aux instituteurs bulgares. Certains caïmacams, donnant des ordres officiels, imposent aux villages bulgares des instituteurs grecs. D'autres renvoient purement et simplement aux villages la liste des instituteurs et leurs diplômes en déclarant que l'autorité supérieure ne permet pas d'ouvrir une nouvelle école ou encore qu'elle n'autorise pas tel ou tel instituteur, et fréquemment qu'elle n'en autorise aucun à enseigner dans les écoles existantes » (1).

Enfin, il y a des cazas où l'élément bulgare existe, mais dans lesquels le gouvernement turc n'a jamais permis à la population d'ouvrir des écoles bulgares. Ce sont les cazas de Prechovo (vilayet de Cossovo), Karaferia (vilayet de Salonique), Malgaras (vilayet d'Andrinople), Dercos (sandjak de Tchataldja).

Dans tous ces cazas, la population bulgare, malgré son désir plusieurs fois exprimé de passer sous la juridiction spirituelle de l'exarchat, est maintenue dans le giron du patriarcat. Le Vali de Cossovo ne permet même pas au métropolitain bulgare d'Uscub de visiter le caza de Prechovo.

Quand on veut faire un parallèle entre les écoles grecques et bulgares, koutzovaques et serbes, il faut tenir compte de tous ces faits ; et cela surtout quand on prétend juger, d'après le nombre des écoles, de la culture intellectuelle de chaque nationalité.

(1) Voir le *Journal Ecclésiastique*, n° 47, 1901, pp. 563-565, Sofia.

CHAPITRE IV

Les Commerçants et les Intellectuels Bulgares de Macédoine.

Selon une opinion courante, le Bulgare macédonien ou de la Principauté serait un excellent cultivateur, mais un mauvais commerçant. Cela est faux, surtout des Bulgares macédoniens. Également erronée est l'opinion qui veut que les Bulgares soient très peu nombreux dans les villes de Macédoine et qu'au marché ils cèdent la place aux Grecs et aux Valaques. Les Bulgares de Macédoine sont aussi bons commerçants et artisans que bons cultivateurs et agriculteurs. L'intelligence des affaires est aussi développée chez eux que chez les Grecs et les Valaques. Dans certaines localités même, ainsi à Salonique, Ghevgheli, Velès, Perlépé, Uscub, etc., il est notoire que les commerçants bulgares ont un esprit commercial de premier ordre et arrivent à se mettre au niveau des commerçants israélites. Sans parler des Bulgares de Macédoine émigrés à Sofia qui sont parvenus à enlever aux Israélites le petit commerce, disons que les plus grandes maisons de commerce de Salonique sont bulgares et que non seulement leur nombre est plus grand que celui des maisons grecques et valaques, mais aussi qu'elles font de meilleures affaires. Ces Bulgares, propriétaires de grandes maisons de commerce, sont originaires d'Ichtib, Velès, Perlépé, Koukouche, Uscub, etc. Plusieurs maisons font des affaires avec l'Angleterre, la France et l'Autriche. Une maison de peaux a même une succursale en Abyssinie.

Dans un grand nombre de villes et de villages, les métiers d'artisans également sont entre les mains des Bulgares : ainsi la tannerie, la bijouterie, la cordonnerie, le commerce des vins, l'ébénisterie, le commerce des grains et

des bestiaux, la sellerie, la taille des pierres, la sériciculture, etc. Le métier le plus florissant a été la tannerie. Ainsi, à Okhrida, il y a encore d'anciennes maisons qui avaient, au XVIII^e siècle, des établissements à Leipzig. Des maisons semblables existaient à Constantinople et dans les autres villes de Turquie. Toutes appartenaient à d'anciennes familles bulgares qui se sont intéressées vivement à la question religieuse et à la renaissance bulgare. Elles ont été le pivot du bulgarisme en Macédoine.

La ville de Velès fut un centre du commerce manufacturier et eut des relations commerciales avec Vienne, Buda-Pest et Belgrade. Ses habitants s'occupaient du commerce en gros des grains. L'esprit du commerce était chez eux tellement développé, qu'ils créèrent un cours spécial de commerce. Il existait ailleurs des maisons bulgares ayant des relations commerciales, soit directes, soit indirectes, avec Vienne.

Cependant les conditions de travail des commerçants bulgares ne sont pas normales. Les autorités turques avaient et gardent encore envers eux la même conduite tracassière qu'à l'égard des écoles bulgares. Presque tous les commerçants bulgares ont subi la prison ou l'exil. Les commerçants riches ont été bien souvent emprisonnés et relâchés seulement contre de fortes rançons. A la suite des dernières insurrections de Macédoine de 1902 et 1903, les autorités turques prirent des mesures systématiques contre les commerçants, artisans et travailleurs bulgares. Plusieurs commerçants furent internés, d'autres exilés et le plus grand nombre emprisonnés. Aussi beaucoup de maisons furent ruinées, beaucoup d'artisans virent sombrer (1) leurs fortunes.

Tout autres sont les conditions du commerce grec ou valaque ; toutes facilités lui sont accordées et la protection des autorités turques lui est acquise.

Comme il est erroné de dire que l'industrie et le commerce sont entièrement entre les mains des Grecs et des Valaques et que seul le travail de la terre est réservé aux Bulgares, il est de même erroné de prétendre que les villes et les bourgs de Macédoine soient peuplés en majorité de Grecs et de Valaques et que les Bulgares sont en minorité. Dans les villes et les bourgs de la Macédoine géographique il y a 214.260 Bulgares, 52.080 Grecs, 16.200 KoutzoValaques.

On dit encore que dans les villes de Macédoine les intellectuels grecs sont plus nombreux que les intellectuels bulgares. En effet il y a plus de médecins, d'avocats, de pharmaciens, etc., grecs que bulgares.

Les vilayets de la Turquie d'Europe comptent en tout 12 médecins et 6 avocats bulgares. Ce sont les seuls qui ont pu rester dans leur patrie et la servir. Mais en réalité le nombre des intellectuels bulgares que la Macédoine a donnés est de beaucoup plus considérable qu'on ne le croit. Ces Bulgares intellectuels peuvent bien rivaliser avec les intellectuels grecs de Macédoine.

(1) Voir le mémorandum du Gouvernement bulgare, dans *Pro Macédonia*. Victor Bérard, Paris, 1904, pp. 75 et suivantes.

Depuis un quart de siècle, les gymnases classiques et modernes de Salonique d'abord, puis de Monastir et d'Andrinople, les écoles pédagogiques bulgares d'Uskub et de Serrès et le séminaire orthodoxe de Constantinople ont fourni un grand nombre d'instituteurs et de professeurs à la Macédoine. D'autre part, beaucoup de jeunes gens sont allés continuer leurs études dans les écoles spéciales et les Facultés de France, d'Allemagne, d'Autriche, de Suisse, de Belgique, d'Italie, de Russie et de Bulgarie. On connaît leur nombre. Il y a plus de 400 jeunes Bulgares de Macédoine qui ont une instruction spéciale et universitaire, ce sont des médecins, avocats, ingénieurs, architectes, professeurs, artistes, pharmaciens. Il y a, en fait, 80 médecins bulgares originaires de Macédoine, parmi lesquels des femmes. Le nombre des licenciés et des docteurs en droit est bien plus grand encore et parmi les étudiants qui ont achevé leurs études de philosophie et de philologie, il y a également des étudiantes.

Malheureusement la porte de la patrie reste fermée à toutes ces jeunes forces qui ne demandent qu'à être utilisées.

Au lieu de rester chez eux dans les vilayets de Turquie, où il y a si grand besoin de forces intellectuelles, ces jeunes gens sont forcés de s'exiler en Bulgarie, où ils occupent des places importantes, soit dans l'administration ou le gouvernement, soit dans le professorat, dans les gymnases, à l'Université. Quelques-uns d'entre eux, professeurs à l'Université de Sofia, ont été nommés, pour leurs savants ouvrages, membres correspondants de plusieurs Académies et Sociétés savantes étrangères. D'autres sont entrées dans la carrière diplomatique, sont avocats, médecins, juges, artistes, ingénieurs, architectes, pharmaciens et publicistes. Ceux-ci ont entre leurs mains le plus grand nombre des journaux et revues bulgares. Plus de 300 jeunes gens de Macédoine ont achevé leurs études à l'École militaire de Sofia et sont aujourd'hui officiers de l'armée bulgare. En Macédoine, au contraire, la jeunesse intellectuelle ne peut entrer que dans le professorat et l'on sait après quelles difficultés. En 1902, il y avait en Macédoine 1.220 professeurs et instituteurs, tous Bulgares, nés en Macédoine. Il n'y avait que 15 Bulgares de Bulgarie et 4 étrangers professeurs. Les Bulgares de Macédoine, professeurs en Bulgarie sont, eux, au nombre de 450.

Ce ne sont donc pas les forces intellectuelles qui manquent à la Macédoine, mais la liberté. Les intellectuels bulgares sont traqués non seulement par le Gouvernement turc, mais encore par le patriarcat grec, et non parce que, comme on le dit, les intellectuels seraient un élément du désordre, mais plutôt parce qu'ils sont considérés comme une source d'énergie toujours active et qu'au lieu de s'enterrer dans la routine ils veulent suivre le progrès.

Dans de telles circonstances, les intellectuels du pays ne doivent-ils pas fatalement vouloir secouer le joug qui les écrase et songer à la révolte ! Ils demandent, en effet, avec énergie, à ne plus pourrir dans les prisons, à ne

plus être envoyés en exil et à pouvoir, à Salonique et à Monastir, du haut de la chaire universitaire, dans le laboratoire, et l'éprouvette en main, dans les hôpitaux et les administrations, partout en un mot, se consacrer entièrement au bien-être de tous, sans exception de races et de religion. Ils réclament la liberté et les mêmes droits pour tous. Ils n'ont qu'un but, qu'une pensée : acquérir les droits de l'homme que la Révolution a voulu assurer à l'humanité.

QUATRIÈME PARTIE

TABLEAUX STATISTIQUES

DE LA

POPULATION ET DES ÉCOLES CHRÉTIENNES

DE MACÉDOINE

NOS TABLEAUX STATISTIQUES

Le manque de statistiques officielles basées sur un recensement complet de la population de la Macédoine, encourage les nationalités rivales de ce pays à s'attribuer une majorité numérique qui, le plus souvent, ne répond pas à la réalité.

Ainsi, par exemple, il a paru récemment, tant à Athènes qu'à Paris, un grand nombre de brochures, de cartes, d'articles de journaux qui tendent à prouver, par des chiffres fantaisistes, que la Macédoine est un pays habité par des Grecs.

Il y a un quart de siècle, les Grecs se donnaient la même peine pour baser leurs prétentions sur la Roumélie Orientale, jusqu'au jour où une commission européenne se rendit sur les lieux et établit la vérité.

Ne pourrait-on pas faire la même chose pour la Macédoine? Les agents civils, les Consuls, les officiers étrangers qui se trouvent aujourd'hui dans ce pays devraient, à notre avis, vérifier sur place les allégations des nationalités rivales de la Macédoine et proclamer la vérité devant l'Europe.

Si, pour des considérations quelconques, ils ne peuvent, eux, faire cette enquête ce serait un devoir pour les grands journaux européens de l'entreprendre.

Afin de contribuer à une pareille tâche, nous donnons les tableaux qui suivent où la population chrétienne de la Macédoine est recensée par cazas et villages. Nous espérons que, de cette façon, les chiffres qui figurent dans le texte de cet ouvrage pourront être facilement vérifiés.

Ces chiffres sont empruntés, quant aux cazas où l'on trouve l'élément bulgare, aux registres des mariages et à la liste des maisons qui forment les paroisses bulgares de la Macédoine. Ces listes ont été vérifiées en 1899 par les évêchés respectifs.

Les statistiques de la population chrétienne dans les cazas purement grecs, albanais ou turcs, sont empruntés aux *Salnamés* (almanachs officiels turcs).

Dans les chiffres donnés n'entrent pas les étrangers et les Serbes originaires de Serbie ou de l'autre côté du Char. Le nombre de ces Serbes est de 925. Ce sont, pour la plupart, des prêtres, maîtres d'école, élèves, médecins ou négociants. La rubrique « serbisants » ne comprend donc que les chrétiens du pays même qui se disent Serbes.

Tous les renseignements sur les écoles, les instituteurs ou les élèves concernent l'année scolaire 1902. Cette date a été choisie de préférence, parce que l'instruction a fonctionné régulièrement cette année-là, tandis qu'en 1903 la plupart des écoles bulgares ont été fermées à cause des troubles. Quant aux statistiques de 1904, elles ne sont pas encore publiées. Nous n'avons pu, par conséquent, les mettre à profit.

Les villages dont les noms figurent en *italiques* dans les tableaux sont ceux qui ont reconnu la juridiction spirituelle de l'exarchat en 1904, et auxquels l'autorité ne permet pas d'avoir des écoles.

Dans beaucoup de ces villages — leur nombre dépasse la centaine — les églises et les écoles se trouvent encore sous les scellés.

Devant les diverses contradictions au sujet de la population de la Macédoine, nous avons trouvé utile de placer à la fin de l'ouvrage deux tableaux comparatifs des données de différentes sources. Dans l'un de ces tableaux, la population de la Macédoine est répartie par races, dans l'autre par religion.

Nous y avons mis en face les chiffres suivants :

1° Ceux du tableau que le Syllogue grec a annexé à son memorandum remis au Congrès de Berlin. Ces chiffres concernent tout le vilayet de Salonique et le sandjak de Monastir ;

2° Ceux que donne M. Gaston Routier dans son ouvrage *la Macédoine et les Puissances*. Rappelons que M. Routier dit à ce propos : « C'est un aperçu non pas, sans doute, rigoureusement exact, mais suffisamment rapproché de la situation de différentes nationalités des trois vilayets (Macédoine et Vieille-Serbie réunies). » M. Routier fait, en outre, des réserves spéciales sur le nombre des Koutzovalaques (1) ;

3° Ceux publiés par ordre d'Hilmy pacha dans le journal officiel de Salonique, *Hassir*, en réponse aux déclarations, dans le *Temps*, du ministre de Grèce à Paris, M. Delyannis, sur l'ethnographie de la Macédoine. Ce tableau qui donne des renseignements sur la population des vilayets de Salonique, Monastir et Cossovo est accompagné de commentaires d'après lesquels : a) une grande partie de la population albanaise du vilayet de Cossovo n'est pas comprise dans les chiffres donnés parce que les femmes ne sont pas inscrites dans les registres du « noufouz ». Cette remarque concerne aussi une partie de la population bulgare des sandjaks de Dibra et d'Uscub ; b) une grande partie des Bulgares figurent dans les registres comme Valaques ou Grecs

(1) Voir : *La Macédoine et les Puissances*, par Gaston Routier, Paris, 1904, pp. 267-268.

(patriarchistes), et le nombre de la population bulgare se trouve diminué d'autant ;

4° Ceux qui sont publiés dans le *Temps* (interview du ministre de Bulgarie à Paris) et qui sont également dus à des documents turcs ;

5° Ceux de nos tableaux. Ces derniers chiffres concernent non pas la population chrétienne des trois vilayets, mais uniquement celle de la Macédoine géographique, des quarante-six cazas qui la forment. Si aux nombres des populations chrétiennes de la Macédoine géographique, nous ajoutons le nombre de la population musulmane et celui des différentes populations des trente autres cazas, nous arriverons à peu près aux chiffres officiels turcs, sur certains points du moins.

STATISTIQUE
DE LA
POPULATION ET DES ÉCOLES CHRÉTIENNES
DE LA
MACÉDOINE GÉOGRAPHIQUE

PREMIER GROUPE

Cazas habités exclusivement par des Bulgares.

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCAUTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Koukouche (Kylkitch).	9.712	....	40	592	16	10.360	....	....	....	6
2 Aidarli	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
3 Alekovo.	496	....	....	....	....	496	....	....	....	....
4 Alikhodjalar	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
5 Amalovo	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
6 Ambar-Keuy	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
7 Begleria.	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
8 Chekerlia.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
9 Chtemnitza	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
10 Daoutli	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
11 Dolno-Todorak	1.240	....	....	....	80	1.320	....	....	....	....
12 Dragomirtzi.	616	....	....	....	....	616	....	....	....	....
13 Enechovo.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
14 Gavalianzi	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
15 Garbachel.	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
16 Gola	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
17 Gorno-Todorak	240	....	224	....	....	464	....	....	....	....
18 Gramadna	800	....	....	....	....	800	....	....	....	....
19 Ghioul-Bas	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
20 Hirsovo.	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
21 Idjilar	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
22 Iraklia	336	....	....	....	....	336	....	....	....	....
23 Jensko	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
24 Kalinovo	432	....	....	....	....	432	....	....	....	....
25 Karadja-Keuy (Kadir)	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
26 Kazanovo.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
27 Kodjacharli.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
28 Kretzovo	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
29 Krondirtzi . . . . .	....	312	....	....	....	312	....	....	....	....
30 Kouchovo.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
31 Lelivo	360	....	....	120	....	480	....	....	....	....
32 Malovtzi.	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
33 Mejdorek	680	....	....	....	....	680	....	....	....	....
34 Mialevo. . . . .	....	....	....	136	....	136	....	....	....	....
35 Morartzi	1.600	....	....	....	....	1.600	....	....	....	....
36 Moutoulovo.	1.344	....	....	....	....	1.344	....	....	....	....
37 Novosseliani	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
38 Planinitza	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
39 Postoular	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
40 Rachlovo	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
41 Ratintzi.	202	....	....	....	....	202	....	....	....	....
42 Royanovo.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
43 Salamanovo.	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
44 Sari-Pazar . . . . .	....	64	....	....	....	64	....	....	....	....
45 Seslovo.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
46 Strezovo	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
47 Todorovo	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
48 Tchougountzi	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
49 Vardoroutzi.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
50 Vraghitourtzi	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
51 Antcho-Klissé	104	....	....	....	....	104	....	48	....	....
52 Cheremethia.	56	....	....	....	....	56	....	54	....	....
53 Dorsaplia	80	....	....	....	....	80	....	....	....	60
54 Nemantzi	360	....	....	....	....	360	....	....	....	4
TOTAUX.	28.168	376	264	848	96	29.752	....	102	....	114

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	2	9	580	...	1	1	4	...	...	...	...	...	1	1	10	1	1	3	206
...	1	1	19																
...	1	1	34																
...	1	1	8																
...	1	1	22																
...	1	1	44	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	6
...	1	1	24																
...	1	1	23																
...	1	1	9																
...	1	1	5																
...	1	1	47	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	12				
...	1	1	24																
...	1	1	16																
...	1	1	30																
...	1	1	10																
...	1	1	19																
...	1	1	17																
...	1	1	17																
...	1	1	10																
...	1	1	11																
...	1	1	30																
...	1	1	22	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	32
...	1	1	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	14
...	1	1	76																
...	1	1	52																
...	1	1	10																
...	1	1	27																
...	1	1	18																
...	1	1	16																
...	1	1	33																
...	1	1	16																
1	32	39	1.299	...	1	1	4	...	...	...	...	...	2	2	22	1	4	6	258

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Katholikos.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Dofran	2.072	1.040	160	....	....	3.272	....	....	....	....
2 Akandjall.	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
3 Assakli.	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
4 Balintzi.	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
5 Braïkovtzi	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
6 Brest.	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
7 Dimontzi	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
8 Dourbachi	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
9 Kalkovo	64	....	....	56	....	120	....	....	....	....
10 Moravintzi	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
11 Nikolitch	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
12 Pataros.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
13 Pirova	168	....	....	328	....	496	....	....	....	....
14 Popovo.	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
15 Ratirtzi.	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
16 Robovo.	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
17 Sourlevo	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
18 Fourka	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
19 Valandovo	312	560	....	....	....	872	....	....	....	....
20 Vladaia.	232	....	....	....	....	232	....	....	....	....
21 Sobre. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	90
22 Tchestovo. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	270
TOTAUX	6.288	1.600	160	384	....	8.432	....	....	....	360

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	9	345	1	1	6	130	...	...	...	...	1	1	5	50				
...	1	2	55																
...	1	1	15																
...	1	1	14																
...																			
...	1	1	33																
...	1	1	28																
...	1	1	18	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	15	
...	1	1	35																
...	1	1	18																
...	1	2	34	...	1	2	40												
...	1	1	20																
1	11	21	615	1	2	8	170	...	...	...	...	1	1	5	50	...	1	1	15

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Katholiques.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécoriens.	Serbisants.							
1 Yenidje-Vardar.	2.800	2.800	240	320	80	6240	5			
2 Alare.	224					224				
3 Baba-Keuy.	448					448				
4 Babiani.	160					160				
5 Baltchore.		120				120				
6 Barovitz.	1.280					1.280				
7 Bozetz.	816					816				
8 Damian.	112					112				
9 Deurt-Armoud.		256				256				
10 Dolno-Vlassi.		160				160				
11 Fouchtani.		80				80				
12 Gabrovitzi.		128				128				
13 Goloto-Selo.		400				400				
14 Gorno-Krouchari (Armoud).	512					512				
15 Gropino.		208				208				
16 Groubevitz.	384					384				
17 Guirakartzi (Dougandja).	304	40				344				
18 Guioptchevo.	360					360				
19 Goumendjé.	2.560	2.440				5.000				
20 Izvor.	88					88				
21 Kadiyno Selo.		336				336				
22 Kalinitza (Yatk-Kuey).		176				176				
23 Kapiueni.		200				200				
24 Karamdjino.		48				48				
25 Karayotitza.		176				176				
26 Kirkalovo.	160					160				
27 Konikovo.	200					200				
28 Kornimor.	432					432				
29 Kouzichané.		320				320				
30 Kriva.	1.600					1.600				
31 Kouchinovo.	288					288				
32 Libavo.	176					176				
33 Lijitchare.		88				88				
34 Liparinovo.		160				160				
35 Litovo.	256					256				
36 Livaditza.	120					120				
37 Lozanovo.		64				64				
38 Mandalero.	144					144				
39 Mavrenovo.	80					80				
40 Novo-Selo.	80					80				
41 Orizari.	488					488				
42 Palikastro (Gradichté).		128				128				
43 Pelgaz.	376					376				
44 Petrovo.	928					928				
45 Pilorik.	216					216				
46 Plasnitchevo.		264				264				
47 Plougar.		120				120				
48 Popovo-Selo.		32				32				
49 Postal (Pela).	720					720				
50 Prizna.		80				80				
51 Radomir.	360					360				
52 Ramel.	144					144				
53 Ramna.	304					304				
54 Sarbegovo.	360					360				
55 Sevreni.		160				160				
56 Straichta.		320				320				
57 Todortche.	288					288				
58 Touchilevo.	320					320				
59 Tounba.	672					672				
60 Tzitchigaz.	200					200				
61 Tzigarevo.	120					120				
62 Tzyrna-Reka.		672				672				
63 Valgatzi.	160					160				
64 Vehl-Pazar.	280					280				
65 Voltchichta.		240				240				
66 Voudritza.	560					560				
67 Vrejot.		200				200				
TOTAUX	20.080	10.416	240	320	80	31.136	5			

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	7	270	1	4	16	420	...	...	...	...	...	1	4	25	1	1	3	46
...	1	1	24																
...	1	1	33																
...																			
...	1	1	35																
...	1	1	32																
1	1	6	274	1	1	5	120												
...	...	...	...	...	1	1	20												
...																			
...	1	1	16																
...	1	1	23																
...																			
...	1	1	14																
...	1	1	12																
...																			
...	1	1	48																
...																			
...	1	1	6																
...																			
...	1	1	20																
...	1	1	46																
...																			
...	...	...	...	...	1	2	90												
...	1	1	15																
...																			
2	15	26	877	2	7	24	650	...	...	...	...	...	1	4	25	1	1	3	46

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Kafadartzi	3.040	....	....	....	16	3.056	20	....	....	....
2 Negotino	2.728	....	....	....	....	2.728	5	6	....	....
3 Bania	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
4 Barovo	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
5 Begnichta	1.360	....	....	....	....	1.360	....	....	....	....
6 Bistritza	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
7 Bizé-Tchiflik	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
8 Boiantchichta	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
9 Broucheni	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
10 Boudour-Tchiflik	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
11 Bounartché	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
12 Bouhlia	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
13 Chechkovo	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
14 Chivetz	272	....	....	....	....	272	....	....	....	....
15 Dabnichta	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
16 Debrichta	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
17 Dirtchevitza	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
18 Ditrchevitza	368	....	....	....	....	368	....	....	....	....
19 Dobrotino	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
20 Dolno-Dissan	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
21 Dragania	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
22 Drian	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
23 Drianovo	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
24 Doubrovo	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
25 Galichik	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
26 Garbavetz	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
27 Golemo-Radobil	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
28 Gorno-Dissan	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
29 Gornikovo	536	....	....	....	....	536	....	....	....	....
30 Gradetz	712	....	....	....	....	712	....	....	....	....
31 Gradichta	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
32 Hristianski-Kouriy	136	....	....	....	....	136	....	....	....	....
33 Kalainovo	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
34 Kamenodol	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
35 Kessendré	136	....	....	....	....	136	....	....	....	....
36 Klino	680	....	....	....	....	680	....	....	....	....
37 Klissoura	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
38 Komanitchevo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
39 Konopichta	920	....	....	....	....	920	....	....	....	....
40 Koukouretchani	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
41 Koulata	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
42 Lipa	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
43 Mirzen-Oraovetz	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
44 Malko-Radobil	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
45 Manastiretz	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
46 Marina	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
47 Mrejitchko	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
48 Palikoura	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
49 Pardjevo	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
50 Pravednik	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
51 Raïatz	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
52 Ressofo	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
53 Ribartzi	136	....	....	....	....	136	....	....	....	....
54 Rojden	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
55 Rossoman	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
56 Sopot	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
57 Stragovo	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
58 Strimachevo	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
59 Tchimersko	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
60 Tourski-Kouriy	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
61 Variche	416	....	....	....	....	416	....	....	....	....
62 Vatocha	1.880	....	....	....	....	1.880	....	....	....	....
63 Vecha	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
64 Voichtantzi	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
65 Vozartzi	136	....	....	....	....	136	....	....	....	....
66 Yank-Tchiflik	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
TOTAUX	25.848	....	....	....	16	25.864	25	6	....	....

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Stroumitza	1.800	4.440	....	....	144	6.384	35	18	....	....
2 Bansko	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
3 Barbarevo	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
4 Borievo	352	64	....	....	....	416	....	....	....	....
5 Bossilovo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
6 Brez . . . . .	....	48	....	....	....	48	....	....	....	....
7 Belotino	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
8 Dabilia	584	....	....	....	8	592	....	....	....	....
9 Darvoche	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
10 Dobrichintzi	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
11 Edrenikovo	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
12 Gabrovo . . . . .	....	480	....	....	....	480	....	....	....	....
13 Ilovichta	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
14 Koukliche	904	....	....	....	....	904	....	....	....	....
15 Koulechino . . . . .	....	768	....	....	16	784	....	....	....	....
16 Makrievo . . . . .	....	784	....	....	....	784	....	....	....	....
17 Mokreni . . . . .	....	800	....	....	....	800	....	....	....	....
18 Monospitovo	976	....	....	....	184	1.160	....	....	....	....
19 Mourtino	480	....	....	....	208	688	....	....	....	....
20 Nivitchino	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
21 Novo-Selo	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	....
22 Paptchevo	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
23 Rabortzi	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
24 Rayantzï	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
25 Rich	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
26 Rabovo	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
27 Sedlartzi	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
28 Souchevo	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
29 Souchitza . . . . .	....	160	....	....	....	160	....	....	....	....
30 Satchevo	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
31 Trivodi	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
32 Tribitchino	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
33 Tourouvo . . . . .	....	224	....	....	....	224	....	....	....	....
34 Tcham-Tchiflik	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
35 Varvaritza	88	....	....	....	16	104	....	....	....	....
36 Velioussa	256	720	....	....	40	1.016	....	....	....	....
37 Vodtcha	104	8	....	....	....	112	....	....	....	....
38 Zabovo . . . . .	....	496	....	....	....	496	....	....	....	....
39 Angoueltzi	112	....	....	....	....	112	....	....	....	24
40 Baldevtzi	216	....	....	....	....	216	....	....	....	18
41 Dobreitza	160	....	....	....	....	160	....	6	....	36
42 Dragomirovo	40	....	....	....	8	48	....	....	....	24
43 Gradomortzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....	12
44 Kostourino	936	....	....	....	....	936	5	....	....	....
45 Petrelitz	24	....	....	....	....	24	....	....	....	6
46 Piperovo	208	....	....	....	....	208	....	....	....	36
47 Prossenikovo	208	....	....	....	....	208	....	....	....	66
48 Sarai	48	....	....	....	....	48	....	....	....	30
49 Vassilevo	224	....	....	....	....	224	....	....	....	24
50 Banitza . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	96
51 Sikirnik . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	72
TOTAUX	12.736	8.902	....	....	624	22.352	40	24	....	444

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaire.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaire.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaire.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaire.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaire.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	3	18	359	1	1	12	650	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	27
...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	19	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	32	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
..	1	1	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	16	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	35	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	3	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	2	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	78	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	24
...	1	2	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	22
...	1	2	81	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	11	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	26	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	16	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	31	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	17	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	9	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
21	38	861	1	9	23	866	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	73	...

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Mekhomia	4.040	....	....	....	160	4.200	....	36	....	2
2 Bansko	9.200	....	....	....	400	9.600	....	....	....	3
3 Bania	1.360	....	....	....	80	1.440	....	....	....	6
4 Batchevo	816	....	....	....	....	816	....	56	....	..
5 Belitza	2.944	....	....	....	....	2.944	....	48	....	4
6 Dobrinitza	2.168	....	....	....	8	2.168	....	....	....	3
7 Dolno-Draglichta	680	....	....	....	....	680	....	....	....	..
8 Elechnitza	1.920	....	....	....	120	2.040	....	....	....	4
9 Godlevo	1.040	....	....	....	....	1.040	....	....	....	..
10 Gorno-Draglichta	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	..
11 Nedbrasko	960	....	....	....	....	960	....	....	....	..
12 Yakorouda	2.920	....	....	....	104	3.024	....	....	....	7
TOTAUX	29.320	....	....	....	872	30.192	....	140	....	32

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	8	367	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	2	40
1	2	8	335	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	3	80
1	1	3	107	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	10
...	1	1	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	4	205	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	2	84	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	2	101	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	19
...	1	1	61	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	39	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	3	122	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	13	35	1.530	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	4	7	129

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Gorna-Djoumala	1.312	....	....	....	16	1.328	90	276	16	....
2 Barakovo.	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
3 Belo-Polé.	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
4 Bistritza	1464	....	....	....	....	1.464	....	....	....	....
5 Boutchino	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
6 Debotchitza.	592	....	....	....	....	592	....	....	....	....
7 Delvino.	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
8 Dilanzino.	264	....	....	....	....	264	....	....	....	....
9 Dobrava	536	....	....	....	....	536	....	....	....	....
10 Dokatichevo.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
11 Drenovo	864	....	....	....	....	864	....	....	....	....
12 Elinovo.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
13 Gabrovo.	768	....	....	....	....	768	....	....	....	....
14 Gradevo.	1.840	....	....	....	....	1.840	....	....	....	....
15 Hissarlik	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
16 Hirchovo	312	....	....	....	....	312	....	....	....	....
17 Jeleznitza.	1.472	....	....	....	....	1.472	....	....	....	....
18 Kirdjovo	488	....	....	....	....	488	....	....	....	....
19 Klissoura	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
20 Kroup-Tchiflik	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
21 Lagadache	800	....	....	....	....	800	....	....	....	....
22 Lechko	1.648	....	....	....	....	1.648	....	....	....	....
23 Lissia.	896	....	....	....	....	896	....	....	....	....
24 Marolevo	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
25 Mezdra	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
26 Mochtaneiz	272	....	....	....	....	272	....	....	....	....
27 Oranovo	880	....	....	....	....	880	....	....	....	....
28 Ossenovo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
29 Padej.	1.600	....	....	....	....	1.600	....	....	....	....
30 Pokrovnik	920	....	....	....	....	920	....	....	....	....
31 Selichté	920	....	....	....	....	920	....	....	....	....
32 Serbino.	2.360	....	....	....	....	2.360	....	....	....	....
33 Souchitza.	840	....	....	....	....	840	....	....	....	....
34 Troskovo	960	....	....	....	....	960	....	....	....	....
35 Gramada	328	....	....	....	....	328	....	48	....	....
36 Stroumski-Tchiflik	168	....	....	....	....	168	....	150	....	....
TOTAUX.	25.520	....	....	....	16	25.536	90	474	16	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.
1	1	5	143	...	1	2	27	...	1	3	60								
...	1	1	14																
1	1	2	47																
...	1	1	23																
...	1	1	18																
...	1	1	18																
...	1	1	38																
...	1	1	40																
...	1	1	32																
...	1	1	35																
...	1	1	17																
...	1	1	12																
...	1	1	34																
...	1	1	39																
...	1	1	19																
...	1	1	26																
1	1	2	60																
...	1	1	29																
...	1	1	15	...	...	...	...	...	1	1	16								
3	19	25	659	...	1	2	27	...	2	4	76								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Nevrooop	1.016	288	....	....	....	1.304	60	168	....	11
2 Baldevo.	408	....	....	....	....	408	....	....	....	....
3 Banitchan.	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
4 Bordjoza	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
5 Boutim.	504	....	....	....	....	504	....	....	....	....
6 Dag-Tchiflik.	1.040	....	....	....	....	1.040	....	....	....	....
7 Dolen.	1.440	....	....	....	....	1.440	....	....	....	....
8 Dolna-Sangartia.	632	....	....	....	....	632	....	....	....	....
9 Dolno-Brodi	1.696	....	....	....	....	1.696	....	....	....	....
10 Eles (Lissé)	336	....	....	....	....	336	....	....	....	....
11 Filipovo	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
12 Gaïtaninovo.	1.416	....	....	....	....	1.416	....	....	....	....
13 Gorna-Sangartia	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
14 Garmen.	1.200	....	....	....	40	1.240	....	....	....	....
15 Hissarlik	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
16 Kara-Keuy	2.000	....	....	....	....	2.000	....	....	....	....
17 Livadichta	656	....	....	....	....	656	....	....	....	....
18 Lovtcha.	1.760	....	....	....	....	1.760	....	....	....	....
19 Lesski	680	....	....	....	....	680	....	....	....	....
20 Laki	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
21 Martchovo	528	....	....	....	....	528	....	....	....	....
22 Novi-Tchiflik	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
23 Ossikovo	504	....	....	....	....	504	....	....	....	....
24 Poril.	432	....	....	....	....	432	....	....	....	....
25 Sadovo.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
26 Satovitcha.	736	....	....	....	....	736	....	....	....	....
27 Serebatno.	1.032	....	....	....	....	1.032	....	....	....	....
28 Sredni-Tchiflik.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
29 Techevo.	1.600	....	....	....	....	1.600	....	....	....	....
30 Tcherechovo	720	720	....	....	....	1.440	....	....	....	....
31 Youtch-Dourouk	960	....	....	....	....	960	....	....	....	....
32 Zaïmdjik	88	....	....	....	....	88	....	....	....	....
33 Belotintzi.	1.600	....	....	....	....	1.600	....	30	....	....
34 Fotovichta	764	....	....	....	....	764	....	....	....	....
35 Gostoun	664	....	....	....	....	664	....	....	....	....
36 Kovatchovitza.	1.728	....	....	....	....	1.728	....	....	....	....
37 Kremen.	1.392	....	....	....	....	1.392	....	....	....	....
38 Koumanitch.	1.040	....	....	....	....	1.040	....	....	....	....
39 Libiahovo.	1.800	....	....	....	....	1.800	....	....	....	....
40 Lechten.	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
41 Mossolichta	664	....	....	....	....	664	....	....	....	....
42 Obidim.	1.840	....	....	....	....	1.840	....	....	....	....
43 Ossenovo	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
44 Startchichta	2.320	96	....	....	....	2.416	....	84	....	....
45 Tarlis.	2.240	....	....	....	....	2.240	....	18	....	....
46 Vezmé (Vazem)	584	....	....	....	....	584	....	42	....	....
47 Zyrnovo.	2.360	....	....	....	....	2.360	....	12	....	....
TOTAUX.	44.200	1.104	....	....	40	45.344	60	354	....	3

113

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Kzarchiss.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécoris.	Serbisants.							
1 Skopié (scub).	9.832	216	344	....	48	10.440	75	360	....	34
2 Adjarlari.	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
3 Aratchinovo.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
4 Arjevo.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
5 Assan-Begovo.	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
6 Bader.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
7 Baniani.	....	....	600	....	....	600	....	....	....	....
8 Bardovtzi.	88	....	....	....	....	168	....	....	....	....
9 Barovo.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
10 Batintzi.	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
11 Bimimbegovo.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
12 Birniantzi.	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
13 Blatzé.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
14 Bouïkovtzi.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
15 Boulatchani.	600	....	192	....	....	792	....	....	....	....
16 Bounardjik.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
17 Boutel.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
18 Boutchintzi.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
19 Brazda.	464	....	....	....	....	464	....	....	....	....
20 Brezitza.	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
21 Brodetz.	....	....	264	....	....	264	....	....	....	....
22 Divlé.	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
23 Djidimirtzi.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
24 Dobri-Dol.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
25 Dolno-Vodno.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
26 Dolno-Lissitché.	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
27 Dolno-Salné.	504	....	....	....	....	504	....	....	....	....
28 Dratchevo.	1.080	....	....	....	....	1.080	....	....	....	....
29 Glouhovo.	224	....	256	....	....	480	....	....	....	....
30 Gorniani.	....	....	160	....	....	160	....	....	....	....
31 Gorno-Koinaré.	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
32 Gorno-Lissitché.	368	....	....	....	....	368	....	....	....	....
33 Gorno-Salné.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
34 Gorno-Vodno.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
35 Govorlevo.	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
36 Gradmantzi.	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
37 Gradovtzi.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
38 Haïvalovtzi.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
39 Ibraïmovo.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
40 Idrizovo.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
41 Indjikovo.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
42 Kadino-Selo.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
43 Kattanovo.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
44 Kiouïlia.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
45 Kissela-Voda.	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
46 Kojlé.	344	....	120	....	....	464	....	....	....	....
47 Keutchevichta.	....	....	1.440	....	....	1.440	....	....	....	....
48 Koutchkovo.	....	....	720	....	....	720	....	....	....	....
49 Krouchitza.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
50 Lioubantzi.	1.032	....	....	....	....	1.032	....	....	....	....
51 Liouboten.	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
52 Madjari.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
53 Matevtzi.	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
54 Matka.	56	....	....	....	....	56	....	....	42	....
55 Mirchevtzi.	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
56 Mirkovtzi.	440	....	456	....	....	896	....	....	....	....
57 Morani.	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
58 Mralino.	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
59 Naovo.	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
60 Nerezi.	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
61 Novo-Selo.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
62 Ogniantzi.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
63 Oussié.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
64 Orechani.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
65 Orizari.	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
66 Orman.	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
A reporter.	22.948	216	4.632	....	48	27.824	75	360	42	18

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	9	36	1.364	1	2	6	254	...	1	2	34	2	4	30	456				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	22				
...	1	1	17																
...	1	1	11																
...	1	1	22	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	28				
...	1	1	21																
...	1	1	16																
...	1	1	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8				
...	1	1	26																
...	1	2	57																
...	1	1	14	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	12				
...	1	1	26																
...	1	1	15																
...	1	1	25																
...	1	1	16	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	7				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	24				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	18				
...	1	1	81																
...	1	1	11																
...	1	1	11																
...	1	2	79	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	22				
...	1	1	29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1					
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1					
...	1	1	15																
2	28	57	1.880	1	2	6	254	...	1	2	34	2	12	41	621				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécolants.	Serbisants.							
Report.	22.948	216	4.632	....	48	27.824	75	360	42	18
67 Ossintchani.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
68 Pagaroché	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
69 Pakochevo . . . . .	....	....	32	....	....	32	....	....	....	....
70 Patichka	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
71 Poboje	64	....	440	....	....	504	....	....	....	....
72 Poustá-Brezitza	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
73 Rachtak	368	....	....	....	....	368	....	....	....	....
74 Radichani.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
75 Rakotintzi	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
76 Rijanitchino. . . . .	....	....	120	....	....	120	....	....	....	....
77 Sarai.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
78 Sepichta	440	....	....	....	....	440	....	....	....	....
79 Souchitza.	760	....	....	....	....	760	....	....	....	....
80 Souchitza.	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
81 Staikovtzi.	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
82 Statchintzi	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
83 Tahtaldje.	40	....	....	....	....	40	....	....	....	6
84 Tavor.	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
85 Tcherechevo.	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
86 Tchoutcher. . . . .	....	....	640	....	....	640	....	....	....	....
87 Troubarevo.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
88 Varvara.	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
89 Vlaé	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
90 Voutchidol	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
91 Yabaltzi	136	....	....	....	....	136	....	....	....	....
92 Youroumleri	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
93 Zelenikovo	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
TOTAUX.	27.256	216	5.864	....	48	33.384	75	360	42	378

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.
2	28	57	1.880	1	2	6	254	...	1	2	38	2	12	41	621				
...	1	1	12																
...	1	1	20																
...	1	1	18																
...	1	1	24										1	2	38				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...							
2	32	61	1.954	1	2	6	254	...	1	2	38	2	14	44	659				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES				
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL								
		Grécisants.	Serbisants.											
1 Velès (Keuprulu)	13.816	.....	56	.....	.....	13.872	35	402	12	444				
2 Bachino-Selo	1.200	272	.....	.....	.....	1.472	.....	.....	.....	.....				
3 Banitzä	176	.....	.....	.....	.....	176	.....	.....	.....	.....				
4 Belechlevitza	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....				
5 Bistritza	1.184	.....	.....	.....	.....	1.184	.....	.....	.....	.....				
6 Pogomila	152	1.090	.....	.....	.....	1.242	.....	.....	.....	.....				
7 Boussiltzi	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....				
8 Dolno-Orizari	123	.....	.....	.....	.....	123	.....	.....	.....	.....				
9 Dolno-Rakovetz	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....				
10 Dolno-Tchitchovo	508	.....	.....	.....	.....	508	.....	.....	.....	.....				
11 Drenovo	536	.....	.....	.....	.....	536	.....	.....	.....	.....				
12 Dvorichta	120	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....				
13 Elhovetz	248	.....	.....	.....	.....	248	.....	.....	.....	.....				
14 Gabrovnik	152	.....	96	.....	.....	248	.....	.....	.....	.....				
15 Golozintzi	128	.....	.....	.....	.....	128	.....	.....	.....	.....				
16 Gorno-Rakovetz	184	.....	.....	.....	.....	184	.....	.....	.....	.....				
17 Gorno-Karaslari	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....				
18 Gorno-Tchitchovo	400	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....				
19 Gradsco	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....				
20 Grintchichta	424	.....	.....	.....	.....	424	.....	.....	.....	.....				
21 Ghiouzomoltzi	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....				
22 Harlevtzi	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....				
23 Kapinovo . . . . .	.....	.....	112	.....	.....	112	.....	.....	.....	.....				
24 Karabounichta	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....				
25 Karnino	376	.....	.....	.....	.....	376	.....	.....	.....	.....				
26 Koumarino	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....				
27 Krainitzi	720	.....	.....	.....	.....	720	.....	.....	.....	.....				
28 Kriva-Kroucha	152	.....	.....	.....	.....	152	.....	.....	.....	.....				
29 Lissitché	464	.....	152	.....	.....	616	.....	.....	.....	.....				
30 Lougountzi	176	.....	.....	.....	.....	176	.....	.....	.....	.....				
31 Martoltzi	312	.....	.....	.....	.....	312	.....	.....	.....	.....				
32 Mokreno . . . . .	.....	.....	512	.....	.....	512	.....	.....	.....	.....				
33 Nejilovo	304	.....	240	.....	.....	544	.....	.....	.....	.....				
34 Nikodim	664	.....	368	.....	.....	1.032	.....	.....	.....	.....				
35 Nogaevtzi	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....				
36 Novatchane	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....				
37 Novo-Selo	128	.....	.....	.....	.....	128	.....	.....	.....	.....				
38 Novo-Selo	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....				
39 Orahovdol	456	.....	256	.....	.....	712	.....	.....	.....	.....				
40 Oraovetz	696	.....	.....	.....	.....	696	.....	.....	.....	.....				
41 Oreché	584	.....	.....	.....	.....	584	.....	.....	.....	.....				
42 Otichtino	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....				
43 Otovitza	40	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....				
44 Papradichta	592	.....	.....	.....	.....	592	.....	.....	.....	.....				
45 Podlès	744	.....	.....	.....	.....	744	.....	.....	.....	.....				
46 Pomenovo	360	.....	.....	.....	.....	360	.....	.....	.....	.....				
47 Popadia	640	.....	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....				
48 Rachtané	152	.....	.....	.....	.....	152	.....	.....	.....	.....				
49 Roudnik	128	.....	240	.....	.....	408	.....	.....	.....	.....				
50 Salb	584	.....	.....	.....	.....	584	.....	.....	.....	.....				
51 Skatchintzi	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....				
52 Smilovtzi	216	.....	.....	.....	.....	216	.....	.....	.....	.....				
53 Sopot	80	.....	40	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....				
54 Svekiané	184	.....	.....	.....	.....	184	.....	.....	.....	.....				
55 Tchachka	120	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....				
56 Tchalichevo	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....				
57 Téovo	480	.....	400	.....	.....	880	.....	.....	.....	.....				
58 Tzerchnevo	272	.....	.....	.....	.....	272	.....	.....	.....	.....				
59 Tzerkvino	128	.....	.....	.....	.....	128	.....	.....	.....	.....				
60 Vetrino	136	.....	.....	.....	.....	136	.....	.....	.....	.....				
61 Vitantzi	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....				
62 Vladilovtzi	680	.....	.....	.....	.....	680	.....	.....	.....	.....				
63 Vlahthané	32	.....	.....	.....	.....	32	.....	.....	.....	.....				
64 Voïnitza	1.216	.....	.....	.....	.....	1.216	.....	.....	.....	.....				
65 Yassenovo	88	.....	.....	.....	.....	88	.....	.....	.....	.....				
66 Younouzbeovo	224	.....	.....	.....	.....	224	.....	.....	.....	.....				
<i>A reporter</i>	34.328	1.368	2.512	.....	.....	38.208	35	402	12	444				

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GREQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	2	23	1.079	1	1	3	32	1	1	2	50	1	1	6	34				
...	1	3	98	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	43				
...	1	1	31	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	40				
...	1	1	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	2	45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	7				
...	1	1	41	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	12				
...	1	1	27	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	12				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	18				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	12				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	36				
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	8				
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	8				
...	1	1	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	20				
...	1	1	22	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	21	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	4				
...	1	1	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
12	19	43	1.576	1	1	3	32	1	1	2	50	1	11	20	234				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
Report.	34.328	1.368	2.512	....	....	38.208	35	402	12	444
67 Zgoropoltzi	80	....	....	....	....	80	....	....	....	18
68 Dolno-Vranovtzi.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	18
69 Izvor	472	....	....	....	....	472	....	....	....	6
70 Omorani	136	....	768	....	....	904	....	....	....	6
71 Stari-Grad	344	....	....	....	....	344	....	....	....	6
TOTAUX.	35.480	1.368	3.280	....	....	40.128	35	402	12	492

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.
2	19	43	1.576	1	1	3	32	1	1	2	50	1	11	20	234				
...	1	1	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	18				
2	20	44	1.586	1	1	3	32	1	1	2	50	1	12	22	252				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Tetovo.	6.688	.....	1.720	.....	.....	8.408	.....	.....	.....	30
2 Barvenitza	96	.....	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
3 Belovichita . . . . .	.....	.....	600	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
4 Blatzé	360	.....	.....	.....	.....	360	.....	.....	.....	.....
5 Brezno . . . . .	.....	.....	640	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....
6 Chelinovo. . . . .	.....	.....	40	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....
7 Chemchovo.	24	.....	.....	.....	.....	24	.....	.....	.....	.....
8 Dobrotché	192	.....	.....	.....	.....	192	.....	.....	.....	.....
9 Dorebchitza.	88	.....	.....	.....	.....	88	.....	.....	.....	.....
10 Edoortzi	128	.....	.....	.....	.....	128	.....	.....	.....	.....
11 Egounovtzi	192	.....	.....	.....	.....	192	.....	.....	.....	.....
12 Elochnik	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....
13 Filiché	16	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....
14 Gloghé	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
15 Gorantzi . . . . .	.....	.....	120	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
16 Jerviani	40	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....
17 Jiltché	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
18 Kopanitza.	96	.....	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
19 Lahizé	72	.....	.....	.....	.....	72	.....	.....	.....	.....
20 Lechnitza. . . . .	.....	.....	96	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
21 Lechok	488	.....	.....	.....	.....	488	.....	.....	.....	.....
22 Loukovitza	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
23 Miletino	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
24 Nprotcheno	560	.....	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....
25 Novaké	32	.....	.....	.....	.....	32	.....	.....	.....	.....
26 Odri . . . . .	.....	.....	360	.....	.....	360	.....	.....	.....	.....
27 Otouchitza	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
28 Otounié	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
29 Ozorlichta	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....
30 Palichichta	208	.....	.....	.....	.....	208	.....	.....	.....	.....
31 Pobregché	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....
32 Radiovtzé.	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
33 Ratal.	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
34 Raotintzi	464	.....	.....	.....	.....	464	.....	.....	.....	.....
35 Rogatchevo . . . . .	.....	.....	440	.....	.....	440	.....	.....	.....	.....
36 Sarakintzi	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
37 Sedlartzi	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....
38 Setolé	352	.....	.....	.....	.....	352	.....	.....	.....	.....
39 Siritcheno . . . . .	.....	.....	320	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
40 Slatino	48	.....	.....	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....
41 Staro-Selo. . . . .	.....	.....	240	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
42 Stentché	664	.....	.....	.....	.....	664	.....	.....	.....	.....
43 Tchelopek	600	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
44 Tehnovo	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....
45 Teartzi	648	.....	.....	.....	.....	648	.....	.....	.....	.....
46 Toudentzi. . . . .	.....	.....	160	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
47 Treboche	56	.....	.....	.....	.....	56	.....	.....	.....	.....
48 Trelubichta	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....
49 Valkovia	600	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
50 Varvara.	280	.....	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	.....
51 Vratnitza . . . . .	.....	.....	880	.....	.....	880	.....	.....	.....	.....
52 Yazintzi . . . . .	.....	.....	24	.....	.....	24	.....	.....	.....	.....
53 Yantchichta.	208	.....	.....	.....	.....	208	.....	.....	.....	.....
POUR LE CAZA DE TETOVO.	15.760	.....	5.640	.....	.....	21.400	.....	.....	.....	30

CAZA DE

1 Gostivar.	320	.....	24	.....	.....	344	.....	.....	120
2 Balil-Dol	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....
3 Debreché	304	.....	40	.....	.....	344	.....	.....	.....
4 Dolna-Banitza.	48	.....	72	.....	.....	120	.....	.....	.....
5 Dolno-Elvotzi	448	.....	.....	.....	.....	448	.....	.....	.....
6 Douh.	200	.....	600	.....	.....	800	.....	.....	.....
7 Galata . . . . .	.....	.....	424	.....	.....	424	.....	.....	.....
8 Ghionoitza . . . . .	.....	.....	200	.....	.....	200	.....	.....	.....
A reporter.	4.520	.....	1.360	.....	.....	2.880	.....	.....	120

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	3	16	710	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	9	173				
...	1	1	31	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	51				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	36				
...	1	1	42																
...	1	2	44																
...	1	1	38																
...	1	1	49																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	6				
...	1	1	24																
...	1	1	33										1	1	9				
...	1	1	36										1	1	16				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...		1	1	16				
...	1	1	63																
...	1	1	47																
...	1	1	54										1	1	7				
...	1	1	81																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...		1	1	38				
1	15	29	1.252	...	...	...	...	...	...	...	...	1	10	18	352				

GOSTIVAR

...	1	3	38	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	8					
...	1	1	58																
...	1	1	12	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	40					
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	34					
...	3	5	108	...	...	...	...	...	...	...	...	4	5	82					

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
Report.	1.520	....	1.360	....	....	2.880	....	....	....	120
9 Gorna-Banitz.	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
10 Gorno-Elovitz.	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
11 Goriané.	8	....	....	....	....	8	....	....	....	....
12 Gradetz.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
13 Jelezno-Relchani	40	....	560	....	....	600	....	....	....	....
14 Koupovo . . . . .	....	....	240	....	....	240	....	....	....	....
15 Léounovo.	720	....	120	....	....	840	....	....	....	....
16 Lechnitza.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
17 Mavrovo	840	....	320	....	....	1.160	....	....	....	....
18 Mitrovi-Krsti . . . . .	....	....	200	....	....	200	....	....	....	....
19 Nikiforovo . . . . .	....	....	464	....	....	464	....	....	....	....
20 Novo-Selo.	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
21 Papradno-Selo. . . . .	....	....	200	....	....	200	....	....	....	....
22 Pelchkovo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
23 Pojarani	256	....	440	....	....	696	....	....	....	....
24 Senokosso	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
25 Souchitza.	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
26 Sredkovo . . . . .	....	....	440	....	....	440	....	....	....	....
27 Tailichta . . . . .	....	....	640	....	....	640	....	....	....	....
28 Tchalla.	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
29 Toumtchevichta.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
30 Tourtchani . . . . .	....	....	440	....	....	440	....	....	....	....
31 Tzerovo.	136	....	104	....	....	240	....	....	....	....
32 Vrabtchitza.	344	....	....	....	....	344	....	....	....	....
33 Vroutok	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
34 Zdounié.	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
35 Zoubovtzi.	416	....	336	....	....	752	....	....	....	....
POUR LE CAZA DE GOSTIVAR.	6.664	....	5.864	....	....	12.528	....	....	....	120
POUR LE CAZA DE TETOVO.	15.760	....	5.640	....	....	21.400	....	....	....	30
TOTAUX pour les cazas de Gostivar et Tetovo.	22.424	....	11.504	....	....	33.928	....	....	....	150

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
...	3	5	108	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	5	82				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	13				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	16				
...	1	2	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	40				
...	1	2	58	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	3	70				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	42				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	33	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	33				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	22				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	19				
...	1	1	31	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	42				
...	1	1	18	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	11				
...	1	1	35	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	2	34	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	20				
...	10	15	377	...	...	...	...	...	...	...	...	...	15	20	410				
1	15	29	1.252	...	...	...	...	...	...	...	...	1	10	18	352				
1	25	44	1.629	...	...	...	...	...	...	...	...	1	25	38	762				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
	Grécisants.	Serbisants.								
1 Koumanova	7.032	.....	1.500	.....	.....	8.592	5	150	.....	180
2 Aghino-Selo	272	.....	.....	.....	.....	272	.....	.....	.....	.....
3 Alakintzi	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
4 Alintzi	344	.....	.....	.....	.....	344	.....	.....	.....	.....
5 Algounia . . . . .	.....	.....	243	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
6 Arbanachko	280	.....	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	.....
7 Baïlovtsi	880	.....	.....	.....	.....	880	.....	.....	.....	.....
8 Bedine	136	.....	.....	.....	.....	136	.....	.....	.....	.....
9 Beliakovtzi	648	.....	.....	.....	.....	648	.....	.....	.....	.....
10 Bilianovtzi	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....
11 Boukavliani	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
12 Brejko	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
13 Choupli-Kamen	328	.....	.....	.....	.....	328	.....	.....	.....	.....
14 Deylovtsi	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
15 Deliadvrtzi	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....
16 Dlabotchitza	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
17 Dobrachani	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....
18 Dolno-Koinari . . . . .	.....	.....	120	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
19 Doumanovtzi . . . . .	.....	.....	312	.....	.....	312	.....	.....	.....	.....
20 Dovezentzi	40	.....	640	.....	.....	680	.....	.....	.....	.....
21 Dragomantzi . . . . .	.....	.....	240	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
22 Drenok	560	.....	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....
23 Gabreche	64	.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....
24 Gorno-Koinari	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
25 Gradichté	600	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
26 Izovo . . . . .	.....	.....	48	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....
27 Jeluvino	264	.....	.....	.....	.....	264	.....	.....	.....	.....
28 Jiviné	320	.....	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
29 Kachani	488	.....	.....	.....	.....	488	.....	.....	.....	.....
30 Kaparevo	400	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
31 Karabitchani . . . . .	.....	.....	144	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....
32 Karlovtsi	120	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
33 Kointzi	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
34 Kokino	400	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
35 Kolitzko	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
36 Koukouchine	880	.....	.....	.....	.....	880	.....	.....	.....	.....
37 Koutchkarova	120	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
38 Koutlibeg	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
39 Lianik . . . . .	.....	.....	64	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....
40 Linkovo . . . . .	.....	.....	48	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....
41 Loyani . . . . .	.....	.....	80	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
42 Makreche . . . . .	.....	.....	256	.....	.....	256	.....	.....	.....	.....
43 Malino	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
44 Malotino	480	.....	64	.....	.....	544	.....	.....	.....	.....
45 Matetché	104	.....	.....	.....	.....	104	.....	.....	.....	.....
46 Mlado-Nagoritchino	720	.....	.....	.....	.....	720	.....	.....	.....	.....
47 Mourgache	416	.....	.....	.....	.....	416	.....	.....	.....	.....
48 Nikulani . . . . .	.....	.....	560	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....
49 Novoseliani	176	.....	.....	.....	.....	176	.....	.....	.....	.....
50 Nov-Tchillik	48	.....	.....	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....
51 Oblavtzi	360	.....	.....	.....	.....	360	.....	.....	.....	.....
52 Orachelz	688	.....	.....	.....	.....	688	.....	.....	.....	.....
53 Orah	736	.....	.....	.....	.....	736	.....	.....	.....	.....
54 O-sitché	96	.....	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
55 Otlé . . . . .	.....	.....	200	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
56 Pavlichentzi	768	.....	.....	.....	.....	768	.....	.....	.....	.....
57 Pezovo	360	.....	.....	.....	.....	360	.....	.....	.....	.....
58 Pouzalka	120	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
59 Proévtzi	96	.....	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
60 Psatcha	896	.....	.....	.....	.....	896	.....	.....	.....	.....
61 Ptchinia	504	.....	.....	.....	.....	504	.....	.....	.....	.....
62 Rajanovtzi	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
63 Ramanovtzi	400	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
64 Ramno	320	.....	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
65 Roughintzi	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....
66 Skatchkovtzi . . . . .	.....	.....	200	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
<i>A reporter</i>	24.950	.....	4.784	.....	.....	29.734	5	150	.....	180

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERRES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTES			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	2	10	571	...	...	...	...	...	1	2	21	1	1	8	177				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8				
...	1	1	26	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8				
...	1	1	18																
...	1	1	14																
...	1	1	25																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	4				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	9				
...	1	1	25																
...	1	1	16																
...	1	1	21																
...	1	1	12																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8				
...	1	1	25									...	1	1	8				
...	1	1	21																
...	1	1	51																
...	1	1	14																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	10				
...	1	1	15																
...	1	1	31																
...	1	1	17																
...	1	1	15																
...	1	1	22																
...	1	1	22																
...	1	1	32																
1	21	29	983	...	...	...	...	...	1	2	21	1	6	13	216				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
Report.	24.950	....	4.784	....	....	29.734	5	150	....	180
67 Skatchkovtzi (*).	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
68 Sloupitchani. . . . .	....	....	160	....	....	160	....	....	....	....
69 Sopot.	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
70 Souchovo. . . . .	....	....	56	....	....	56	....	....	....	....
71 Staro-Nagoritchino	160	....	1.200	....	....	1.360	....	....	....	....
72 Srebret. . . . .	....	....	160	....	....	160	....	....	....	....
73 Stirnovetz. . . . .	....	....	160	....	....	160	....	....	....	....
74 Strouimantzi	240	....	....	....	....	340	....	....	....	....
75 Svinichté. . . . .	....	....	64	....	....	64	....	....	....	....
76 Tabanovtzi . . . . .	....	....	480	....	....	480	....	....	....	....
77 Tchelopek.	280	....	320	....	....	600	....	....	....	....
78 Tchertirtzi.	224	....	272	....	....	496	....	....	....	....
79 Trystenik.	312	....	....	....	....	312	....	....	....	....
80 Tzvetichnitzi	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
81 Tzvilantzi.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
82 Vakouf.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
83 Vaksintzi. . . . .	....	....	80	....	....	80	....	....	....	....
84 Vintzi	688	....	....	....	....	688	....	....	....	....
85 Vrazorintzi	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
86 Yatchintzi	48	....	184	....	....	232	....	....	....	....
87 Zoubovtzi.	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
88 Dobratcha.	176	....	48	....	....	224	....	....	....	30
89 Jegnani.	368	....	....	....	....	368	....	....	....	18
90 Kletchovtzi . . . . .	....	....	160	....	....	160	....	....	....	90
91 Konu. . . . .	....	....	200	....	....	200	....	....	....	30
92 Omal. . . . .	....	....	8	....	....	8	....	....	....	84
93 Pelintzi.	336	....	104	....	....	440	....	....	....	12
94 Stanevtzi	272	....	....	....	....	272	....	....	....	12
95 Slepanitzi	400	....	....	....	....	400	....	....	....	6
96 Stoudena-Bara.	160	....	....	....	....	160	....	30	....	12
97 Strezovtzi.	224	....	64	....	....	288	....	12	....	....
98 Tatomir. . . . .	....	....	120	....	....	120	....	....	....	18
99 Voïnik	40	....	40	....	....	80	....	18	....	....
100 Vragotourtzi	240	....	16	....	....	256	....	....	....	12
101 Vralchovtzi	200	....	....	....	....	200	....	....	....	24
102 Lopate . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	90
103 Orizari . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	60
TOTAL	30.656	....	8.680	....	....	39.336	5	210	....	678

(*) Dans le monastère de Karpino.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	21	29	993	...	...	...	...	...	1	2	21	1	6	13	216				
...	1	1	16																
...	1	1	27																
...	1	1	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	19				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8				
...	1	1	21	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	11				
...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	5				
...	1	1	21																
...	1	1	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	3				
...	1	1	24																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8				
...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	10				
...	1	1	24																
1	31	39	1.167	...	...	...	...	...	1	2	21	1	13	20	280				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Kratovo	2.056	...	232	...	...	2.288	...	...	...	
2 Barbarevo.	848	...	...	...	...	848	...	...	...	
3 Blizantzi	32	...	...	...	...	32	...	...	...	
4 Boutchitcha.	104	...	...	...	...	104	...	...	...	
5 Chlegovo	592	...	...	...	...	592	...	...	...	
6 Chopsko-Roudari	680	...	...	...	...	680	...	...	...	
7 Dimontzi	144	...	...	...	...	144	...	...	...	
8 Dobrevo	320	...	...	...	...	320	...	...	...	
9 Dolno-Ghioughiantzi.	320	...	...	...	...	320	...	...	...	
10 Dolni-Stoubol.	200	...	...	...	...	200	...	...	...	
11 Drenok	120	...	...	...	...	120	...	...	...	
12 Dreveno.	336	...	...	...	...	336	...	...	...	
13 Emiritza	80	...	...	...	...	80	...	...	...	
14 Filipovtzi.	240	...	...	...	...	240	...	...	...	
15 Globitza	40	...	...	...	...	40	...	...	...	
16 Gorni-Stoubol.	232	...	...	...	...	232	...	...	...	
17 Gorno-Kratovo.	320	...	64	...	...	384	...	...	...	
18 Gorno-Ghioughiantzi	160	...	...	...	...	160	...	...	...	
19 Grizelevtzi	120	...	...	...	...	120	...	...	...	
20 Jeleznitza.	240	...	...	...	...	240	...	...	...	
21 Jivalevo.	160	...	...	...	...	160	...	...	...	
22 Kalnichté.	280	...	...	...	...	280	...	...	...	
23 Ketenovo.	152	...	...	...	...	152	...	...	...	
24 Kichla	64	...	...	...	...	64	...	...	...	
25 Kivrak	160	...	...	...	...	160	...	...	...	
26 Knejevo.	224	...	...	...	...	224	...	...	...	
27 Koikovo.	144	...	...	...	...	144	...	...	...	
28 Koniouh	160	...	...	...	...	160	...	...	...	
29 Koria.	48	...	...	...	...	48	...	...	...	
30 Kriatitza	448	...	...	...	...	448	...	...	...	
31 Kriva-Yabalka.	16	...	...	...	...	16	...	...	...	
32 Kouklitza.	384	...	...	...	...	384	...	...	...	
33 Koundino	152	...	...	...	...	152	...	...	...	
34 Le-novo	640	...	...	...	...	640	...	...	...	
35 Loukovo	80	...	...	...	...	80	...	...	...	
36 Maritchino	272	...	...	...	...	272	...	...	...	
37 Moutkovo.	520	...	...	...	...	520	...	...	...	
38 Nejilovo.	280	...	...	...	...	280	...	...	...	
39 Néokazi.	80	...	...	...	...	80	...	...	...	
40 Odrano.	328	...	...	...	...	328	...	...	...	
41 Oral	400	...	...	...	...	400	...	...	...	
42 Pendek	184	...	...	...	...	184	...	...	...	
43 Peterchino	144	...	...	...	...	144	...	...	...	
44 Prikovtzi	144	...	...	...	...	144	...	...	...	
45 Probochtup	240	...	...	...	...	240	...	...	...	
46 Ratkovitza	48	...	...	...	...	48	...	...	...	
47 Sakoulitza	376	...	...	...	...	376	...	...	...	
48 Samari	40	...	...	...	...	40	...	...	...	
49 Strimoche	264	...	...	...	...	264	...	...	...	
50 Talachmantzi	232	...	...	...	...	232	...	...	...	
51 Tatomir.	...	...	160	...	...	160	...	...	...	
52 Tirnovetz	600	...	...	...	...	600	...	...	...	
53 Tapolovik.	200	...	...	...	...	200	...	...	...	
54 Touralevo.	240	...	...	...	...	240	...	...	...	
55 Varbitza	40	...	...	...	...	40	...	...	...	
56 Yamichta	120	...	...	...	...	120	...	...	...	
57 Zeleni-Grade.	160	...	...	...	...	160	...	...	...	
58 Zletovo	776	...	184	...	...	960	...	...	...	
59 Bouneche.	280	...	...	...	...	280	12	...	...	
60 Dratch	16	...	...	...	...	16	...	...	21	
61 Opila.	960	...	...	...	...	960	...	...	108	
62 Plechantzi	304	...	...	...	...	304	...	...	12	
63 Raitchani.	80	...	...	...	...	80	6	...	...	
64 Ratevitza	120	...	...	...	...	120	6	...	...	
65 Stratzin.	1.000	...	...	...	...	1.000	...	...	30	
66 Schtalkovitza	...	...	240	...	...	240	18	...	...	
67 Tripotantzi	128	...	...	...	...	128	6	...	...	
68 Vakouf.	128	...	...	...	...	128	...	...	30	
TOTAUX.	19.000	...	880	...	...	19.880	48	...	204	

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARE UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	2	11	285	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	4	34				
...	1	1	13																
...	1	1	58											1					
...	1	1	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	1	1	16																
...	1	1	27	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	7				
...	1	1	26																
...	1	2	64	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	12				
...	1	1	14																
...	1	1	51																
...	1	1	13																
...	1	1	29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	5				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...							
1	13	23	562	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	9	58				

POPULATION CHRÉTIENNE DU

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Kotchani	4.232	....	64	....	....	4.296	5	210	....	174
2 Bezikovo	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
3 Beli	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
4 Bigla	736	....	....	....	....	736	....	....	....	....
5 Blatetz	1.120	....	....	....	....	1.120	....	....	....	....
6 Bouriltchevo	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
7 Dali-Dol	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
8 Dolni-Podlog	89	....	....	....	....	89	....	....	....	....
9 Dragobrachta	488	....	....	....	....	488	....	....	....	....
10 Gorni-Podlog	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
11 Gradché . . . . .	....	....	216	....	....	216	....	....	....	....
12 Guirdovtzi	504	....	....	....	....	504	....	....	....	....
13 Istibania	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
14 Jiguitantzi	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
15 Kostin-Dol	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
16 Koutchichino	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
17 Laki	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
18 Lechki . . . . .	....	....	144	....	....	144	....	....	....	....
19 Leski	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
20 Lipetz	440	....	....	....	....	440	....	....	....	....
21 Michino	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
22 Morodvis	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
23 Neboyano	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
24 Novo-Selo	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
25 Oblechovo	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
26 Orahovitza	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
27 Orizari	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
28 Oustrin-Dol	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
29 Pachadjik . . . . .	....	....	88	....	....	88	....	....	....	....
30 Pantelei	192	....	96	....	....	288	....	....	....	....
31 Pekiyani	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
32 Polaki	656	....	....	....	....	656	....	....	....	....
33 Presseka	1.080	....	....	....	....	1.080	....	....	....	....
34 Pribatchevo	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
35 Pripetchani	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
36 Radkovitza	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
37 Retchani	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
38 Retchani	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
39 Spantchevo	608	....	....	....	....	608	....	....	....	....
40 Tchechinovtzi	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
41 Tchiflik	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
42 Tchipernek	8	....	....	....	....	8	....	....	....	....
43 Tchourilek	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
44 Terantzi	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
45 Tirsino	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
46 Trakanie	680	....	....	....	....	680	....	....	....	....
47 Touria	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
48 Tzera	880	....	....	....	....	880	....	....	....	....
49 Tzirvena-Niva	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
50 Vidovichta	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
51 Vinichka-Kichla	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
52 Vinitza	944	....	....	....	....	944	....	....	....	....
53 Vranintzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
54 Vranintzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
55 Yakimovo	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
56 Yakimovska-Kichla	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
57 Yastramik	264	....	....	....	....	264	....	....	....	....
58 Zirnovtzi	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
59 Leponeltzi	120	....	....	....	....	120	....	30	....	....
60 Moyantzi	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
61 Nivitchani	48	....	432	....	....	480	....	18	....	....
62 Sassa	552	....	....	....	....	552	....	....	....	....
63 Sekoulartzi	648	....	....	....	....	648	....	54	....	....
64 Varbitza	104	....	....	....	....	104	....	90	....	....
TOTAUX	23.592	....	1.040	....	....	24.632	5	402	....	228

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	2	11	243	...	1	2	30	...	1	2	23	...	1	2	18				
...	1	1	21																
...	1	1	23																
1	2	7	103																
...	1	1	26																
...	1	1	25																
...	1	1	26																
...	1	1	18																
...	1	1	36																
...	1	3	80																
...	1	1	26																
...	1	1	18																
...	1	1	31																
1	1	6	91																
...	1	2	49																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	9				
...	1	2	46																
...	1	1	19																
3	19	42	881	...	1	2	30	...	1	2	28	...	2	3	27				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Eulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Chtip (ichtib)	7.744	....	....	....	....	7.744	....	....	....	
2 Arbassantzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
3 Baltalia	32	....	....	....	....	32	....	....	....	
4 Bogoslavetz	360	....	....	....	....	360	....	....	....	
5 Breg	184	....	....	....	....	184	....	....	....	
6 Chopour	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
7 Delissentzi	88	....	....	....	....	88	....	....	....	
8 Djldimirtzi	200	....	....	....	....	200	....	....	....	
9 Dolani	336	....	....	....	....	336	....	....	....	
10 Dolno-Balvan	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
11 Dolno-Koziak	32	....	....	....	....	32	....	....	....	
12 Dolno-Troguertzi	184	....	....	....	....	184	....	....	....	
13 Dolno-Tzirnilichté	104	....	....	....	....	104	....	....	....	
14 Ediklertzi	32	....	....	....	....	32	....	....	....	
15 Erdjelia	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
16 Gaïrantzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
17 Goratchani	40	....	....	....	....	40	....	....	....	
18 Gorno-Balvan	448	....	....	....	....	448	....	....	....	
19 Gorno-Koziak	24	....	....	....	....	24	....	....	....	
20 Gorno-Troguertzi	112	....	....	....	....	112	....	....	....	
21 Gorno-Tzirnilichté	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
22 Gouïnovtzi	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
23 Gouroubintzi	32	....	....	....	....	32	....	....	....	
24 Kadarfakovo	40	....	....	....	....	40	....	....	....	
25 Kalapetrovtzi	112	....	....	....	....	112	....	....	....	
26 Karaormanité	48	....	....	....	....	48	....	....	....	
27 Karbintzi	168	....	....	....	....	168	....	....	....	
28 Karnevtzi	64	....	....	....	....	64	....	....	....	
29 Knéjé	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
30 Kochovo	184	....	....	....	....	184	....	....	....	
31 Krivi-Dol	48	....	....	....	....	48	....	....	....	
32 Kroupichta	176	....	....	....	....	176	....	....	....	
33 Koukovo	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
34 Lezovo	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
35 Leskovitza	760	....	....	....	....	760	....	....	....	
36 Lipov-Dol	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
37 Lioubotino	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
38 Makreche	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
39 Metchkouevtzi	520	....	....	....	....	520	....	....	....	
40 Moustavino	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
41 Nemanitza	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	
42 Nikoman	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
43 Novosselani	32	....	....	....	....	32	....	....	....	
44 Novo-Selo	3.616	....	....	....	....	3.616	....	....	....	
45 Novo-Selo	56	....	....	....	....	56	....	....	....	
46 Patetino	40	....	....	....	....	40	....	....	....	
47 Patrik	112	....	....	....	....	112	....	....	....	
48 Patrik	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
49 Pestrichino	96	....	....	....	....	96	....	....	....	
50 Piperovo	368	....	....	....	....	368	....	....	....	
51 Potchivalo	96	....	....	....	....	96	....	....	....	
52 Pouzdertzi	96	....	....	....	....	96	....	....	....	
53 Preot	320	....	....	....	....	320	....	....	....	
54 Radané	48	....	....	....	....	48	....	....	....	
55 Rantchintzi	280	....	....	....	....	280	....	....	....	
56 Sarakioetia	24	....	....	....	....	24	....	....	....	
57 Saramzalino	104	....	....	....	....	104	....	....	....	
58 Seltzé	40	....	....	....	....	40	....	....	....	
59 Serdlitchevo	112	....	....	....	....	112	....	....	....	
60 Skandalzti	24	....	....	....	....	24	....	....	....	
61 Soflari	56	....	....	....	....	56	....	....	....	
62 Souchevo	72	....	....	....	....	72	....	....	....	
63 Soudik	256	....	....	....	....	256	....	....	....	
64 Sveti-Nicole	1.440	....	....	....	....	1.440	....	....	....	
65 Tapalartzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
66 Tarintzi	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
A reporter	23.040	....	....	....	....	23.040	....	....	....	

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Katholikos.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
Report.	23.040	....	....	....	....	23.040	....	....	....	....
7 Tchardaklia.	56	....	....	....	....	56				
68 Tchiflik.	32	....	....	....	....	32				
69 Tobol.	80	....	....	....	....	80				
70 Toplik	56	....	....	....	....	56				
71 Troolo	104	....	....	....	....	104				
72 Troutoul	32	....	....	....	....	32				
73 Tzirkovtzi.	8	....	....	....	....	8				
74 Vardar-Tchiflik.	48	....	....	....	....	48				
75 Varsakovo.	216	....	....	....	....	216				
76 Vartechka.	80	....	....	....	....	80				
77 Oubogono.	80	....	....	....	....	80				
78 Ouliartzi	208	....	....	....	....	208				
79 Oulaptzi	240	....	....	....	....	240				
80 Zarapintzi.	48	....	....	....	....	48				
TOTAUX.	24.328	....	....	....	....	24.328	....	....	....	....

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Katchikas.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grétiens.	Serbiens.							
1 Radoviche.	2480	....	....	....	240	2.720	....	....	....	....
2 Chain-Tache.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
3 Chipkovitza.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
4 Dedino.	800	....	....	....	....	800	....	....	....	....
5 Dokatino.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
6 Dolno-Lipovik.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
7 Dolno-Vrachtitza.	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
8 Gabrevtzi.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
9 Garvan.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
10 Gorno-Lipovik.	584	....	....	....	....	584	....	....	....	....
11 Gorno-Vrachtitza.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
12 Inevo.	880	....	....	....	....	880	....	....	....	....
13 Kalougueritza.	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
14 Kontché.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
15 Kozbounar.	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
16 Loubnitza.	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
17 Negrantovtzi.	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
18 Orovitza.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
19 Pagoulevo.	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
20 Papavnitza.	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
21 Podereche.	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
22 Pokraïtchevo.	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
23 Raditchevo.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
24 Rakliche.	240	....	....	....	80	320	....	....	....	....
25 Rakitz.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
26 Skorocha.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
27 Smiliantzi.	344	....	....	....	....	344	....	....	....	....
28 Souldartzi.	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
29 Treskavetz.	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
30 Vitibor.	88	....	....	....	....	88	....	....	....	....
31 Voislavtzi.	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
32 Yarguiouritza.	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
33 Zagortzi.	232	....	....	....	....	232	....	....	....	....
TOTAUX.	10.920	....	....	....	320	11.240	....	....	....	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.
1	1	9	282	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	48
...	1	1	40																
...	1	1	56																
...	1	1	23																
...	1	1	44																
...	1	1	18																
1	6	14	483	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	48

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Crétiens.	Serbiens.							
1 Pehtchevo.	848	....	16	....	....	864	....	....	....	....
2 Berovo	1.840	....	1.184	....	....	3.024	....	12	....	....
3 Boudinartzi.	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
4 Dramtché.	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
5 Doumitza	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
6 Grad	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
7 Ilievo.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
8 Istevnik	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
9 Kalimantzi	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
10 Kamenitza	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
11 Kisselitza	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
12 Kostindol.	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
13 Kosvitza	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
14 Lechnitza	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
15 Loukovitza	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
16 Malchititza	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
17 Matchevo	264	....	....	....	....	264	....	....	....	....
18 Mitrachintzi.	1.216	....	....	....	....	1.216	....	....	....	....
19 Negrovo	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
20 Pantcherevo	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
21 Ratovo	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
22 Razlovitza	960	....	....	....	....	960	....	....	....	....
23 Robovo	960	....	....	....	....	960	....	....	....	....
24 Roussinovo	1.752	....	....	....	....	1.752	....	....	....	6
25 Selnik	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
26 Smolmirovo.	760	....	....	....	....	760	....	....	....	....
27 Spikovo	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
28 Todorovtza	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
29 Trabatovichta	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
30 Tchiflik.	464	....	....	....	....	464	....	....	....	....
31 Tzarevo-Selo	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
32 Vetren	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
33 Virtché.	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
34 Vladimirovo	2.000	....	....	....	....	2.000	....	....	....	....
35 Vratslavtza.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
36 Youmlena	60	....	....	....	....	60	....	....	....	....
TOTAUX.	18.688	....	1.200	....	....	19.888	....	12	....	6

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	8	115	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	2				
...	1	4	126	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	5	103				
...	1	1	46																
...	1	1	19																
...	1	1	21																
...	1	1	14																
...	1	1	13																
...	1	1	20																
...	1	1	36																
...	1	1	33																
...	1	1	31																
...	1	1	24																
...	1	1	32																
...	1	1	55																
...	1	2	77																
...	1	1	52																
...	1	1	15																
...	1	1	43																
1	1	4	55																
...	1	1	14																
1	1	6	120																
...	1	1	49																
3	22	41	1.011	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	6	105				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchidia.	PATRIARCHISTES		Bulgares unit.	Protestants.				
		Grécisants.	Serbisants.			TOTAL			
1 Palanka	1.464	....	....	....	....	1.464	....	....	....
2 Batzevo	256	....	....	....	....	256	....	....	....
3 Baz	72	....	....	....	....	72	....	....	....
4 Borovo	96	....	....	....	....	96	....	....	....
5 Dlabotchitza	576	....	....	....	....	576	....	....	....
6 Dobrovnitza	328	....	....	....	....	328	....	....	....
7 Douratchka-Reka	688	....	....	....	....	688	....	....	....
8 Drené	80	....	....	....	....	80	....	....	....
9 Drenok	120	....	....	....	....	120	....	....	....
10 Gaber	720	....	....	....	....	720	....	....	....
11 Golemo-Tzirtzoria	520	....	....	....	....	520	....	....	....
12 Goulintzi	360	....	....	....	....	360	....	....	....
13 Gradety	1.120	....	....	....	....	1.120	....	....	....
14 Guinovtzi	440	....	....	....	....	440	....	....	....
15 Jedilovo	888	....	....	....	....	888	....	....	....
16 Karkia	640	....	....	....	....	640	....	....	....
17 Kissellitza	304	....	....	....	....	304	....	....	....
18 Konopnitza	1.168	....	....	....	....	1.168	....	....	....
19 Kostour	144	....	....	....	....	144	....	....	....
20 Kotari	96	....	....	....	....	96	....	....	....
21 Kristov-Dol	312	....	....	....	....	312	....	....	....
22 Krivikamen	184	....	....	....	....	184	....	....	....
23 Lioubintzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....
24 Louké	1.080	....	....	....	....	1.080	....	....	....
25 Malko-Tzirtzoria	520	....	....	....	....	520	....	....	....
26 Martinitza	184	....	....	....	....	184	....	....	....
27 Mejdivek	680	....	....	....	....	680	....	....	....
28 Metchkof-Tchiflik	96	....	....	....	....	96	....	....	....
29 Metejevo	408	....	....	....	....	408	....	....	....
30 Milotintzi	440	....	....	....	....	440	....	....	....
31 Novo-Selo	96	....	....	....	....	96	....	....	....
32 Ogout	984	....	....	....	....	984	....	....	....
33 Ossitché	328	....	....	....	....	328	....	....	....
34 Otochnitza	640	....	....	....	....	640	....	....	....
35 Ouzem	400	....	....	....	....	400	....	....	....
36 Petarichta	1.920	....	....	....	....	1.920	....	....	....
37 Podarji-Kon	920	....	....	....	....	920	....	....	....
38 Radibouche	960	....	....	....	....	960	....	....	....
39 Rankovtzi	976	....	8	....	....	984	....	....	....
40 Stantcha	224	....	....	....	....	224	....	....	....
41 Stantzi	504	....	....	....	....	504	....	....	....
42 Tirново	1.080	....	....	....	....	1.080	....	....	....
43 Tlimintzi	208	....	....	....	....	208	....	....	....
44 Varovichté	112	....	....	....	....	112	....	....	....
45 Veternitza	88	....	....	....	....	88	....	....	....
46 Vrajogrntzi	96	....	....	....	....	96	....	....	....
TOTAUX	23 680	....	8	....	....	23.688	....	....	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	9	199	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2					
...	1	1	15																
...	1	1	29																
...	1	1	20																
...	1	1	10																
...	1	1	17																
...	1	1	18																
...	1	1	20																
...	1	1	17																
...	1	1	17																
...	1	1	24																
...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	1				
...	1	1	16																
1	13	21	417	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	3	1				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Zibevtoché		1.040	....	....	....	1.040				
2 Babina-Poliana		240	....	....	....	240				
3 Baralevatz		480	....	....	....	480				
4 Barbartzi			560	....	....	560	....	....	....	....
5 Bilaich			800	....	....	800	....	....	....	....
6 Birelik		128	....	....	....	128				
7 Birnari		400	....	....	....	400				
8 Bogdanovetz		240	....	....	....	240				
9 Bojinartzi		160	....	....	....	160				
10 Borovetz		128	....	....	....	128				
11 Bougoureni		320	....	....	....	320				
12 Boukourovtzi		56	....	....	....	56				
13 Boyanovtzi			560	....	....	560	....	....	....	....
14 Bratosseltzi		96	....	....	....	96				
15 Brezovitz		144	....	....	....	144				
16 Chaintzi		320	....	....	....	320				
17 Chaprantzi		640	....	....	....	640				
18 Chiroka-Palanka		400	....	....	....	400				
19 Choumata-Tirnitza		48	....	....	....	48				
20 Deyantzi		240	....	....	....	240				
21 Doumbia		200	....	....	....	200				
22 Doukat		40	....	....	....	40				
23 Drejnitz		160	....	....	....	160				
24 Golem-Dol		48	....	....	....	48				
25 Golotchevtzi		320	....	....	....	320				
26 Gorno-Dolno-Kozidol			920	....	....	920	....	....	....	....
27 Gorno-Dolno-Mesnitza		800	....	....	....	800				
28 Gorno-Dolno-Tirnitza		1.040	....	....	....	1.040				
29 Gorno-Dolno-Tchervena-Reka		240	....	....	....	240				
30 Gornovatz		176	....	....	....	176				
31 Guerekartzi		400	....	....	....	400				
32 Guerman		920	....	....	....	920				
33 Joujelitza		80	....	....	....	80				
34 Jouyantzi		160	....	....	....	160				
35 Kalovo		480	....	....	....	480				
36 Karadnik		208	....	....	....	208				
37 Klinovetz		320	....	....	....	320				
38 Kocharno		160	....	....	....	160				
39 Kokioura		720	....	....	....	720				
40 Kouchitza		320	....	....	....	320				
41 Krалева-Koukia		176	....	....	....	176				
42 Krouchevtzi		720	....	....	....	720				
43 Lanodol		64	....	....	....	64				
44 Levossoi		480	....	....	....	480				
45 Liantzi		480	....	....	....	480				
46 Lopardintzi		560	....	....	....	560				
47 Loukartzi		96	....	....	....	96				
48 Mala-Reka		96	....	....	....	96				
49 Margantzi		200	....	....	....	200				
50 Mezdraya		64	....	....	....	64				
51 Miglentzi		400	....	....	....	400				
52 Nedokristenik		144	....	....	....	144				
53 Norav		560	....	....	....	560				
54 Novo-Selo		600	....	....	....	600				
55 Pounochevtzi		160	....	....	....	160				
56 Prechovo		280	....	....	....	280				
57 Pretina		80	....	....	....	80				
58 Prolessia		280	....	....	....	280				
59 Radovitz		880	....	....	....	880				
60 Raintzi		48	....	....	....	48				
61 Raitchevtzi		96	....	....	....	96				
62 Rakovetz		448	....	....	....	448				
63 Relian		160	....	....	....	160				
64 Roustchi		176	....	....	....	176				
65 Sebrat		120	....	....	....	120				
66 Seevtzi		480	....	....	....	480				
A reporter		19.720	2.840	....	....	22.560	....	....	....	....

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grégoiens.	Serbiens.							
Report.		19.720	2.840	....	....	22.560	....	....	....	....
67 Spantchevatz.		640	....	....	....	640				
68 Souha-Mezdraya.		240	....	....	....	240				
69 Sourlitza		480	....	....	....	480				
70 Staretz		680	....	....	....	680				
71 Stayovtzi			1.760	....	....	1.760	....	....	....	....
72 Strezovtzi		120	....	....	....	120				
73 Sveta-Petka.		320	....	....	....	320				
74 Targovitché.		800	....	....	....	800				
75 Treyak		480	....	....	....	480				
76 Tzerveni-Grad.		480	....	....	....	480				
77 Tzirnovtzi.		480	....	....	....	480				
78 Vladovtzi		240	....	....	....	240				
79 Vogantzi		176	....	....	....	176				
80 Yablanitza		224	....	....	....	224				
81 Yachantzi.		160	....	....	....	160				
82 Yastrebatz		104	....	....	....	104				
83 Zapadié.		80	....	....	....	80				
84 Zlodoltzi		160	....	....	....	160				
TOTAUX.		25.584	4.600	....	....	30.184	....	....	....	....

REMARQUE. — Le nombre des élèves dans les écoles serbes du Caza de Prechovo est inconnu.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	4	7					
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	6	9					

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Prilep (Perlépé)	17.085	....	240	....	....	17.325	50	420	....	
2 Barnik	296	....	....	....	....	296	....	....	....	
3 Barbaros (Kolibité). . . . .	....	....	40	....	....	40	....	....	....	
4 Bechichta	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	
5 Belitza . . . . .	....	....	320	....	....	320	....	....	....	
6 Belo-Polé	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
7 Belovoditza	576	....	....	....	....	576	....	....	....	
8 Berovotzi	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
9 Bontché	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
10 Borotino	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
11 Boutchin	432	....	....	....	....	432	....	....	....	
12 Boudimirtzi . . . . .	....	480	....	....	....	480	....	....	....	
13 Brailovo	64	....	....	....	....	64	....	....	....	
14 Brailovo	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
15 Bzovik . . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	
16 Chelevertzi	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
17 Chtavitza	360	....	....	....	....	360	....	....	....	
18 Dabiani	56	....	....	....	....	56	....	....	....	
19 Dabnichta	280	....	....	....	....	280	....	....	....	
20 Dolneni	480	....	....	....	....	480	....	....	....	
21 Dolno-Doupiatchani	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
22 Dolno-Seltzé	400	....	....	....	....	400	....	....	....	
23 Dongaetz . . . . .	....	....	480	....	....	480	....	....	....	
24 Drian	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
25 Drenovitz	600	....	....	....	....	600	....	....	....	
26 Dounié	1.024	....	....	....	....	1.024	....	....	....	
27 Erokovitz	110	....	....	....	....	110	....	....	....	
28 Gadivlé	144	....	....	....	....	144	....	....	....	
29 Galitchané	200	....	....	....	....	200	....	....	....	
30 Giabiani	56	....	....	....	....	56	....	....	....	
31 Givovo	400	....	....	....	....	400	....	....	....	
32 Gitoglé	48	....	....	....	....	48	....	....	....	
33 Goliarno-Kaniaré	400	....	....	....	....	400	....	....	....	
34 Goliarno-Alintzi	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
35 Goliarno-Mramorani	40	....	....	....	....	40	....	....	....	
36 Gorno-Doupiatchani	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
37 Gostirajni	360	....	....	....	....	360	....	....	....	
38 Gradechnitza . . . . .	....	1.200	....	....	....	1.200	....	....	....	
39 Gudiakovo	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
40 Gourounichta . . . . .	....	240	....	....	....	240	....	....	....	
41 Iveni	144	....	....	....	....	144	....	....	....	
42 Kadino-Selo	264	....	....	....	....	264	....	....	....	
43 Kalen	376	....	....	....	....	376	....	....	....	
44 Kanadlartzi	55	....	....	....	....	55	....	....	....	
45 Klepatch	200	....	....	....	....	200	....	....	....	
46 Kochino	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
47 Kokré	400	....	....	....	....	400	....	....	....	
48 Korenitza	104	....	....	....	....	104	....	....	....	
49 Kostintzi	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
50 Koutnechovo	48	....	....	....	....	48	....	....	....	
51 Krapa . . . . .	....	....	560	....	....	560	....	....	....	
52 Krestetz	176	....	....	....	....	176	....	....	....	
53 Krivogachtani	680	....	240	....	....	920	....	....	....	
54 Kroucheani	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
55 Kroucheitza	464	....	....	....	....	464	....	....	....	
56 Lagot	80	....	....	....	....	80	....	....	....	
57 Lejani	120	....	....	....	....	120	....	....	....	
58 Lenichta	320	....	....	....	....	320	....	....	....	
59 Lokveni	48	....	....	....	....	48	....	....	....	
60 Mahovo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	
61 Majouitchitza	256	....	....	....	....	256	....	....	....	
62 Malko-Koniare	240	....	....	....	....	240	....	....	....	
63 Malko-Mramorani	48	....	....	....	....	48	....	....	....	
64 Malo-Rouvitz	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
65 Manastir	216	....	....	....	....	216	....	....	....	
66 Margari	200	....	....	....	....	200	....	....	....	
A reporter	31.750	2.240	1.880	....	....	35.170	50	420	....	

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Elèves.		Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Elèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Elèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Elèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Elèves.
2	32	1.755	...		1	2	35	...	1	3	50	...	1	4	45				
1	1	15																	
1	1	21																	
...	...	...	...		1	1	15												
1	1	17																	
1	1	40																	
1	1	22																	
1	1	23																	
1	1	12																	
1	1	32																	
1	1	22																	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	28				
1	1	37																	
1	1	17																	
1	1	23																	
1	1	20																	
1	1	13																	
2	16	46	2.059	...	2	3	50	...	1	3	50	...	2	5	73				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
Report.	31.750	2.240	1.880	....	....	35.170	58	420	....	....
67 Maroul	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
68 Melnitza.	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
69 Moïno.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
70 Moussentzi.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
71 Nebriagovo	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
72 Novosseliani.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
73 Oriahovetz	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
74 Orlé.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
75 Pachino-Rouvtzi.	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
76 Pechlani	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
77 Prilepets	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
78 Petalino. . . . .	....	48	....	....	....	48	....	....	....	....
79 Pissokal.	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
80 Pletvar	456	....	....	....	....	456	....	....	....	....
81 Plotchitza.	800	....	....	....	....	800	....	....	....	....
82 Poutourous	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
83 Pousto-Alintzi.	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
84 Pechteritza	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
85 Prissad	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
86 Pichanichta	856	....	....	....	....	856	....	....	....	....
87 Raklé.	616	....	....	....	....	616	....	....	....	....
88 Rapeche.	448	....	....	....	....	448	....	....	....	....
89 Rilevo. . . . .	....	....	336	....	....	336	....	....	....	....
90 Ropotovo	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
91 Sarandinovo.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
92 Seltzé-Blijno.	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
93 Sekirtzi. . . . .	....	....	480	....	....	480	....	....	....	....
94 Sianokos	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
95 Slansko	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
96 Sleptché. . . . .	....	....	240	....	....	240	....	....	....	....
97 Slulani	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
98 Slivié.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
99 Sriadoriak.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
100 Staravina . . . . .	....	560	....	....	....	560	....	....	....	....
101 Stepantzi	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
102 Strovia	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
103 Sveti-Mitreni	168	....	64	....	....	232	....	....	....	....
104 Tchepigovo	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
105 Tchoumovo	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
106 Topolitza	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
107 Topoltchani. . . . .	....	....	440	....	....	440	....	....	....	....
108 Toursko.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
109 Troiantzi	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
110 Troïkarsti.	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
111 Tzarevik.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
112 Tzarnilitché.	60	....	....	....	....	60	....	....	....	....
113 Tzernitzi	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
114 Tzrechneo. . . . .	....	....	640	....	....	640	....	....	....	....
115 Varbiani.	184	....	104	....	....	288	....	....	....	....
116 Varoche.	1.680	....	....	....	....	1.680	....	....	....	....
117 Vesselitchani.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
118 Venirtchani.	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
119 Vitolichta	1.320	....	....	....	....	1.320	....	....	....	....
120 Voguiani	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
121 Volkovo.	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
122 Vrabsko.	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
123 Vrantché	424	....	....	....	....	424	....	....	....	....
124 Zabartchani.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
125 Zagorani	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
126 Zagrad	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
127 Zapoljani	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
128 Zarze. . . . .	....	....	400	....	....	400	....	....	....	....
TOTAUX.	47.288	2.848	4.584	....	....	54.718	50	420	....	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	16	46	2.050	...	2	3	50	...	1	3	50	...	2	5	73				
...	1	1	17																
...	1	1	29																
...	1	1	33																
...	1	1	12																
...	1	1	27																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	20				
...	1	1	27										1	1	16				
...	1	1	30										1	1	13				
...	...	...	...	...	1	1	10												
...	1	1	14										1	1	14				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	30				
...	1	1	146										1	1	2				
...	1	1	32																
...	1	1	27																
...	1	1	16										1	1	23				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	23				
2	28	61	2.479	...	3	4	60	...	1	3	50	...	9	12	191				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Dibra (Dibreï-Balia)	3.120	....	....	....	....	3.120	....	....	....	....
2 Arbélé	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
3 Banichta	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
4 Bezovo	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
5 Brochichta	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
6 Deolani	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
7 Djelilza	168	....	....	....	....	168	....	....	....	....
8 Dilgatch (Raïkovtzi)	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
9 Drenok	512	....	....	....	....	512	....	....	....	....
10 Evla	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
11 Golemo-Ostreni	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
12 Gorentzi	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
13 Grajdani	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
14 Guinevetz	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
15 Kirtchichta	328	....	....	....	....	328	....	....	....	....
16 Klenié	632	....	....	....	....	632	....	....	....	....
17 Kotchichta	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
18 Krivdi	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
19 Kyoursko-Elevtzi	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
20 Loukovo	816	....	....	....	....	816	....	....	....	....
21 Nakelaré	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
22 Malko-Ostreni	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
23 Modritsch	624	....	....	....	....	624	....	....	....	....
24 Nerezi	368	....	....	....	....	368	....	....	....	....
25 Oboki	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
26 Osolnitza	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
27 Otichani	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
28 Papranitza	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
29 Pareché	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
30 Passinki	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
31 Pianetz	8	....	....	....	....	8	....	....	....	....
32 Piskoupitzina	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
33 Provalenik	8	....	....	....	....	8	....	....	....	....
34 Raïtchitza	496	....	....	....	....	496	....	....	....	....
35 Sebichta	328	....	....	....	....	328	....	....	....	....
36 Seltzé (Joupa)	1.144	....	....	....	....	1.144	....	....	....	....
37 Steblevo	376	....	....	....	....	396	....	....	....	....
38 Toursko-Elevtzi	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
39 Toutchené	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
40 Trebichta	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
41 Vapa	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
42 Varbnitza	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
43 Zaborié	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
44 Yablanitza	832	....	160	....	....	992	....	....	....	....
TOTAUX.	13.640	....	160	....	....	13.800	....	....	....	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	3	11	309																
...	1	1	37																
...	1	1	38																
...	1	1	22																
...	1	1	36																
...	1	1	22																
...	1	1	35																
...	1	1	33																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	21				
...	1	1	26																
...	1	1	37																
...	1	1	27																
...	1	1	33																
...	1	1	29																
...	1	1	20																
...	1	1	58	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	25				
1	17	25	762	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	46				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	ORTHODOXES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grégoiens.	Serbiens.							
1 Kitchovo (Kirichova)	1.440	32	32	...	...	1.504	...	...	...	...
2 Arkhanguel.	80	...	...	...	...	80	...	...	...	...
3 Atichta.	120	...	...	...	...	120	...	...	...	...
4 Belitza.	824	...	...	...	...	824	...	...	...	...
5 Belasten (Dolentzi)	320	...	...	...	...	320	...	...	...	...
6 Bentché	...	...	240	...	...	240	...	...	...	...
7 Bitoo.	...	...	200	...	...	200	...	...	...	...
8 Bliznesko.	...	...	160	...	...	160	...	...	...	...
9 Botouché	...	...	400	...	...	400	...	...	...	...
10 Boukeitchani	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
11 Brajdani	640	...	...	...	...	640	...	...	...	...
12 Brez	...	...	160	...	...	160	...	...	...	...
13 Breznitza	...	...	240	...	...	240	...	...	...	...
14 Brod	...	...	320	...	...	320	...	...	...	...
15 Choutovo.	16	...	...	...	...	16	...	...	...	...
16 Dobrenoetz	488	...	...	...	...	488	...	...	...	...
17 Dolentzi (Manasirako)	320	...	...	...	...	320	...	...	...	...
18 Dolentzi (Yagolsko)	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
19 Dvortzi.	136	...	...	...	...	136	...	...	...	...
20 Doupeni	400	...	...	...	...	400	...	...	...	...
21 Dzvelchan	...	...	240	...	...	240	...	...	...	...
22 Dragov-Dol	...	...	40	...	...	40	...	...	...	...
23 Doucheougoultza	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
24 Devitch	...	...	160	...	...	160	...	...	...	...
25 Ehloetz.	560	...	...	...	...	560	...	...	...	...
26 Grechnitza	...	...	400	...	...	400	...	...	...	...
27 Hintché.	...	...	160	...	...	160	...	...	...	...
28 Ivantchitza	320	...	...	...	...	320	...	...	...	...
29 Ijichta	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
30 Kladnik	608	...	...	...	...	608	...	...	...	...
31 Klenovetz.	160	...	...	...	...	160	...	...	...	...
32 Knejino	280	...	...	...	...	280	...	...	...	...
33 Kozitza.	592	...	...	...	...	592	...	...	...	...
34 Kozitehino	320	...	80	...	...	400	...	...	...	...
35 Koatch	...	...	400	...	...	400	...	...	...	...
36 Kovitché	...	...	24	...	...	24	...	...	...	...
37 Kolari	64	...	...	...	...	64	...	...	...	...
38 Kossovo.	...	...	240	...	...	240	...	...	...	...
39 Krouchié	...	...	560	...	...	560	...	...	...	...
40 Krouchitza	128	...	...	...	...	128	...	...	...	...
41 Karbounitza	600	...	...	...	...	600	...	...	...	...
42 Kalougueretz	...	...	160	...	...	160	...	...	...	...
43 Lazarovtzi	104	...	...	...	...	104	...	...	...	...
44 Lahtchani.	440	...	...	...	...	440	...	...	...	...
45 Latovo	480	...	...	...	...	480	...	...	...	...
46 Lissitchani	80	...	...	...	...	80	...	...	...	...
47 Lokvitza	800	...	...	...	...	800	...	...	...	...
48 Loutzé	...	...	320	...	...	320	...	...	...	...
49 Lechnitza.	168	...	...	...	...	168	...	...	...	...
50 Malkoetz	200	...	...	...	...	200	...	...	...	...
51 Midimizi	152	...	...	...	...	152	...	...	...	...
52 Miokazi.	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
53 Mochletz	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
54 Modrichta.	144	...	...	...	...	144	...	...	...	...
55 Monastiretz.	...	...	480	...	...	480	...	...	...	...
56 Novo-Selo.	120	...	...	...	...	120	...	...	...	...
57 Orlantzi	800	...	...	...	...	800	...	...	...	...
58 Oslomei	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
59 Ossoi.	240	...	...	...	...	240	...	...	...	...
60 Oriahovetz.	128	...	...	...	...	128	...	...	...	...
61 Patassetz	128	...	...	...	...	128	...	...	...	...
62 Plasnitza	128	...	...	...	...	128	...	...	...	...
63 Podviz	280	...	...	...	...	280	...	...	...	...
64 Popoviani	160	...	...	...	...	160	...	...	...	...
65 Popoetz.	400	...	...	...	...	400	...	...	...	...
66 Popoljani.	128	...	...	...	...	128	...	...	...	...
A reporter.	15.176	32	5.016	...	...	20.224	...	...	...	...

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	2	7	137	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	16				
...	1	1	25																
...	1	1	12																
...	1	1	38																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	15				
...	1	1	45																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	16				
...	1	1	20																
...	1	1	22																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	16				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	20				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	20				
...	1	...	22																
...	1	1	18																
...	1	1	22																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...							
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	17				
...	1	1	31																
1	12	17	401	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7	8	120				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHESTES		Bulgares unis.	Protestants.					
	Grécisants.	Serbisants.								
<i>Report.</i>	15.176	32	5.016	....	....	20.224	....	....	....	....
67 Prelska.	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
68 Rachtani.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
69 Ramné. . . . .	....	....	240	....	....	240	....	....	....	....
70 Rasteche. . . . .	....	....	240	....	....	240	....	....	....	....
71 Retcheni.	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
72 Retchani.	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
73 Roussiatzi.	440	....	....	....	....	440	....	....	....	....
74 Rabetino.	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
75 Samokov. . . . .	....	....	400	....	....	400	....	....	....	....
76 Svinichta.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
77 Sdounié. . . . .	....	....	320	....	....	320	....	....	....	....
78 Souchitza. . . . .	....	....	320	....	....	320	....	....	....	....
79 Souhodol.	136	....	....	....	....	136	....	....	....	....
80 Slatino.	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
81 Sveti-Vratch.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
82 Staroetz.	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
83 Sarbiani.	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
84 Tajoo. . . . .	....	....	200	....	....	200	....	....	....	....
85 Tomino-Selo. . . . .	....	....	320	....	....	320	....	....	....	....
86 Topolitza. . . . .	....	....	320	....	....	320	....	....	....	....
87 Trebiné. . . . .	....	....	16	....	....	16	....	....	....	....
88 Trebovlé. . . . .	....	....	256	....	....	256	....	....	....	....
89 Touhin.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
90 Tchelopezzi.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
91 Vidrani.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
92 Vir.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
93 Vranechtiza.	960	....	....	....	....	960	....	....	....	....
94 Valché. . . . .	....	....	144	....	....	144	....	....	....	....
95 Yagol.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
96 Yaoretz.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
97 Youdovo.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
98 Zagrad. . . . .	....	....	96	....	....	96	....	....	....	....
99 Zarkie. . . . .	....	....	160	....	....	160	....	....	....	....
TOTAUX.	20.224	32	8.048	....	....	28.304	....	....	....	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	12	17	401	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7	8	120				
...	1	1	23																
...	1	1	19																
...	1	1	28																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	16				
...	1	1	15																
...	1	1	30																
...	1	1	20																
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8				
1	18	23	545	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	10	144				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Koukouche (Kilkitch)	28.168	376	264	848	96	29.752	102	114	360	
2 Doïran	6.288	1.600	160	384	80	8.432	5	6	444	
3 Yenidje-Vardar	20.080	10.416	240	320	16	31.136	25	24	324	
4 Tikveche (Kafadar)	25.848	8.992	624	872	16	25.864	90	474	360	
5 Stroumitza	12.736	3.280	40	45.344	60	22.352	350	42	378	
6 Razlog	29.320	1.368	3.280	40.128	75	30.192	402	12	492	
7 Gorna-Djoumaïa (Djoumaï-Balia)	25.520	11.504	33.928	39.336	5	25.536	210	678	360	
8 Nevrocop	44.200	8.680	880	19.880	48	45.344	48	204	378	
9 Skopié (Uscub)	27.256	1.040	24.632	24.328	5	33.384	402	228	150	
10 Velès (Keuprulu)	35.480	11.504	33.928	39.336	5	40.128	210	678	360	
11 Tétovo (Kalkandelen)	22.424	8.680	880	19.880	48	22.424	48	204	378	
12 Koumanovo	30.656	1.040	24.632	24.328	5	30.656	402	228	150	
13 Kratovo	19.000	11.504	33.928	39.336	5	19.000	210	678	360	
14 Kotchani	23.592	8.680	880	19.880	48	23.592	48	204	378	
15 Chitip (Ichitib)	24.328	1.040	24.632	24.328	5	24.328	402	228	150	
16 Radoviche	10.920	11.504	33.928	39.336	5	10.920	210	678	360	
17 Pehitchevo (Osmanié)	18.688	8.680	880	19.880	48	18.688	48	204	378	
18 Krivoretchna-Palanka (Zri-Doré-Palanka)	23.680	1.200	19.888	23.688	30.184	23.680	12	6	678	
19 Prechovo	25.584	4.600	30.184	13.800	28.304	25.584	50	420	378	
20 Prilep (Perlépé)	47.286	2.848	4.584	13.800	28.304	47.286	50	420	378	
21 Dibra (Dibré)	13.640	160	8.048	13.800	28.304	13.640	50	420	378	
22 Kitchovo (Kirtchowa)	20.224	32	8.048	13.800	28.304	20.224	50	420	378	
TOTAUX	509.334	52.536	50.512	1.552	2.112	616.046	390	2.954	3.738	

REMARQUE. — Le nombre des élèves dans les écoles serbes du Caza de Prechovo est inconnu.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	32	39	1299	...	1	1	4	...	...	...	...	...	2	2	22	1	4	6	258
1	11	21	615	1	2	8	170	...	...	...	...	1	1	5	50	...	1	1	15
2	15	28	877	2	7	24	650	...	...	...	...	...	1	4	25	1	1	3	46
3	15	31	971	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	21	38	861	1	9	23	866	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	73
4	13	35	1530	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	4	7	129
3	19	25	859	...	1	2	27	...	2	4	76	...	...	...	...	...	...	...	...
1	38	52	1743	...	3	7	85	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8
2	32	61	1954	1	2	6	254	...	1	2	38	2	14	44	659	...	...	...	...
2	20	44	1566	1	1	3	32	1	1	2	50	1	12	22	252	...	...	...	...
1	25	44	1629	...	...	...	...	...	...	...	...	1	25	38	762	...	...	...	...
1	31	39	1167	...	...	...	...	...	1	2	21	1	13	20	290	...	...	...	...
1	13	23	582	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	9	58	...	...	...	...
3	19	42	881	...	1	2	30	...	1	2	28	...	2	3	27	...	...	...	...
3	12	31	1126	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	6	14	463	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	48
3	22	41	1011	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	6	105	...	...	...	...
1	13	21	417	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	3	1	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	6	9	...	...	...	...	...
2	28	61	2479	...	3	4	60	...	1	3	50	...	9	12	191	...	...	...	...
1	17	25	762	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	46	...	...	...	...
1	18	23	545	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	10	144	...	...	...	...
39	420	736	23157	6	30	80	2.178	1	7	15	263	7	105	189	2.622	4	15	25	577

II^e GROUPE

Cazas mixtes où l'élément bulgare prédomine.

POPULATION CHRÉTIENNE DES CAZAS

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TRIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Koukouche (Kilkitch)	28.168	376	264	848	96	29.752	....	102	....	114
2 Doiran	6.288	1.600	160	384	....	8.432	....	....	....	360
3 Yenidje-Vardar	20.080	10.416	240	320	80	31.136	5	....	....	....
4 Tikveche (Kafadar)	25.848	....	....	....	16	25.864	25	6	....	....
5 Stroumitza	12.736	8.992	....	....	624	22.352	40	24	....	444
6 Razlog	29.320	....	....	....	872	30.192	....	140	....	324
7 Gorna-Djoumaia (Djoumaï-Balia)	25.520	....	....	....	16	25.536	90	474	16	....
8 Nevrocop	44.200	1.104	....	....	40	45.344	60	354	....	360
9 Skopié (Uscub)	27.256	216	5.864	....	48	33.384	75	360	42	378
10 Velès (Keuprulu)	35.480	1.368	3.280	....	....	40.128	35	402	12	492
11 Tétovo (Kalkandelen)	22.424	....	11.504	....	....	33.928	....	....	....	150
12 Koumanovo	30.656	....	8.680	....	....	39.336	5	210	....	678
13 Kratovo	19.000	....	880	....	....	19.880	....	48	....	204
14 Kotchani	23.592	....	1.040	....	....	24.632	5	402	....	228
15 Chtip (Ichtib)	24.328	....	....	....	....	24.328	....	....	....	....
16 Radoviche	10.920	....	....	....	320	11.240	....	....	....	....
17 Pehitchevo (Osmanié)	18.688	....	1.200	....	....	19.888	....	12	....	6
18 Krivoretchna-Palanka (Seri-Dori-Palanka)	23.680	....	8	....	....	23.688	....	....	....	....
19 Prechovo . . . . .	....	25.584	4.600	....	....	30.184	....	....	....	....
20 Prilep (Perlépé)	47.286	2.848	4.584	....	....	54.718	50	420	....	....
21 Dibra (Dibré)	13.640	....	160	....	....	13.800	....	....	....	....
22 Kitchovo (Kirtchowa)	20.224	32	8.048	....	....	28.304	....	....	....	....
TOTAUX.	509.334	52.536	50.512	1.552	2.112	616.046	390	2.954	70	3.738

REMARQUE. — Le nombre des élèves dans les écoles serbes du Caza de Prechovo est inconnu.

HABITÉS EXCLUSIVEMENT PAR DES BULGARES 159

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	32	39	1299	...	1	1	4	...	...	...	...	...	2	2	22	1	4	6	258
1	11	21	615	1	2	8	170	...	...	...	...	1	1	5	50	...	1	1	15
2	15	26	877	2	7	24	650	...	...	...	...	...	1	4	25	1	1	3	46
3	15	31	971	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	21	38	861	1	9	23	866	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	73
4	13	35	1530	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	4	7	129
3	19	25	659	...	1	2	27	...	2	4	76	...	...	...	...	...	...	...	...
1	38	52	1743	...	3	7	85	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8
2	32	61	1954	1	2	6	254	...	1	2	38	2	14	44	659	...	...	...	...
2	20	44	1588	1	1	3	32	1	1	2	50	1	12	22	252	...	...	...	...
1	25	44	1629	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	25	38	762	...	...	...
1	31	39	1167	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	13	20	280	...	...	...
1	13	23	582	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	9	58	...	...	...	...
3	19	42	881	...	1	2	30	...	1	2	28	...	2	3	27	...	...	...	...
3	12	31	1126	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	6	14	463	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	48
3	22	41	1011	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	6	105	...	...	...	...
1	13	21	417	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	3	1	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	6	9	...	...	...	...	...
2	28	61	2479	...	3	4	60	...	1	3	50	...	9	12	191	...	...	...	...
1	17	25	762	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	46	...	...	...	...
1	18	23	545	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	10	144	...	...	...	...
39	420	736	23157	6	30	80	2.178	1	7	15	263	7	105	189	2.622	4	15	25	577

II^e GROUPE

Cazas mixtes où l'élément bulgare prédomine.

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Okhrida	7.768	168	56	....	....	7.992	....	660	6	....
2 Arbino	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
3 Arjano	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
4 Bidjovo	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
5 Botoun	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
6 Brejani	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
7 Bartchovo	336	....	....	....	....	336	....	....	....	....
8 Beltchichta	752	....	....	....	....	752	....	....	....	....
9 Chipokno	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
10 Dolno-Sredno-Retché	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
11 Dolni-Kossel	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
12 Dolno-Lokotcheraï	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
13 Draslaitza	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
14 Elchani	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
15 Globotchitza	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
16 Goreutz'	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
17 Godivlé	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
18 Goritza	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
19 Gorno-Sredno-Retché	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
20 Gorsko-Polé	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
21 Gorno-Lokotcheraï	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
22 Gorni-Kossel	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
23 Gorna-Livada	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
24 Gabavtzi	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
25 Izdeglavié	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
26 Klimechtani	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
27 Konsko	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
28 Kourapichta	464	....	....	....	....	464	....	....	....	....
29 Lakitiné	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
30 Leskoetz	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
31 Lechani	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
32 Livada	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
33 Lioichta	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
34 Lokov	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
35 Lubanichta . . . . .	....	360	....	....	....	360	....	....	....	....
36 Lajani	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
37 Micheichta	1.040	....	....	....	....	1.040	....	....	....	....
38 Mramoretz	536	....	....	....	....	536	....	....	....	....
39 Novo-Selo	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
40 Opeinitza	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
41 Orman-Koulin-Tchiflik	88	....	....	....	....	88	....	....	....	....
42 Orovnik	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
43 Ozdoleni	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
44 Pechtani	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
45 Plaké	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
46 Podmolié	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
47 Prissoviiani	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
48 Ramna	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
49 Rassino	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
50 Retchitza	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
51 Siroulia	440	....	....	....	....	440	....	....	....	....
52 Skrebatno	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
53 Slatino	1.040	....	....	....	....	1.040	....	....	....	....
54 Slatinski-Tchiflik	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
55 Slivovo	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
56 Sochani	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
57 Svinichta	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
58 Tache-Mourounichta	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
59 Tourié	456	....	....	....	....	456	....	....	....	....
60 Trapezitza . . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	....
61 Trebenichta	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
62 Tzervena-Voda	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
63 Vapila	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
64 Varbiani	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
65 Velevstovo	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
66 Velmey	784	....	....	....	....	784	....	....	....	....
A reporter	27.528	848	56	....	....	28.432	....	660	6	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.
1	5	23	1.047	...	1	3	60	...	1	5	79	...	1	3	30				
...	1	1	43																
...	1	1	8																
...	1	1	14																
...	1	1	38																
...	1	1	37																
...	1	1	18																
...																			
...	1	1	27																
...	1	1	35																
...	...	...	...	...	1	1	40												
...	1	1	28																
...	1	1	50																
...	1	1	38																
...	1	1	16																
...	1	1	38																
...	1	1	29																
...																			
...	1	1	13																
...	1	1	54																
...	1	1	27																
...	1	1	6																
...	...	...	...	...	1	1	30												
...	1	1	21																
...	1	1	33																
1	25	43	1.627	...	3	5	130	...	1	5	79	...	1	3	30				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
Repori.	27.528	848	56	....	....	28.432	....	660	6	....
67 Velgochti.	1.440	....	....	....	....	1.440	....	....	....	....
68 Vichevo.	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
69 Volino.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
70 Zavaï.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
71 Zbajdi.	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
72 Zlesti.	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
TOTAUX.	30.704	848	56	....	....	31.608	....	660	6	....

NAHIÉ D										
1 Strouga.	3.528	56	....	....	....	3.584	....	....	....	....
2 Boretz.	136	....	184	....	....	320	....	....	....	....
3 Labounichta.	128	....	512	....	....	640	....	....	....	....
4 Lintché. . . . .	....	200	....	....	....	200	....	....	....	....
5 Michlechovo.	504	....	....	....	....	504	....	....	....	....
6 Morolichta.	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
7 Ohtissi.	1.016	....	....	....	....	1.016	....	....	....	....
8 Podgoritza.	288	....	352	....	....	640	....	....	....	....
9 Radojda.	480	400	....	....	....	880	....	....	....	....
10 Vechtchani.	3.384	....	....	....	....	3.384	....	....	....	....
11 Vichni.	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
12 Vlaï. . . . .	....	192	....	....	....	192	....	....	....	....
13 Vranichta.	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
14 Dolno-Belitz. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	1.224	....	....
15 Gorno-Belitz. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	1.200	....	....
TOTAUX.	10.928	848	1.048	....	....	12.824	....	2.424	....	....
TOTAUX GÉNÉRAUX POUR LE CAZA D'OKHRIDA.	41.632	1.696	1.104	....	....	44.432	....	3.084	6	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	23	52	1.745	2	17	60	1.835	2	2	30	367	2	1	19	230	1	1	7	50
...	...	...	...	...	1	1	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	26	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	11	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	17	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	16	...	1	1	22	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	16	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	11	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	3	125	...	1	1	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	2	8	305	...	1	2	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	2	7	230	...	1	3	15	...	...	...	...	...	...	...	...
2	28	57	1.816	2	26	82	2.581	2	5	36	482	2	1	19	230	1	1	7	50

RESSEN (Resna).

1	1	6	248	1	1	5	107	...	1	2	55								
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	54	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	27	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	17	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	28	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	48	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	41	...	...	...	...	...	...	...	...								
1	8	13	483	1	1	5	107	...	1	2	55								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécolants.	Serbisants.							
1 Bitolia (Monastir)	8.844	6.300	72	....	36	15.252	100	7.200	120	120
2 Armatouche	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
3 Baldoentsi	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
4 Barechani.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
5 Bela-Tcherkva	240	....	112	....	....	352	....	....	....	....
6 Berantzi	432	....	....	....	....	432	....	....	....	....
7 Bilianik.	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
8 Bistritza	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
9 Bitoehe. . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	....
10 Borimetchka	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
11 Bratim-Dol . . . . .	....	40	....	....	....	40	....	....	....	....
12 Brod . . . . .	....	520	....	....	....	520	....	....	....	....
13 Brousnik	456	488	....	....	....	944	....	....	....	....
14 Boudakovo	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
15 Boukovo . . . . .	....	2.400	....	....	....	2.400	....	....	....	....
16 Boukri . . . . .	....	88	....	....	....	88	....	....	....	....
17 Dalbegovtzi	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
18 Dedebaltzi.	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
19 Dihovo . . . . .	....	560	....	....	....	560	....	....	....	....
20 Diogrijani.	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
21 Dobromiri.	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
22 Dobrouchovo.	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
23 Dolno-Aglartzi	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
24 Dolno-Egri	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
25 Dolno-Orizari.	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
26 Dolno-Poodino	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
27 Dolna-Tcharlia	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
28 Dragoche . . . . .	....	760	....	....	....	760	....	....	....	....
29 Dragorino.	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
30 Gardilovo.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
31 Gnéotino	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
32 Gnileche	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
33 Gorno-Aglartzi	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
34 Gorno-Egri	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
35 Gorno-Orizartzi	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
36 Gorno-Poodino	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
37 Gorna-Tcharlia	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
38 Gradechnitza . . . . .	....	424	....	....	....	424	....	....	....	....
39 Groumasi.	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
40 Janevtzi.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
41 Jabiani . . . . .	....	200	....	....	....	200	....	....	....	....
42 Kanino . . . . .	....	192	....	....	....	192	....	....	....	....
43 Karamani.	296	....	....	....	....	296	....	....	....	....
44 Karmino . . . . .	....	440	....	....	....	440	....	....	....	....
45 Klaboutchista. . . . .	....	400	....	....	....	400	....	....	....	....
46 Kotchista	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
47 Kravari.	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
48 Krestofor	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
49 Koukouretchani.	656	....	....	....	....	656	....	....	....	....
50 Lahtzi . . . . .	....	960	....	....	....	960	....	....	....	....
51 Lahtzi (Gaba)	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
52 Lajetz . . . . .	....	360	....	....	....	360	....	....	....	....
53 Lissoloy.	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
54 Logovardi.	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
55 Lopatitza	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
56 Lopatichta	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
57 Loznani.	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
58 Meglentzi.	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
59 Moghila.	736	....	....	....	....	736	....	....	....	....
60 Metchkaritza	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
61 Nékotchani . . . . .	....	480	....	....	....	480	....	....	....	....
62 Noatzi	440	....	....	....	....	440	....	....	....	....
63 Nochpal	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
64 Novosseliani	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
65 Oblakovo	376	....	....	....	....	376	....	....	....	....
66 Obyrchani	448	....	....	....	....	448	....	....	....	....
A reporter.	20.892	12.952	184	....	36	34.064	100	7.200	120	120

REMARQUE. — Bitolia compte aussi deux écoles catholiques (une pour garçons et une pour jeunes filles).

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.
1	9	38	1.441	2	7	50	1.620	2	2	30	367	2	1	19	230	1	1	7	50
...	1	1	22																
...	1	1	15																
...	...	...	...		1	1	8												
...	1	1	45		1	1	27												
...	...	...	...		1	1	40												
...	1	1	39																
...	...	...	...		1	1	22												
...	1	1	12																
...	1	1	17																
...	...	...	...		1	1	18												
...	1	1	11																
...	...	...	...		1	1	45												
...	1	1	17																
...	...	...	...		1	1	20												
...	1	1	28																
...	1	1	21																
...	...	...	...		1	1	25												
...	...	...	...		1	1	10												
...	1	1	17																
...	1	1	7																
...	1	1	21																
...	...	...	...		1	1	10												
...	1	1	32																
2	23	52	1.745	2	17	60	1.835	2	2	30	367	2	1	19	230	1	1	7	50

fréquentées par 128 élèves, bulgares pour la plupart.

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
Report	20.892	12.752	184	....	36	34.064	100	720	120	120
67 Obsirina . . . . .	....	208	....	....	....	208	....	....	....	....
68 Oleveni . . . . .	....	176	....	....	....	176	....	....	....	....
69 Optitchari	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
70 Orehovo	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
71 Orehovo . . . . .	....	240	....	....	....	240	....	....	....	....
72 Pachino-Sarbtzi . . . . .	....	480	....	....	....	480	....	....	....	....
73 Paralovo	172	....	....	....	....	172	....	....	....	....
74 Podmol	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
75 Poehovo	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
76 Polog	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
77 Radobor	312	....	....	....	....	312	....	....	....	....
78 Rakovo . . . . .	....	640	....	....	....	640	....	....	....	....
79 Rachtani	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
80 Reotino . . . . .	....	400	....	....	....	400	....	....	....	....
81 Ribartzi	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
82 Sekireni	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
83 Skotchivir	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
84 Slivitsa	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
85 Smolevo . . . . .	....	24	....	....	....	24	....	....	....	....
86 Souhodol	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
87 Sredno-Egri	264	....	....	....	....	264	....	....	....	....
88 Sveta-Petka . . . . .	....	480	....	....	....	480	....	....	....	....
89 Sveti-Todori	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
90 Tepavtzi	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
91 Trap	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
92 Tryn	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
93 Tchagar	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
94 Tcheghel	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
95 Tarnitchani	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
96 Tzrno-Bouki	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
97 Tzrnovrah	24	....	....	....	....	24	....	....	....	....
98 Velesselo	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
99 Velouchina . . . . .	....	880	....	....	....	880	....	....	....	....
100 Vochtereitza	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
101 Vranievtsi	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
102 Zmirnovo	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
103 Zoulintza	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
104 Nijopolé . . . . .	....	160	....	....	....	160	....	780	....	....
105 Magarevo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	2.160	....	....
106 Tirnovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	1.920	....	....
TOTAUX	25.096	18.620	184	....	36	43.936	100	12.060	120	120

NAHIÉ D

1 Resen (Resna)	2.096	1.296	....	....	....	3.392	....	300	696	....
2 Boouno	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
3 Choulén	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
4 Chourlentzi	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
5 Darmeni	664	....	....	....	....	664	....	....	....	....
6 Dolna	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
7 Dolna-Goritza . . . . .	....	56	....	....	....	56	....	....	....	....
8 Doupeni	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
9 Ehla	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
10 Ezereni	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
11 Glatotchani . . . . .	....	240	....	....	....	240	....	....	....	....
12 Goritza	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
13 Gorna-Bela-Tcherkva	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
14 Izbichta	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
15 Konsko . . . . .	....	16	....	....	....	16	....	....	....	....
16 Kriveni	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
17 Krouchié	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
18 Lahitzi	88	....	....	....	....	88	....	....	....	....
19 Leskovetz	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
20 Lio-Reka	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
A reporter	6.992	1.608	....	....	....	8.600	....	300	696	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
2	23	52	1.745	2	17	60	1.835	2	2	30	367	2	1	19	230	1	1	7	50
...	...	...	...	...	1	1	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	26	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	11	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	17	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	16	...	1	1	22	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	16	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	11	...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	3	125	...	1	1	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	2	8	305	...	1	2	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	2	7	230	...	1	3	15	...	...	...	...	...	...	...	...
2	28	57	1.816	2	26	82	2.581	2	5	36	482	2	1	19	230	1	1	7	50

RESSEN (Resna).

1	1	6	248	1	1	5	107	...	1	2	55								
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	54	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	27	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	17	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	28	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	48	...	...	...	...	...	...	...	...								
...	1	1	41	...	...	...	...	...	...	...	...								
1	8	13	483	1	1	5	107	...	1	2	55								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unia.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
Report.	6.992	1.608	....	....	....	8.600	....	300	696	....
21 Otechovo	8	....	....	....	....	8	....	....	....	....
22 Perovo	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
23 Petrino	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
24 Pokarvenik	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
25 Poustéets	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
26 Prelouble	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
27 Sapotsko	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
28 Stenié	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
29 Stiponia	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
30 Toumenets	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
31 Tzaredvor	760	....	....	....	....	760	....	....	....	....
32 Valkoderi	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
33 Zlatari	432	....	....	....	....	432	....	....	....	....
34 Podmotchani	688	....	....	....	....	688	....	42	....	....
35 Yankovetz	1.200	200	....	....	....	1.400	150	....	....	....
36 Boukovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	210	....	....
37 Koziak . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	210	....	....
38 Kolibi . . . . .	....	....	....	....	....	....	540	....	....	....
TOTAUX.	12.840	1.808	....	....	....	14.648	990	1.158	....	....

DOLNO										
1 Ahil . . . . .	....	24	....	....	....	24	....	....	....	....
2 Bezavini	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
3 Bolovik . . . . .	....	192	....	....	....	192	....	....	....	....
4 Braitchino	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
5 Boukovik	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
6 Chtarbovo	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
7 Chtarkovo	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
8 Dolno-Doupeni	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
9 Drobitatzé . . . . .	....	120	....	....	....	120	....	....	....	....
10 Drenovo . . . . .	....	104	....	....	....	104	....	....	....	....
11 Grajdino	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
12 Kourbinovo	232	....	....	....	....	432	....	....	....	....
13 Lak	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
14 Leski	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
15 Medovo	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
16 Nivitsi	528	....	....	....	....	528	....	....	....	....
17 Opaa	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
18 Orehovo	184	....	....	....	....	184	....	....	....	....
19 Orovnik . . . . .	....	200	....	....	....	200	....	....	....	....
20 Pretor	184	....	....	....	....	184	....	....	....	....
21 Raltza	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
22 Roudari	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
23 Tirnov	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
24 Zirnovo	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
25 Arvati	200	....	....	....	....	200	....	186	....	....
26 Assamati	48	....	....	....	....	48	....	102	....	....
27 Gherman	1.160	....	....	....	....	1.160	....	90	....	....
28 Grantchari	120	....	....	....	....	120	....	360	....	....
29 Kraani	256	....	....	....	....	256	....	342	....	....
30 Luboïno	744	....	....	....	....	744	....	42	....	....
31 Nakoletz	248	....	....	....	....	248	....	120	....	....
32 Papi	160	....	....	....	....	160	....	252	....	....
33 Rambi	256	....	....	....	....	256	....	156	....	....
34 Slivnitza	184	....	....	....	....	184	....	6	....	....
35 Vineni . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	306	....	....
TOTAUX.	8.024	640	....	....	....	8.664	....	1.962	....	....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteurices.	Élèves.
1	8	13	483	1	1	5	107	...	1	2	55								
...	1	1	28																
...	1	1	42																
...	1	1	36																
...	1	1	25																
...	1	1	30																
...	1	3	104	...	1	2	26	...	1	2	30								
1	14	21	748	1	2	7	133		2	4	85								

.PRESPA

...	1	1	42
...	1	1	8
...	1	1	13
...	...	...	...
...	1	1	8
...	...	...	...
...	1	1	34
...	1	1	15
...	1	1	65
...	1	1	23
...	8	8	208
...	...	...	...
...	2	2	103

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Lerin (Florina).	800	3.544	....	....	....	4.344	....	72	30	120
2 Armenohor	352	424	....	....	....	776	....	....	....	....
3 Armensko	1.440	....	....	....	....	1.440	....	....	....	....
4 Batche	456	....	....	....	....	456	....	....	....	....
5 Banitza	2.000	....	....	....	....	2.000	....	....	....	....
6 Borechnitza	344	....	....	....	....	344	....	....	....	....
7 Bouh	1.440	....	....	....	....	1.440	....	....	....	....
8 Dolno-Klehtino . . . . .	....	504	....	....	....	504	....	....	....	....
9 Dolny-Kalenik	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
10 Dobroveni	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
11 Givounevo	448	....	....	....	....	448	....	....	....	....
12 Gornitchevo	1.344	....	....	....	....	1.344	....	....	....	....
13 Hassanovo	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
14 Kabastnitza . . . . .	....	520	....	....	....	520	....	....	....	....
15 Kladorobi	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
16 Kotchkoveni	760	....	....	....	....	760	....	....	....	....
17 Krapechino	416	....	....	....	....	416	....	....	....	....
18 Krouchoradi	760	....	....	....	....	760	....	....	....	....
19 Lajani . . . . .	....	336	....	....	....	336	....	....	....	....
20 Laghen . . . . .	....	504	....	....	....	504	....	....	....	....
21 Leskovets	368	....	....	....	....	368	....	....	....	....
22 Neoskazi	608	....	....	....	....	608	....	....	....	....
23 Nered	2.336	....	....	....	....	2.336	....	....	....	....
24 Nevoliani	480	1.040	....	....	....	1.520	....	....	....	....
25 Papadia	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
26 Patelé	1.936	64	....	....	....	2.000	....	....	....	....
27 Pessochnitza	800	....	....	....	....	800	....	....	....	....
28 Petorak	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
29 Petarsko	312	152	....	....	....	464	....	....	....	....
30 Popojani	1.088	....	....	....	....	1.088	....	....	....	....
31 Ramanli	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
32 Rosna	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
33 Roudnik	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
34 Sekoulevo	336	....	....	....	....	336	....	....	....	....
35 Setina	816	....	....	....	....	816	....	....	....	....
36 Sovitch	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
37 Srebren . . . . .	....	960	....	....	....	960	....	....	....	....
38 Sourovitch	304	576	....	....	....	880	....	....	....	....
39 Tarsié	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	....
40 Tzerovo	200	200	....	....	....	400	....	....	....	....
41 Varbeni	624	....	....	....	....	624	....	....	....	....
42 Vochtarani	1.032	56	....	....	....	1.088	....	....	....	....
43 Zabardeni	344	....	....	....	....	344	....	....	....	....
44 Aïtos	1.064	....	....	....	....	1.064	....	....	....	66
45 Dolno-Kotri	608	176	....	....	....	784	....	....	180	....
46 Ekchi-Sou	2.200	136	....	....	....	2.336	....	....	....	96
47 Goulentzi	16	....	....	....	....	16	....	....	....	18
48 Gorni-Kalenik	328	....	....	....	....	328	....	....	....	30
49 Gorno-Kotri	216	....	....	....	....	216	....	....	120	....
50 Lubetino	240	....	....	....	....	240	....	....	....	60
51 Negovan . . . . .	....	96	....	....	....	96	110	300	1.080	....
52 Prekopana	1.600	....	....	....	....	1.600	....	12	....	....
53 Zelenitché	1.656	192	....	....	....	1.848	....	....	....	102
54 Neveska . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	2.300	....	....
55 Pessoder . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	480	....	....
56 Elovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	48	....
57 Insko . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	40	....
58 Bel-Kamen . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	100	560	....
59 Eleovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	90	750	....
TOTAUX	34.008	9.480	....	....	....	43.488	110	3.354	2.808	492

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.

CHOVO

1	2	9	484	...	2	9	262	1	1	9	80	...	2	7	60
...	1	1	20												
...	1	1	19												
1	4	11	523	...	2	9	262	1	1	9	80	...	2	7	60

HISSAR

...	1	1	31
...	1	1	32
...	1	1	35
...	1	1	28
...	1	1	59
...	1	1	35
...	1	1	30
...	1	1	45
...	1	2	103
...	1	1	67
...	1	1	39
...	1	1	28
...	12	13	523

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							

GHIAVAT

1	Ghiavato	1.800	....	....	....	1.800	....	....	....
2	Metimer	160	....	....	....	160	....	....	....
3	Svinitza	96	....	....	....	96	....	....	....
4	Sarbitzi	576	....	....	....	576	....	....	....
5	Smilevo	2.500	....	....	....	2.500	....	....	....
6	Staro-Smilevo	120	....	....	....	120	....	....	....
7	Strejovo	320	....	....	....	320	....	....	....
8	Tzapari	1.904	....	....	....	1.904	....	....	....
9	Dolentzi	160	....	....	....	160	....	420	....
10	Kajeni	56	....	....	....	56	....	480	....
11	Lera	208	....	....	....	208	....	384	....
12	Ramna	216	....	....	....	216	....	270	....
13	Gopechi . . . . .	....	....	....	....	....	2.400	....	....
14	Malovichta . . . . .	....	....	....	....	....	2.160	....	....
	TOTAUX	8.116	....	....	....	8.116	4.560	1.554	....

RÉCAPITULATION

106	Dans le Caza de Monastir	25.096	18.620	184	....	36	43.936	100	12.060	120	120
38	— nahié de Resné	12.840	1.808	....	....	....	14.648	....	990	1.158	....
33	— — Dolno-Prespa	8.024	640	....	....	....	8.664	....	1.962	....	....
5	— — Krouchovo	7.032	776	400	....	....	8.208	....	4.470	....	600
46	— — Demir-Hissar	15.848	....	....	....	....	15.848	....	1.440	....	....
14	— — Ghiavato-Kol	8.116	....	....	....	....	8.116	....	4.560	1.554	....
242	TOTAUX GÉNÉRAUX POUR LE CAZA DE MONASTIR	76.956	21.844	584	....	36	99.420	100	22.080	6.234	720

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
...	1	2	92																
...	1	1	30																
1	1	4	213																
...	1	1	24																
...	1	2	135																
...	1	1	42																
...	...	...	...	...	1	4	80	...	1	6	180								
...	...	...	...	...	1	3	160	...	1	7	136								
1	6	11	336	...	2	7	240	1	2	13	316								

KOL

DE LA POPULATION

2	28	57	1.816	2	26	82	2.581	2	5	36	482	2	1	19	230	1	1	7	50
1	14	21	748	1	2	7	133	...	2	4	85	...							
...	8	8	208	...	2	2	103												
1	4	11	523	...	2	9	242	1	1	9	89	...	2	7	60				
...	12	13	523																
1	6	11	336	...	2	7	240	1	2	13	316								
5	72	121	4.354	3	34	107	3.219	4	10	62	972	2	3	26	290	1	1	7	50

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Lerin (Florina)	800	3.544	.....	.....	.....	4.344	.....	72	30	120
2 Armenohor	352	424	.....	.....	.....	776	.....	.....	.....	.....
3 Armensko	1.440	.....	.....	.....	.....	1.440	.....	.....	.....	.....
4 Batche	456	.....	.....	.....	.....	456	.....	.....	.....	.....
5 Banitza	2.000	.....	.....	.....	.....	2.000	.....	.....	.....	.....
6 Borechnitza	344	.....	.....	.....	.....	344	.....	.....	.....	.....
7 Bouh	1.440	.....	.....	.....	.....	1.440	.....	.....	.....	.....
8 Dolno-Klehtino . . . . .	.....	504	.....	.....	.....	504	.....	.....	.....	.....
9 Dolny-Kalenik	120	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
10 Dobroveni	288	.....	.....	.....	.....	288	.....	.....	.....	.....
11 Givounevo	448	.....	.....	.....	.....	448	.....	.....	.....	.....
12 Gornitchevo	1.344	.....	.....	.....	.....	1.344	.....	.....	.....	.....
13 Hassanovo	600	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
14 Kabastnitza . . . . .	.....	520	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....
15 Kladorobi	384	.....	.....	.....	.....	384	.....	.....	.....	.....
16 Kotchkoveni	760	.....	.....	.....	.....	760	.....	.....	.....	.....
17 Krapechino	416	.....	.....	.....	.....	416	.....	.....	.....	.....
18 Krouchoradi	760	.....	.....	.....	.....	760	.....	.....	.....	.....
19 Lajani . . . . .	.....	336	.....	.....	.....	336	.....	.....	.....	.....
20 Laghen . . . . .	.....	504	.....	.....	.....	504	.....	.....	.....	.....
21 Leskovets	368	.....	.....	.....	.....	368	.....	.....	.....	.....
22 Neoskazi	608	.....	.....	.....	.....	608	.....	.....	.....	.....
23 Nered	2.336	.....	.....	.....	.....	2.336	.....	.....	.....	.....
24 Nevoliani	480	1.040	.....	.....	.....	1.520	.....	.....	.....	.....
25 Papadia	48	.....	.....	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....
26 Patelé	1.936	64	.....	.....	.....	2.000	.....	.....	.....	.....
27 Pessochnitza	800	.....	.....	.....	.....	800	.....	.....	.....	.....
28 Petorak	192	.....	.....	.....	.....	192	.....	.....	.....	.....
29 Petarsko	312	152	.....	.....	.....	464	.....	.....	.....	.....
30 Popojani	1.088	.....	.....	.....	.....	1.088	.....	.....	.....	.....
31 Ramanli	128	.....	.....	.....	.....	128	.....	.....	.....	.....
32 Rosna	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
33 Roudnik	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
34 Sekoulevo	336	.....	.....	.....	.....	336	.....	.....	.....	.....
35 Setina	816	.....	.....	.....	.....	816	.....	.....	.....	.....
36 Sovitch	256	.....	.....	.....	.....	256	.....	.....	.....	.....
37 Srebren . . . . .	.....	960	.....	.....	.....	960	.....	.....	.....	.....
38 Sourovitch	304	576	.....	.....	.....	880	.....	.....	.....	.....
39 Tarsié	1.280	.....	.....	.....	.....	1.280	.....	.....	.....	.....
40 Tzerovo	200	200	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
41 Varbeni	624	.....	.....	.....	.....	624	.....	.....	.....	.....
42 Vochtarani	1.032	56	.....	.....	.....	1.088	.....	.....	.....	.....
43 Zabardeni	344	.....	.....	.....	.....	344	.....	.....	.....	.....
44 Aitos	1.064	.....	.....	.....	.....	1.064	.....	.....	.....	66
45 Dolno-Kotri	608	176	.....	.....	.....	784	.....	.....	180	.....
46 Ekchi-Sou	2.200	136	.....	.....	.....	2.336	.....	.....	.....	96
47 Goulentzi	16	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	18
48 Gorni-Kalenik	328	.....	.....	.....	.....	328	.....	.....	.....	30
49 Gorno-Kotri	216	.....	.....	.....	.....	216	.....	.....	120	.....
50 Lubetino	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	66
51 Negovan . . . . .	.....	96	.....	.....	.....	96	110	300	1.080	.....
52 Prekopana	1.600	.....	.....	.....	.....	1.600	.....	12	.....	.....
53 Zelenitché	1.656	192	.....	.....	.....	1.848	.....	.....	.....	108
54 Neveska . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2.300	.....	.....
55 Pessoder . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....
56 Elovo . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	.....
57 Insko . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....
58 Bel-Kamen . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	560	.....
59 Eleovo . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	750	.....
TOTAUX	34.008	9.480	.....	.....	.....	43.488	110	3.354	2.808	48

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	2	8	168	1	3	9	240												
...	1	1	35	...	1	1	38												
...	1	1	105																
1	1	4	165																
...	1	1	18																
...	1	2	90																
...	...	...	...	...	1	1	25												
...	1	1	25																
...	...	...	...	...	1	1	15												
...	...	...	...	...	1	1	12												
...	...	...	...	...	1	1	12												
...	1	1	34																
...	1	1	95																
...	1	1	35	...	1	2	27												
1	1	6	212	...	1	1	10												
...	1	1	32	...	1	1	12												
...	1	1	54																
...	1	1	30																
...	1	1	12																
...	...	...	...	...	1	1	40												
...	...	...	...	...	1	3	80												
...	1	1	70																
...	1	1	21	...	1	1	10												
...	1	1	42																
...	1	1	78																
...	1	1	40																
...	1	1	65	...	1	1	25												
...	1	1	30	...	1	1	22												
...	1	4	255	...	1	1	10												
...	1	1	18																
...	...	...	...	1	1	3	200												
...	1	2	119	...	1	2	13												
...	2	3	156	...	1	1	43	1	1	3	160								
...	...	...	...	...	1	1	89	...	1	1	34								
...	...	...	...	...	1	2	43												
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	25								
3	28	48	2.004	4	21	37	923	1	3	6	219								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Biraltzi	504	....	....	....	....	504	....	....	....	....
2 Bochevtzi . . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	....
3 Debretz.	960	....	....	....	....	960	....	....	....	....
4 Doroutovo.	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
5 Emboré.	1.640	120	....	....	....	1.760	....	....	....	....
6 Gramatikovo . . . . .	....	640	....	....	....	640	....	....	....	....
7 Konoul	240	....	....	....	....	240	....	....	....	....
8 Koman . . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	....
9 Katranitza. . . . .	....	1.600	....	....	....	1.600	....	....	....	....
10 Litintzi. . . . .	....	360	....	....	....	360	....	....	....	....
11 Paleor.	440	400	....	....	....	840	....	....	....	....
12 Radounichta.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
13 Rakita	960	....	....	....	....	960	....	....	....	....
14 Rantzi . . . . .	....	1.000	....	....	....	1.000	....	....	....	....
15 Trepichta.	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
16 Trebino. . . . .	....	280	....	....	....	280	....	....	....	....
17 Laka	264	....	....	....	....	264	....	42	....	....
18 Blatza. . . . .	....	....	....	....	....	....	1.500	1.200	....	....
19 Dragodanichta. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	210	....	....
20 Salpovo. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	180
TOTAUX.	5.640	5.040	....	....	....	10.680	1.500	1.452	....	180

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Gréchiens.	Serbiens.							
1 Kostour (Kastoria) . . . . .	.....	400	.....	.....	.....	400	4.000	72	.....	.....
2 Aposkep.	912	.....	.....	.....	.....	912	.....	.....	.....	.....
3 Bachtchor	1.360	.....	.....	.....	.....	1.360	.....	.....	.....	.....
4 Bobichta	840	.....	.....	.....	.....	840	.....	.....	.....	.....
5 Bombaki	320	.....	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
6 Brechiani . . . . .	.....	120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
7 Bulgarsko-Blatza.	760	.....	.....	.....	.....	760	.....	.....	.....	.....
8 Chestovo	544	496	.....	.....	.....	1.040	.....	.....	.....	.....
9 Chkrepas	50	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....
10 Dolni	280	.....	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	.....
11 Dolno-Drenoveni.	360	.....	.....	.....	.....	360	.....	.....	.....	.....
12 Dolno-Komanitchevo.	880	.....	.....	.....	.....	880	.....	.....	.....	.....
13 Dolno-Nestram	1.400	200	.....	.....	.....	1.600	.....	.....	.....	.....
14 Dolno-Papratsko. . . . .	.....	88	.....	.....	.....	88	.....	.....	.....	.....
15 Drenitchevo.	392	.....	.....	.....	.....	392	.....	.....	.....	.....
16 Doupiak. . . . .	.....	640	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....
17 Dambeni	1.640	.....	.....	.....	.....	1.640	.....	.....	.....	.....
18 Ezerets	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
19 Fotinichta. . . . .	.....	120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
20 Gabreche	600	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
21 Galichta.	720	.....	.....	.....	.....	720	.....	.....	.....	.....
22 Gorno-Lovaradi	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
23 Gorno-Drenoveni.	544	.....	.....	.....	.....	544	.....	.....	.....	.....
24 Gorno-Komanitchevo.	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
25 Gorno-Nestram	1.240	200	.....	.....	.....	1.440	.....	.....	.....	.....
26 Gosno. . . . .	.....	240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
27 Gratché.	208	.....	.....	.....	.....	208	.....	.....	.....	.....
28 Izghiblé.	256	.....	.....	.....	.....	256	.....	.....	.....	.....
29 Jelin	416	.....	.....	.....	.....	416	.....	.....	.....	.....
30 Jelevo. . . . .	.....	1.760	.....	.....	.....	1.760	.....	.....	.....	.....
31 Joujeltzi.	720	.....	.....	.....	.....	720	.....	.....	.....	.....
32 Joupanichta.	520	224	.....	.....	.....	744	.....	.....	.....	.....
33 Kalevichta. . . . .	.....	400	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
34 Konomladi	1.136	400	.....	.....	.....	1.536	.....	.....	.....	.....
35 Kossinetz	1.560	.....	.....	.....	.....	1.560	.....	.....	.....	.....
36 Kondorabi.	288	.....	.....	.....	.....	288	.....	.....	.....	.....
37 Karpeni. . . . .	.....	80	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
38 Kartchichta. . . . .	.....	384	.....	.....	.....	384	.....	.....	.....	.....
39 Litchichta. . . . .	.....	560	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....
40 Lobanichta	288	224	.....	.....	.....	512	.....	.....	.....	.....
41 Loudovo.	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
42 Laka	800	.....	.....	.....	.....	800	.....	.....	.....	.....
43 Mavrovo. . . . .	.....	960	.....	.....	.....	960	.....	.....	.....	.....
44 Maniak.	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
45 Moghila.	96	.....	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
46 Mokreni.	1.464	.....	.....	.....	.....	1.464	.....	.....	.....	.....
47 Nestime.	150	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....
48 Novo-Seliani.	160	.....	.....	.....	.....	160	.....	.....	.....	.....
49 Olichta.	536	.....	.....	.....	.....	536	.....	.....	.....	.....
50 Omosko. . . . .	.....	96	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
51 Ocheni. . . . .	.....	80	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
52 Ochitima.	560	.....	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....
53 Osnitchani.	960	.....	.....	.....	.....	960	.....	.....	.....	.....
54 Pesiak	400	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
55 Pilkadi. . . . .	.....	400	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
56 Pozdvichta	920	.....	.....	.....	.....	920	.....	.....	.....	.....
57 Psore.	120	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
58 Radogojé	144	.....	.....	.....	.....	144	.....	.....	.....	.....
59 Roulia	600	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
60 Sveta-Nedelia . . . . .	.....	120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
61 Semassi. . . . .	.....	80	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
62 Selomo	320	.....	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
63 Slivnitza . . . . .	.....	400	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
64 Slimnichta . . . . .	.....	320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
65 Smardech.	2.360	.....	.....	.....	.....	2.360	.....	.....	.....	.....
66 Staritchani	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....
A reporter.	29.624	8.992	.....	.....	.....	38.616	4.000	72	.....	.....

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	6	61	1	1	18	850												
...	1	1	44																
...	1	1	53																
...	1	1	80																
...	1	1	46																
...	1	1	53	...	1	1	6												
...	1	1	35																
...	1	2	40																
...	1	1	30																
...	2	2	130	...	1	1	30												
...	1	1	53																
...	1	2	41																
...	1	1	39																
...	1	1	38																
...	1	2	73																
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	1	1	17																
...	1	1	33																
...	...	...	...	...	1	1	60												
...	1	1	39	...	1	1	18												
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	1	2	90	...	1	1	20												
...	2	2	98																
...	...	...	...	...	1	1	30												
...	...	...	...	...	1	1	25												
...	1	1	34	...	1	1	6												
...	...	...	...	...	1	2	50												
...	1	2	153																
...	1	1	23																
...	...	...	...	...	1	1	10												
...	...	...	...	...	1	1	35												
...	1	1	41																
...	1	1	45																
...	...	...	...	...	1	1	35												
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	2	2	158																
1	29	39	1.565	1	16	34	1.235												

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
<i>Report.</i>	29.624	8.992	....	....	....	38.616	4.000	72	....	
67 Statchta	960	....	....	....	....	960	....	....	....	
68 Stenesko . . . . .	....	144	....	....	....	144	....	....	....	
69 Tikveni	360	....	....	....	....	360	....	....	....	
70 Tiholichta	560	232	....	....	....	792	....	....	....	
71 Tourié	480	....	....	....	....	480	....	....	....	
72 Tirnovo	544	....	....	....	....	544	....	....	....	
73 Tzakoni . . . . .	....	296	....	....	....	296	....	....	....	
74 Tcherechnitza	640	....	....	....	....	640	....	....	....	
75 Tchelitrok	456	....	....	....	....	456	....	....	....	
76 Tchifiko . . . . .	....	144	....	....	....	144	....	....	....	
77 Tchif-Orman	96	....	....	....	....	96	....	....	....	
78 Tchouka	160	....	....	....	....	160	....	....	....	
79 Tchourilovo	560	....	....	....	....	560	....	....	....	
80 Tcharnovichta	368	....	....	....	....	368	....	....	....	
81 Vicheni	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	
82 Vambel	960	....	....	....	....	960	....	....	....	
83 Yanoveni . . . . .	....	448	....	....	....	448	....	....	....	
84 Zdreltza . . . . .	....	400	....	....	....	400	....	....	....	
85 Breznitza	816	....	....	....	....	816	12	....	....	
86 Dobrolichte	328	....	....	....	....	328	32	....	....	
87 Gorentzi	768	1.672	....	....	....	2.440	180	....	(3)	
88 Hroupichta	560	1.616	....	....	....	2.176	100 960	....	(6)	
89 Zelegoje	152	160	....	....	....	312	18	....	....	
90 Zagoritchani	3.144	480	....	....	....	3.624	48	....	....	
91 Bogatsko . . . . .	....	....	....	....	....	2.250	....	....	....	
92 Borbatsko . . . . .	....	....	....	....	....	2.000	....	....	....	
93 Drenovo . . . . .	....	....	....	....	....	150	....	....	....	
94 Joujel . . . . .	....	....	....	....	....	125	....	....	....	
95 Kostouratch . . . . .	....	....	....	....	....	650	....	....	....	
96 Koteltzi . . . . .	....	....	....	....	....	200	....	....	....	
97 Lagor . . . . .	....	....	....	....	....	75	....	....	....	
98 Lochnitza . . . . .	....	....	....	....	....	400	....	....	....	
99 Martchichta . . . . .	....	....	....	....	....	50	....	....	....	
100 Pechtera . . . . .	....	....	....	....	....	75	....	....	....	
101 Selsko . . . . .	....	....	....	....	....	750	....	....	....	
102 Touboul . . . . .	....	....	....	....	....	100	....	....	....	
103 Vissansko . . . . .	....	....	....	....	....	150	....	....	....	
104 Klissoura . . . . .	....	....	....	....	....	....	4.800	....	....	
TOTAUX	42.816	14.584	....	....	....	57.400	11.075	6.122	120	

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
1	29	30	1.565	1	16	34	1.235												
...	1	1	39	...	1	1	20												
...	1	1	30																
...	1	1	29																
...	1	1	35	...	1	1	15												
...	1	1	41																
...																			
...	1	1	34																
...	2	2	101																
...	...	...	...	...	1	1	30												
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	1	1	55																
...	1	2	37	1	2	4	155												
...	1	2	75	1	1	4	120	1	1	3	40								
...	1	1	19	...	1	1	16												
...	2	3	310	...	1	2	35												
...	...	...	...	1	1	6	150												
...	...	...	...	...	1	1	15												
...	...	...	...	...	1	2	60												
...	...	...	...	...	1	1	30												
...	...	...	...	...															
...	...	...	...	...	1	2	60												
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	...	...	...	1	2	8	300	1	1	4	50								
1	43	56	2.370	5	33	70	2.281	2	2	7	90								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unit.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Bitouché	576	....	....	....	....	576	....	....	....	....
2 Dolno-Kossovrasti	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
3 Dolno-Melnitchani	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
4 Galitchnik	4.840	....	....	....	....	4.840	....	....	....	....
5 Garé	1.560	....	....	....	....	1.560	....	....	....	....
6 Gorno-Kossovrasti	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
7 Gorno-Melnitchani	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
8 Kotchintzi	168	....	....	....	....	168	....	....	....	....
9 Lazaropolé	3.304	....	....	....	....	3.304	....	....	....	....
10 Mogortché	8	....	....	....	....	8	....	....	....	....
11 Ossol	688	....	....	....	....	688	....	....	....	....
12 Raossoki	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
13 Rostouché	272	....	....	....	....	272	....	....	....	....
14 Seltzé-Reka	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
15 Souchitza	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
16 Trebitchta-Reka	336	....	....	....	....	336	....	....	....	....
17 Tressantché	1.680	....	....	....	....	1.680	....	....	....	....
18 Velo-Bardo	184	....	....	....	....	184	....	....	....	....
19 Yantché	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
20 Belitchitza . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	438	....
21 Bibiani . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	36	....
22 Bogdevo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	126	....
23 Brodetz . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	450	....
24 Grekané . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	12	....
25 Joujné . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	108	....
26 Krakornitza . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	210	....
27 Nivizcha . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	92	....
28 Nistrovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	120	....
29 Nitchnour . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	192	....
30 Retch . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	72	....
31 Ribnitza . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	108	....
32 Seltzé . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	108	....
33 Strezimir . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	84	....
34 Valkovia . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	132	....
35 Varbel . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	384	....
TOTAUX	16.200	....	....	....	....	16.200	....	....	2.672	....

REMARQUE. — Les villages albanais du Caza sont de la juridiction religieuse de l'Exarchat bulgare.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
...	1	1	53																
...	1	1	20																
...	1	3	213	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	64				
...	1	1	46																
...	1	1	20																
...	1	1	20																
...	1	3	198	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	40				
...	1	1	55																
...	1	1	28																
...	1	1	53																
...	1	1	21																
...	1	2	123	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	70				
...	1	1	35																
...	1	1	28																
...	1	1	19																
...	1	1	16																
...	1	1	31																
...	17	22	979	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	174				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Petritoh	3.392	1.080	....	....	....	4.472	20	176	....	....
2 Badelene	856	....	....	....	....	856	....	....	....	....
3 Baikovo	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
4 Bogoriditza	760	....	....	....	....	760	....	....	....	....
5 Breznitza	248	....	....	....	....	248	....	....	....	....
6 Cherbanovo	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
7 Dobrolaki	784	....	....	....	....	784	....	....	....	....
8 Doleni	736	....	....	....	....	736	....	....	....	....
9 Dolna-Ribnitza	1.088	....	....	....	....	1.088	....	....	....	....
10 Dolna-Krouchitza	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
11 Dragouche	264	....	....	....	....	264	....	....	....	....
12 Drianovo	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
13 Egomenez-Mahala Baskaltzi	496	....	....	....	....	496	....	....	....	....
14 — — — Borovitcheni	136	....	....	....	....	136	....	....	....	....
15 — — — Vodenitzilé	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
16 — — — Guagova	672	....	....	....	....	672	....	....	....	....
17 — — — Gortchevo	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
18 — — — Dolni-Krai	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
19 — — — Zaitchani	416	....	....	....	....	416	....	....	....	....
20 — — — Koukouravtzi	392	....	....	....	....	392	....	....	....	....
21 — — — Metchkovo	184	....	....	....	....	184	....	....	....	....
22 — — — Robovo	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
23 — — — Outchkoun	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
24 — — — Tchourilovo	544	....	....	....	....	544	....	....	....	....
25 Gabrené	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
26 Goremé	976	....	....	....	....	976	....	....	....	....
27 Gorna-Ribnitza	624	....	....	....	....	624	....	....	....	....
28 Gorna-Krouchitza	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
29 Gollémo-Elechnitza	880	....	....	....	....	880	....	....	....	....
30 Ivanovo	184	....	....	....	....	184	....	....	....	....
31 Igralichta	1.112	....	....	....	....	1.112	....	....	....	....
32 Kamena	176	176	....	....	....	176	....	....	....	....
33 Klepalo	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
34 Klioutch	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
35 Kotarovo	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
36 Kolibité	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
37 Konarié	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
38 Krindjilitzi	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
39 Krastilitzi	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
40 Karnalovo	704	....	....	....	....	704	....	....	....	....
41 Kirpelovo	272	....	....	....	....	272	....	....	....	....
42 Maraska	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
43 Mahalata	336	....	....	....	....	336	....	....	....	....
44 Malka-Elechnitza	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
45 Miniovo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
46 Mitino	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
47 Nikodim	328	....	....	....	....	328	....	....	....	....
48 Orman	272	....	....	....	....	272	....	....	....	....
49 Palat	992	....	....	....	....	992	....	....	....	....
50 Pravo-Bardo	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
51 Razdol	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
52 Rechkovo	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
53 Seleni	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
54 Skart	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
55 Smolaré	784	....	....	....	....	784	....	....	....	....
56 Startchevo	920	920	....	....	....	920	....	....	....	....
57 Stinik	896	....	....	....	....	896	....	....	....	....
58 Sedletz	304	....	....	....	....	304	....	....	....	....
59 Tonsko-Dabé	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
60 Topolnitza	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
61 Tzaparevo	1.320	....	....	....	....	1.320	....	....	....	....
62 Tchouritchino	944	....	....	....	....	944	....	....	....	....
63 Veliouchetz	496	....	....	....	....	496	....	....	....	....
64 Vrakoupovitza	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
65 Yavornitza	200	200	....	....	....	200	....	....	....	....
66 Yakovo	376	....	....	....	....	376	....	....	....	....
67 Zanoga	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
68 Mirkovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	48	....	....
TOTAUX	29.160	2.376	....	....	....	31.536	20	222	....	....

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Demir-Hissar	24	884	....	....	....	888	245	240	....	16
2 Baraklia . . . . .	....	480	....	....	....	480	....	....	....	....
3 Chougovo	1.800	....	....	....	....	1.800	....	....	....	....
4 Dervant . . . . .	....	160	....	....	....	160	....	....	....	....
5 Djeferli . . . . .	....	120	....	....	....	120	....	....	....	....
6 Dragotin	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
7 Elechnitza	484	....	....	....	....	484	....	....	....	....
8 Gherman	600	40	....	....	....	640	....	....	....	....
9 Golechovo	1.800	....	....	....	....	1.800	....	....	....	....
10 Hadji-Bellik	800	....	....	....	....	800	....	....	....	....
11 Hodja-Tchiflik	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
12 Kamaretovo . . . . .	....	160	....	....	....	160	....	....	....	....
13 Kessedji-Tchiflik	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
14 Kichichlik	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
15 Kirichovo	1.424	....	....	....	....	1.424	....	....	....	....
16 Kioupria . . . . .	....	240	....	....	....	240	....	....	....	....
17 Koumlia	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
18 Latrovo . . . . .	....	360	....	....	....	360	....	....	....	....
19 Liahovo	1.680	....	....	....	....	1.680	....	....	....	....
20 Mandjouka	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
21 Matnitza	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
22 Piperitza	152	....	....	....	....	152	....	....	....	....
23 Poulevo	192	....	....	....	....	192	....	....	....	....
24 Radovo . . . . .	....	560	....	....	....	560	....	....	....	....
25 Roupel	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
26 Saviak	960	1.120	....	....	....	2.080	....	....	....	....
27 Spatovo	1.280	720	....	....	....	2.000	....	....	....	....
28 Sveta-Petka	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
29 Tchiflitchik . . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	....
30 Todoritch	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
31 Trinkof-Tchiflik	173	....	....	....	....	178	....	....	....	....
32 Vaterna . . . . .	....	240	....	....	....	240	....	....	....	....
33 Vrankof-Tchiflik	144	....	....	....	....	144	....	....	....	....
34 Yanovo . . . . .	....	448	....	....	....	448	....	....	....	....
35 Dolni-Poroi	1.368	....	....	....	....	1.368	10	6	....	....
36 Gorni-Poroi	3.840	....	....	....	....	3.840	25	750	....	....
37 Krouchovo	2.408	760	....	....	....	3.168	....	54	....	....
38 Lipoche . . . . .	....	480	....	....	....	480	....	90	....	....
39 Petrovo	1.224	....	....	....	....	1.224	....	60	....	....
40 Raikovitza	640	....	....	....	....	640	....	....	....	11
41 Senguelevo	1.536	....	....	....	....	1.536	....	72	....	11
42 Tzarvichta	440	40	....	....	....	480	....	90	....	....
TOTAUX	26.626	7.112	....	....	....	33.738	280	1.362	....	19

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	4	39	1	1	5	85												
	1	1	41																
	1	1	25																
	1	1	16																
1	1	2	80																
	1	1	25																
					1	1	10												
	1	1	12																
	1	1	48																
					1	1	20												
					1	1	15												
	1	1	57																
	1	1	27																
					1	1	15												
	1	1	14		1	2	38												
	1	1	40		1	2	5												
	1	1	100		1	2													
					1	1	15												
1	1	4	79																
1	1	5	100		1	1	40	...	1	2	80								
1	1	2	90		1	2	15												
					1	1	15												
	1	1	28																
	1	1	21																
	1	1	48																
	1	1	57																
5	20	32	1.003	1	11	18	273	...	1	2	80								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Voden.	3.600	6.280	120	....	....	10.000	....	30	....	29
2 Arsen. . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	....
3 Bania. . . . .	....	80	....	....	....	80	....	....	....	....
4 Baovo. . . . .	....	1.280	....	....	....	1.280	....	....	....	....
5 Bizevo.	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
6 Dolno-Radovo.	504	....	....	....	....	504	....	....	....	....
7 Dragomantzi.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
8 Droujka.	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
9 Golichani. . . . .	....	128	....	....	....	128	....	....	....	....
10 Gorno-Radovo.	184	....	....	....	....	184	....	....	....	....
11 Gougovo.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
12 Jervi.	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
13 Kamenik. . . . .	....	120	....	....	....	120	....	....	....	....
14 Katougueri. . . . .	....	48	....	....	....	48	....	....	....	....
15 Kostoureni. . . . .	....	280	....	....	....	280	....	....	....	....
16 Krontzelovo.	416	....	....	....	....	416	....	....	....	....
17 Lipor. . . . .	....	120	....	....	....	120	....	....	....	....
18 Loukovets.	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
19 Messimer.	296	960	....	....	....	1.256	....	....	....	....
20 Niasia.	368	....	....	....	....	368	....	....	....	....
21 Omliani. . . . .	....	120	....	....	....	120	....	....	....	....
22 Orizari. . . . .	....	128	....	....	....	128	....	....	....	....
23 Orman-Tchiflik. . . . .	....	48	....	....	....	48	....	....	....	....
24 Oslovo.	16	....	....	....	....	16	....	....	....	....
25 Ostrovo.	768	272	....	....	....	1.040	....	....	....	....
26 Patitchin.	72	....	....	....	....	72	....	....	....	....
27 Piskopia. . . . .	....	280	....	....	....	280	....	....	....	....
28 Pod. . . . .	....	304	....	....	....	304	....	....	....	....
29 Pojarsko.	2.240	....	....	....	....	2.240	....	....	....	....
30 Poleni.	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
31 Potchep.	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
32 Pranani. . . . .	....	320	....	....	....	320	....	....	....	....
33 Preboudichté. . . . .	....	448	....	....	....	448	....	....	....	....
34 Rizovo. . . . .	....	120	....	....	....	120	....	....	....	....
35 Roussilovo.	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
36 Samar.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
37 Sarakinovo.	1.016	....	....	....	....	1.016	....	....	....	....
38 Sbersko.	1.200	....	....	....	....	1.200	....	....	....	....
39 Stroupino.	384	....	....	....	....	384	....	....	....	....
40 Soubotsko.	656	....	....	....	....	656	....	....	....	....
41 Teovo.	280	440	....	....	....	720	....	....	....	....
42 Trebolets. . . . .	....	80	....	....	....	80	....	....	....	....
43 Tressino.	800	....	....	....	....	800	....	....	....	....
44 Tzakoni.	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
45 Tzarmarinovo. . . . .	....	208	....	....	....	208	....	....	....	....
46 Tzezan.	1.200	....	....	....	....	1.200	....	....	....	....
47 Tzerkoveni.	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
48 Tzirnechovo. . . . .	....	160	....	....	....	160	....	....	....	....
49 Vartokop. . . . .	....	160	....	....	....	160	....	....	....	....
50 Vechtitz. . . . .	....	128	....	....	....	128	....	....	....	....
51 Vladovo.	464	496	....	....	....	960	....	....	....	....
52 Volkoyanovo.	264	....	....	....	....	264	....	....	....	....
53 Vougliani.	120	....	....	....	....	120	....	....	....	....
54 Yavorani. . . . .	....	72	....	....	....	72	....	....	....	....
55 Yanakievo. . . . .	....	72	....	....	....	72	....	....	....	....
56 Sveti-Ilia. . . . .	....	160	....	....	....	160	....	60	....	....
57 Privarjanetz. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	30	....	....
58 Phetichta. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	24	....	....
TOTAUX.	17.384	13.632	120	....	....	31.136	....	144	....	14

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	2	12	441	1	2	12	560	...	...	...	...	1	1	5	58				
...	...	...	...	...	1	1	11	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	25	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	76	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	32	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	12	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	10	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	51	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	37	...	1	4	100	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	3	118	...	1	2	30	...	...	...	...	...	1	1	22				
...	...	...	...	...	1	1	18	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	2	52	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	26	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	13	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	11	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	3	169	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	2	63	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	28	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	42	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	28	...	1	1	40	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	2	71	...	1	1	8	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	8	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	6	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	12	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	9	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	2	81	...	1	3	55	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	1	1	23	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	1	1	10	...	...	...	...	...	...	...	...				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
1	20	38	1.400	1	19	35	935	...	...	...	...	1	2	6	80				

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Melnik	40	220	....	....	....	360	3.825	....	....	....
2 Batak	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
3 Belevé	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	....
4 Belevéhtcevo	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
5 Debréné	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
6 Djigourovo	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
7 Doliani . . . . .	....	224	....	....	....	224	....	....	....	....
8 Dolno-Spantchovo	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
9 Dolna-Souchitza	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
10 Derjanovo	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
11 Gornia-Souchitza	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
12 Gorno-Spantchevo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
13 Ilotovo	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
14 Hochtava	1.440	....	....	....	....	1.440	....	....	....	....
15 Hrasna	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
16 Hirsovo	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
17 Kalimantzi	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
18 Kapatovo	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
19 Kachina . . . . .	....	256	....	....	....	256	....	....	....	....
20 Kovatchevo	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
21 Kromidovo	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
22 Kresna	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
23 Koulata	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
24 Ladarevo	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
25 Laskarevo	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
26 Levounovo	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
27 Leski	112	....	....	....	....	112	....	....	....	....
28 Lilianovo	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
29 Lebovovichta . . . . .	....	160	....	....	....	160	....	....	....	....
30 Lioubovka	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
31 Mantchovo	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
32 Mantjouka	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
33 Marikostenovo	560	....	....	....	....	560	....	....	....	....
34 Marinopolé	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
35 Metchkoul	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
36 Misslini	224	....	....	....	....	224	....	....	....	....
37 Novi-Tchiflik	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
38 Opalnik	80	....	....	....	....	80	....	....	....	....
39 Oren-Tchiflik	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
40 Pirin	1.280	....	....	....	....	1.280	....	....	....	....
41 Ploski	456	....	....	....	....	456	....	....	....	....
42 Ploski	448	....	....	....	....	448	....	....	....	....
43 Polianitza	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
44 Pripetchen	48	....	....	....	....	48	....	....	....	....
45 Rojen . . . . .	....	208	....	....	....	208	....	....	....	....
46 Slavé	280	....	....	....	....	280	....	....	....	....
47 Spatovo	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
48 Sougarovo . . . . .	....	256	....	....	....	256	....	....	....	....
49 Senokos	840	....	....	....	....	840	....	....	....	....
50 Tamir-Tzalim	160	....	....	....	....	160	....	....	....	....
51 Tchirechitza	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
52 Vakouf-Tzalim	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
53 Vlahi	2.240	....	....	....	....	2.240	....	....	....	....
54 Vrapcha	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
55 Vrania	600	....	....	....	....	600	....	....	....	....
56 Zevgueli	56	....	....	....	....	56	....	....	....	....
57 Zlatkof-Tchiflik (Kirlanovo) . . . . .	....	224	....	....	....	224	....	....	....	....
58 Bojdovo	240	....	....	....	....	240	....	570	....	....
59 Svietli-Vratch	560	....	....	....	....	560	....	....	....	12
60 Chatrovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	528	....	....
61 Lopovo . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	630	....	....
TOTAUX	22.400	1.648	....	....	....	24.048	3.825	1.728	....	12

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	6	63	2	2	11	243												
...	1	1	37																
...	1	1	23																
...	1	1	36																
...	1	1	17																
...	1	1	22																
...	1	1	17																
...	1	1	23																
...	1	1	50																
...	1	1	29																
...	1	1	42																
...	1	1	42																
...	1	1	17																
...	1	1	33																
...	1	1	20																
...	1	1	20																
...	1	1	36																
...	1	1	23																
...	1	1	32																
...	1	1	35																
...	1	1	38																
...	1	1	34																
...	1	1	56																
1	1	2	60																
1	1	2	31																
...	1	1	35																
3	26	33	880	2	2	11	243												

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
	Grécoriens.	Serbiens.								
1 Ghevgheli	1.840	2.240	80	8	....	4.168	15	72	30	90
2 Ardjan	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
3 Bailichta	1.060	280	....	....	....	1.360	....	....	....	....
4 Bayaltzi	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
5 Bogdantzi	1.400	1.480	160	144	....	3.184	....	....	....	....
6 Bogoroditza	448	32	104	8	....	592	....	....	....	....
7 Chliopentzi	520	....	....	....	....	520	....	....	....	....
8 Dabovo	360	....	....	....	....	360	....	....	....	....
9 Davidovo . . . . .	....	288	....	....	....	288	....	....	....	....
10 Dreven	104	....	....	....	....	104	....	....	....	....
11 Gabrovo	96	....	....	....	....	96	....	....	....	....
12 Gatchichie	680	....	....	....	....	680	....	....	....	....
13 Gorgopik	920	....	....	....	....	920	....	....	....	....
14 Gujavato	416	....	....	....	....	416	....	....	....	....
15 Izvor	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
16 Konsko	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
17 Kovanetz	208	....	....	....	....	208	....	....	....	....
18 Liaskovo	640	80	....	....	....	720	....	....	....	....
19 Matchoukovo	1.312	....	....	....	....	1.312	....	....	....	....
20 Miletkovo	176	....	....	....	....	176	....	....	....	....
21 Miravtzi	480	280	....	....	....	760	....	....	....	....
22 Mirzentzi	288	16	8	....	....	312	....	....	....	....
23 Mouin	176	....	....	160	....	336	....	....	....	....
24 Negortzi . . . . .	....	928	....	....	....	928	....	....	....	....
25 Orehovitza	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
26 Paleortzi . . . . .	....	....	104	....	....	104	....	....	....	....
27 Petrovo	288	....	....	....	....	288	....	....	....	....
28 Perdeilzi . . . . .	....	184	....	....	....	184	....	....	....	....
29 Sehovo	1.120	....	....	....	....	1.120	....	....	....	....
30 Sirmenin	648	....	....	....	....	648	....	....	....	....
31 Smokvitza	624	....	....	....	....	624	....	....	....	....
32 Smol	168	....	....	....	....	168	....	....	....	....
33 Spantchovo	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
34 Touchim	1.344	....	....	....	....	1.344	....	....	....	....
35 Vardino	64	....	....	....	....	64	....	....	....	....
36 Kara-Soulé	312	144	....	....	....	456	....	....	....	30
37 Stoyakovo	1.680	....	....	8	....	1.688	....	....	....	36
38 Berislav . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	360	....	....
39 Koupa . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	468	....	....
40 Lioubnitza . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	540	....	....
41 Liougountzi . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	588	....	....
42 Livada . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	3.480	....	....
43 Ochani . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	1.260	....	....
44 Ouma . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	480	....	....
45 Kolibité (Altchaktzi) . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	90
46 Nouta . . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	....	168
TOTAUX	19.016	5.952	352	432	....	25.752	15	7.248	30	414

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	1	9	343	1	1	7	200	...	1	2	15	1	1	6	50	...	1	2	20
...	1	2	109	...	1	2	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	47	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	4	130	...	1	4	200	...	...	...	...	...	1	2	15	...	...	...	...
...	1	1	25	...	1	1	8	...	...	...	...	...	1	2	10	...	...	...	...
...	1	1	70	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	2	57	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	41	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	28	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	41	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	2	141	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	31	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	10
...	1	1	17	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	3	72	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	48	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	2	61	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	2	111	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	1	4	120	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	30	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	100	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	40	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	80	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	40	...	...	...	...	...	...	...	...
3	25	46	1.642	1	5	15	468	...	8	14	375	1	3	10	75	...	3	4	39

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Langaza		800	.....	.....	.....	800	500	.....	.....	
2 Arakil		120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	
3 Balovtcha		588	.....	.....	.....	588	.....	.....	.....	
4 Bogoroditza	240	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	
5 Gnoïofana		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	
6 Kavalartzi		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	
7 Klissali		800	.....	.....	.....	800	.....	.....	.....	
8 Negovan	1.544	1.072	.....	.....	.....	2.616	.....	.....	.....	
9 Siratchevo		288	.....	.....	.....	288	.....	.....	.....	
10 Souho	96	4.704	.....	.....	.....	4.800	.....	.....	.....	
11 Toumba		40	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	
12 Vissoka		2.000	.....	.....	.....	2.000	.....	.....	.....	
13 Yeni-Keuy		120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	
14 Zarovo	1.896	.....	.....	.....	.....	1.896	.....	.....	.....	
15 Adem-Keuy							940	.....	.....	
16 Asprovalta							190	.....	.....	
17 Bambakeche							85	.....	.....	
18 Berovo							890	.....	.....	
19 Bouyouk-Bechik							100	.....	.....	
20 Dogandji							150	.....	.....	
21 Edremil							350	.....	.....	
22 Guerekarou							115	.....	.....	
23 Guirevo							225	.....	.....	
24 Guiolbachi							50	.....	.....	
25 Guiovezna							650	.....	.....	
26 Hourouda							125	.....	.....	
27 Kokula							260	.....	.....	
28 Kioutchouck-Bechik							15	.....	.....	
29 Kiumenitch							175	.....	.....	
30 Leven							90	.....	.....	
31 Lividi							715	.....	.....	
32 Masslar							600	.....	.....	
33 Modia							205	.....	.....	
34 Olezik							230	.....	.....	
35 Pazarguiab							150	.....	.....	
36 Pechtera							495	.....	.....	
37 Sveti-Vassil							200	.....	.....	
38 Stanovo							85	.....	.....	
39 Stavros							200	.....	.....	
40 Stiban							550	.....	.....	
41 Strolonga							35	.....	.....	
42 Verenos							180	.....	.....	
43 Vrasa							700	.....	.....	
44 Zagliveri							575	.....	.....	
TOTAUX.	3.776	11.012	.....	.....	.....	14.788	9.830	.....	.....	

[illegible]

POPULATION CHRÉTIENNE DU

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	GAGAOUZ
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécorient.	Serboorient.							
1 Ziliabovo (Zihna)		160	.....	.....	.....	160	....	60	....	1.620
2 Anastassia		200	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
3 Dolna-Nouska		640	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....
4 Dratchevo		320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
5 Gorentzi	480	720	.....	.....	.....	1.200	.....	.....	.....	.....
6 Gratchan		480	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
7 Kalapot	3.200	.....	.....	.....	.....	3.200	.....	.....	.....	.....
8 Klepouchna	880	320	.....	.....	.....	1.200	.....	.....	.....	.....
9 Mandilevo		560	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....
10 Parchovo		1.960	.....	.....	.....	1.960	.....	.....	.....	.....
11 Ramentzi		200	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
12 Skrijovo	2.488	.....	.....	.....	.....	2.488	.....	.....	.....	.....
13 Tristenitza		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
14 Vakif-Tchidlik		200	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
15 Vrachentzi		280	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	.....
16 Alistratik		5.200	.....	.....	.....	5.200	75	240	.....	.....
17 Egri-Déré	1.264	.....	.....	.....	.....	1.264	.....	72	.....	.....
18 Karloukovo'		1.440	.....	.....	.....	1.440	.....	60	.....	.....
19 Amfipol (Yeni-Keuy)							90	.....	.....	.....
20 Chelinos							750	.....	.....	.....
21 Chemaltos							2.000	.....	.....	.....
22 Dokson							125	.....	.....	.....
23 Goznitché							125	.....	.....	.....
24 Handjichta							500	.....	.....	.....
25 Kioupkeuy							1.500	.....	.....	.....
26 Kioutchouk							300	.....	.....	.....
27 Kotzak							250	.....	.....	.....
28 Kourmichta							650	.....	.....	.....
29 Lokvitza							2.000	.....	.....	.....
30 Orehovo							500	.....	.....	.....
31 Petelinos							125	.....	.....	.....
32 Porna							400	.....	.....	.....
33 Pravitcha							1.300	.....	.....	.....
34 Radolivos							3.000	.....	.....	.....
35 Toumba							200	.....	.....	.....
36 Tchereplen							425	.....	.....	.....
37 Tzonga							1.100	.....	.....	.....
38 Vitatchichté							1.650	.....	.....	.....
39 Veltchichta							165	.....	.....	.....
40 Zdravik							250	.....	.....	.....
41 Orovichté										480
42 Riahova										360
43 Roussilovo										240
44 Tchepeldjé										240
45 Tolos										60
46 Zihna										60
TOTAUX	8.312	12.920	....	....	....	21.232	17.480	432	....	3.048

POPULATION CHRÉTIENNE

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Drama. . . . .	.....	320	....	80	32	432	700	1.500	....	
2 Baboletz. . . . .	.....	160	....	....	....	160	....	....	....	
3 Drianovo . . . . .	.....	688	....	....	....	688	....	....	....	
4 Duïouredjik.	1.360	....	....	....	....	1.360	....	....	....	
5 Kobalichta	440	....	....	....	....	440	....	....	....	
6 Plevnia.	1.920	784	....	....	....	2.704	....	....	....	
7 Tarkor (Tarkohor). . . . .	.....	200	....	....	....	200	....	....	....	
8 Volak.	960	320	....	....	....	1.280	....	....	....	
9 Doksat . . . . .	.....	48	....	....	....	48	1.100	....	....	
10 Prossetchen.	1.296	568	....	....	....	1.864	20	378	12	
11 Vissotchen	1.840	....	....	....	....	1.840	20	36	30	
12 Edirnedjik. . . . .	.....	....	....	....	....	....	250	....	....	
13 Tchataldja. . . . .	.....	....	....	....	....	....	1.800	....	....	
TOTAUX.	7.816	3.088	....	80	32	11.016	3.890	1.914	42	

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécoriens.	Serbiens.							
1 Okhrida	41.632	1698	1.104	....	....	44.432	....	3.084	6	....
2 Bitolia (Monastir)	76.956	21844	584	....	36	99.420	100	22.080	6.234	72
3 Lerin (Florina)	34.008	9480	....	....	....	43.488	110	3.354	2.894	42
4 Kailari (Kialar)	5.640	5040	....	....	....	10.680	1.500	1.452	....	14
5 Kostour (Kastoria)	42.816	14584	....	....	....	57.400	11.075	6.122	....	12
6 Reka (Rekalar)	16.200	....	....	....	....	16.200	....	....	2.672	....
7 Petritsch	29.160	2376	....	....	....	31.536	20	222	....	....
8 Demir-Hissar	26.626	7112	....	....	....	33.738	280	1.362	....	198
9 Voden (Vodena)	17.384	13632	120	....	....	31.136	....	144	....	27
10 Melnik	22.100	1648	....	....	....	24.048	3.825	1.728	....	1
11 Ghevgheli	19.016	5052	352	432	....	25.752	15	7.248	30	41
12 Lagadina (Langaza)	3.776	11012	....	....	....	14.788	9.830	....	....	....
13 Serrès	21.288	26144	....	....	128	47.560	28.543	2.886	54	2.70
14 Zihna (Ziliabovo)	8.312	12920	....	....	....	21.232	17.480	432	....	....
15 Drama	7.816	3088	....	80	32	11.016	3.880	1.914	42	....
TOTAUX	373.030	136528	2.180	512	196	512.486	76.868	52.028	11.846	5.10

REMARQUE. — Dans le caza de Zihna il y a aussi 3.048 gagaouz — grecs parlant le turc.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	38	65	2898	...	6	10	290	...	1	5	79	...	4	6	142				
5	72	121	4354	3	34	107	3219	4	10	62	972	2	3	26	290	1	1	7	50
3	28	48	2004	4	21	37	923	1	3	6	219								
1	10	15	627	...	1	2	250												
1	43	56	2370	5	33	70	2281	2	2	7	90								
...	17	22	979	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	174				
1	17	21	564	1	3	6	80												
5	20	32	1003	1	11	18	273	...	1	2	80								
1	20	38	1400	1	19	35	935	...	...	...	...	1	2	6	80				
3	26	33	880	2	2	11	243	...											
3	25	46	1642	1	5	15	468	...	8	14	375	1	3	10	75	...	3	4	38
...	3	6	225	...	24	35	1334												
4	27	55	1116	4	50	103	3426	...	1	1	9								
...	3	4	223	...	39	49	1850												
1	6	12	407	4	11	25	921												
30	355	574	20692	26	250	523	16493	7	26	97	1.824	4	15	53	761	1	4	11	88

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unit.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbiants.							
1 Serrès (Sirouz)	360	2.000	.....	.....	128	2.488	5.105	1.380	12	318
2 Abda-Mahala . . . . .	.....	120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
3 Ali-Pacha . . . . .	.....	280	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	.....
4 Banitza	1.080	.....	.....	.....	.....	1.080	.....	.....	.....	.....
5 Beglik . . . . .	.....	608	.....	.....	.....	608	.....	.....	.....	.....
6 Boutkovo	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....
7 Bahtiar . . . . .	.....	480	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
8 Boursouk . . . . .	.....	480	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
9 Deli-Hassan	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
10 Djoumata-Mahala	560	.....	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....
11 Dimitritch . . . . .	.....	480	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
12 Daglar-Tchiflik . . . . .	.....	72	.....	.....	.....	72	.....	.....	.....	.....
13 Dolno-Frachtani	1.120	.....	.....	.....	.....	1.120	.....	.....	.....	.....
14 Dolna-Kamila . . . . .	.....	584	.....	.....	.....	584	.....	.....	.....	.....
15 Dolno-Karadjovo . . . . .	.....	480	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
16 Dolna-Koula . . . . .	.....	256	.....	.....	.....	256	.....	.....	.....	.....
17 Dragoche . . . . .	.....	320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	.....
18 Drianovo	640	216	.....	.....	.....	856	.....	.....	.....	.....
19 Doulia	400	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
20 Elchen	248	1.512	.....	.....	.....	1.760	.....	.....	.....	.....
21 Gavdar . . . . .	.....	48	.....	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....
22 Golema-Mahala	640	.....	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....
23 Gorno-Karadjovo	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
24 Gorno-Frachtani	768	.....	.....	.....	.....	768	.....	.....	.....	.....
25 Gorno-Brodi	6.480	240	.....	.....	.....	6.720	.....	.....	.....	.....
26 Gorna Kamila . . . . .	.....	344	.....	.....	.....	344	.....	.....	.....	.....
27 Guïorgoula . . . . .	.....	184	.....	.....	.....	184	.....	.....	.....	.....
28 Haznatar	280	.....	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	.....
29 Hristos	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
30 Kavakli . . . . .	.....	328	.....	.....	.....	328	.....	.....	.....	.....
31 Kalendra	624	224	.....	.....	.....	848	.....	.....	.....	.....
32 Kanara-Tchiflik . . . . .	.....	96	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
33 Kara-Souli . . . . .	.....	128	.....	.....	.....	128	.....	.....	.....	.....
34 Karli-Keuy . . . . .	.....	768	.....	.....	.....	768	.....	.....	.....	.....
35 Kopriva . . . . .	.....	120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
36 Koulata	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....
37 Koulak-Mahala	136	.....	.....	.....	.....	136	.....	.....	.....	.....
38 Kiz-Bey . . . . .	.....	584	.....	.....	.....	584	.....	.....	.....	.....
39 Lakos	520	.....	.....	.....	.....	520	.....	.....	.....	.....
40 Mantar	80	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
41 Melnikitch . . . . .	.....	640	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....
42 Metoh . . . . .	.....	256	.....	.....	.....	256	.....	.....	.....	.....
43 Mertatovo	680	.....	.....	.....	.....	680	.....	.....	.....	.....
44 Miklen	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
45 Marsena	480	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
46 Miaren . . . . .	.....	640	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....
47 Novolen . . . . .	.....	640	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	.....
48 Obaïa	280	.....	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	.....
49 Prossenik . . . . .	.....	1.280	.....	.....	.....	1.280	.....	.....	.....	.....
50 Parlida . . . . .	.....	80	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
51 Ravna	640	384	.....	.....	.....	1.024	.....	.....	.....	.....
52 Sal-Mahala . . . . .	.....	272	.....	.....	.....	272	.....	.....	.....	.....
53 Starochevo	488	56	.....	.....	.....	544	.....	.....	.....	.....
54 Souha-Bania . . . . .	.....	240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
55 Sekavetz . . . . .	.....	600	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
56 Torbech . . . . .	.....	96	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	.....
57 Topal-Ova . . . . .	.....	80	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
58 Troïtza . . . . .	.....	336	.....	.....	.....	336	.....	.....	.....	.....
59 Tchair-Mahala . . . . .	.....	384	.....	.....	.....	384	.....	.....	.....	.....
60 Tchoutchouligovo	480	120	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
61 Vernar . . . . .	.....	120	.....	.....	.....	120	.....	.....	.....	.....
62 Verdjeni . . . . .	.....	400	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
63 Vicheni . . . . .	.....	80	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....
64 Yeni-Keuy	136	.....	.....	.....	.....	136	.....	.....	.....	.....
65 Yeni-Mahala . . . . .	.....	480	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	.....
66 Yeni-Mahala . . . . .	.....	200	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
A reporter	19.800	18.306	.....	.....	188	38.294	5.105	1.380	12	318

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	2	21	173	2	6	33	1.540	...	1	1	9								
...	1	1	38																
...	1	1	15																
...	...	...	...	...	1	1	10												
...	1	1	28	...	1	1	20												
...	1	1	21																
...	...	...	...	...	1	2	31												
...	1	1	54																
...	...	...	...	...	1	1	24												
...																			
...	1	1	18																
...	1	1	40																
...	...	...	...	...	1	1	30												
...	1	1	30																
...	1	1	33																
...	1	1	14																
1	1	8	354	...	1	3	28												
...	...	...	...	...	1	1	13												
...	1	1																	
...	1	1	13																
...	1	1	28																
...																			
...	1	1	28																
...	1	1																	
...	1	1																	
...	...	...	...	...	1	1	8												
...	1	1																	
...	1	1	19																
...																			
...	1	1	15																
...	...	...	...	...	1	1	30												
...	1	1	37	...	1	1	21												
...	1	1	30																
...	...	...	...	...	1	1	19												
...	...	...	...	...	1	1	14												
...																			
...	1	1	16	...	1	1	10												
...																			
3	25	51	1.005	2	19	49	1.798	...	1	1	9								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
Report.	19.800	18.306	....	....	188	38.294	5.105	1.380	12	31
67 Agova-Mahala.		248	....	....	....	248	....	....	....	1
68 Adata		184	....	....	....	184	....	....	....	....
69 Ali-Bey-Keuy.		40	....	....	....	40	....	12	....	25
70 Apida-Tcherkez.							75	....	....	18
71 Barakli-Djoumala.	320	3.232	....	....	....	3.552	15	1.386	12	10
72 Erni-Keuy		400	....	....	....	400	....	....	....	60
73 Gorni-Tchiflik.	184	....	....	....	....	184	....	....	....	2
74 Houmandos.	24	496	....	....	....	520	....	12	....	4
75 Kakaraska		336	....	....	....	336	....	....	....	4
76 Kiz-Pikessi		240	....	....	....	240	....	....	....	2
77 Makeche		656	....	....	....	656	....	....	....	4
78 Nihor.		272	....	....	....	272	....	....	18	5
79 Orliak		1.560	....	....	....	1.560	20	68	12	10
80 Ormanlia.		144	....	....	....	144	....	....	....	3
81 Oriahovitza.	960	....	....	....	....	960	....	30	....	....
82 Abdomal							500	....	....	....
83 Alemdar-Mahala							325	....	....	....
84 Dervichal.							40	....	....	....
85 Dovichta							1.400	....	....	....
86 Dolno-Krouchovo							300	....	....	....
87 Ejovo.							400	....	....	....
88 Gaïdourroh							1.672	....	....	....
89 Ginjos							600	....	....	....
90 Gorno-Krouchovo							300	....	....	....
91 Gotben							375	....	....	....
92 Hounkos							700	....	....	....
93 Izva							216	....	....	....
94 Kastri							150	....	....	....
95 Karion							750	....	....	....
96 Kopatch							400	....	....	....
97 Koupel							400	....	....	....
98 Koussouron.							1.000	....	....	....
99 Koulchos							500	....	....	....
100 Mounouh.							50	....	....	....
101 Neviros.							150	....	....	....
102 Nigrita							1.900	....	....	....
103 Nikoslav		272	....	....	....	272	425	....	....	....
104 Nouska							115	....	....	....
105 Orphan.							200	....	....	....
106 Oumourbeg.							685	....	....	....
107 Palstros.							100	....	....	....
108 Patrik							30	....	....	....
109 Patagorié (Podgorié).							600	....	....	....
110 Petelinos							475	....	....	....
111 Pliakos.							80	....	....	....
112 Saïta							210	....	....	....
113 Sarmoussakli							1.120	....	....	....
114 Soubache-Keuy							850	....	....	....
115 Sirpa.							1.450	....	....	....
116 Tabinos.							750	....	....	....
117 Topolen							1.075	....	....	....
118 Toumba (Kechichlik)							365	....	....	....
119 Tchernichta.							800	....	....	....
120 Veznik							1.380	....	....	....
121 Yeni-Tchiflik							180	....	....	....
122 Zeglibor (Zoulia-Tchiflik)							150	....	....	....
123 Zervohor							160	....	....	....
124 Baïraktar-Mahala										30
125 Baldji.										4
126 Djelep										5
127 Dolap-chiflik.										12
122 Eski-Ali-Bey										13
129 Fitok-Tcherkez										12
130 Yedi-Dermen										7
TOTAUX.	21.288	26.114	....	....	128	47.560	28.543	2.886	54	2.700

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
3	25	51	1.005	2	19	49	1.798	...	1	1	9								
1	1	3	83	2	2	9	230												
...	...	...	...	...	1	1	21												
...	...	...	...	...	1	1	24												
...	...	...	...	...	1	1	12												
...	...	...	...	...	1	1	47												
...	...	...	...	...	1	2	32												
...	1	1	29	...	1	1	19												
...	...	...	...	...	1	2	96												
...	...	...	...	...	1	1	18												
...	...	...	...	...	1	2	24												
...	...	...	...	...	1	2	115												
...	...	...	...	...	1	2	48												
...	...	...	...	...	1	1	18												
...	...	...	...	...	1	2	35												
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	...	...	...	...	...	1	19												
...	...	...	...	...	1	1	19												
...	...	...	...	...	1	2	45												
...	...	...	...	...	2	5	210												
...	...	...	...	...	1	1	32												
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	...	...	...	...	1	2	90												
...	...	...	...	...	1	1	40												
...	...	...	...	...	1	3	130												
...	...	...	...	...	1	2	60												
...	...	...	...	...	1	1	48												
...	...	...	...	...	1	2	80												
...	...	...	...	...	1	2	65												
...	...	...	...	...	1	1	19												
...	...	...	...	...	1	1	12												
4	27	55	1.116	4	50	103	3.426	...	1	1	9								

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	GAGAOUZ	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécoriens.	Serbiens.							
1 Ziliachovo (Zihna)		160	.....	.....	.....	160	60	.....	1.62	
2 Anastassia		200	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	
3 Dolna-Nouska		640	.....	.....	.....	640	.....	.....	.....	
4 Dratchevo		320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	
5 Gorentzi	480	720	.....	.....	.....	1.200	.....	.....	.....	
6 Gratchan		480	.....	.....	.....	480	.....	.....	.....	
7 Kalapot	3.200	.....	.....	.....	.....	3.200	.....	.....	.....	
8 Klepouchna	880	320	.....	.....	.....	1.200	.....	.....	.....	
9 Mandilevo		560	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	
10 Parchovo		1.960	.....	.....	.....	1.960	.....	.....	.....	
11 Ramentzi		200	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	
12 Skrijovo	2.488	.....	.....	.....	.....	2.488	.....	.....	.....	
13 Tristenitza		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	
14 Vakif-Tchiflik		200	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	
15 Vrachentzi		280	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....	
16 Alistratik		5.200	.....	.....	.....	5.200	75	240	.....	
17 Egri-Déré	1.264	.....	.....	.....	.....	1.264	72	.....	.....	
18 Karloukovo		1.440	.....	.....	.....	1.440	60	.....	.....	
19 Amfipol (Yeni-Keuy)						90	.....	.....	.....	
20 Chelinos						750	.....	.....	.....	
21 Chemaltos						2.000	.....	.....	.....	
22 Dokson						125	.....	.....	.....	
23 Goznitché						125	.....	.....	.....	
24 Handjichta						500	.....	.....	.....	
25 Kioupkeuy						1.500	.....	.....	.....	
26 Kioutchouk						300	.....	.....	.....	
27 Kotzak						250	.....	.....	.....	
28 Kourmichta						650	.....	.....	.....	
29 Lokvitza						2.000	.....	.....	.....	
30 Orehovo						500	.....	.....	.....	
31 Petelinos						125	.....	.....	.....	
32 Porna						400	.....	.....	.....	
33 Pravitcha						1.300	.....	.....	.....	
34 Radolivos						3.000	.....	.....	.....	
35 Toumba						200	.....	.....	.....	
36 Tchereplen						425	.....	.....	.....	
37 Tzonga						1.100	.....	.....	.....	
38 Vitatchichté						1.650	.....	.....	.....	
39 Veltchichta						165	.....	.....	.....	
40 Zdravik						250	.....	.....	.....	
41 Orovichté									480	
42 Riahova									320	
43 Roussilovo									240	
44 Tchepeldjé									240	
45 Tolos									60	
46 Zihna									40	
TOTAUX	8.312	12.920	.....	.....	.....	21.232	17.480	432	3.040	

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unia.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Drama. . . . .	.....	320	....	80	32	432	700	1.500	....	
2 Baboletz. . . . .	.....	160	....	....	....	160	....	....	....	
3 Drianovo. . . . .	.....	688	....	....	....	688	....	....	....	
4 Duiouredjik.	1.360	....	....	....	....	1.360	....	....	....	
5 Kobalichta.	440	....	....	....	....	440	....	....	....	
6 Plevnia.	1.920	784	....	....	....	2.704	....	....	....	
7 Tarkor (Tarkohor). . . . .	.....	200	....	....	....	200	....	....	....	
8 Volak.	960	320	....	....	....	1.280	....	....	....	
9 Doksat. . . . .	.....	48	....	....	....	48	1.100	....	....	
10 Prossetchen.	1.296	568	....	....	....	1.864	20	378	12	
11 Vissotchen.	1.840	....	....	....	....	1.840	20	36	30	
12 Edirnedjik. . . . .	.....	....	....	....	....	....	250	....	....	
13 Tchataldja. . . . .	.....	....	....	....	....	....	1.800	....	....	
TOTAUX.	7.816	3.068	....	80	32	11.016	3.890	1.914	42	

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Okhrida	41.632	1696	1.104	....	....	44.432	....	3.084	6	...
2 Bitolia (Monastir)	76.956	21844	584	....	36	99.420	100	22.080	6.234	7
3 Lerin (Florina)	34.008	9480	....	....	....	43.488	110	3.354	2.808	4
4 Kailari (Kialar)	5.640	5040	....	....	....	10.680	1.500	1.452	....	1
5 Kostour (Kastoria)	42.816	14584	....	....	....	57.400	11.075	6.122	....	1
6 Reka (Rekalar)	16.200	....	....	....	....	16.200	....	....	2.672	...
7 Petritsch	29.160	2376	....	....	....	31.536	20	222	....	...
8 Demir-Hissar	26.626	7112	....	....	....	33.738	280	1.862	....	19
9 Voden (Vodena)	17.384	13632	120	....	....	31.136	....	144	....	1
10 Melnik	22.100	1648	....	....	....	24.048	3.825	1.728	....	...
11 Ghevgheli	19.016	5952	352	432	....	25.752	15	7.248	30	1
12 Lagadina (Langaza)	3.776	11012	....	....	....	14.788	9.830	....	....	...
13 Serrès	21.288	26144	....	....	128	47.560	28.543	2.886	54	2.7
14 Zilina (Ziliahovo)	8.312	12920	....	....	....	21.232	17.480	432	....	...
15 Drama	7.816	3088	....	80	32	11.016	3.880	1.914	42	...
TOTAUX	373.030	136528	2.160	512	196	512.426	76.668	52.028	11.846	5.1

REMARQUE. — Dans le caza de Zihna il y a aussi 3.048 gagaouz — grecs parlant le turc.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	38	65	2898	...	6	10	290	...	1	5	79	...	4	6	142				
5	72	121	4354	3	34	107	3219	4	10	62	972	2	3	26	290	1	1	7	50
3	28	48	2004	4	21	37	923	1	3	6	219								
1	10	15	627	...	1	2	250												
1	43	56	2370	5	33	70	2281	2	2	7	90								
...	17	22	979	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	174				
1	17	21	564	1	3	6	80												
5	20	32	1003	1	11	18	273	...	1	2	80								
1	20	38	1400	1	19	35	935	...	...	...	...	1	2	6	80				
3	26	33	880	2	2	11	243												
3	25	46	1642	1	5	15	468	...	8	14	375	1	3	10	75	...	3	4	38
...	3	6	225	...	24	35	1334												
4	27	55	1116	4	50	103	3426	...	1	1	9								
...	3	4	223	...	30	49	1850												
1	6	12	407	4	11	25	921												
30	355	574	20692	26	250	523	16493	7	26	97	1.824	4	15	53	761	1	4	11	88

III^E GROUPE

Cazas habités exclusivement par des Grecs.

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TOTAL
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Palighero.							2.000			
2 Aimama							445			
3 Chikia							1.590			
4 Erisso.							1.405			
5 Fourka.							405			
6 Galerino							125			
7 Galitchichta (Galitichta).							1.990			
8 Gomati.							500			
9 Haniot							60			
10 Izvor.							530			
11 Kajohor.							320			
12 Kalandra.							370			
13 Kassandrino.							135			
14 Kiyadjik							170			
15 Lerigovo							1.590			
16 Loukovo (Loukovit)							660			
17 Mariovto							170			
18 Metritsch							305			
19 Noïkit							900			
20 Palehor.							570			
21 Paliouhor.							300			
22 Pazarakia.							140			
23 Partinoné (Partenon)							335			
24 Polibron							145			
25 Portaria							405			
26 Pravita.							10			
27 Rechetnik							480			
28 Revenik							865			
29 Sopotnik							300			
30 Stano (Stenos).							500			
31 Sveti-Nikola.							850			
32 Sveta-Parachkeva.							355			
33 Toplik							200			
34 Toumba							210			
35 Valta.							775			
36 Varvara.							555			
37 Vavdos							1.260			
TOTAUX.							21.925	.....	.....	.....

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Karchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécianits.	Serbianits.							
1 Kojani (Kozana)						2.500	300			
2 Agalouche.						90				
3 Doktchilar						50				
4 Goglitza						330				
5 Gorounaki						75				
6 Gostoun (Gostom).						85				
7 Hohenichta						175				
8 Kalapot.						410				
9 Kalian						900				
10 Karnik						100				
11 Kerassia						80				
12 Kessaria						175				
13 Kolokitaki						60				
14 Koprio (Kopriva)						270				
15 Koulé.						80				
16 Lagoula						50				
17 Lanos						115				
18 Melnitzko.						80				
19 Milotin.						80				
20 Oksarh						140				
21 Palco-Kastron.						215				
22 Paleo-Tourkon						30				
23 Paleohor						130				
24 Radovichla						125				
25 Sarakin.						325				
26 Sfilta (Sfilitzi)						230				
27 Sparta						105				
28 Stené.						75				
29 Toronik.						170				
30 Vantcha (Golemo).						130				
31 Vantcha (Malo)						140				
32 Variché.						145				
33 Velista						200				
34 Ventzi						205				
35 Virbovo.						150				
TOTAUX.						8.220	300			

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Kassandra (Kessenderé)							21.925	....	....	....
2 Kojani (Kozana).							8.220	300	....	....
TOTAUX.							30.145	300	....	....

213

[illegible]

IV^e GROUPE

Cazas mixtes où l'élément grec prédomine.

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Soloun (Salonique)	5.600	2.160	....	160	80	8.000	20.000	900	90	60
2 Aivatovo . . . . .	....	2.000	....	....	....	2.000	....	....	....	....
3 Ak-Bounar . . . . .	....	80	....	....	....	80	....	....	....	....
4 Araplia	200	....	....	....	....	200	....	....	....	....
5 Bougarievo	720	....	....	....	....	720	....	....	....	....
6 Darmitza	256	....	....	....	....	256	....	....	....	....
7 Daoudbal	104	176	....	....	....	280	....	....	....	....
8 Dolno-Koufalovo	336	....	....	....	....	336	....	....	....	....
9 Dolno-Kavaklievo . . . . .	....	8	....	....	....	80	....	....	....	....
10 Doudoularé	232	....	....	....	....	232	....	....	....	....
11 Dougandjievo	88	....	....	....	....	88	....	....	....	....
12 Gradobor	760	280	....	....	....	1.040	....	....	....	....
13 Gorno-Koufalovo	1.440	....	....	....	....	1.440	....	....	....	....
14 Gorno-Kavaklievo . . . . .	....	144	....	....	....	144	....	....	....	....
15 Ilindjievo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
16 Inglis-Tchiflik	88	....	....	....	....	88	....	....	....	....
17 Kangalitch	480	....	....	....	....	480	....	....	....	....
18 Kara-Issin . . . . .	....	88	....	....	....	88	....	....	....	....
19 Kirdjalevo	320	....	....	....	....	320	....	....	....	....
20 Kiretch-Keuy . . . . .	....	8.920	....	....	....	8.920	....	....	....	....
21 Kolopan'zi . . . . .	....	160	....	....	....	160	....	....	....	....
22 Koniaré . . . . .	....	960	....	....	....	960	....	....	....	....
23 Koritin	568	....	....	....	....	568	....	....	....	....
24 Lapra . . . . .	....	80	....	....	....	80	....	....	....	....
25 Lembeto . . . . .	....	48	....	....	....	48	....	....	....	....
26 Mahmoutovo . . . . .	....	64	....	....	....	64	....	....	....	....
27 Nariche	168	....	....	....	....	168	....	....	....	....
28 Novo-Selo	552	464	....	....	....	1.016	....	....	....	....
29 Saramirovo	128	....	....	....	....	128	....	....	....	....
30 Saridja	228	....	....	....	....	228	....	....	....	....
31 Sredno-Koufalovo	656	....	....	....	....	656	....	....	....	....
32 Tchahalaré	216	....	....	....	....	216	....	....	....	....
33 Tekelievo . . . . .	....	400	....	....	....	400	....	....	....	....
34 Trikala . . . . .	....	180	....	....	....	180	....	....	....	....
35 Tontchievo	184	....	....	....	....	184	....	....	....	....
36 Tchalikovo . . . . .	....	128	....	....	....	128	....	....	....	....
37 Trité-Hana	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
38 Varlandja	40	....	....	....	....	40	....	....	....	....
39 Vatilak	640	....	....	....	....	640	....	....	....	....
40 Yahlevo	32	....	....	....	....	32	....	....	....	....
41 Yountchiité . . . . .	....	640	....	208	....	848	....	....	....	....
42 Zorbat	400	....	....	....	....	400	....	....	....	....
43 Harman-Keuy . . . . .	....	336	....	....	....	336	5	....	....	....
44 Kamara . . . . .	....	88	....	....	....	88	5	....	....	....
45 Kolakia . . . . .	....	400	....	....	....	400	1.750	....	....	....
46 Bachsis-Metoh . . . . .	....	....	....	....	....	....	25	....	....	....
47 Bahtché-Tchiflik . . . . .	....	....	....	....	....	....	125	....	....	....
48 Bahtcheli (Vaté) . . . . .	....	....	....	....	....	....	45	....	....	....
49 Baldja . . . . .	....	....	....	....	....	....	1.810	....	....	....
50 Chkinat . . . . .	....	....	....	....	....	....	220	....	....	....
51 Darmos (Dremi-Glava) . . . . .	....	....	....	....	....	....	2.000	....	....	....
52 Dolno-Kara-Bournou . . . . .	....	....	....	....	....	....	125	....	....	....
53 Guida . . . . .	....	....	....	....	....	....	600	....	....	....
54 Hadji-Bali . . . . .	....	....	....	....	....	....	25	....	....	....
55 Kaliani . . . . .	....	....	....	....	....	....	100	....	....	....
56 Kapoudjiler . . . . .	....	....	....	....	....	....	1.000	....	....	....
57 Kara-Bournou . . . . .	....	....	....	....	....	....	100	....	....	....
58 Karaba . . . . .	....	....	....	....	....	....	100	....	....	....
59 Karia . . . . .	....	....	....	....	....	....	100	....	....	....
60 Kioutchouk-Fournos . . . . .	....	....	....	....	....	....	45	....	....	....
61 Klidi . . . . .	....	....	....	....	....	....	400	....	....	....
62 Korili . . . . .	....	....	....	....	....	....	145	....	....	....
63 Laguinoovo (Laina) . . . . .	....	....	....	....	....	....	675	....	....	....
64 Lianivor . . . . .	....	....	....	....	....	....	185	....	....	....
65 Madjar . . . . .	....	....	....	....	....	....	75	....	....	....
66 Messimer . . . . .	....	....	....	....	....	....	150	....	....	....
A reporter	14.796	17.876	....	368	80	33.120	29.860	900	90	60

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
1	3	37	821	2	7	61	1.970	1	1	13	120	2	2	23	220	1	1	20	110
...	...	...	...	1	1	3	207												
...	1	1	44																
...	1	1	16																
...	1	1	9	...	1	1	8												
...	1	1	62																
...	1	1	24																
...	1	2	53	...	1	2	30												
...	...	...	...	...	1	1	12												
...	...	...	...	1	1	9	770												
...	...	...	...	...	1	2	95												
...	1	1	28																
...	1	1	25	...	1	1	45												
...	1	1	58																
...	...	...	...	...	1	1	20												
...	...	...	...	...	1	1	35												
...	1	1	44																
...	...	...	...	...	1	2	50												
...	...	...	...	...	1	1	18												
...	...	...	...	...	2	4	220												
...	...	...	...	...	1	3	170												
...	...	...	...	...	1	2	120												
...	...	...	...	...	1	2	66												
...	...	...	...	...	2	2	194												
...	...	...	...	...	1	1	40												
...	...	...	...	...	1	1	36												
...	...	...	...	...	1	1	50												
...	...	...	...	...	2	2	90												
2	13	48	1.184	4	30	103	4.264	1	1	13	120	2	2	23	220	1	1	20	110

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Katholikos.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Crétiens.	Serbiens.							
Report.	14.796	17.876	....	368	80	33.120	29.860	900	90	60
67 Neohoridi.							50	.....	.....	.....
68 Nihor.							250	.....	.....	.....
69 Nihorabali							390	.....	.....	.....
70 Ortadj							1.000	.....	.....	.....
71 Ouzoun-Ali							240	.....	.....	.....
72 Paleohora.							80	.....	.....	.....
73 Palihor.							300	.....	.....	.....
74 Panolia.							1.850	.....	.....	.....
75 Pichona							120	.....	.....	.....
76 Plati							100	.....	.....	.....
77 Sedés.							135	.....	.....	.....
78 Tchair-Tchiflik							45	.....	.....	.....
79 Tchinar-Fournos.							350	.....	.....	.....
80 Vassiliko							1.500	.....	.....	.....
81 Yeni-Keuy							105	.....	.....	.....
82 Zambat.							850	.....	.....	.....
TOTAUX.	14.796	17.876	....	368	80	33.120	37.265	900	90	60

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	13	48	1.184	4	30	103	4.264	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110
...	...	...	...	...	1	1	35	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	36	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	2	3	325	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	1	25	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	1	1	3	280	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	2	45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	1	2	116	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	13	48	1.184	5	39	117	5.146	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchiste.	PATRIARCHISTES Grécisants.	Serbisants.	Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL			
1 Ber (Karaferia)		350	.....	.....	.....	350	2.000	300	.....
2 Arkoudohor.		320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....
3 Braïnichta		80	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....
4 Dolno-Koupanovo		320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....
5 Golemo-Nichal (Beyouk-Aï-Nessel, Nichi)		265	.....	.....	.....	265	.....	.....	.....
6 Gorno-Koupanovo		232	.....	.....	.....	232	.....	.....	.....
7 Grissel		150	.....	.....	.....	150	.....	.....	.....
8 Horopan		104	.....	.....	.....	104	.....	.....	.....
9 Jervohor		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....
10 Litochtitza (Monospito)		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....
11 Loukovitza		224	.....	.....	.....	224	.....	.....	.....
12 Malko-Alabor		165	.....	.....	.....	165	.....	.....	.....
13 Malko-Nichel (Kioutchouk-Aï-Nessel)		65	.....	.....	.....	65	.....	.....	.....
14 Miliovo		216	.....	.....	.....	216	.....	.....	.....
15 Negouche		1.500	.....	.....	.....	1.500	.....	.....	.....
16 Nihor		100	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....
17 Novo-Selo		90	.....	.....	.....	90	.....	.....	.....
18 Piskopi		336	.....	.....	.....	336	.....	.....	.....
19 Sveta-Marina		248	.....	.....	.....	248	.....	.....	.....
20 Taramon		60	.....	.....	.....	60	.....	.....	.....
21 Tchornovo		384	.....	.....	.....	384	.....	.....	.....
22 Tourkohor		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....
23 Trihlevo		320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....
24 Vechtitzza		664	.....	.....	.....	664	.....	.....	.....
25 Yantchista		432	.....	.....	.....	432	.....	.....	.....
26 Yavornitza		96	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....
27 Aghi-Yani							185	.....	.....
28 Assamata							35	.....	.....
29 Bachtané							420	.....	.....
30 Barbeche							50	.....	.....
31 Cherazmen (Kserazmeni)							200	.....	.....
32 Dratchkoup							330	.....	.....
33 Drihalevo							35	.....	.....
34 Eraki							35	.....	.....
35 Golemo-Alabor							100	.....	.....
36 Golemo-Ach-Yani (Mélé)							2.260	.....	.....
37 Kapsobor							200	.....	.....
38 Kara-Tchali							25	.....	.....
39 Kestania							75	.....	.....
40 Koloura (Koulura)							250	.....	.....
41 Kostemar							55	.....	.....
42 Koukova							300	.....	.....
43 Koumchtitza (Koum-Keuy)							80	.....	.....
44 Kouliche							60	.....	.....
45 Lidagos							235	.....	.....
46 Loutros							290	.....	.....
47 Malko-Ach-Yani (Oustendji, Baïa-Aï-Ach)							835	.....	.....
48 Melik (Menlik)							395	.....	.....
49 Metch (Mej)							130	.....	.....
50 Mikrogouche (Makros)							365	.....	.....
51 Néo-Kastron							95	.....	.....
52 Platitch							145	.....	.....
53 Pojari (Bougarin)							210	.....	.....
54 Prodrom							190	.....	.....
55 Raïko							150	.....	.....
56 Rechani							45	.....	.....
57 Retinaki							480	.....	.....
58 Ro-somanik (Rapsimanik)							130	.....	.....
59 Sadina							70	.....	.....
60 Skilitch (Chkilitchi)							75	.....	.....
61 Sporitza (Sporta)							145	.....	.....
62 Stavros							120	.....	.....
63 Svintza (Svintché)							55	.....	.....
64 Vessovo (Vechova)							255	.....	.....
65 Viltchitza							35	.....	.....
66 Doliani								500	.....
A reporter		7.441	.....	.....	.....	7.441	11.145	800	.....

[illegible]

POPULATION CHRÉTIENNE DU

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Katchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
<i>Report.</i>		7.441	....	....	....	7.441	11.145	800	....	850
67 Dolno-Chel (Selia)								3.000	....	....
68 Gorno-Chel (Drougo-Selia)								1.200	....	....
69 Kestania								90	....	....
70 Kserolivadon								850	....	....
71 Maroucha.								740	....	....
72 Tzarkovian (Tzarovitchan)								240	....	....
73 Valoda								300	....	....
TOTAUX.		7.441	....	....	....	7.441	11.145	7.220	....	850

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PACHIMACHISTES		Bulgares sans.	Protestants.					TOTAL
		Grécobulgar.	Serbiens.							
1 Lapaichta (Nasselitch)						600	.....	.....	1.300	
2 Bela-Tzerkva		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	
3 Bratmir.		96	.....	.....	.....	96	.....	.....	.....	
4 Boubin		240	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	
5 Molassi		152	.....	.....	.....	152	.....	.....	.....	
6 Nestin.		320	.....	.....	.....	320	.....	.....	.....	
7 Pepelichta.		552	.....	.....	.....	552	.....	.....	.....	
8 Vidolichté.		368	.....	.....	.....	368	.....	.....	.....	
9 Bania.						55	.....	.....	.....	
10 Bichevo.						150	.....	.....	.....	
11 Bouhorino.						275	.....	.....	.....	
12 Bourcha.						415	.....	.....	.....	
13 Cherbadès.						275	.....	.....	.....	
14 Chourdan (Siourdan).						375	.....	.....	.....	
15 Bomovichta.						30	.....	.....	.....	
16 Dramichta.						270	.....	.....	.....	
17 Fotoun						85	.....	.....	.....	
18 Fourgatch.						90	.....	.....	.....	
19 Holouri.						300	.....	.....	.....	
20 Jivan.						290	.....	.....	.....	
21 Joupan						1.675	.....	.....	.....	
22 Kalistrat						100	.....	.....	.....	
23 Kinam						300	.....	.....	.....	
34 Klepichta.						340	.....	.....	.....	
25 Konsko						970	.....	.....	.....	
26 Kostandjik						800	.....	.....	.....	
27 Kremené						450	.....	.....	.....	
28 Labanitzza.						155	.....	.....	.....	
29 Latorichta.						55	.....	.....	.....	
30 Libahovo						455	.....	.....	.....	
31 Loubès						70	.....	.....	.....	
32 Louvré						200	.....	.....	.....	
33 Maguer.						250	.....	.....	.....	
34 Martchichta.						230	.....	.....	.....	
35 Miralé.						270	.....	.....	.....	
36 Mirassan						315	.....	.....	.....	
37 Missligochté.						200	.....	.....	.....	
38 Panaret.						70	.....	.....	.....	
39 Pelka.						575	.....	.....	.....	
40 Radovichta						325	.....	.....	.....	
41 Rokastron.						65	.....	.....	.....	
42 Satchichta						5.250	.....	.....	.....	
43 Seltzé.						2.300	.....	.....	.....	
44 Svoliené						200	.....	.....	.....	
45 Trepatouch.						210	.....	.....	.....	
46 Tzaknohor.						100	.....	.....	.....	
47 Tzarichta.						120	.....	.....	.....	
48 Tzkalohor.						475	.....	.....	.....	
49 Valpis.						800	.....	.....	.....	
50 Vranichta.						575	.....	.....	.....	
51 Yankovo.						245	.....	.....	.....	
52 Zansko						420	.....	.....	.....	
53 Dousko							228	.....	.....	
TOTAUX.		1.968	.....	.....	.....	1.968	21.775	228	1.	

[illegible]

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Salonique.	14.796	17.876	....	368	80	33.120	37.265	900	90	6
2 Ber (Karaferia) . . . . .	.....	7.441	....	....	....	7.441	11.145	7.220	....	85
3 Nasselitch . . . . .	.....	1.968	....	....	....	1.968	21.775	228	....	1.30
4 Mont-Athos. . . . .	.....	....	....	....	....	515	1.274	115	....	....
TOTAUX	14.796	27.205	....	368	80	43.044	71.459	8.463	90	2.11

REMARQUE — Dans les monastères du mont Athos il y a aussi 3.235 Russes et 11 Serbes.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	13	48	1.184	5	39	117	5148	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110
...	...	...	...	...	43	65	2475												
...	...	...	...	...	42	63	3197												
2	13	48	1.184	5	124	245	10810	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110

230 POPULATION CHRÉTIENNE du CASA de MONT-ATHOS

NOMS DES MONASTÈRES			MOINES				
			Bulgares	Serbes	Russes	Grecs	Roumains
1	Monastère Bulgare.	Zographe	160				
2	— Serbe . .	Hilendar	70	6			
3	— Russe . .	Pantheleïmon			1.250		
4	— Grec . .	Dionissiat				45	
5	— —	Dohiar				38	
6	— —	Ephigmen				29	
7	— —	Grigoriat				40	
8	— —	Iver				85	
9	— —	Karakal				40	
10	— —	Kostomonit				46	
11	— —	Koutloumouche				35	
12	— —	Ksinaof				60	
13	— —	Ksiropotham				67	
14	— —	Lavra				70	
15	— —	Panthokrator				36	
16	— —	Philothéo				28	
17	— —	Simon-Petre				53	
18	— —	Stavronikyta				30	
19	— —	Sveti-Pavel (Aïon-Pavlo)				58	
20	— —	Vathopède				180	
21	Skyth Bulgare. . .	Sveta-Bogoroditza	40				
22	— Russe. . . .	Kromitza			300		
23	— —	Nagornii-Roussik			45		
24	— —	Prorok-Ilia			350		
25	— —	Sveti-Andel (Sarai)			450		
26	— Grec	Kavsokalivi	25		40	50	15
27	— —	Koutloumouchsky	10			20	
28	— —	Ksinovsky	15			25	
29	— —	Novi-Skyth	10			20	
30	— —	Sveta-Anna	20			40	
31	— Roumain . .	Prodromo et Lako	15			10	70
32	Dans la ville de Karéa et dans tout Mont-Athos		150	5	800	180	30
TOTAUX.			515	11	3.235	1.274	115

V^e GROUPE

Cazas où l'élément chrétien est insignifiant.

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.				
		Grécisants.	Serbisants.			TOTAL			
1. — CAZA DE									
1 Kavala							3.500	....	400
2 Silian							200	....	....
TOTAUX POUR LE CAZA DE KAVALA							3.700	....	400
2. — CAZA DE									
1 Praviçhta							1.100	....	1.200
2 Mandil		400	....	....	....	400	....	....	....
3 Metoh-Razlata		40	....	....	....	40	....	....	....
4 Avli-Keuy							180	....	....
5 Boblen							550	....	....
6 Drezna							565	....	....
7 Eni-Keuy							110	....	....
8 Karpian							400	....	50
9 Koussorob (Kosroup)							755	....	....
10 Levtera							250	....	....
11 Mochtian (Michtena)							1.525	....	....
12 Nikichian (Nikcha)							880	....	....
13 Palihor							500	....	....
14 Podohor (Boudohor)							505	....	....
15 Phtir							110	....	....
16 Tchista							100	....	....
TOTAUX POUR LE CAZA DE PRAVICHTA		440	....	....	....	440	7.510	....	1.250
3. — CAZA DE									
1 Sari-Chaban		180	....	....	....	180	....	150	....
2 Kia-Bounar							175	....	....
TOTAUX POUR LE CAZA DE SARI-CHARAN		180	....	....	....	180	175	150	....

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES	
	Exarchistes.	PATRIARCHEISTES		Bulgares unis.	Protestants.					TOTAL
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Kavala						3.700	....	....	200	
2 Pravichia		440	....	....	....	440	7.510	....	1.230	
3 Sari-Chaban		180	....	....	....	180	175	150	....	
TOTAUX		620	....	....	....	620	11.385	150	1.650	

[illegible]

GROUPES	NOMBRE DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
		Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
			Grécisants.	Serbisants.							
I ^{er} groupe	22	509.334	52536	50512	1552	2.112	616.046	390	2.954	70	3.738
II ^e —	15	373.030	136528	2160	512	196	512.426	78.668	52.028	11.846	5.106
III ^e —	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30.145	300	.....	.....
IV ^e —	4	14.796	27285	.....	368	80	43 044	71.459	8.463	90	2.119
V ^e —	3	.....	620	.....	.....	.....	620	11.385	150	.....	1.630
TOTAUX	46	897.160	216969	52672	2432	2.388	1.172.136	190047	63.895	12.006	12.044

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
39	420	736	23157	6	30	80	2178	1	7	15	263	7	105	189	2.622	4	15	25	577
30	355	574	20692	26	259	523	16493	7	26	97	1.824	4	15	53	761	1	4	11	88
...	...	...	...	...	65	108	4702	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	13	48	1184	5	124	245	10818	1	1	13	120	2	2	23	299	1	1	20	110
...	...	...	...	...	23	38	1419	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
71	788	1.358	45033	37	501	994	35610	9	34	125	2.207	13	122	265	3.612	6	20	56	775

STATISTIQUE GÉNÉRALE

DES

46 Cazas de la Macédoine Géographique

RÉPARTIS PAR VILAYETS

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Salonique.	14.796	17876	....	368	80	33.120	37265	900	90	90
2 Lagadina (Langaza).	3.776	11012	....	....	....	14.788	9830	....	....	....
3 Kassandra. . . . .	....	....	....	....	....	21925	....	....	....	....
4 Mont-Athos. . . . .	....	....	....	....	....	515	1274	115	....	....
5 Yénidjé-Vardar.	20.080	10416	240	320	80	31.136	5	....	....	....
6 Karaferia. . . . .	....	7441	....	....	....	7.441	11145	7220	....	....
7 Koukouche (Kilkitch).	28.168	376	264	848	96	29.752	....	102	....	....
8 Doiran.	6.288	1600	160	384	....	8.432	....	....	....	....
9 Ghevgheli.	19.016	5952	352	432	....	25.752	15	7.248	30	....
10 Voden. (Vodéna).	17.384	13632	120	....	....	31.136	....	144	....	....
11 Tikveche (Kafadar).	25.848	....	....	....	16	25.864	25	6	....	....
12 Stroumitza.	12.736	8992	....	....	624	22.352	40	24	....	....
13 Serrès.	21.288	26144	....	....	128	47.500	28543	2.896	54	2.700
14 Zihna.	8.312	12920	....	....	....	21.232	17480	432	....	....
15 Démir-Hissar.	26.626	7112	....	....	....	33.738	280	1.362	....	....
16 Petritch.	29.100	2376	....	....	....	31.536	20	222	....	....
17 Melnik.	22.400	1648	....	....	....	24.048	3825	1.728	....	....
18 Nevrocop.	44.200	1104	....	....	40	45.344	60	354	....	....
19 Gorna-Djoumaïa.	25.520	....	....	....	16	25.536	90	474	16	....
20 Razlog.	29.320	....	....	....	872	30.192	....	140	....	....
21 Drama.	7.816	3088	....	80	32	11.016	3890	1.914	42	....
22 Kavala. . . . .	....	....	....	....	....	....	3700	....	....	....
23 Sari-Chaban. . . . .	....	180	....	....	....	180	175	150	....	....
24 Pravichla. . . . .	....	440	....	....	....	440	7510	....	....	1.250
TOTAUX.	362.734	132309	1.136	2.432	1.984	501.110	147097	25.421	232	7.750

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	13	48	1184	5	39	117	5146	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110
...	3	6	225	...	24	35	1334	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	51	79	3476	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	15	26	877	2	7	24	650	...	...	...	...	...	1	4	25	1	1	3	46
...	...	...	...	...	43	65	2475	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	32	39	1299	...	1	1	4	...	...	...	...	...	2	2	22	1	4	6	258
1	11	21	615	1	2	8	170	...	...	...	...	1	1	5	50	...	1	1	15
3	25	46	1642	1	5	15	468	...	8	14	375	1	3	10	75	...	3	4	38
1	20	38	1400	1	19	35	935	...	...	...	...	1	2	6	80	...	...	...	...
3	15	31	971	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	21	38	861	1	9	23	866	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	73
4	27	55	1116	4	50	103	3426	...	1	1	9	...	...	...	...	...	...	...	...
...	3	4	223	...	39	49	1850	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
5	20	32	1003	1	11	18	273	...	1	2	80	...	...	...	...	...	...	...	...
1	17	21	564	1	3	6	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	26	33	880	2	2	11	243	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8
1	38	52	1743	...	3	7	85	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	19	25	659	...	1	2	27	...	2	4	76	...	...	...	...	...	...	...	...
4	13	35	1530	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	4	7	120
1	6	12	407	4	11	25	921	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	4	14	538	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	2	2	32	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	17	22	849	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
37	324	562	17199	23	343	661	23848	1	13	34	660	5	11	50	481	5	18	47	677

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Monastir (Bitolia)	76.956	21.844	584	....	36	99.420	100	22.080	6.234	72
2 Okhrida	41.632	1.006	1.104	....	....	44.432	....	3.084	6	....
3 Florina (Lerin)	34.008	9.490	....	....	....	43.498	110	3.354	2.808	49
4 Perlépé	47.286	2.848	4.584	....	....	54.718	50	420	....	....
5 Kitchévo	20.224	32	8.048	....	....	28.304	....	....	....	....
6 Dibra	13.640	....	160	....	....	13.800	....	....	....	....
7 Rékalar (Reka)	16.200	....	....	....	....	16.200	....	....	2.672	....
8 Kailari	5.640	5.040	....	....	....	10.680	1.500	1.452	....	18
9 Kojani (Kozani) . . . . .	....	....	....	....	....	....	8.220	300	....	....
10 Nasselitch . . . . .	....	1.968	....	....	....	1.968	21.775	228	....	1.20
11 Kostour (Kastoria)	42.816	14.584	....	....	....	57.400	11.075	6.122	....	12
TOTAUX.	298.402	57.492	14.480	....	36	370.410	42.830	37.040	11.720	2.71

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULOARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
5	72	121	4354	3	24	197	3219	4	10	62	972	2	3	26	290	1	1	7	50
2	38	65	2898	...	6	10	290	...	1	5	79	...	4	6	142				
3	28	48	2004	4	21	37	923	1	3	6	219								
2	28	61	2479	...	3	4	60	...	1	3	50	...	9	12	191				
1	18	23	545	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	10	144				
1	17	25	762	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	2	46				
...	17	22	979	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	174				
1	10	15	627	...	1	2	250												
...	...	...	...	...	14	29	1226												
...	...	...	...	...	42	63	3197												
1	42	56	2970	5	33	70	2281	2	2	7	90								
16	271	426	12048	12	154	323	11446	7	17	83	1.419	2	30	61	987	1	1	7	50

POPULATION CHRÉTIENNE

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Uscub (Skopié)	27.256	216	5.864	....	48	33.384	75	360	42	31
2 Velès (Keuplulu)	35.480	1.368	3.280	....	....	40.128	35	402	12	42
3 Koumanovo	30.656	....	8.680	....	....	39.336	5	210	....	51
4 Kotchani	23.592	....	1.040	....	....	24.632	5	402	....	51
5 Kralovo	19.000	....	880	....	....	19.880	....	48	....	2
6 Chtip (Ichtib)	24.328	....	....	....	....	24.328	....	....	....	....
7 Egri-Palanka	23.680	....	8	....	....	23.688	....	....	....	....
8 Pehichevo	18.688	....	1.200	....	....	19.888	....	12	....	....
9 Radoviche	10.920	....	....	....	320	11.240	....	....	....	....
10 Tetovo (Kalkandelen)	22.424	....	11.504	....	....	33.928	....	....	....	15
11 Prechovo . . . . .	....	25.584	4.600	....	....	30.184	....	....	....	....
TOTAUX	236.024	27.168	37.056	....	368	300.616	120	1.434	54	2.13

(*) Dans le каза de Prechovo le nombre des élèves serbes est inconnu.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DE BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
2	32	61	1.954	1	2	6	254	...	1	2	38	2	14	44	659				
1	20	44	1.586	1	1	3	32	1	1	2	50	1	12	22	252				
1	31	39	1.167	...	...	...	...	...	1	1	21	1	13	20	280				
3	19	42	881	...	1	2	30	...	1	2	28	...	2	3	27				
1	13	23	582	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	9	58				
3	12	31	1.126	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...				
1	13	21	417	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	3	1				
3	22	41	1.011	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	6	105				
1	6	14	463	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	48
1	25	44	1.629	...	...	...	...	...	...	...	...	1	25	38	702				
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	6	9	(*)				
18	193	360	10816	2	4	11	316	1	4	8	137	6	81	154	2.144	...	1	2	48

NOMS DES VILLES ET VILLAGES	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grétiens.	Serbiants.							
1 Salonique.	362.734	132309	1.136	2.432	1.964	501.110	147097	25.421	232	7.751
2 Monastir	298.402	57492	14.480	....	36	370.410	42330	37.040	11.720	2.711
3 Cossovo.	236.024	27168	37.056	....	368	300.616	120	1.434	54	2.136
TOTAUX.	897.160	210869	52.672	2.432	2.368	1.172.136	180047	63.895	12.006	12.601

REMARQUE. — Le nombre des élèves dans les écoles serbes du caza de Prechovo est inconnu.

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS OU PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
37	324	562	17199	23	343	661	23848	1	13	34	680	5	11	50	481	5	18	47	677
16	271	436	17018	12	154	322	11446	7	17	83	1.410	2	30	61	967	1	1	7	50
18	193	360	10616	2	4	11	316	1	4	8	137	6	81	154	2.144	...	1	2	48
71	788	1.358	45033	37	501	994	35610	9	34	125	2.207	13	122	265	3.612	6	20	56	775

STATISTIQUE DE LA POPULATION
ET DES
ÉCOLES CHRÉTIENNES DE LA MACÉDOINE
AU POINT DE VUE GREC

250 I^{er} GROUPE (POINT DE VUE GREC). — CAZAS HABITÉES

NOMS DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Koukouche (Kilkitch)	28.168	376	264	848	96	29.752	....	102	....	110
2 Doiran	6.288	1.600	160	384	....	8.432	....	....	....	30
3 Yénidjé-Vardar	20.080	10.416	240	320	80	31.136	5	....	....	....
4 Tikveche (Kafadar)	25.848	....	....	....	16	25.864	25	6	....	....
5 Stroumitza	12.736	8.992	....	....	624	22.352	40	24	....	44
6 Razlog	29.320	....	....	....	872	30.192	....	140	....	32
7 Gorna-Djoumaïa (Djoumaï-Balia)	25.520	....	....	....	16	25.536	90	474	16	....
8 Nevrocop.	44.200	1.104	....	....	40	45.344	60	354	....	36
9 Prilep (Perlépé)	47.296	2.848	4.584	....	....	54.718	50	420	....	....
10 Kitchévo (Kirtchovo).	20.224	32	8.048	....	....	28.304	....	....	....	....
TOTAUX.	259.670	25.308	12.208	1.562	1.744	301.630	270	1.520	16	1.60

II^e GROUPE (POINT DE VUE GREC). — CAZAS

NOMS DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Okhrida	41.632	1.096	1.104	....	....	44.432	....	3.084	6	....
2 Bitolia (Monastir)	76.956	21.844	584	....	36	99.420	100	22.080	6.234	71
3 Lérin (Florina)	34.008	9.480	....	....	....	43.488	110	3.354	2.808	41
4 Kalliori (Kialar)	5.640	5.040	....	....	....	10.680	1.500	1.452	....	11
5 Kostour (Kastoria)	42.816	14.584	....	....	....	57.400	11.075	6.122	....	11
6 Petritsch	29.160	2.376	....	....	....	31.536	20	222	....	....
7 Demir-Hissar	26.626	7.112	....	....	....	33.738	280	1.362	....	11
8 Voden (Vodéna)	17.384	13.632	120	....	....	31.136	....	144	....	2
9 Melnik	22.400	1.648	....	....	....	24.048	3.825	1.728	....	1
10 Ghevgheli	19.016	5.952	352	432	....	25.752	15	7.248	30	41
11 Lagadina (Langaza)	3.776	11.012	....	....	....	14.788	9.830	....	....	....
12 Serrès	21.288	26.144	....	....	128	47.560	28.543	2.886	56	2.70
13 Ziliahovo (Zihna)	8.312	12.920	....	....	....	21.232	17.480	432	....	....
14 Drama	7.816	3.088	....	80	32	11.016	3.880	1.914	42	....
TOTAUX.	356.830	136.528	2.100	512	196	496.226	76.708	52.028	9.176	3.10

EXCLUSIVEMENT PAR DES BULGARES

251

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
1	32	39	1.209	...	1	1	4	...	...	...	...	...	2	2	22	1	4	6	258
1	11	21	615	1	2	8	170	...	...	...	...	1	1	5	50	...	1	1	15
2	15	26	877	2	7	24	650	...	...	...	...	...	1	4	25	1	1	3	46
3	15	31	971	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	21	38	981	1	9	23	886	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	73
4	13	35	1.530	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	4	7	129
3	19	25	659	...	1	2	27	...	2	4	76	...	...	...	...	...	...	...	...
1	38	52	1.743	...	3	7	85	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	8
2	28	61	2.479	...	3	4	60	...	1	3	50	...	9	12	191	...	...	...	...
1	18	23	545	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	10	144	...	...	...	...
20	210	351	11.579	4	26	69	1.862	...	3	7	126	1	22	33	432	4	14	23	529

MIXTES OU L'ÉLÉMENT BULGARE PRÉDOMINE

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
2	38	65	2.898	...	6	10	290	...	1	5	79	...	4	6	142	...	...	...	...
5	72	121	4.354	3	34	107	3.219	4	10	62	972	2	2	26	290	1	1	7	50
3	28	48	2.004	4	21	37	923	1	3	6	219	...	...	...	...	...	...	...	...
1	10	15	627	...	1	2	250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	43	56	2.370	5	33	70	2.281	2	2	7	90	...	...	...	...	...	...	...	...
1	17	21	564	1	3	6	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
5	20	32	1.003	1	11	18	273	...	1	2	80	...	...	...	...	...	...	...	...
1	20	38	1.400	1	19	35	935	...	...	...	...	1	2	6	80	...	...	...	...
3	26	33	880	2	2	11	243	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	25	46	1.642	1	5	15	468	...	8	14	375	1	3	10	75	...	3	4	38
...	3	6	225	...	24	35	1.334	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	27	55	1.116	4	50	108	3.426	...	1	1	9	...	...	...	...	...	...	...	...
...	3	4	223	...	39	49	1.850	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	6	12	407	4	11	25	921	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
30	338	552	19.713	26	259	523	16.493	7	26	97	1.824	4	12	48	587	1	4	11	88

III^e GROUPE (POINT DE VUE GREC). — CAZAS

NOMS DES CAZAS	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Kassandra.							21.925	....	....	....
2 Kojani (Koziani)							8.220	300	....	....
3 Seldidjé.							10.132	....	....	....
TOTAUX.							40.277	300	....	....

IV^e GROUPE (POINT DE VUE GREC). — CAZAS

NOMS DES CAZAS	BULGARES					TOTAL	GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.					
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Salonique (Saloun)	14.796	17.876	....	368	80	33.120	37.265	900	90	60
2 Karaferia (Ber) . . . . .	.....	7.441	....	....	....	7.441	11.145	7.220	....	850
3 Nasselitch. . . . .	.....	1.968	....	....	....	1.968	21.775	228	....	1.200
4 Mont-Athos . . . . .	.....	....	....	....	....	515	1.274	115	....	....
5 Grebena. . . . .	.....	....	....	....	....	.....	10.090	9.078	....	....
6 Katerina . . . . .	.....	....	....	....	....	.....	11.405	816	....	....
7 Elassona . . . . .	.....	....	....	....	....	.....	12.115	6.740	....	....
TOTAUX.	14.796	27.285	....	368	80	43.044	105.069	25.997	90	2.110

HABITÉS EXCLUSIVEMENT PAR DES GRECS

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
..	...	...	...	..	51	79	3.476												
..	...	...	...	..	14	20	1.226												
...	...	...	...	..	21	27	1.289												
...	...	...	...	..	86	135	5.991												

MIXTES OU L'ÉLÉMENT GREC PRÉDOMINE

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
2	13	48	1.184	5	39	117	5.146	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110
...	...	...	...	...	43	65	2.475												
...	...	...	...	...	42	63	3.197												
...	...	...	...	...	68	78	2.788												
...	...	...	...	...	19	29	1.713												
...	...	...	...	...	50	66	3.037												
2	13	48	1.184	5	261	418	18.356	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110

V^e GROUPE (POINT DE VUE GREC). — CAZAS

NOMS DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TZIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
1 Kortscha		Grécisants.	Serbisants.	.....	.....	10.675	.....	1.680	11.952	.....
2 Kolonia		340	.....	.....	.....	340	.....	.....	4.770	.....
TOTAUX.		11.015	.....	.....	.....	11.015	.....	1.680	16.722	.....

VI^e GROUPE (POINT DE VUE GREC). — CAZAS

NOMS DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TZIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis	Protestants.	TOTAL				
1 Starovo		Grécisants.	Serbisants.	.....	.....	.....	.....	.....	144	.....
2 Kavala.							3.700	.....	.....	40
3 Pravichla		440	.....	.....	.....	440	7.510	.....	.....	1.354
4 Sari-Chaban		180	.....	.....	.....	180	175	150	.....	.....
TOTAUX.		620	.....	.....	.....	620	11.385	150	144	1.654

STATISTIQUE

DE LA POPULATION ET DES ÉCOLES CHRÉTIENNE

GROUPES	NOMBRE DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
		Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
			Grécisants.	Serbisants.							
I ^{er} Groupe	10	259.670	25.368	13.296	1.552	1.744	301.630	270	1.520	16	1.6
II ^e —	14	356.830	136.528	2.160	512	196	496.226	76.708	52.028	9.176	5.1
III ^e —	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40.277	300	.....	.....
IV ^e —	7	14.796	27.285	.....	368	80	43.044	105.069	25.997	90	2.1
V ^e —	2	.....	11.015	.....	.....	.....	11.015	.....	1.680	16.722	...
VI ^e —	4	.....	620	.....	.....	.....	620	11.385	159	144	1.6
TOTAUX	40	631.296	200.816	15.456	2.432	2.020	852.535	233.709	81.675	26.148	10.44

GÉNÉRALE

DE LA MACÉDOINE AU POINT DE VUE GREC

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Institutrices.	Élèves.
20	210	351	11.579	4	26	69	1.862	...	3	7	126	1	22	33	432	4	14	23	529
30	338	552	19.713	26	259	523	16.493	7	26	97	1.824	4	12	48	587	1	4	11	88
...	...	...	...	...	86	135	5.991	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	13	48	1.184	5	261	418	18.356	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110
...	...	...	...	...	52	88	3.842	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	31	47	1.654	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
82	561	951	32.476	35	715	1.290	48.198	8	30	117	2.070	7	36	104	1.248	6	19	54	727

STATISTIQUE GÉNÉRALE
DES
40 CAZAS DE LA MACÉDOINE
AU POINT DE VUE GREC
RÉPARTIS PAR VILAYETS

NOMS DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TZIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unia.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Salonique (Soloun)	14.796	17.876	.....	368	80	33.120	37.265	900	90	.....
2 Lagadina (Langaza)	3.776	11.012	.....	.....	.....	14.788	9.830	.....	.....	.....
3 Kassandra . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21.925	.....	.....	.....
4 Mont-Athos. . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	515	1.274	115	.....	.....
5 Yenidjé-Vardar	20.080	10.416	240	320	80	31.136	5	.....	.....	.....
6 Karaferia (Ber) . . . . .	.....	7.441	.....	.....	.....	7.441	11.145	7.220	.....	8
7 Koukouche (Kilkitch)	28.168	378	284	848	96	29.752	.....	102	.....	1
8 Doïran	6.288	1.600	160	384	.....	8.432	.....	.....	.....	3
9 Ghévghéli	19.016	5.952	352	432	.....	25.752	15	7.248	30	4
10 Voden (Vodéna).	17.384	13.632	120	.....	.....	31.136	.....	144	.....	2
11 Tikveche (Kafadar)	25.848	.....	.....	.....	16	25.864	25	6	.....	.....
12 Stroumitza	12.736	8.992	.....	.....	624	22.352	40	24	.....	4
13 Serrès	21.288	26.144	.....	.....	128	47.560	28.543	2.896	56	2.7
14 Zihna (Zillahovo)	8.312	12.920	.....	.....	.....	21.232	17.480	432	.....	.....
15 Demir Hissar	26.626	7.112	.....	.....	.....	33.738	280	1.362	.....	19
16 Pétritch.	29.160	2.376	.....	.....	.....	31.536	20	222	.....	.....
17 Melnik	22.400	1.648	.....	.....	.....	24.048	3.825	1.728	.....	.....
18 Nevrocop	44.200	1.104	.....	.....	40	45.344	60	354	.....	30
19 Gorna-Djoumaïa.	25.520	.....	.....	.....	16	25.536	90	474	16	.....
20 Razlog	29.320	.....	.....	.....	872	30.192	.....	140	.....	32
21 Kavala . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3.700	.....	.....	40
22 Sari-Chaban . . . . .	.....	180	.....	.....	.....	180	175	150	.....	.....
23 Pravichta. . . . .	.....	440	.....	.....	.....	440	7.510	.....	.....	1.25
24 Drama	7.816	3.088	.....	80	32	11.016	3.890	1.914	42	.....
25 Katerina . . . . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11.405	816	.....	.....
TOTAUX.	362.734	132.309	1.136	2.432	1.984	501.110	158.502	26.237	234	7.4

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
2	13	48	1.184	5	39	117	5.146	1	1	13	120	2	2	23	229	1	1	20	110
...	3	6	225	...	24	35	1.334	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	51	79	3.476	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	15	26	877	2	7	24	650	...	...	...	...	...	1	4	25	1	1	3	46
...	...	...	...	...	43	65	2.475	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	32	39	1.299	...	1	1	4	...	...	...	...	...	2	2	22	1	4	6	258
1	11	21	615	1	2	8	170	...	...	...	...	1	1	5	50	...	1	1	15
3	25	46	1.642	1	5	15	468	...	8	14	375	1	3	10	75	...	3	4	38
1	20	38	1.400	1	19	35	935	...	...	...	...	1	2	6	80	...	...	...	...
3	15	31	971	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	21	38	861	1	9	23	866	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	5	73
4	27	55	1.116	4	50	103	3.426	...	1	1	9	...	...	...	...	...	...	...	...
...	3	4	223	...	39	49	1.850	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
5	20	32	1.003	1	11	18	273	...	1	2	80	...	...	...	...	...	...	...	...
1	17	21	564	1	3	6	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	26	33	880	2	2	11	243	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	38	52	1.743	...	3	7	85	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	19	25	659	...	1	2	27	...	2	4	76	...	...	...	...	...	...	...	...
4	13	35	1.530	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	4	14	538	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	2	2	32	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	17	22	849	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	6	12	407	4	11	25	921	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	19	29	1.713	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
37	324	562	17.199	23	362	690	25.561	1	13	34	660	5	11	50	481	5	18	47	677

NOMS DES CAZAS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unia.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Monastir (Bitolia)	76.956	21.844	584	....	36	99.420	100	22.080	6.234	73
2 Okhrida	41.632	1.696	1.104	....	....	44.432	....	3.084	6	....
3 Florina (Lérine).	34.008	9.480	....	....	....	43.488	110	3.354	2.808	48
4 Perlépé (Prilep).	47.286	2.848	4.584	....	....	54.718	50	420	....	....
5 Kitchévo (Kirtchova).	20.224	32	8.048	....	....	28.304	....	....	....	....
6 Kallari	5.640	5.040	....	....	....	10.680	1.500	1.452	....	18
7 Kojani (Kozana). . . . .	....	....	....	....	....	....	8.220	800	....	....
8 Nasselitch (Laptchichta). . . . .	....	1.968	....	....	....	1.968	21.775	228	....	1.20
9 Kostour (Kastoria).	42.816	14.584	....	....	....	57.400	11.075	6.122	....	12
10 Selfidjé. . . . .	....	....	....	....	....	....	10.132	....	....	....
11 Elassona . . . . .	....	....	....	....	....	....	12.115	6.740	....	....
12 Grébena . . . . .	....	....	....	....	....	....	10.090	9.978	....	....
13 Kortcha (Goritz). . . . .	....	10.675	....	....	....	10.675	....	1.680	11.952	....
14 Starova. . . . .	....	....	....	....	....	....	....	....	144	....
15 Kolonia. . . . .	....	340	....	....	....	340	....	....	4.770	....
TOTAUX.	268.562	68.507	14.320	....	36	351.425	75.207	55.438	25.914	2.71

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et institutrices.	Élèves.
5	72	121	4.354	3	34	107	3.219	4	10	62	972	2	3	26	290	1	1	7	50
2	38	65	2.898	...	6	10	290	...	1	5	79	...	4	6	142				
3	28	48	2.004	4	21	37	923	1	3	6	219								
2	28	61	2.479	...	3	4	60	...	1	3	50	...	9	12	191				
1	18	23	545	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	10	144				
1	10	15	627	...	1	2	250												
...	...	...	...	...	14	29	1.226												
...	...	...	...	...	42	63	3.197												
1	48	56	2.370	5	33	70	2.281	2	2	7	90								
...	...	...	...	...	21	27	1.289												
...	...	...	...	...	50	66	3.039												
...	...	...	...	...	68	78	2.788												
...	...	...	...	...	41	77	3.452												
...	...	...	...	...	8	9	235												
...	...	...	...	...	11	11	390												
15	237	389	15.277	12	353	590	22.637	7	17	93	1.410	2	25	54	767	1	1	7	50

POPULATIONS ET ÉCOLES CHRÉTIENNES RÉPARTIES

(Point de

NOMS DES VILAYETS	BULGARES						GRECS	VALAQUES	ALBANAIS	TSIGANES
	Exarchistes.	PATRIARCHISTES		Bulgares unis.	Protestants.	TOTAL				
		Grécisants.	Serbisants.							
1 Vilayet de Salonique.	362.734	132.309	1.136	2.432	1.984	501.110	158.502	26.237	234	7.756
2 Vilayet de Monastir	268.562	68.507	14.320	....	36	351.425	75.207	55.438	25.914	2.712
TOTAUX.	631.296	200.816	15.456	2.432	2.020	852.535	233.709	81.675	26.148	10.468

DANS LES 2 VILAYETS DE MONASTIR ET SALONIQUE
vue grec)

ÉCOLES BULGARES				ÉCOLES GRECQUES				ÉCOLES VALAQUES				ÉCOLES SERBES				ÉCOLES DES BULGARES UNIS ET PROTESTANTS			
Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.	Secondaires.	Primaires.	Instituteurs et Instituteuses.	Élèves.
37	324	562	17.199	23	362	690	25.561	1	13	34	660	5	11	50	481	5	18	47	677
15	237	389	15.277	12	353	590	22.637	7	17	83	1.410	2	25	54	767	1	1	7	60
52	561	951	32.476	35	715	1.280	48.198	8	30	117	2.070	7	36	104	1.248	6	19	54	727

TABLEAUX

DES DONNÉES DE SOURCES DIFFÉRENTES

I. — POPULATION

SOURCE	VILAYET de SALONIQUE	VILAYET de MONASTIR	VILAYET de COSSOVO	TOTAL
D'après le Mémorandum du Sylloge grec (1878).	882.000	448.000	.....	1.330.000
D'après Gaston Routier (1903).	1.201.000	1.013.000	934.000	3.148.000
D'après le journal officiel <i>Hassir</i> de Salonique, N° 994 (1904).	1.025.899	1.105.592	770.229	2.901.720
D'après les chiffres turcs du journal <i>Le Temps</i> , N° 15.950 (février 1905).	1.162.000	740.000	880.000	2.782.000
D'après nos statistiques	1.075.228	733.297	482.596	2.291.121

(*) Le chiffre de 840.433 musulmans, de nos statistiques comprend les musulmans d'origine turque aussi bien que ces

(**) Le chiffre de 3.148.000 que donne M. Routier pour la population de la Macédoine concerne les 76 cazas de trois vilayets

II. — POPULATION

SOURCE	CHR				
	EXARCHISTES		PATRIARCAT		
	BULGARES	BULGARES	GRÈCS	SERBES	VALAQUES
D'après Gaston Routier (1903).	1.000.000	.....	305.000	180.000	179.000
D'après le journal officiel <i>Hassir</i> de Salonique, N° 994 (1904).	575.534	320.962	307.000	100.717	99.000
D'après le journal <i>Le Temps</i> , N° 15.950 (1905).	810.000	300.000	270.000	150.000	72.000
D'après nos statistiques	897.160	290.156	190.047	.....	63.825

(*) Le chiffre de 840.433 musulmans, de nos statistiques comprend les musulmans d'origine turque, aussi bien qu

COMPARATIFS

SUR LA POPULATION TOTALE DE LA MACÉDOINE

REPARTIE PAR RACES

BULGARES	GRECS	BULGARES ET GRECS - PATRIARCHISTES	VALAQUES	SERRES	VALAQUES ET SERRES	ALBANAIS	TURCS	TZIGANES	ISRAELITES	DIVERS	TOTAL
338.000	438.000	.....	70.000	.....	.....	.....	349.000	.....	.....	135.000	1.330.000
1.136.000	322.000	.....	183.000	210.000	.....	661.000	474.000	69.000	93.000	.....	3.148.000(**)
757.534	.....	627.962	.....	.....	199.717	.....	1.508.507	.....	.....	.....	2.901.720
1.200.000	270.000	.....	72.000	150.000	.....	600.000	410.000	.....	80.000	.....	2.782.000
1.172.136	190.047	.....	63.895	.....	.....	12.006	840.433(*)	12.604	.....	.....	2.291.121

d'origine albanaise, bulgare, grecque, valaque, tzigane, etc.
de Salonique, Monastir et Cossovo.

RÉPARTIE PAR RELIGIONS

CHRÉTIENS						MUSULMANS							ISRAËLITES
ORTHODOXES				CATHOLIQUES et PROTESTANTS	TOTAL	BULGARES	GRECS, SERRES et VALAQUES	ALBANAIS	TURCS	TURCS ET ALBANAIS RÉUNIS	TZIGANES	TOTAL	ESPAGNOLS
ALBANAIS	TURCS	TZIGANES	TOTAL	BULGARES									
70.000	4.000	23.000	761.000	.....	1.761.000	136.000	51.000	591.000	470.000	.....	46.000	1.294.000	93.000
.....	.....	.....	827.679	.....	1.403.213	.....	.....	.....	.....	1.508.507	.....	1.508.507	.....
.....	.....	.....	792.000	.....	1.602.000	100.000	.....	600.000	400.000	.....	.....	1.100.000	80.000
12.006	.....	12.604	548.708	4.820	1.450.688	.....	.....	.....	.....	840.433(*)	.....	840.433	.....

ceux d'origine albanaise, bulgare, grecque, valaque, tzigane, etc.

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE PARTIE

Le Sol.

	Pages.
CHAPITRE PREMIER. — Notions géographiques	3
— II. — Divisions administratives.	7
— III. — Le point de vue grec.	10

DEUXIÈME PARTIE

La Population.

CHAPITRE PREMIER. — Statistique générale	17
— II. — Répartition administrative des races.	33
— III. — Le point de vue grec.	41

TROISIÈME PARTIE

Les Écoles.

CHAPITRE PREMIER. — Les écoles en Macédoine avant la fondation de l'Exarchat Bulgare.	49
— II. — État actuel des écoles grecques et bulgares de Macédoine.	62
— III. — La différence de traitement des écoles bulgares et des écoles grecques	78
— IV. — Les commerçants et les intellectuels bulgares de Macédoine.	84

QUATRIÈME PARTIE

Tableaux statistiques de la population et des écoles chrétiennes de Macédoine.

Nos tableaux statistiques	91
-------------------------------------	----

*Statistique de la population et des écoles chrétiennes
de la Macédoine géographique :*

	Pages.
PREMIER GROUPE. — Cazas habités exclusivement par des Bulgares . . .	97
II ^e — — Cazas mixtes où l'élément bulgare prédomine . . .	161
III ^e — — Cazas habités exclusivement par des Grecs.	209
IV ^e — — Cazas mixte où l'élément grec prédomine	217
V ^e — — Cazas où l'élément chrétien est insignifiant	231
Population et écoles chrétiennes de la Macédoine géographique (Tableau d'ensemble des cinq groupes).	236

*Statistique générale des 46 cazas de la Macédoine géographique,
répartis par vilayets :*

Vilayet de Salonique (24 cazas)	240-241
Vilayet de Monastir (11 cazas)	242-243
Vilayet de Cossovo (11 cazas)	244-245
Population chrétienne des vilayets de Salonique, Monastir et Cossovo . .	246-247

*Statistique de la population et des écoles chrétiennes de la Macédoine
au point de vue grec :*

PREMIER GROUPE. — Cazas habités exclusivement par des Bulgares . . .	250-251
II ^e — — Cazas mixtes où l'élément bulgare prédomine. . .	250-251
III ^e — — Cazas habités exclusivement par des Grecs.	252-253
IV ^e — — Cazas mixtes où l'élément grec prédomine.	252-253
V ^e — — Cazas où l'élément albanais prédomine	254-255
VI ^e — — Cazas où l'élément chrétien est insignifiant	254-255
Population et écoles chrétiennes de la Macédoine au point de vue grec (Tableau d'ensemble des six groupes).	256-257

*Statistique générale des 40 cazas de la Macédoine au point de vue grec,
répartis par vilayets :*

Vilayet de Salonique (25 cazas)	260-261
Vilayet de Monastir (15 cazas).	262-263
Population et écoles chrétiennes des vilayets de Salonique et Monastir. .	264-265

*Tableaux comparatifs des données de sources différentes sur la population totale
de la Macédoine :*

I. — Population répartie par races	266-267
II. — Population répartie par religion	266-267



gares
des
atmosphériques
sitantes



•

•

•

•

1

•

i

• • • • •

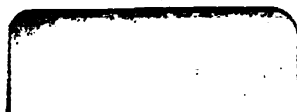
• • •

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

limites des vilayets
" " cazas



IMPRIMERIE ET LIBRAIRIE CENTRALES DES CHEMINS DE FER.
IMPRIMERIE CHAIX, RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 4838-5-06. — (Ancr. Lorilleux).



1
2
3

1



1

